

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 178



Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

56 tomas  
2013 m. birželio 28 d.

Turinys

### I Įstatymo galią turintys teisės aktai

#### REGLAMENTAI

- ★ 2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 576/2013 dėl gyvūnų augintinių vežimo nekomerciniais tikslais, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 998/2003 <sup>(1)</sup> ..... 1

#### DIREKTYVOS

- ★ 2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/29/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su pirotechnikos gaminių tiekimu rinkai, suderinimo (nauja redakcija) <sup>(1)</sup> 27
- ★ 2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/30/ES dėl naftos ir dujų operacijų jūroje saugos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2004/35/EB <sup>(1)</sup> ..... 66
- ★ 2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/31/ES, kuria iš dalies keičiama Tarybos direktyva 92/65/EEB gyvūnų sveikatos reikalavimų, kuriais reglamentuojama prekyba Sąjungoje šunimis, katėmis ir šėškais ir jų importas į Sąjungą, atžvilgiu <sup>(1)</sup> ..... 107

Kaina: 7 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2013 m. birželio 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 577/2013 dėl nekomerciniais tikslais vežamų šunų, kačių ir šėškų identifikavimo dokumentų pavyzdžių, teritorijų ir trečiųjų šalių sąrašo sudarymo ir deklaracijų, kuriomis patvirtinama, kad įvykdytos tam tikros Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 576/2013 nustatytos sąlygos, formato, išdėstymo ir kalbos reikalavimų <sup>(1)</sup> ..... 109



<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## I

(Įstatymo galią turintys teisės aktai)

## REGLAMENTAI

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 576/2013

2013 m. birželio 12 d.

dėl gyvūnų augintinių vežimo nekomerciniais tikslais, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 998/2003

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

sveikatos apsaugą nuo pavojaus, susijusio su tokiu vežimu nekomerciniais tikslais, ir pašalinti visas nepagrįstas kliūtis tokiam vežimui;

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį ir į 168 straipsnio 4 dalies b punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydamiESI įprastos teisėkūros procedūros <sup>(2)</sup>,

kadangi:

(1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 998/2003 <sup>(3)</sup> nustatyti gyvūnų sveikatos reikalavimai, taikomi nekomerciniais tikslais vežant gyvūnus augintinius į valstybę narę iš kitos valstybės narės arba iš trečiųjų šalių, ir tokiais atvejais atliekami patikrinimai. Juo siekiama užtikrinti pakankamą visuomenės ir gyvūnų

(2) prie 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 438/2010 dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų nekomerciniam naminių gyvūnėlių judėjimui, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 998/2003 <sup>(4)</sup>, pridėtame pareiškime Komisija išsipareigojo pateikti pasiūlymą, kuriuo būtų peržiūrėtas visas Reglamentas (EB) Nr. 998/2003, ypač jo aspektai dėl deleguotųjų ir įgyvendinimo aktų. Todėl, išgaliojus Sutarčiai dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV), Komisijai Reglamentu (EB) Nr. 998/2003 suteiktus įgaliojimus reikia suderinti su SESV 290 ir 291 straipsniais. Atsižvelgiant į reikalingų Reglamente (EB) Nr. 998/2003 nustatytų gyvūnų sveikatos reikalavimų pakeitimų skaičių ir siekiant užtikrinti, kad tie reikalavimai būtų pakankamai aiškūs ir suprantami visiems piliečiams, tą reglamentą reikėtų panaikinti ir pakeisti šiuo reglamentu;

(3) šiuo reglamentu reikėtų nustatyti gyvūnų rūšių, kurioms turėtų būti taikomi suderinti gyvūnų sveikatos reikalavimai, kai tų rūšių gyvūnai laikomi kaip augintiniai ir vežami nekomerciniais tikslais, sąrašą. Sudarant tą sąrašą reikėtų atsižvelgti į jų imlumą pasiutligei arba į jų reikšmę pasiutligės epidemiologinei padėčiai;

(4) 1992 m. liepos 13 d. Tarybos direktyvoje 92/65/EEB, nustatančioje gyvūnų sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius prekybą Bendrijoje gyvūnais, sperma, kiaušialąstėmis bei embrionais, kuriems netaikomi gyvūnų sveikatos reikalavimai, nustatyti specialiose Bendrijos taisyklėse, nurodytose Direktyvos 90/425/EEB A priedo I dalyje, bei jų importą į Bendriją <sup>(5)</sup>, nustatyti, *inter alia*, gyvūnų sveikatos reikalavimai, taikomi prekybai šunimis,

<sup>(1)</sup> OL C 229, 2012 7 31, p. 119.

<sup>(2)</sup> 2013 m. gegužės 23 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2013 m. birželio 10 d. Tarybos sprendimas.

<sup>(3)</sup> OL L 146, 2003 6 13, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 132, 2010 5 29, p. 3.

<sup>(5)</sup> OL L 268, 1992 9 14, p. 54.

katėmis ir šeškais, priklausančiais pasiutligei imlių gyvūnų rūšims, bei jų importui. Kadangi šių rūšių gyvūnai taip pat laikomi kaip gyvūnai augintiniai, kuriuos savininkai arba įgalioti asmenys dažnai vežasi nekomerciniais tikslais judėdami Sąjungoje ir vykdami į ją, šiame reglamente reikėtų nustatyti gyvūnų sveikatos reikalavimus, taikomus nekomerciniais tikslais vežant tokių rūšių gyvūnus į valstybes nares. Tos rūšys turėtų būti išvardytos šio reglamento I priedo A dalyje;

- (5) taip pat turėtų būti nustatyta gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų nekomerciniais tikslais vežant tų rūšių gyvūnus, kurie pasiutligei neimlūs arba kurių pasiutligės epidemiologiniai aspektai nėra reikšmingi, kuriems (jei jie nelaikomi kaip gyvūnai augintiniai) būtų taikomi kiti Sąjungos teisės aktai, įskaitant teisės aktus dėl maistinių gyvūnų, teisinė sistema. Tos rūšys turėtų būti išvardytos I priedo B dalyje;
- (6) I priedo B dalyje pateiktame sąrašė turėtų būti išvardyti bestuburiai, išskyrus bites bei kamanes, kurioms taikoma Direktyva 92/65/EEB, ir moliuskus bei vėžiagyvius, kuriems taikoma 2006 m. spalio 24 d. Tarybos direktyva 2006/88/EB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų akvakultūros gyvūnams ir jų produktams, ir dėl tam tikrų vandens gyvūnų ligų prevencijos ir kontrolės<sup>(1)</sup>. Tame sąrašė taip pat turėtų būti išvardyti nekomerciniuose akvariumuose auginami dekoratyviniai vandens gyvūnai, kuriems netaikoma Direktyva 2006/88/EB, ir varliagyviai bei ropliai;
- (7) į I priedo B dalies sąrašą taip pat turėtų būti įtraukti visų rūšių paukščiai, išskyrus tuos, kuriems taikoma 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos direktyva 2009/158/EB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, reglamentuojančių Bendrijos vidaus prekybą naminius paukščiais ir perinti skirtais kiaušiniai ir jų importą iš trečiųjų šalių<sup>(2)</sup>, taip pat graužikai bei triušiai, išskyrus maisto produktų gamybai skirtus gyvūnus, nurodytus 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004, nustatančio konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus<sup>(3)</sup>, I priede;
- (8) tačiau dėl Sąjungos teisės aktų nuoseklumo, kol nenustatytos Sąjungos taisyklės, reglamentuojančios I priedo B dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių vežimą nekomerciniais tikslais į valstybes nares iš kitų valstybių narių arba teritorijų ar trečiųjų šalių, tokiam vežimui

turėtų būti galima taikyti nacionalines taisykles su sąlyga, kad jos nebūtų griežtesnės nei taikomosios vežimui komerciniais tikslais;

- (9) kadangi šio reglamento I priedo B dalyje išvardytų rūšių gyvūnai gali priklausyti rūšims, kurioms reikia ypatingos apsaugos, šį reglamentą reikėtų taikyti nedarant poveikio 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos reglamentui (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą<sup>(4)</sup>;
- (10) siekiant aiškiai atskirti taisykles, taikomas šunų, kačių ir šeškų, kuriems taikomi Direktyvos 92/65/EEB gyvūnų sveikatos reikalavimai, vežimui nekomerciniais tikslais, ir prekybai šiais gyvūnais bei jų importui į Sąjungą iš trečiųjų šalių taikomas taisykles, šiame reglamente turėtų būti pateikta ne tik gyvūno augintinio, bet ir vežimo nekomerciniais tikslais gyvūno augintinio, kai savininkas arba įgaliotas asmuo vežasi gyvūną augintinį, apibrėžtis. Patirtis rodo, kad vežimo nekomerciniais tikslais metu gyvūną augintinį ne visuomet įmanoma laikyti šalia savininko arba įgalioto asmens. Tinkamai dokumentais pagrįstais atvejais turėtų būti laikoma, kad savininkas arba įgaliotas asmuo vežasi gyvūną augintinį net ir tada, jei gyvūno augintinio vežimas nekomerciniais tikslais vyksta iki penkių dienų anksčiau ar vėliau negu savininko ar įgalioto asmens judėjimas ar vyksta kitoje fiziniėje erdvėje, negu toje, kurioje yra savininkas ar įgaliotas asmuo;
- (11) patirtis taikant dabartines taisykles atskleidė, kad prekybą I priedo A dalyje išvardytų gyvūnų augintinių rūšimis ir jų importą į Sąjungą iš trečiųjų šalių galima sukčiaujant pateikti kaip vežimą nekomerciniais tikslais. Siekiant užkirsti kelią tokiems veiksams, nes tai gali kelti pavojų gyvūnų sveikatai, šiame reglamente turėtų būti nustatytas didžiausias I priedo A dalyje išvardytų gyvūnų augintinių, kuriuos gali vežtis savininkas arba įgaliotas asmuo, skaičius. Tačiau reikėtų palikti galimybę viršyti tą didžiausią skaičių tuo atveju, jei laikomasi tam tikrų sąlygų. Be to, turėtų būti patikslinta, kad kai nesilaikoma nustatytų sąlygų ir šio reglamento I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių skaičius viršija nustatytą didžiausią skaičių, tiems gyvūnams augintiniams taikomos atitinkamos Direktyvos 92/65/EEB ir Direktyvos 90/425/EEB<sup>(5)</sup>, arba Direktyvos 91/496/EEB<sup>(6)</sup>, nuostatos;

<sup>(4)</sup> OL L 61, 1997 3 3, p. 1.

<sup>(5)</sup> 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyva 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą (OL L 224, 1990 8 18, p. 29).

<sup>(6)</sup> 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 91/496/EEB, nustatanti gyvūnų, įvežamų į Bendriją iš trečiųjų šalių, veterinarinio patikrinimo organizavimo principus (OL L 268, 1991 9 24, p. 56).

<sup>(1)</sup> OL L 328, 2006 11 24, p. 14.

<sup>(2)</sup> OL L 343, 2009 12 22, p. 74.

<sup>(3)</sup> OL L 139, 2004 4 30, p. 55.

- (12) Reglamente (EB) Nr. 998/2003 nustatyta, kad pereinamuoju laikotarpiu to reglamento I priedo A ir B dalyse išvardytų rūšių gyvūnai augintiniai turi būti laikomi identifikuoti, jei turi aiškiai įskaitomą tatuiruotę arba jie identifikuojami pagal elektroninę identifikavimo sistemą (atsakiklį). Todėl šiuo reglamentu turėtų būti nustatytos šio reglamento I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių ženklavimo taisyklės, taikomos pasibaigus pereinamajam laikotarpiui nuo 2011 m. liepos 3 d.;
- (13) atsakiklio implantacija yra invazinė procedūra, kuriai atlikti reikia tam tikros kvalifikacijos. Todėl implantuoti atsakiklius turėtų tik tinkamos kvalifikacijos asmuo. Jei valstybė narė atsakiklius implantuoti leidžia kitiems asmenims nei veterinarijos gydytojams, ji turėtų nustatyti tokiems asmenims taikomus būtiniausius kvalifikacijos reikalavimus;
- (14) Reglamento (EB) Nr. 998/2003 Ia priede nustatyti techniniai gyvūnų augintinių identifikavimo atsakikliais reikalavimai. Tie techniniai reikalavimai atitinka tarptautinius standartus ir turėtų būti nustatyti šio reglamento II priede iš esmės jų nekeičiant;
- (15) siekiant apsaugoti visuomenės ir I priede išvardytų rūšių gyvūnų augintinių sveikatą, šiame reglamente turėtų būti numatyta galimybė patvirtinti prevencines sveikatos priemones, skirtas apsaugoti nuo kitų nei pasiutligė ligų ir infekcijų. Tos priemonės turėtų būti grindžiamos patvirtinta mokslinė informacija ir taikomos proporcingai pavojui visuomenės ar gyvūnų sveikatai, susijusiam su tų gyvūnų augintinių, kurie yra imlūs toms ligoms arba infekcijoms, vežimu nekomerciniais tikslais. Nustatant priemones taip pat turėtų būti nustatytos valstybių narių arba jų dalių skirstymo į kategorijas taisyklės, procedūros, pagal kurias prevencines sveikatos priemones taikyti reikalaujančios valstybės narės turėtų nuolat tas priemones pagrįsti, prevencinių sveikatos priemonių taikymo ir dokumentavimo sąlygos ir atitinkamais atvejais nuo tų priemonių taikymo nukrypti leidžiančios nuostatos. Todėl taip pat turėtų būti nustatyta, kad įgyvendinimo akte, priimame vadovaujantis šiuo reglamentu, būtų nustatytas valstybių narių ar jų dalių, suskirstytų į kategorijas pagal atitinkamas taisykles, sąrašas;
- (16) įmanoma, kad vakcinos nuo pasiutligės, kuriomis buvo paskiepyti I priedo A dalyje išvardytų rūšių jaunesni nei trijų mėnesių gyvūnai augintiniai, dėl motininių antikūnų gali nesuteikti apsauginio imuniteto. Todėl vakcinų gamintojai rekomenduoja neskiepyti jaunesnių nei trijų mėnesių gyvūnų augintinių. Taigi, kad būtų leidžiama nekomerciniais tikslais vežti I priedo A dalyje išvardytų rūšių nuo pasiutligės neskiepytus arba paskiepytus, bet apsauginio imuniteto dar neįgijusius gyvūnų augintinių jauniklius, šiuo reglamentu turėtų būti nustatytos tam tikros taikytinos atsargumo priemonės ir valstybės narėms suteikta galimybė leisti į savo teritoriją įvežti gyvūnų augintinių jauniklius, kai jie atitinka tomis priemonėmis nustatytus reikalavimus;
- (17) siekiant supaprastinti I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių vežimo nekomerciniais tikslais tarp valstybių narių, kurių statusas pasiutligės požiūriu yra vienodai palankus, sąlygas, šiame reglamente taip pat reikėtų numatyti galimybę nukrypti nuo reikalavimo skiepyti nuo pasiutligės. Tokia galimybė turėtų būti suteikiama suinteresuotoms valstybėms narėms kartu pateikus prašymą. Tokia nukrypti leidžianti nuostata turėtų būti grindžiama patvirtinta mokslinė informacija ir taikoma proporcingai pavojui visuomenės arba gyvūnų sveikatai, susijusiam su tų gyvūnų, kurie imlūs pasiutligei, vežimu nekomerciniais tikslais. Turėtų būti nustatyta, kad valstybės narės ar jų dalys, kurios naudojami tokia nukrypti leidžiančia nuostata turėtų būti išvardytos įgyvendinimo akte, kuris turi būti priimtas vadovaujantis šiuo reglamentu, pateikiamame sąrašė;
- (18) Reglamento (EB) Nr. 998/2003 II priedo B dalies 2 skirsnyje išvardytos šalys ir teritorijos taiko taisyklės, lygiavertės valstybių narių taikomoms taisyklėms, o to reglamento II priedo C dalyje išvardytos šalys ir teritorijos taiko to reglamento 10 straipsnyje nustatytus kriterijus. Reikėtų nustatyti, kad tie sąrašai būtų išdėstyti įgyvendinimo akte, kuris turi būti priimtas vadovaujantis šiuo reglamentu, iš esmės jų nekeičiant;
- (19) be to, turėtų būti nustatyta, kad įgyvendinimo akte, kuris turi būti priimtas vadovaujantis šiuo reglamentu, turėtų būti išdėstytas teritorijų ar trečiųjų šalių, taikančių taisykles, kurių turinys ir poveikis yra toks pats kaip šio reglamento I priedo B dalyje išvardytų rūšių gyvūnams augintiniams taikomų šiame reglamente nustatytų taisyklių, sąrašas;
- (20) Reglamente (EB) Nr. 998/2003 nustatyti tam tikri reikalavimai, taikomi gyvūnų augintinių vežimui nekomerciniais tikslais į valstybes nares iš kitų valstybių narių ir iš to reglamento II priedo B dalies 2 skirsnyje ir C dalyje išvardytų šalių arba teritorijų. Tie reikalavimai apima gyvūnų augintinių tinkamus skiepus nuo pasiutligės vakcina, atitinkančia būtinuosius standartus, nustatytus Pasaulinės gyvūnų sveikatos organizacijos (OIE) „Sausumos gyvūnų diagnostinių tyrimų ir vakcinų vadovo“ atitinkamame skyriuje, arba kurios rinkodaros leidimas

buvo suteiktas pagal Direktyvą 2001/82/EB <sup>(1)</sup> arba pagal Reglamentą (EB) Nr. 726/2004 <sup>(2)</sup>. Įrodyta, kad tos vakcinos yra veiksmingos siekiant apsaugoti gyvūnus nuo pasiutligės ir priklauso Reglamento (EB) Nr. 998/2003 I b priede nustatytiems vakcinų nuo pasiutligės galiojimo reikalavimams. Tie reikalavimai turėtų būti nustatyti šio reglamento III priede, iš esmės jų nekeičiant;

- (21) Reglamente (EB) Nr. 998/2003 nustatyti griežtesni gyvūnų sveikatos reikalavimai, taikomi vežant gyvūnus augintinius į valstybes narės iš šalių arba teritorijų, kurios nėra išvardytos to reglamento II priedo C dalyje. Pagal tuos reikalavimus turi būti tikrinama, ar atskirų gyvūnų skiepijimas nuo pasiutligės yra veiksmingas, atliekant antikūnų titravimą laboratorijoje, patvirtintoje pagal 2000 m. kovo 20 d. Tarybos sprendimą 2000/258/EB dėl specialios institucijos, atsakingos už kriterijų, būtinų standartizuojant pasiutligės vakcinų veiksmingumo kontrolės serologinius tyrimus, nustatymą, skyrimo <sup>(3)</sup>. Todėl tą reikalavimą reikėtų palikti ir šio reglamento IV priede ir nustatyti sąlygą, kad tyrimas turėtų būti atliekamas vadovaujantis metodais, nustatytais atitinkamame Pasaulinės gyvūnų sveikatos organizacijos (OIE) „Sausumos gyvūnų diagnostinių tyrimų ir vakcinų vadovo“ skyriuje;
- (22) identifikavimo dokumentai, lydintys nekomerciniais tikslais į valstybes narės vežamus I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnus augintinius, yra būtini, siekiant patvirtinti atitiktį šiam reglamentui. Todėl šiuo reglamentu reikėtų nustatyti identifikavimo dokumentų išdavimo sąlygas ir jų turinio, galiojimo, apsaugos priemonių, formos ir išdėstymo reikalavimus;
- (23) šiuo reglamentu valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė leisti į savo teritoriją nekomerciniais tikslais įvežti I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnus augintinius, kuriuos lydi identifikavimo dokumentai, išduoti teritorijoje arba trečiojoje šalyje, kuriose taikomos taisyklės, kurių turinys ir poveikis yra toks pats kaip valstybių narių taikomų taisyklių. Juo taip pat turėtų būti suteikta galimybė valstybėms narėms leisti į savo teritoriją nekomerciniais tikslais įvežti gyvūnus augintinius, kurie buvo įvežti į teritoriją ar trečiąją šalį ir su kuriais pateikiamas identifikavimo dokumentas, išduotas valstybėje narėje, jei prieš išvežant gyvūną augintinį iš Sąjungos buvo įvykdytos parvežimo iš tų teritorijų ar trečiųjų šalių sąlygos;

- (24) šiuo reglamentu taip pat turėtų būti suteikta galimybė valstybėms narėms leisti į savo teritoriją tiesiogiai įvežti I priede išvardytų rūšių gyvūnus augintinius, kurie neatitinka šio reglamento, jei savininkui skubiai prireikia išvykti (pavyzdžiui, staigios gaivalinės nelaimės, politinių neramumų ar kitu su savininku susijusiu nenugalimos jėgos aplinkybių atveju), jei buvo iš anksto paprašyta leidimo ir jei paskirties valstybė narė jį suteikė, ir jei gyvūnas tam tikrą laiką yra izoliuojamas oficialiai prižiūrint, kad būtų įvykdytos šio reglamento sąlygos. Nepaisant poreikio skubiai išvykti, dėl pavojaus gyvūnų sveikatai, kylančio įvežant į Sąjungą šiame reglamente nustatytų sąlygų neatitinkančius gyvūnus augintinius, tokie leidimai yra būtini;

- (25) Direktyva 90/425/EEB ir Direktyva 91/496/EEB netaikomos su keliautojais nekomerciniais tikslais vežamų gyvūnų augintinių veterinariniam tikrinimui;

- (26) todėl tam, kad valstybės narės galėtų patikrinti, ar laikomasi šio reglamento ir imtis reikiamų veiksmų, šiame reglamente reikėtų nustatyti reikalavimą, kad asmuo, kuris vežasi gyvūną augintinį, veždamas gyvūną į valstybę narę nekomerciniais tikslais bet kuriuo metu galėtų pateikti reikiamą identifikavimo dokumentą, ir numatyti į valstybę narę iš kitos valstybės narės arba iš tam tikrų teritorijų ar trečiųjų šalių savininkų nekomerciniais tikslais vežamų gyvūnų augintinių tinkamus dokumentų ir tapatybės patikrinimus;

- (27) jame taip pat reikėtų nustatyti reikalavimą, kad valstybės narės paskirtuose įvažiavimo punktuose sistemingai atliktų nekomerciniais tikslais į valstybę narę iš tam tikrų teritorijų ar trečiųjų šalių savininkų vežamų gyvūnų augintinių dokumentų ir tapatybės patikrinimus. Atliekant tuos patikrinimus reikėtų atsižvelgti į atitinkamus 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 882/2004 dėl oficialios kontrolės, kuri atliekama siekiant užtikrinti, kad būtų įvertinama, ar laikomasi pašarus ir maistą reglamentuojančių teisės aktų, gyvūnų sveikatos ir gerovės taisyklių principus <sup>(4)</sup>. Turėtų būti reikalaujama, kad valstybės narės patikrinimus registruotų identifikavimo dokumente, kad prireikus kitiems vežimo kitose valstybėse narėse atvejams pagal šių patikrinimų datą būtų galima nustatyti identifikavimo dokumento galiojimo laikotarpį;

- (28) be to, šiuo reglamentu reikėtų numatyti apsaugos priemonės, taikomas tais atvejais, kai dėl gyvūnų augintinių vežimo nekomerciniais tikslais kyla pavojus visuomenės arba gyvūnų sveikatai;

<sup>(1)</sup> 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/82/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio veterinarinius vaistus (OL L 311, 2001 11 28, p. 1).

<sup>(2)</sup> 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004, nustatantis Bendrijos leidimų dėl žmonėms skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiantis Europos vaistų agentūrą (OL L 136, 2004 4 30, p. 1).

<sup>(3)</sup> OL L 79, 2000 3 30, p. 40.

<sup>(4)</sup> OL L 165, 2004 4 30, p. 1.

- (29) siekiant suteikti piliečiams aiškia ir prieinamą informaciją apie taisykles, taikomas nekomerciniais tikslais vežant I priede išvardytų rūšių gyvūnus augintinius į Sąjungą, turėtų būti reikalaujama, kad valstybės narės tokią informaciją, visų pirma atitinkamas nacionalinės teisės nuostatas, paskelbtų.
- (30) siekiant užtikrinti tinkamą šio reglamento taikymą, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai pagal SESV 290 straipsnį priimti aktus dėl konkrečioms I priedo B dalyje išvardytų gyvūnų augintinių rūšims taikomų ženklavimo reikalavimų ir konkrečioms rūšims skirtų prevencinių sveikatos apsaugos priemonių apsisaugoti nuo kitų nei pasiutligė ligų ar infekcijų, kurioms I priede išvardytos rūšys yra imlios, taip pat patvirtinti taisykles, kuriomis būtų ribojamas I priedo B dalyje išvardytų rūšių savininko nekomerciniais tikslais vežamų gyvūnų augintinių skaičius, ir iš dalies keisti II–IV priedus. Ypač svarbu, kad Komisija parengiamųjų darbų metu tinkamai konsultuotųsi, įskaitant konsultacijas ekspertų lygiu. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;
- (31) be to, tinkamai pagrįstais pavojaus visuomenės arba gyvūnų sveikatai atvejais Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai skubos tvarka priimti aktus dėl prevencinių sveikatos apsaugos priemonių, skirtų apsisaugoti nuo kitų nei pasiutligė ligų bei infekcijų, kurioms yra imlūs I priede išvardytų rūšių gyvūnai augintiniai;
- (32) Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento nuostatas, susijusias su valstybių narių ar jų dalių, kurių lygiavertis statusas pasiutligės požiūriu yra palankus ir kurioms leidžiama sudaryti abipusius susitarimus, kad būtų galima nukrypti nuo tam tikrų gyvūnų augintinių vežimui nekomerciniais tikslais taikomų sąlygų, sąrašu, valstybių narių, kurios skirstomos į kategorijas laikantis taisyklių dėl prevencinių sveikatos apsaugos priemonių, skirtų apsisaugoti nuo kitų nei pasiutligė ligų bei infekcijų, sąrašu, teritorijų ir trečiųjų šalių sąrašais, sudaromais siekiant leisti nukrypti nuo tam tikrų sąlygų, taikomų vežimui nekomerciniais tikslais, identifikavimo dokumentų, lydinčių nekomerciniais tikslais į valstybę narę iš kitos valstybės narės arba iš teritorijų ar trečiųjų šalių vežamus I priede išvardytų rūšių gyvūnus augintinius, pavyzdžiui, taisyklių dėl pasirašomos deklaracijos formos, išdėstymo ir kalbų, taip pat apsaugos priemonių, taikomų pasiutligės arba kitos nei pasiutligė ligos ar infekcijos protrūkio arba išplitimo atvejais, įgyvendinimo sąlygas. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai <sup>(1)</sup>;
- (33) Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kuriais atnaujinamas valstybių narių ar jų dalių, kurių lygiavertis statusas pasiutligės požiūriu yra palankus ir kurioms leidžiama sudaryti abipusius susitarimus, kad būtų galima nukrypti nuo tam tikrų gyvūnų augintinių vežimui nekomerciniais tikslais taikomų sąlygų, sąrašas ir teritorijų ar trečiųjų šalių, siekiant nukrypti nuo tam tikrų vežimui nekomerciniais tikslais taikomų sąlygų, sąrašas ir dėl apsaugos priemonių, taikomų pasiutligės arba kitos nei pasiutligė ligos ar infekcijos protrūkio arba išplitimo atvejais, jei tinkamai pagrįstais atvejais dėl neišvengiamų skubos priežasčių to reikia žmonių arba gyvūnų sveikatai apsaugoti;
- (34) keliose valstybėse narėse pastebėta, kad kai kuriais atvejais nesilaikyta Reglamentu (EB) Nr. 998/2003 nustatytų taisyklių. Todėl valstybės narės turėtų nustatyti taisykles dėl sankcijų, taikomų pažeidus šį reglamentą;
- (35) 2003 m. lapkričio 26 d. Komisijos sprendime 2003/803/EB, nustatančiame paso šunų, kačių ir šėškų Bendrijos vidaus judėjimui pavyzdį <sup>(2)</sup>, nustatytas paso pavyzdys, naudotinas vežant šunų, kačių ir šėškų rūšių gyvūnus tarp valstybių narių, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 998/2003. Siekiant sumažinti savininkų administracinę ir finansinę naštą, pagal tą paso pavyzdį išduoti identifikavimo dokumentai turėtų galioti visą gyvūno augintinio gyvenimo trukmę, jei laikomasi tam tikrų sąlygų;
- (36) 2011 m. gruodžio 15 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime 2011/874/ES, kuriuo nustatomas trečiųjų šalių ir teritorijų, iš kurių į Sąjungą leidžiama importuoti šunis, kates bei šėškus ir nekomerciniais tikslais įvežti daugiau kaip penkis šunis, kates bei šėškus, sąrašas ir tokių gyvūnų importo ir nekomercinio įvežimo į Sąjungą sertifikatų pavyzdžiai <sup>(3)</sup>, nustatyti veterinarijos sertifikatų, kuriais patvirtinama atitiktis Reglamente (EB) Nr. 998/2003 reikalavimams, taikomiems nekomerciniais tikslais vežant penkis arba mažiau nei penkis šunis, kates ar šėškus, pavyzdžiai. Siekiant užtikrinti sklandų perėjimą prie naujų šiame reglamente nustatytų taisyklių, tas sertifikato pavyzdys turėtų tebegaliooti, jei laikomasi tam tikrų sąlygų;

<sup>(1)</sup> OL L 55, 2011 2 28, p. 13.

<sup>(2)</sup> OL L 312, 2003 11 27, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 343, 2011 12 23, p. 65.

- (37) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. nustatyti gyvūnų sveikatos reikalavimus, taikomus nekomerciniais tikslais vežant I priede išvardytų rūšių gyvūnus augintinius, siekiant užkirsti kelią dėl tokio vežimo kylantiems pavojams visuomenės arba gyvūnų sveikatai arba juos sumažinti, valstybės narės negali deramai pasiekti ir to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti,
- (38) siekiant užtikrinti, kad tuo pačiu metu būtų paskelbtas šis reglamentas ir įgyvendinimo aktai dėl teritorijų ir trečiųjų šalių sąrašų, sudaromų siekiant leisti nukrypti nuo tam tikrų sąlygų, taikomų vežimui nekomerciniais tikslais, dėl identifikavimo dokumentų, kurie lydi nekomerciniais tikslais į valstybę narę iš kitos valstybės narės arba iš teritorijų ar trečiųjų šalių vežamus I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnus augintinius, pavyzdžio ir dėl taisyklių dėl pasirašomos deklaracijos formos, išdėstymo ir kalbų, šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## I SKYRIUS

### BENDROSIOS NUOSTATOS

#### 1 straipsnis

##### Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomi gyvūnų sveikatos reikalavimai, taikomi gyvūnų augintinių vežimui nekomerciniais tikslais, ir tokio vežimo atitikties patikrinimų taisyklės.

#### 2 straipsnis

##### Taikymo sritis

- Šis reglamentas taikomas nekomerciniais tikslais vežant gyvūnus augintinius į valstybę narę iš kitos valstybės narės arba iš teritorijos ar trečiosios šalies.
- Šis reglamentas taikomas nedarant poveikio:

- Reglamentui (EB) Nr. 338/97;
- bet kurioms nacionalinėms priemonėms, kurias valstybės narės patvirtino, paskelbė ir su kuriomis leido susipažinti visuomenei, siekdamas apriboti tam tikrų rūšių arba veislių gyvūnų augintinių vežimą, remdamosi kitais nei gyvūnų sveikatos motyvais.

## 3 straipsnis

### Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- vežimas nekomerciniais tikslais – bet kuris vežimas, kurio tikslas nėra perduoti gyvūną augintinį arba perduoti nuosavybės į jį teises;
- gyvūnas augintinis – vienos iš I priede išvardytų rūšių gyvūnas, kurį vežasi savininkas arba įgaliotas asmuo ir už kurį savininkas arba įgaliotas asmuo atsako nekomercinio vežimo metu;
- savininkas – fizinis asmuo, kuris identifikavimo dokumente nurodytas kaip savininkas;
- įgaliotas asmuo – fizinis asmuo, kuris turi savininko rašytinį įgaliojimą nekomerciniais tikslais vežti gyvūną augintinį savininko vardu;
- atsakiklis – pastovusis pasyvus atpažinimo radijo dažniu prietaisas;
- identifikavimo dokumentas – dokumentas, parengtas pagal pavyzdį, patvirtintą įgyvendinimo aktuose, priimtuose pagal šį reglamentą, pagal kurį galima aiškiai identifikuoti gyvūną augintinį ir patikrinti, ar jo sveikatos būklė atitinka šį reglamentą;
- įgaliotas veterinarijos gydytojas – veterinarijos gydytojas, kurį kompetentinga valdžios institucija įgaliojo atlikti konkrečias užduotis remiantis šiuo reglamentu arba kitais aktais, priimtais pagal šį reglamentą;
- oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas – kompetentingos valdžios institucijos paskirtas bet kuris veterinarijos gydytojas;
- dokumentų patikrinimas – identifikavimo dokumento, lydincio gyvūną augintinį, patikrinimas;
- tapatybės patikrinimas – identifikavimo dokumento ir gyvūno augintinio atitikties patikrinimas, o atitinkamais atvejais ir ženklinimo buvimo ir atitikties patikrinimas;
- keliautojų įvažiavimo punktas – bet kuri valstybių narių paskirta zona, siekiant atlikti 34 straipsnio 1 dalyje nurodytus patikrinimus.



## 4 straipsnis

**Bendrosios prievolės**

Gyvūnų augintinių vežimas nekomerciniais tikslais, kuris atitinka šiame reglamente nustatytus gyvūnų sveikatos reikalavimus, nėra draudžiamas, ribojamas ar kitaip trikdomas, remiantis kitomis su gyvūnų sveikata susijusiomis priežastimis, nei numatytosios šiame reglamente.

## 5 straipsnis

**Didžiausias gyvūnų augintinių skaičius**

1. I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių, kuriuos savininkas arba įgaliotas asmuo nekomerciniais tikslais gali vežti vienos kelionės metu, skaičius negali būti didesnis kaip penki gyvūnai.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių skaičius gali viršyti penkis gyvūnus, jeigu įvykdytos toliau nurodytos sąlygos:

- a) gyvūnai augintiniai nekomerciniais tikslais vežami dalyvauti konkursuose, parodose ar sporto renginiuose arba tokių renginių treniruotėse;
- b) savininkas arba įgaliotas asmuo pateikia rašytinį įrodymą, kad gyvūnai augintiniai yra registruoti kaip a punkte nurodyto renginio dalyviai arba registruoti organizacijoje, kuri rengia tokius renginius;
- c) gyvūnai augintiniai yra vyresni nei šešių mėnesių.

3. Valstybės narės gali vykdyti standartines patikras vietoje, kad įsitikintų, jog pagal 2 dalies b punktą pateikta informacija yra teisinga.

4. Jei maksimalus gyvūnų augintinių skaičius yra didesnis nei nurodyta 1 dalyje ir nėra įvykdytos 2 dalyje nurodytos sąlygos, tie gyvūnai augintiniai turi atitikti Direktyvoje 92/65/EEB nustatytus atitinkamų rūšių gyvūnų sveikatos reikalavimus, ir valstybės narės užtikrina, kad būtų atliekami tų gyvūnų veterinariniai patikrinimai, numatyti Direktyvoje 90/425/EEB arba Direktyvoje 91/496/EEB, jei tinkama.

5. Siekiant užkirsti kelią I priedo B dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių vežimui komerciniais tikslais, kuris sukčiaujant pateikiamas kaip vežimas nekomerciniais tikslais, Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 39 straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos taisyklės, reglamentuojančios didžiausią tų rūšių gyvūnų augintinių, kuriuos vienu metu nekomerciniais tikslais gali vežti savininkas arba įgaliotas asmuo, skaičių.

6. Ne vėliau kaip 2018 m. birželio 29 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia šio straipsnio taikymo ataskaitą. Remdamasi savo ataskaita, Komisija prireikus siūlo iš dalies pakeisti šį reglamentą.

## II SKYRIUS

**GYVŪNŲ AUGINTINIŲ VEŽIMO NEKOMERCINIAIS TIKSLAIS Į VALSTYBĘ NARĘ IŠ KITOS VALSTYBĖS NARĖS SĄLYGOS**

## 1 SKIRSNIS

**I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnai augintiniai**

## 6 straipsnis

**Sąlygos, taikomos nekomerciniais tikslais vežant I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnus augintinius**

I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnai augintiniai vežami į valstybę narę iš kitos valstybės narės tik tuo atveju, kai jie atitinka šias sąlygas:

- a) jie yra paženklininti pagal 17 straipsnio 1 dalį;
- b) jie yra paskiepyti nuo pasiutligės vakcina, atitinkančia III priede nurodytus galiojimo reikalavimus;
- c) jie atitinka bet kurias pagal 19 straipsnio 1 dalį patvirtintas prevencines sveikatos apsaugos priemones, skirtas apsisaugoti nuo kitų nei pasiutligė ligų arba infekcijų;
- d) jie vežami pateikiant identifikavimo dokumentą, tinkamai užpildytą ir išduotą pagal 22 straipsnį.

## 7 straipsnis

**Nuostata, leidžianti nukrypti nuo sąlygos skiepyti nuo pasiutligės I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių jauniklius**

1. Atsižvelgiant į 2 dalį, valstybės narės gali, nukrypstant nuo 6 straipsnio b dalies, leisti nekomerciniais tikslais į savo teritoriją įvežti iš kitos valstybės narės I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnus augintinius, kurie yra:

- a) jaunesni nei 12 savaičių ir nepaskiepyti nuo pasiutligės arba
- b) 12–16 savaičių amžiaus ir yra paskiepyti nuo pasiutligės, tačiau neatitinka III priedo 2 punkto e papunktyje nurodytų galiojimo reikalavimų.

2. 1 dalyje nurodytas leidimas gali būti suteikiamas tik tuo atveju, jeigu:

- a) arba savininkas, arba įgaliotas asmuo pateikia pasirašytą deklaraciją, kad gyvūnai augintiniai nuo gimimo iki vežimo nekomerciniais tikslais neturėjo jokio sąlyčio su laukiniais pasiutligei imlių rūšių gyvūnais, arba

b) su gyvūnais augintiniais vežama motina, nuo kurios jie tebėra priklausomi, ir iš motiną lydinčio identifikavimo dokumento galima nustatyti, kad prieš jauniklių gimimą motina buvo skiepyta nuo pasiutligės vakcina, atitinkančia III priede nurodytus galiojimo reikalavimus.

3. Komisija įgyvendinimo aktu gali patvirtinti taisykles, reglamentuojančias šio straipsnio 2 dalies a papunktyje nurodytų deklaracijų formą, išdėstymą ir kalbas. Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 41 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

#### 8 straipsnis

### Nuostata, leidžianti nukrypti nuo I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių skiepimo nuo pasiutligės sąlygos

1. Nukrypstant nuo 6 straipsnio b punkto, I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnus augintinius, kurie nepaskiepyti nuo pasiutligės, gali būti leidžiama nekomerciniais tikslais tiesiogiai vežti iš vienos valstybės narės arba jos dalies į kitą valstybę narę ar jos dalį 2 dalyje nustatyta tvarka, atitinkamoms valstybėms narėms pateikus bendrą prašymą.

2. Komisija įgyvendinimo aktu patvirtina valstybių narių, kurioms leidžiama sudaryti abipusius susitarimus, kad būtų galima nukrypti nuo 6 straipsnio b punkto pagal šio straipsnio 1 dalį, sąrašą. Tame sąraše išvardijamos tų valstybių narių, kurioms galima taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, dalys.

3. Siekdamas būti įtrauktos į 2 dalyje nurodytą sąrašą, tokiu abipusiu susitarimu suinteresuotos valstybės narės pateikia Komisijai bendrą prašymą, įskaitant informaciją apie susitarimo projektą, kuriame jos, atsižvelgdamos į Pasaulinės gyvūnų sveikatos organizacijos (OIE) „Sausumos gyvūnų sveikatos kodekse“ nustatytas procedūras siekiant pasiskelbti šalimi ar teritorija, kurioje nėra pasiutligės atvejų, gali įrodyti, kad atitinka bent šias sąlygas:

- a) prašymą pateikusiose valstybėse narėse veikia nuolatinės pasiutligės stebėjimo bei pranešimų teikimo sistemos;
- b) prašymą pateikusiose valstybėse narėse arba jų teritorijų dalyse, dėl kurių pateiktas prašymas, bent dvejus metus iki bendro prašymo pateikimo nebuvo pasiutligės atvejų ir nėra žinių, kad atitinkamų valstybių narių teritorijoje ar jos dalyse pasiutligė būtų išplitusi tarp laukinių gyvūnų, remiantis a punkte nurodytomis sistemomis;
- c) prašymą pateikusios valstybės narės taiko efektyvias ir veiksmingas kontrolės priemones, kad užkirstų kelią pasiutligės atsiradimui ir išplitimui savo teritorijoje;

d) prašymas dėl nuo 6 straipsnio b punkto nukrypti leidžiančios nuostatos turi būti pagrįstas ir proporcingas, atsižvelgiant į pavojų visuomenės arba gyvūnų sveikatai, susijusį su nepaskiepytų I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių tiesioginiu vežimu nekomerciniais tikslais iš vienos prašymą pateikusios valstybės narės į kitą prašymą pateikusią valstybę narę arba jos teritorijos dalį.

Bendrame prašyme pateikiama tinkama, patikima ir mokslškai patvirtinta informacija.

4. Komisija įgyvendinimo aktu iš 2 dalyje nurodyto sąrašo išbraukia visą valstybės narės teritoriją arba jos dalį laikydamosi 4 dalyje nurodytos procedūros, jei dėl 3 dalyje nustatytų konkrečių aspektų pokyčių nebegalima pagrįsti nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo.

5. 2 ir 4 dalyse nurodyti įgyvendinimo aktai priimami laikantis 41 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

6. Jei yra tinkamai pagrįstų priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti ir kurios susijusios su pavojumi visuomenės arba gyvūnų sveikatai, Komisija priima nedelsiant taikomus įgyvendinimo aktus, kuriais atnaujinamas šio straipsnio 2 dalyje nurodytas valstybių narių arba jų dalių sąrašas, laikydamosi 41 straipsnio 3 dalyje nurodytos procedūros.

#### 2 SKIRSNIS

### I priedo B dalyje išvardytų rūšių gyvūnai augintiniai

#### 9 straipsnis

### Sąlygos, taikomos nekomerciniais tikslais vežant I priedo B dalyje išvardytų rūšių gyvūnus augintinius

1. Tol, kol Komisija priims deleguotąjį aktą pagal 19 straipsnio 1 dalį dėl vienos iš I priedo B dalyje išvardytų gyvūnų augintinių rūšių, nekomerciniais tikslais vežant tos rūšies gyvūnus augintinius į valstybę narę iš kitos valstybės narės turi būti laikomasi šio straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų.

2. 1 dalyje nurodytų rūšių gyvūnai augintiniai gali būti vežami į valstybę narę iš kitos valstybės narės tik tuo atveju, kai jie atitinka šias sąlygas:

- a) jie yra paženklinėti arba apibūdinti laikantis pagal 17 straipsnio 2 dalį patvirtintų reikalavimų;
- b) jie atitinka bet kurias pagal 19 straipsnio 1 dalį patvirtintas prevencines sveikatos apsaugos priemones, skirtas apsisaugoti nuo kitų nei pasiutligė ligų arba infekcijų;
- c) juos vežant lydi identifikavimo dokumentas, tinkamai užpildytas ir išduotas pagal 29 straipsnį.

3. Tol, kol bus priimti 1 dalyje nurodyti atitinkami deleguotieji aktai, valstybės narės gali taikyti nacionalines taisykles I priedo B dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių vežimui nekomerciniais tikslais į savo teritoriją iš kitos valstybės narės, jei tokios taisyklės:

- a) taikomos proporcingai pavojui visuomenės arba gyvūnų sveikatai, susijusiam su tų rūšių gyvūnų augintinių vežimu nekomerciniais tikslais, ir
- b) nėra griežtesnės nei taikomosios prekybai tų rūšių gyvūnais pagal Direktyvą 92/65/EEB arba Direktyvą 2006/88/EB.

### III SKYRIUS

## SĄLYGOS, TAIKOMOS NEKOMERCINIAIS TIKSLAIS VEŽANT GYVŪNUS AUGINTINIUS Į VALSTYBĘ NARĘ IŠ TERITORIJŲ ARBA TREČIŲJŲ ŠALIŲ

### 1 SKIRSNIS

#### *I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnai augintiniai*

#### 10 straipsnis

#### **Sąlygos, taikomos nekomerciniais tikslais vežant I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnus augintinius**

1. I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnai augintiniai vežami į valstybę narę iš teritorijų arba trečiųjų šalių tik tuo atveju, kai jie atitinka šias sąlygas:

- a) jie paženklinti pagal 17 straipsnio 1 dalį;
- b) jie paskiepyti nuo pasiutligės vakcina, atitinkančia III priede nurodytus galiojimo reikalavimus;
- c) jie ištirti dėl pasiutligės, atliekant pasiutligės antikūnų titravimo tyrimą, atitinkantį IV priede nurodytus galiojimo reikalavimus;
- d) jie atitinka bet kurias pagal 19 straipsnio 1 dalį patvirtintas prevencines sveikatos apsaugos priemones, skirtas apsisaugoti nuo kitų nei pasiutligė ligų arba infekcijų;
- e) juos vežant lydi identifikavimo dokumentas, tinkamai užpildytas ir išduotas pagal 26 straipsnį.

2. I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnus augintinius į valstybę narę iš kitų nei išvardytų pagal 13 straipsnio 1 dalį parengtame sąraše teritorijų arba trečiųjų šalių galima vežti tik per keliautojų įvažiavimo punktus, išvardytus sąraše pagal 34 straipsnio 3 dalies reikalavimus.

3. Nukrypstant nuo 2 dalies, valstybės narės gali leisti per kitą, ne keliautojams skirtą įvažiavimo punktą vežti registruotus kariniais ar paieškų ir gelbėjimo tikslais naudojamus šunis, jeigu:

- a) savininkas arba įgaliotas asmuo iš anksto pateikė paraišką leidimui gauti, o valstybė narė išdavė tokį leidimą, ir
- b) šunys yra patikrinti dėl atitikties pagal 34 straipsnio 2 dalį kompetentingos valdžios institucijos tuo tikslu paskirtoje vietoje ir atsižvelgiant į šios dalies a punkte nurodytame leidime išdėstytas sąlygas.

### 11 straipsnis

#### **Nuostata, leidžianti nukrypti nuo I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių jauniklių skiepavimo nuo pasiutligės sąlygos**

1. Atsižvelgiant į 2 dalį, nukrypstant nuo 10 straipsnio 1 dalies b punkto, valstybės narės gali leisti nekomerciniais tikslais į savo teritoriją iš teritorijų arba trečiųjų šalių, išvardytų pagal 13 straipsnio 1 ar 2 dalis parengtame sąraše, įvežti I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnus augintinius, kurie yra:

- a) jaunesni nei 12 savaičių ir nepaskiepyti nuo pasiutligės arba
- b) 12–16 savaičių amžiaus ir yra paskiepyti nuo pasiutligės, tačiau dar neatitinka III priedo 2 punkto e papunkčio galiojimo reikalavimų.

2. 1 dalyje nurodytas leidimas gali būti suteikiamas tik tuo atveju, jeigu:

- a) savininkas arba įgaliotas asmuo pateikia pasirašytą deklaraciją, kad gyvūnai augintiniai nuo gimimo iki vežimo nekomerciniais tikslais neturėjo jokio sąlyčio su laukiniais pasiutlige imlių rūšių gyvūnais, arba
- b) su gyvūnais augintiniais vežama motina, nuo kurios jie tebėra priklausomi, ir iš motiną lydinčio identifikavimo dokumento galima nustatyti, kad prieš jauniklių gimimą motina buvo skiepyta nuo pasiutligės vakcina, atitinkančia III priede nurodytus galiojimo reikalavimus.

3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytus gyvūnus augintinius toliau vežti į kitą valstybę narę nekomerciniais tikslais draudžiama, nebent jie būtų vežami laikantis 6 straipsnyje nustatytų sąlygų arba juos vežti buvo leista pagal 7 straipsnį ir paskirties valstybė narė taip pat leido vežti į savo teritoriją iš teritorijų ar trečiųjų šalių pagal šio straipsnio 1 dalį.

4. Komisija įgyvendinimo aktu gali patvirtinti taisykles, reglamentuojančias šio straipsnio 2 dalies a punkte nurodytų deklaracijų formą, išdėstymą ir kalbas. Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 41 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

#### 12 straipsnis

#### Nuostata, leidžianti nukrypti nuo I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių antikūnų titravimo tyrimo sąlygos

1. Nukrypstant nuo 10 straipsnio 1 dalies c punkto, antikūnų titravimo tyrimo reikalavimas netaikomas I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnams augintiniams, kurie vežami į valstybę narę iš teritorijų arba trečiųjų šalių, išvardytų pagal 13 straipsnio 1 ar 2 dalis parengtame sąrašė:

a) arba tiesiogiai;

b) po to, kai jie buvo laikyti vienoje arba keliose iš tų teritorijų ar trečiųjų šalių, arba

c) vežus juos tranzitu per kitas nei pagal 13 straipsnio 1 ar 2 dalis parengtame sąrašė išvardytas teritorijas arba trečiąsias šalis, jeigu savininkas arba įgaliotas asmuo pateikia pasirašytą deklaraciją, kad vežami tranzitu gyvūnai augintiniai neturėjo jokio sąlyčio su pasiutligei imlių rūšių gyvūnais ir yra saugiai uždaryti transporto priemonėje arba tarptautinio oro uosto teritorijoje.

2. Komisija įgyvendinimo aktu gali patvirtinti taisykles, reglamentuojančias šio straipsnio 1 dalies c punkte nurodytų deklaracijų formą, išdėstymą ir kalbas. Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 41 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

#### 13 straipsnis

#### Teritorijų ir trečiųjų šalių sąrašo sudarymas

1. Komisija įgyvendinimo aktu patvirtina teritorijų ir trečiųjų šalių, kurios pateikė prašymą dėl įrašymo į sąrašą, kuriame jos įrodė, kad I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnams augintiniams jos taiko taisykles, kurių turinys ir poveikis yra toks pats kaip II skyriaus 1 skirsnyje, šiame skirsnyje bei VI skyriaus 2 skirsnyje nustatytų taisyklių, ir atitinkamais atvejais taiko taisykles, patvirtintas vadovaujantis tomis taisyklėmis, sąrašą.

2. Komisija įgyvendinimo aktu patvirtina sąrašą teritorijų ir trečiųjų šalių, kurios pateikė prašymą dėl įrašymo į sąrašą, kuriame jos įrodė, kad I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių atžvilgiu atitinka bent šiuos kriterijus:

a) pranešimas kompetentingoms valdžios institucijoms apie pasiutligės atvejus yra būtinas;

b) bent dvejus metus prieš pateikiant prašymą veikia veiksminga pasiutligės stebėjimo sistema, kuriai taikomas būtiniausias reikalavimas, kad būtų vykdoma ankstyvo nustatymo programa siekiant užtikrinti gyvūnų, kurie įtariamai serga pasiutlige, nustatymą ir pranešimą apie juos;

c) jų veterinarijos ir kontrolės tarnybų struktūra ir organizacija, tokių tarnybų įgaliojimai, joms taikoma priežiūra ir jų turimos priemonės, įskaitant personalą ir laboratorijų pajėgumus, yra pakankamos, kad:

i) būtų veiksmingai taikomi nacionalinės teisės aktai dėl gyvūnų augintinių vežimo nekomerciniais tikslais ir veiksmingai užtikrinamas jų laikymasis ir

ii) būtų užtikrintas 25 straipsnyje numatytos formos identifikavimo dokumentų, išduotų pagal 26 straipsnį, tinkamumas;

d) pasiutligės prevencijos ir kontrolės taisyklės yra taikomos ir veiksmingai įgyvendinamos mažinant gyvūnų augintinių riziką užsikrėsti, įskaitant gyvūnų augintinių importo iš kitų šalių ar teritorijų taisykles ir atitinkamais atvejais:

i) benamių šunų ir kačių populiacijos kontrolės taisyklės;

ii) naminių gyvūnų skiepavimo nuo pasiutligės taisyklės, visų pirma jei pasiutlige yra užsikrėtę šikšnosparniai vampyrų, ir

iii) pasiutligės atvejų kontrolės ir likvidavimo laukinėje gamtoje taisyklės;

e) taikomos vakcinų nuo pasiutligės licencijų išdavimo ir prekybos jais taisyklės.

3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyti įgyvendinimo aktai priimami pagal 41 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

Dėl deramai pagrįstų neišvengiamos skubos priežasčių, susijusių su pavojumi visuomenės arba gyvūnų sveikatai, Komisija pagal 41 straipsnio 3 dalyje nurodytą procedūrą priima nedelsiant taikomus įgyvendinimo aktus, kuriais atnaujinamas šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytas teritorijų arba trečiųjų šalių sąrašas.

## 2 SKIRSNIS

**I priedo B dalyje išvardytų rūšių gyvūnai augintiniai**

## 14 straipsnis

**Sąlygos, taikomos nekomerciniais tikslais vežant I priedo B dalyje išvardytų rūšių gyvūnus augintinius**

1. Tol, kol Komisija priims deleguotąjį aktą pagal 19 straipsnio 1 dalį dėl vienos iš I priedo B dalyje išvardytų gyvūnų augintinių rūšių, nekomerciniais tikslais vežant tos rūšies gyvūnus augintinius į valstybę narę iš teritorijų arba trečiųjų šalių laikomasi šio straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų.

2. 1 dalyje nurodyti gyvūnai augintiniai gali būti vežami į valstybę narę iš teritorijų arba trečiųjų šalių tik jeigu jie atitinka šias sąlygas:

- a) jie yra paženklininti arba aprašyti laikantis pagal 17 straipsnio 2 dalį patvirtintų reikalavimų;
- b) jie atitinka bet kurias pagal 19 straipsnio 1 dalį patvirtintas prevencines sveikatos apsaugos priemones, skirtas apsisaugoti nuo kitų nei pasiutligė ligų arba infekcijų;
- c) vežant juos lydi identifikavimo dokumentas, tinkamai užpildytas ir išduotas pagal 31 straipsnį;
- d) jie yra įvežami per keliautojų įvažiavimo punktą, kai atvežami iš kitų teritorijų arba trečiųjų šalių nei išvardytosios pagal 15 straipsnį.

3. Kol bus priimti 1 dalyje nurodyti atitinkami deleguotieji aktai, valstybės narės gali taikyti nacionalines taisykles I priedo B dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių vežimui nekomerciniais tikslais į valstybę narę iš teritorijų arba trečiųjų šalių, jei tokios taisyklės:

- a) taikomos proporcingai pavojui visuomenės arba gyvūnų sveikatai, susijusiam su tų rūšių gyvūnų augintinių vežimu nekomerciniais tikslais; ir
- b) nėra griežtesnės nei taikomosios importuojamiems tų rūšių gyvūnams pagal Direktyvą 92/65/EEB arba Direktyvą 2006/88/EB.

## 15 straipsnis

**Teritorijų ir trečiųjų šalių sąrašo sudarymas**

Komisija įgyvendinimo aktu gali patvirtinti teritorijų ir trečiųjų šalių, kurios įrodė, kad I priedo B dalyje išvardytų rūšių gyvūnams augintiniams taiko taisykles, kurių turinys ir poveikis yra toks pats kaip II skyriaus 2 skirsnyje, šiame skirsnyje bei VI

skyriaus 2 skirsnyje nustatytų taisyklių, ir atitinkamais atvejais taiko taisykles, patvirtintas vadovaujantis tomis taisyklėmis, sąrašą.

## 3 SKIRSNIS

**Nuostata, leidžianti nukrypti nuo sąlygų, taikomų gyvūnų augintinių vežimui nekomerciniais tikslais**

## 16 straipsnis

**Nuostata, leidžianti nukrypti nuo sąlygų, taikomų gyvūnų augintinių vežimui nekomerciniais tikslais tarp tam tikrų šalių ir teritorijų**

Nukrypstant nuo 10 ir 14 straipsnių, gyvūnai augintiniai gali būti toliau vežami nekomerciniais tikslais tarp toliau išvardytų šalių ir teritorijų, laikantis pagal tų šalių ir teritorijų nacionalines taisykles nustatytų sąlygų:

- a) San Marinas ir Italija;
- b) Vatikanas ir Italija;
- c) Monakas ir Prancūzija;
- d) Andora ir Prancūzija;
- e) Andora ir Ispanija;
- f) Norvegija ir Švedija;
- g) Farerų Salos ir Danija;
- h) Grenlandija ir Danija.

## IV SKYRIUS

**ŽENKLINIMAS IR PREVENCINĖS SVEIKATOS APSAUGOS PRIEMONĖS**

## 1 SKIRSNIS

**Ženklinimas**

## 17 straipsnis

**Gyvūnų augintinių ženklinimas**

1. I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnai augintiniai ženklunami implantuojant atsakiklį arba aiškiai įskaitoma tatuiruote, padaryta iki 2011 m. liepos 3 d.

Tais atvejais, kai pirmoje pastraipoje nurodytas atsakiklis neatitinka II priede nustatytų techninių reikalavimų, savininkas arba įgaliotas asmuo bet kurio ženklavimo patikrinimo metu, kaip nustatyta 22 straipsnio 1 ir 2 dalyse bei 26 straipsnyje, ir tapatybės patikrinimo metu, kaip nustatyta 33 straipsnyje ir 34 straipsnio 1 dalyje, pateikia to atsakiklio skaitymui būtinas priemones.

2. I priedo B dalyje išvardytų rūšių gyvūnai augintiniai ženklinaimi arba apibūdinami atsižvelgiant į kiekvienos rūšies ypatumus taip, kad būtų užtikrintas gyvūno augintinio ir atitinkamo identifikavimo dokumento ryšys.

Atsižvelgiant į I priedo B dalyje išvardytų rūšių įvairovę, Komisijai pagal 39 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl toms gyvūnų augintinių rūšims taikomų ženklinimo arba apibūdinimo reikalavimų, paisant bet kurių galiojančių atitinkamų nacionalinių reikalavimų.

#### 18 straipsnis

### Kvalifikacija, reikalinga implantuojant gyvūnų augintinių atsakiklius

Jeigu valstybė narė ketina leisti implantuoti atsakiklius kitam asmeniui nei veterinarijos gydytojas, ji nustato būtiniausius kvalifikacijos reikalavimus, kuriuos tokie asmenys turi atitikti.

#### 2 SKIRSNIS

### Preveninės sveikatos apsaugos priemonės, skirtos apsisaugoti nuo kitų nei pasiutligė ligų arba infekcijų

#### 19 straipsnis

### Preveninės sveikatos apsaugos priemonės ir jų taikymo sąlygos

1. Jeigu preveninės sveikatos apsaugos priemonės reikalingos visuomenės ar gyvūnų augintinių sveikatai apsaugoti ir kitų nei pasiutligė ligų arba infekcijų, kurios gali išplisti dėl tokių gyvūnų augintinių vežimo, kontrolei, Komisijai pagal 39 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl konkrečioms rūšims skirtų preventinių sveikatos apsaugos priemonių apsisaugoti nuo tokių ligų arba infekcijų.

Jeigu, kilus pavojui visuomenės ar gyvūnų sveikatai, to reikia dėl privalomų skubos priemonių, pagal šią dalį priimtiems deleguotiesiems aktams taikoma 40 straipsnyje numatyta procedūra.

2. Pagal 1 dalį priimtu deleguotuoju aktu leidžiamos konkrečioms rūšims skirtos preveninės sveikatos apsaugos priemonės grindžiamos tinkama, patikima ir patvirtinta mokslinė informacija ir taikomos proporcingai pavojui visuomenės arba gyvūnų sveikatai, susijusiam su gyvūnų augintinių, kurie yra imlūs kitoms nei pasiutligė ligoms arba infekcijoms, vežimu nekomerciniais tikslais.

3. 1 dalyje nurodytuose deleguotuosiuose aktuose taip pat gali būti numatytos:

a) taisyklės, pagal kurias valstybės narės arba jų dalys skirstomos į kategorijas atsižvelgiant į gyvūnų sveikatos padėtį

jose ir į jų stebėjimo bei pranešimų teikimo sistemas tam tikrų kitų nei pasiutligė ligų arba infekcijų atžvilgiu;

b) sąlygos, kurias valstybės narės turi įvykdyti, kad galėtų toliau taikyti 2 dalyje nurodytas preventines sveikatos apsaugos priemones;

c) 2 dalyje nurodytų preventinių sveikatos apsaugos priemonių taikymo ir dokumentavimo prieš vežant nekomerciniais tikslais gyvūnus augintinius sąlygos;

d) leidimo taikyti nuo 2 dalyje nurodytų preventinių sveikatos apsaugos priemonių leidžiančią nukrypti nuostatą suteikimo tam tikromis konkrečiomis aplinkybėmis sąlygos.

#### 20 straipsnis

### Valstybių narių arba jų teritorijų dalių, nurodytų 19 straipsnio 3 dalies a punkte, sąrašas

Komisija įgyvendinimo aktu gali patvirtinti valstybių narių arba jų teritorijų dalių, kurios atitinka 19 straipsnio 3 dalies a punkte nurodytas valstybių narių arba jų dalių skirstymo į kategorijas taisykles, sąrašus. Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 41 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

#### V SKYRIUS

### IDENTIFIKAVIMO DOKUMENTAI

#### 1 SKIRSNIS

### Nekomerciniais tikslais į valstybę narę iš kitos valstybės narės vežamų I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių identifikavimo dokumentai

#### 21 straipsnis

### 6 straipsnio d punkte nurodyto identifikavimo dokumento forma ir turinys

1. 6 straipsnio d punkte nurodytas identifikavimo dokumentas yra paso formos, kuri atitinka pagal šio straipsnio 2 dalį patvirtintą pavyzdį ir jame turi būti šiai informacijai įrašyti skirti laukeliai:

a) atsakiklio arba tatuiruotės vieta ir atsakiklio arba tatuiruotės implantavimo ar darymo data arba jų skaitymo data, taip pat abėcėlinis-skaitmeninis atsakiklio teikiamas ar tatuiruotėje pavaizduotas kodas;

b) gyvūno augintinio vardas rūšis, veislė, lytis, spalva, savininko nurodyta gimimo data ir visi kiti įsidėmėtini ar skiriamieji požymiai ar ypatybės;

- c) savininko vardas, pavardė ir kontaktiniai duomenys;
- d) identifikavimo dokumentą išduodančio arba jį užpildančio įgalioto veterinarijos gydytojo vardas, pavardė, kontaktiniai duomenys ir parašas;
- e) savininko parašas;
- f) išsami informacija apie skiepijimą nuo pasiutligės;
- g) kraujo mėginių pasiutligės antikūnų titravimo tyrimui atlikti paėmimo data;
- h) atitiktis bet kurioms prevencinėms sveikatos apsaugos priemonėms apsisaugoti nuo kitų nei pasiutligė ligų arba infekcijų, patvirtinimas;
- i) kita svarbi informacija apie gyvūno augintinio sveikatos būklę.

2. Komisija įgyvendinimo aktu patvirtina pavyzdį, nurodytą šio straipsnio 1 dalyje, taip pat reikalavimus dėl toje dalyje nurodyto paso kalbų, duomenų išdėstymo ir apsaugos priemonių, taip pat taisyklės, būtinas pereinant prie tokio pavyzdžio paso. Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 41 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

3. 1 dalyje nurodytame pase įrašomas numeris, sudarytas iš jį išdavusios valstybės narės ISO kodo ir po jo einančio unikalaus abėcėlinio-skaitmeninio kodo.

#### 22 straipsnis

### 6 straipsnio d punkte nurodyto identifikavimo dokumento išdavimas ir pildymas

1. 6 straipsnio d punkte nurodytą identifikavimo dokumentą išduoda įgaliotas veterinarijos gydytojas, kai:

- a) jis įsitikina, kad gyvūnas augintinis paženklintas pagal 17 straipsnio 1 dalį;
- b) jis tinkamai užpildo reikiamus identifikavimo dokumento laukelius, pateikdamas 21 straipsnio 1 dalies a–d punktuose nurodytą informaciją, ir
- c) savininkas pasirašo identifikavimo dokumentą.

2. Kai įgaliotas veterinarijos gydytojas įsitikina, kad gyvūnas augintinis yra paženklintas pagal 17 straipsnio 1 dalį, jis užpildo reikiamus identifikavimo dokumento laukelius, įrašydamas 21 straipsnio 1 dalies d, f, g ir h punktuose nurodytą informaciją, ir taip patvirtina atitiktį 6 straipsnio b ir c punktuose ir, kai taikytina, 27 straipsnio b punkto ii papunktyje nurodytoms sąlygoms.

Nepaisant pirmos pastraipos, 21 straipsnio 1 dalies h punkte nurodytai informacijai skirtą laukelį gali užpildyti veterinarijos gydytojas, kuris nėra įgaliotas veterinarijos gydytojas, jei tai leidžiama deleguojuoju aktu, priimtu pagal 19 straipsnio 1 dalį.

3. Identifikavimo dokumentą išduodantis įgaliotas veterinarijos gydytojas įrašus su 21 straipsnio 1 dalies a–c punktuose ir 21 straipsnio 3 dalyje nurodyta informacija saugo kompetentingos valdžios institucijos nustatytiną minimalų laikotarpį, kuris negali būti trumpesnis kaip treji metai.

4. Jei reikia, atitiktis šio straipsnio 2 dalyje nurodytoms sąlygoms gali būti patvirtinama daugiau nei vienu identifikavimo dokumentu, kurių forma yra 21 straipsnio 1 dalyje nurodyta forma.

#### 23 straipsnis

### Identifikavimo dokumentų blankų platinimas

1. Kompetentingos valdžios institucijos užtikrina, kad identifikavimo dokumentų blankai būtų platinami tik įgaliotiems veterinarijos gydytojams ir kad su 21 straipsnio 3 dalyje nurodytu numeriu būtų susiejamas ir įregistruojamas tų veterinarijos gydytojų vardas, pavardė ir kontaktiniai duomenys.

2. Įrašai su 1 dalyje nurodyta informacija saugomi kompetentingos valdžios institucijos nustatytiną minimalų laikotarpį, kuris nėra trumpesnis kaip treji metai.

#### 24 straipsnis

### Nuostata, leidžianti nukrypti nuo 21 straipsnio 1 dalyje nurodytos identifikavimo dokumento formos

1. Nukrypstant nuo 21 straipsnio 1 dalies, valstybės narės leidžia nekomerciniais tikslais iš vienos valstybės narės į kitą valstybę narę vežti I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnus augintinius, kuriuos lydi identifikavimo dokumentas, išduotas kaip reikalaujama 26 straipsnyje.

2. Jei reikia, užbaigus 34 straipsnio 1 dalyje numatytus patikrinimus, 1 dalyje nurodytame identifikavimo dokumente patvirtinama atitiktis 6 straipsnio c punkte nurodytiems reikalavimams.

## 2 SKIRSNIS

**Nekomerciniais tikslais į valstybę narę iš teritorijų arba trečiųjų šalių vežamų I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių identifikavimo dokumentai**

## 25 straipsnis

**10 straipsnio 1 dalies e punkte nurodyto identifikavimo dokumento forma ir turinys**

1. 10 straipsnio 1 dalies e punkte nurodyto identifikavimo dokumento forma yra gyvūno sveikatos sertifikatas, atitinkantis pagal šio straipsnio 2 dalį patvirtintą pavyzdį ir jame turi būti šiai informacijai įrašyti skirti laukeliai:

- a) atsakiklio arba tatuiruotės vieta ir atsakiklio arba tatuiruotės implantavimo ar darymo data arba jų skaitymo data, taip pat abėcėlinis-skaitmeninis atsakiklio teikiamas ar tatuiruotėje pavaizduotas kodas;
- b) gyvūno augintinio rūšis, veislė, savininko nurodyta gimimo data, lytis ir spalva;
- c) unikalus sertifikato referencinis numeris;
- d) savininko arba įgalioto asmens vardas, pavardė ir kontaktiniai duomenys;
- e) identifikavimo dokumentą išduodančio pareigūno arba įgalioto veterinarijos gydytojo vardas, pavardė, kontaktiniai duomenys ir parašas;
- f) išsami informacija apie skiepimą nuo pasiutligės;
- g) kraujo mėginių pasiutligės antikūnų titravimo tyrimui atlikti paėmimo data;
- h) atitiktis bet kurios prevencinėms sveikatos apsaugos priemonėms apsaugoti nuo kitų nei pasiutligė ligų arba infekcijų, patvirtinimas;
- i) patvirtinančios kompetentingos valdžios institucijos atstovo vardas, pavardė ir parašas;
- j) 34 straipsnyje numatytus patikrinimus atliekančios kompetentingos valdžios institucijos atstovo pavadinimas, jos atstovo parašas ir kontaktiniai duomenys, taip pat šių patikrinimų atlikimo data;
- k) kita svarbi informacija apie gyvūno augintinio sveikatos būklę.

2. Komisija įgyvendinimo aktu patvirtina pavyzdį, nurodytą šio straipsnio 1 dalyje, taip pat reikalavimus dėl toje dalyje nurodyto gyvūno sveikatos sertifikato kalbų, duomenų išdėstymo ir galiojimo. Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 41 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

3. 10 straipsnio 1 dalies e punkte nurodytas identifikavimo dokumentas turi apimti ir savininko arba įgalioto asmens pasirašytą rašytinę deklaraciją, kuria patvirtinama, kad gyvūno augintinio vežimas į Sąjungą yra vežimas nekomerciniais tikslais.

## 26 straipsnis

**10 straipsnio 1 dalies e punkte nurodyto identifikavimo dokumento išdavimas ir pildymas**

10 straipsnio 1 dalies e punkte nurodytą identifikavimo dokumentą išduoda išsiuntimo teritorijos ar trečiosios šalies oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas, remdamasis patvirtinamaisiais dokumentais, arba įgaliotas veterinarijos gydytojas. Dokumentą vėliau patvirtina išsiuntimo teritorijos ar trečiosios šalies kompetentinga valdžios institucija po to, kai išduodantis veterinarijos gydytojas:

- a) įsitikina, kad gyvūnas augintinis paženklintas pagal 17 straipsnio 1 dalį, ir
- b) tinkamai užpildo reikiamus identifikavimo dokumento laukelius, įrašydamas 25 straipsnio 1 dalies a–h punktuose nurodytą informaciją, taip patvirtindamas atitiktį 10 straipsnio 1 dalies a punkte ir, kai taikytina, 10 straipsnio 1 dalies b, c ir d punktuose nurodytoms sąlygoms.

## 27 straipsnis

**Nuostata, leidžianti nukrypti nuo 25 straipsnio 1 dalyje nurodytos identifikavimo dokumento formos**

Nukrypstant nuo 25 straipsnio 1 dalies, valstybės narės leidžia nekomerciniais tikslais vežti į jų teritoriją I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnus augintinius, su kuriais pateikiamas identifikavimo dokumentas, išduotas kaip reikalaujama 22 straipsnyje, tais atvejais, kai:

- a) identifikavimo dokumentas yra išduotas vienoje iš teritorijų ar trečiųjų šalių, išvardytų pagal 13 straipsnio 1 dalį, arba
- b) tokie gyvūnai augintiniai įvežami į valstybę narę po to, kai į teritoriją ar trečiąją šalį arba tranzitu per jas jie buvo vežami iš valstybės narės, ir identifikavimo dokumentas buvo užpildytas ir išduotas įgalioto veterinarijos gydytojo ir juo patvirtinama, kad prieš išvežant gyvūnus augintinius iš Sąjungos:
  - i) gyvūnai augintiniai buvo paskiepyti nuo pasiutligės vakcina, kaip numatyta 10 straipsnio 1 dalies b punkte, ir
  - ii) gyvūnams augintiniams buvo atliktas pasiutligės antikūnų titravimo tyrimas, numatytas 10 straipsnio 1 dalies c punkte, išskyrus tuos atvejus, kai taikoma 12 straipsnyje numatyta nukrypti leidžianti nuostata.



## 3 SKIRSNIS

***Nekomerciniais tikslais į valstybę narę iš kitos valstybės narės vežamų I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių identifikavimo dokumentai***

## 28 straipsnis

**9 straipsnio 2 dalies c punkte nurodyto identifikavimo dokumento forma ir turinys**

1. Komisija įgyvendinimo aktu gali patvirtinti 9 straipsnio 2 dalies c punkte nurodyto identifikavimo dokumento pavyzdį; jame turi būti šiai informacijai įrašyti skirti laukeliai:

- a) ženklo ypatybės arba gyvūno augintinio apibūdinimas, kaip numatyta 17 straipsnio 2 dalyje;
- b) gyvūno augintinio rūšis ir atitinkamais atvejais veislė, gimimo data, kaip patvirtinta savininko, lytis ir spalva;
- c) savininko vardas, pavardė ir kontaktiniai duomenys;
- d) identifikavimo dokumentą išduodančio arba jį užpildančio įgalioto veterinarijos gydytojo vardas, pavardė, kontaktiniai duomenys ir parašas;
- e) savininko parašas;
- f) duomenys apie bet kurias prevencines sveikatos apsaugos priemones, skirtas apsisaugoti nuo kitų nei pasiutligė ligų arba infekcijų;
- g) kita svarbi informacija apie gyvūno augintinio sveikatos būklę.

2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytame įgyvendinimo akte taip pat nustatomi reikalavimai dėl toje dalyje nurodyto identifikavimo dokumento kalbų, išdėstymo, galiojimo ar apsaugos priemonių. Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 41 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

## 29 straipsnis

**9 straipsnio 2 dalies c punkte nurodyto identifikavimo dokumento išdavimas ir pildymas**

1. 9 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytą identifikavimo dokumentą išduoda įgaliotas veterinarijos gydytojas, kai:

- a) jis įsitikina, kad gyvūnas augintinis paženklintas arba apibūdinintas pagal 17 straipsnio 2 dalį;
- b) jis tinkamai užpildo reikiamus laukelius, pateikdamas informaciją, nurodytą 28 straipsnio 1 dalies a–d punktuose, ir

c) savininkas pasirašo identifikavimo dokumentą.

2. Kai įgaliotas veterinarijos gydytojas įsitikina, kad gyvūnas augintinis yra paženklintas arba aprašytas pagal 17 straipsnio 2 dalį, jis užpildo reikiamus 9 straipsnio 2 dalies c punkte nurodyto identifikavimo dokumento laukelius, įrašydamas 28 straipsnio 1 dalies d ir f punktuose nurodytą informaciją, ir taip patvirtina, kai taikoma, atitiktį 9 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytoms sąlygoms.

## 4 SKIRSNIS

***Nekomerciniais tikslais į valstybę narę iš teritorijų arba trečiųjų šalių vežamų I priedo B dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių identifikavimo dokumentai***

## 30 straipsnis

**14 straipsnio 2 dalies c punkte nurodyto identifikavimo dokumento forma ir turinys**

1. Komisija įgyvendinimo aktu gali patvirtinti 14 straipsnio 2 dalies c punkte nurodyto identifikavimo dokumento pavyzdį; jame turi būti šiai informacijai įrašyti skirti laukeliai:

- a) ženklo ypatybės arba gyvūno augintinio apibūdinimas, kaip numatyta 17 straipsnio 2 dalyje;
- b) gyvūno augintinio rūšis ir atitinkamais atvejais veislė, gimimo data, kaip patvirtinta savininko, lytis ir spalva;
- c) savininko arba įgalioto asmens vardas, pavardė ir kontaktiniai duomenys;
- d) išduodančio pareigūno arba įgalioto veterinarijos gydytojo vardas, pavardė, kontaktiniai duomenys ir parašas;
- e) unikalus sertifikato referencinis numeris;
- f) duomenys apie bet kurias prevencines sveikatos apsaugos priemones, skirtas apsisaugoti nuo kitų nei pasiutligė ligų arba infekcijų;
- g) patvirtinančios kompetentingos valdžios institucijos atstovo vardas, pavardė ir parašas;
- h) 34 straipsnyje numatytus patikrinimus atliekančios kompetentingos valdžios institucijos atstovo pavadinimas, jos atstovo parašas ir kontaktiniai duomenys, taip pat šių patikrinimų atlikimo data;
- i) kita svarbi informacija apie gyvūno augintinio sveikatos būklę.

2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytame įgyvendinimo akte taip pat nustatomi reikalavimai dėl toje dalyje nurodyto identifikavimo dokumento kalbų, išdėstymo ir galiojimo. Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 41 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

3. 14 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytas identifikavimo dokumentas turi apimti ir savininko arba įgalioto asmens pasirašytą rašytinę deklaraciją, kuria patvirtinama, kad gyvūno augintinio vežimas į Sąjungą yra vežimas nekomerciniais tikslais.

### 31 straipsnis

#### 14 straipsnio 2 dalies c punkte nurodyto identifikavimo dokumento išdavimas ir pildymas

14 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytą identifikavimo dokumentą išduoda išsiuntimo teritorijos ar trečiosios šalies oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas, remdamasis patvirtinamaisiais dokumentais, arba įgaliotas veterinarijos gydytojas; dokumentą vėliau patvirtina išsiuntimo teritorijos ar trečiosios šalies kompetentinga valdžios institucija po to, kai išduodantis veterinarijos gydytojas:

- a) įsitikina, kad gyvūnas augintinis paženklintas arba aprašytas pagal 17 straipsnio 2 dalį, ir
- b) tinkamai užpildo reikiamus identifikavimo dokumento laukelius, įrašydamas 30 straipsnio 1 dalies a–f punktuose nurodytą informaciją, taip patvirtindamas, kai taikoma, atitiktį 14 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytoms sąlygoms.

## VI SKYRIUS

### BENDROSIOS NUOSTATOS

#### 1 SKIRSNIS

#### Nukrypti leidžianti nuostata, skirta gyvūnų augintinių vežimui nekomerciniais tikslais į valstybes narės

### 32 straipsnis

#### Nuostatos, leidžiančios nukrypti nuo 6, 9, 10 ir 14 straipsnių sąlygų

1. Nukrypstant nuo 6, 9, 10 ir 14 straipsniuose nustatytų sąlygų, valstybės narės gali, esant išimtinėms aplinkybėms, leisti nekomerciniais tikslais vežti į savo teritoriją gyvūnus augintinius, kurie neatitinka tuose straipsniuose nustatytų sąlygų, jeigu:

- a) savininkas iš anksto pateikė paraišką leidimui gauti ir paskirties valstybė narė tokį leidimą išdavė;
- b) gyvūnai augintiniai tam tikrą laiką, būtina, kad jie atitiktų tas sąlygas, bet ne ilgiau kaip šešis mėnesius, izoliuojami oficialiai prižiūrinti:

i) kompetentingos valdžios institucijos patvirtintoje vietoje ir

ii) laikantis leidime nustatytos tvarkos.

2. Į 1 dalies a punkte nurodytą leidimą gali būti įtrauktas leidimas vežti tranzitu per kitą valstybę narę, jeigu ta tranzito valstybė narė paskirties valstybei narei iš anksto davė savo sutikimą.

### 2 SKIRSNIS

#### Bendrosios sąlygos, susijusios su atitiktimi

### 33 straipsnis

#### Dokumentų ir tapatybės patikrinimai, kurie turi būti atliekami nekomerciniais tikslais vežant gyvūnus augintinius į valstybę narę iš kitos valstybės narės arba iš teritorijų ar trečiųjų šalių, išvardytų pagal 13 straipsnio 1 dalį ir 15 straipsnį parengtuose sąrašuose

1. Nedarant poveikio 16 straipsniui ir siekiant patikrinti, ar laikomasi II skyriaus, valstybės narės nediskriminuodamos atlieka gyvūnų augintinių, nekomerciniais tikslais vežamų į jų teritoriją iš kitos valstybės narės arba teritorijų ar trečiųjų šalių, išvardytų pagal 13 straipsnio 1 dalį ir, atitinkamais atvejais, 15 straipsnį parengtuose sąrašuose, dokumentų ir tapatybės patikrinimus.

2. Kompetentingai valdžios institucijai, atsakingai už šio straipsnio 1 dalyje numatytus patikrinimus, paprašius savininkas arba įgaliotas asmuo, veždamas gyvūną augintinį nekomerciniais tikslais į valstybę narę iš kitos valstybės narės arba teritorijų ar trečiųjų šalių, išvardytų pagal 13 straipsnio 1 dalį ir, atitinkamais atvejais, pagal 15 straipsnį parengtuose sąrašuose, privalo:

a) pateikti pagal šį reglamentą reikalaujamą gyvūno augintinio identifikavimo dokumentą, įrodantį atitiktį tokiam vežimui taikomiems reikalavimams; ir

b) leidžia atlikti tuos gyvūno augintinio patikrinimus.

### 34 straipsnis

#### Dokumentų ir tapatybės patikrinimai, kurie turi būti atliekami vežant nekomerciniais tikslais iš kitų teritorijų arba trečiųjų šalių, nei išvardytų pagal 13 straipsnio 1 dalį ar 15 straipsnį parengtuose sąrašuose

1. Siekdama patikrinti, ar laikomasi III skyriaus, valstybės narės kompetentinga valdžios institucija keliautojų įvažiavimo punkte atlieka gyvūnų augintinių, nekomerciniais tikslais vežamų į tą valstybę narę iš kitų nei išvardytų pagal 13 straipsnio 1 dalį ir, atitinkamais atvejais, 15 straipsnį parengtuose sąrašuose teritorijų arba trečiųjų šalių, dokumentų ir tapatybės patikrinimus.

2. Savininkas arba įgaliotas asmuo, įveždamas gyvūną augintinį į valstybę narę iš kitų nei išvardytų pagal 13 straipsnio 1 dalį ir, atitinkamais atvejais, 15 straipsnį parengtuose sąrašuose teritorijų arba trečiųjų šalių, 1 dalyje nurodytų patikrinimų tikslu kreipiasi į įvažiavimo punkte esančią kompetentingą valdžios instituciją ir:

a) pateikia pagal šį reglamentą reikalaujamą gyvūno augintinio identifikavimo dokumentą, įrodantį atitiktį tokiam vežimui taikomiems reikalavimams, ir

b) leidžia atlikti tuos gyvūno augintinio patikrinimus.

3. Valstybės narės parengia ir reguliariai atnaujina keliautojų įvažiavimo punktų sąrašą.

4. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentinga valdžios institucija, kuriai jos pavedė atlikti 1 dalyje nustatytus patikrinimus:

a) visapusiškai žinotų III skyriuje nustatytas taisykles ir kad jos pareigūnai būtų baigę toms taisyklėms įgyvendinti būtinus mokymus;

b) registruotų, kiek iš viso atlikta tokių patikrinimų ir kiek tų patikrinimų metu nustatyta neatitikties atvejų, ir

c) atitinkamame identifikavimo dokumento laukelyje patvirtintų atliktus patikrinimus, kai toks patvirtinimas būtinas dėl vežimo nekomerciniais tikslais į kitas valstybes nares, kaip numatyta 24 straipsnio 1 dalyje.

### 35 straipsnis

#### **Veiksmai, kurių imamasi tais atvejais, kai 33 ir 34 straipsniuose numatytų patikrinimų metu nustatoma neatitiktis**

1. Jeigu atlikus 33 ir 34 straipsniuose numatytus patikrinimus nustatoma, kad gyvūnas augintinis neatitinka II arba III skyriuose nustatytų sąlygų, kompetentinga valdžios institucija, pasikonsultavusi su oficialiai paskirtu veterinarijos gydytoju ir, jei būtina, savininku arba įgaliotu asmeniu, nusprendžia:

a) gyvūną augintinį grąžinti į jo išsiuntimo šalį ar teritoriją;

b) gyvūną augintinį izoliuoti oficialiai prižiūrint tam tikrą laiką, būtiną, kad jis atitiktų II arba III skyriuose nustatytas sąlygas, arba

c) kraštutiniu atveju sunaikinti gyvūną augintinį pagal taikomas nacionalines taisykles, susijusias su gyvūnų augintinių apsauga juos nugaišinant, jei jo grąžinti neįmanoma arba jį izoliuoti nėra praktiška.

2. Jeigu kompetentinga valdžios institucija atsisako leisti nekomerciniais tikslais vežti į Sąjungą gyvūnus augintinius, gyvūnai augintiniai izoliuojami oficialiai prižiūrint, kol:

a) arba bus grąžinti į savo išsiuntimo šalį ar teritoriją, arba

b) dėl tų gyvūnų augintinių bus priimtas kitas administracinis sprendimas.

3. 1 ir 2 dalyse nurodytos priemonės taikomos savininko lėšomis ir nenumatant galimybės mokėti finansinę kompensaciją savininkui arba įgaliotam asmeniui.

### 36 straipsnis

#### **Apsaugos priemonės**

1. Tais atvejais, kai valstybėje narėje, teritorijoje arba trečiojoje šalyje nustatoma arba paplinta pasiutligė arba kita nei pasiutligė liga arba infekcija ir kai tikėtina, kad tai sukels rimtą pavojų visuomenės arba gyvūnų sveikatai, Komisija savo iniciatyva arba valstybės narės prašymu nedelsdama ir atsižvelgdama į padėties rimtumą gali įgyvendinimo aktu patvirtinti vieną iš šių priemonių:

a) sustabdyti nekomercinį gyvūnų augintinių vežimą arba tranzitą iš visos atitinkamos valstybės narės teritorijos ar jos teritorijos dalies arba iš atitinkamos teritorijos ar trečiosios šalies;

b) nustatyti specialias sąlygas, taikomas nekomerciniais tikslais vežant gyvūnus augintinius iš visos atitinkamos valstybės narės teritorijos ar jos teritorijos dalies arba iš atitinkamos teritorijos ar trečiosios šalies.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 41 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

2. Dėl tinkamai pagrįstų privalomų skubos priežasčių siekiant sustabdyti arba suvaldyti rimtą pavojų visuomenės arba gyvūnų sveikatai, Komisija priima nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus laikydamasi 41 straipsnio 3 dalyje nurodytos procedūros.

### 37 straipsnis

#### **Prievolė informuoti**

1. Valstybės narės pateikia visuomenei aiškią ir lengvai prieinamą informaciją apie šiame reglamente nustatytus gyvūnų sveikatos reikalavimus, taikomus nekomerciniais tikslais vežant gyvūnus augintinius, ir taisykles dėl atitikties patikrinimų taip vežant gyvūnus.

2. Teikiant 1 dalyje nurodytą informaciją visų pirma informuojama apie:

a) tai, kokią kvalifikaciją privalo turėti atsakiklius implantuojantys asmenys, kaip numatyta 18 straipsnyje;

b) leidimą I priedo A dalyje išvardytų rūšių gyvūnų augintinių jauniklių atveju nesilaikyti skiepavimo nuo pasiutligės sąlygos, kaip numatyta 7 ir 11 straipsniuose;

c) sąlygas, taikomas į valstybių narių teritoriją nekomerciniais tikslais vežant gyvūnus augintinius:

i) kurių atveju nesilaikoma 6, 9, 10 ar 14 straipsnių;

ii) kurie vežami iš tam tikrų šalių ir teritorijų laikantis pagal jų nacionalines taisykles nustatytų sąlygų, kaip numatyta 16 straipsnyje;

d) keliautojų įvažiavimo punktų sąrašą, parengtą pagal 34 straipsnio 3 dalį, taip pat apie kompetentingą valdžios instituciją, paskirtą atlikti patikrinimus, kaip nurodyta 34 straipsnio 4 dalyje;

e) jų nacionalinėmis taisyklėmis nustatytas sąlygas, taikomas nekomerciniais tikslais vežant į valstybių narių teritoriją I priedo B dalyje išvardytų rūšių gyvūnus augintinius, kaip numatyta 9 straipsnio 3 dalyje ir 14 straipsnio 3 dalyje;

f) vakcinas nuo pasiutligės, kurioms valstybių narių kompetentinga valdžios institucija suteikė rinkodaros leidimus, kaip numatyta III priedo 1 punkto b papunktyje, ir visų pirma apie atitinkamą skiepavimo protokolą.

3. Valstybės narės sukuria interneto puslapius, kuriuose pateikiama 1 dalyje nurodyta informacija, ir tų puslapių interneto adresą praneša Komisijai.

4. Komisija padeda valstybėms narėms pateikti tą informaciją visuomenei savo interneto tinklalapyje pateikdama:

a) nuorodas į valstybių narių informacinius interneto puslapius ir

b) šio straipsnio 2 dalies b, d ir e punktuose nurodytą informaciją ir informaciją, su kuria leista susipažinti visuomenei pagal 2 straipsnio 2 dalies b punktą, atitinkamai papildomomis kalbomis.

### 3 SKIRSNIS

#### **Procedūrinės nuostatos**

##### 38 straipsnis

#### **Priedų pakeitimai**

Siekiant atsižvelgti į technikos bei mokslo pažangą ir į visuomenės arba gyvūnų augintinių sveikatos apsaugą, Komisijai pagal 39 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus II–IV priedams iš dalies keisti.

##### 39 straipsnis

#### **Įgaliojimų delegavimas**

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.

2. 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje, 19 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje ir 38 straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2013 m. birželio 28 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki 5 metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trimis mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje, 19 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje ir 38 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 5 straipsnio 5 dalį, 17 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą, 19 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą ir 38 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

## 40 straipsnis

**Skubos procedūra**

1. Pagal šį straipsnį priimti deleguotieji aktai įsigalioja nedelsiant ir taikomi, jei nepareiškama 2 dalyje nurodytų prieštaravimų. Pranešime Europos Parlamentui ir Tarybai apie deleguotąjį aktą nurodomos skubos procedūros taikymo priežastys.

2. Europos Parlamentas arba Taryba, laikydamiesi 39 straipsnio 5 dalyje nurodytos procedūros, gali pareikšti prieštaravimų dėl deleguotojo akto. Tokiu atveju Komisija, gavusi pranešimą apie Europos Parlamento arba Tarybos sprendimą pareikšti prieštaravimų, nedelsdama panaikina aktą.

## 41 straipsnis

**Komiteto procedūra**

1. Komisijai padeda Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinis komitetas, įsteigtas pagal 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002, nustatančio maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiančio Europos maisto saugos tarnybą ir nustatančio su maisto saugos klausimais susijusias procedūras<sup>(1)</sup>, 58 straipsnį. Tas komitetas – komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis. Kai komiteto nuomonei gauti būtina rašytinė procedūra, ta procedūra laikoma baigta be rezultato, jei per nuomonei pateikti nustatytą laikotarpį taip nusprendžia komiteto pirmininkas arba to prašo paprastoji komiteto narių dauguma.

3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su jo 5 straipsniu.

## 42 straipsnis

**Sankcijos**

Valstybės narės nustato taisykles dėl sankcijų, taikytinų pažeidus šį reglamentą, ir imasi visų būtinų priemonių jų įgyvendinimui užtikrinti. Numatytos sankcijos yra veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos.

Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai minėtas nuostatas ir informuoja apie visus vėliau padarytus jų pakeitimus.

## VII SKYRIUS

**PEREINAMOJO LAIKOTARPIO IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

## 43 straipsnis

**Panaikinimas**

1. Reglamentas (EB) Nr. 998/2003 panaikinamas, išskyrus II priedo B dalies 2 skirsnį ir C dalį, kurios galioja iki įgyvendinimo aktų, priimtų atitinkamai pagal šio reglamento 13 straipsnio 1 ir 2 dalis, įsigaliojimo.

Šio reglamento nuorodos į sąrašą, pateiktą pagal 13 straipsnio 1 arba 2 dalį priimtame įgyvendinimo akte, laikomos nuorodomis į trečiųjų šalių ir teritorijų sąrašą, pateiktą atitinkamai Reglamento (EB) Nr. 998/2003 II priedo B dalies 2 skirsnyje ir C dalyje, kol tie įgyvendinimo aktai įsigalios.

2. Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal V priede pateiktą atitikties lentelę.

3. Reglamento (EB) Nr. 998/2003 panaikinimu nedaromas poveikis 2011 m. liepos 14 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1152/2011 dėl prevencinių sveikatos priemonių siekiant kontroliuoti tarp šunų plintančią *Echinococcus multilocularis* sukeltą infekciją<sup>(2)</sup>, kuris buvo priimtas remiantis to reglamento 5 straipsnio 1 dalies antra pastraipa, tolesniam galiojimui.

## 44 straipsnis

**Pereinamojo laikotarpio priemonės, susijusios su identifikavimo dokumentais**

1. Nukrypstant nuo 21 straipsnio 1 dalies, 6 straipsnio d punkte nurodytas identifikavimo dokumentas laikomas atitinkančiu šį reglamentą, jeigu jis buvo:

a) parengtas pagal Sprendimu 2003/803/EB nustatytą paso pavyzdį ir

b) išduotas iki 2014 m. gruodžio 29 d.

2. Nukrypstant nuo 25 straipsnio 1 dalies ir 27 straipsnio a punkto, 10 straipsnio 1 dalies e punkte nurodytas identifikavimo dokumentas laikomas atitinkančiu šį reglamentą, jeigu jis buvo:

a) parengtas pagal Sprendimo 2011/874/ES II priede patiektą sertifikato pavyzdį arba atitinkamais atvejais Sprendimu 2003/803/EB nustatytą paso pavyzdį ir

b) išduotas iki 2014 m. gruodžio 29 d.

<sup>(1)</sup> OL L 31, 2002 2 1, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 296, 2011 11 15, p. 6.

45 straipsnis

**Įsigaliojimas ir taikymas**

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2014 m. gruodžio 29 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2013 m. birželio 12 d.

*Europos Parlamento vardu*  
Pirmininkas  
M. SCHULZ

*Tarybos vardu*  
Pirmininkė  
L. CREIGHTON

## I PRIEDAS

**Gyvūnų augintinių rūšys**

## A DALIS

Šunys (*Canis lupus familiaris*)

Katės (*Felis silvestris catus*)

Šeškai (*Mustela putorius furo*)

## B DALIS

Bestuburiai (išskyrus bites ir kamanes, kurioms taikomas Direktyvos 92/65/EEB 8 straipsnis, ir moliuskus bei vėžiagyvius, kaip atitinkamai nurodyta Direktyvos 2006/88/EB 3 straipsnio 1 dalies e punkto ii papunktyje ir e punkto iii papunktyje)

Dekoratyviniai vandens gyvūnai, kaip apibrėžta Direktyvos 2006/88/EB 3 straipsnio k punkte, kurie nepatenka į tos direktyvos taikymo sritį vadovaujantis jos 2 straipsnio 1 dalies a punktu.

Varliagyviai

Ropliai

Paukščiai: paukščių rūšių, kurios nėra Direktyvos 2009/158/EB 2 straipsnyje išvardytos rūšys, individai.

Žinduoliai: graužikai ir triušiai, kurie nėra skirti maisto produktų gamybai ir kurie nėra Reglamento (EB) Nr. 853/2004 I priede kaip „kiškiniai“ apibrėžti žinduoliai.

## II PRIEDAS

**Techniniai atsakiklių reikalavimai**

Atsakikliai:

- a) privalo atitikti standartą ISO 11784 ir veikti HDX arba FDX-B technologijos pagrindu, ir
- b) juos turi būti galima skaityti standartą ISO 11785 atitinkančiu skaitytuvu.

## III PRIEDAS

**Vakcinų nuo pasiutligės galiojimo reikalavimai**

1. Vakcina nuo pasiutligės turi būti:

- a) vakcina, kuri nėra gyva modifikuota vakcina ir yra priskiriama vienai iš toliau išvardytų kategorijų:
  - i) inaktyvuota vakcina, kurios vienoje dozėje yra bent vienas antigeno vienetas (Pasaulinės sveikatos organizacijos rekomendacija), arba
  - ii) rekombinantinė vakcina, nurodanti pasiutligės viruso imunizuojantį glikoproteiną gyvame viruso vektoriuje;
- b) jei šia vakcina skiepijama valstybėje narėje, jai turi būti suteiktas rinkodaros leidimas pagal:
  - i) Direktyvos 2001/82/EB 5 straipsnį arba
  - ii) Reglamento (EB) Nr. 726/2004 3 straipsnį;
- c) jei šia vakcina skiepijama teritorijoje ar trečiojoje šalyje, jai turi būti suteiktas kompetentingos valdžios institucijos patvirtinimas arba licencija ir ji turi atitikti bent Pasaulinės gyvūnų sveikatos organizacijos „Sausumos gyvūnų diagnostinių tyrimų ir vakcinų vadovo“ pasiutligei skirto skyriaus atitinkamoje dalyje nustatytus reikalavimus.

2. Vakcinacija nuo pasiutligės turi atitikti šiuos reikalavimus:

- a) šia vakcina skiepijo įgaliotas veterinarijos gydytojas;
- b) gyvūnas augintinis buvo bent dvylikos savaičių tą dieną, kai buvo paskiepytas;
- c) skiepijimo vakcina data įgalioto veterinarijos gydytojo arba oficialiai paskirto veterinarijos gydytojo yra nurodyta atitinkamame identifikavimo dokumento skirsnyje;
- d) c punkte nurodyta skiepijimo data nėra ankstesnė nei atitinkamame identifikavimo dokumento skirsnyje nurodyta atsakiklio implantavimo ar tatuiruotės darymo data arba jų skaitymo data;
- e) vakcinacijos galiojimo laikotarpis prasideda nuo to laiko, kai įgyjamas apsauginis imunitetas, iki kurio turi praeiti ne mažiau kaip 21 diena po skiepijimo protokolo, gamintojo reikalaujamo pirminiam skiepijimui, užbaigimo, ir trunka iki apsauginio imuniteto laikotarpio, kaip nustatyta 1 punkto b papunktyje nurodyto rinkodaros leidimo techninėje specifikacijoje arba 1 punkto c papunktyje nurodytame patvirtinime ar licencijoje vakcinoms nuo pasiutligės valstybėje narėje ar teritorijoje arba trečiojoje šalyje, kuriose atliekamas skiepijimas, pabaigos.

Vakcinacijos galiojimo laikotarpis įgalioto veterinarijos gydytojo arba oficialiai paskirto veterinarijos gydytojo yra nurodyta atitinkamame identifikavimo dokumento skirsnyje;

- f) pakartotinis skiepijimas turi būti laikomas pirminiu, jei jis nebuvo atliktas per ankstesnės vakcinacijos galiojimo laikotarpį, nurodytą d punkte.



## IV PRIEDAS

**Pasiutligės antikūnų titravimo tyrimo galiojimo reikalavimai**

1. Pasiutligės antikūnų titravimo tyrimui atlikti būtinas kraujo mėginys turi būti paimtas ir atitinkamame identifikavimo dokumento skirsnyje šis faktas nurodytas įgalioto veterinarijos gydytojo.
2. Pasiutligės antikūnų titravimo tyrimas:
  - a) turi būti atliktas tiriant mėginį, paimtą ne anksčiau kaip praėjus 30 dienų po skiepavimo datos; ir
    - i) likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki:
      - gyvūno augintinio vežimo nekomerciniais tikslais iš kitų nei išvardytų pagal 13 straipsnio 1 ar 2 dalį priimtuose įgyvendinimo aktuose teritorijų arba trečiųjų šalių arba
      - tranzito per tokias teritorijas arba trečiąsias šalis, jeigu netenkinamos 12 straipsnio c punkte nustatytos sąlygos, arba
    - ii) prieš gyvūno augintinio išvežimą iš Sąjungos vežimo į kitas nei išvardytas pagal 13 straipsnio 1 ar 2 dalį teritorijas arba trečiąsias šalis arba tranzito per jas tikslais; identifikavimo dokumentu, kurio forma numatyta 21 straipsnio 1 dalyje, turi būti patvirtinta, kad pasiutligės antikūnų titravimo tyrimas buvo atliktas ir palankus rezultatas buvo gautas iki vežimo dienos;
  - b) juo turi būti patvirtintas, naudojant metodą, nurodytą Pasaulinės gyvūnų sveikatos organizacijos „Sausumos gyvūnų diagnostinių tyrimų ir vakcinų vadovo“ pasiutligei skirto skyriaus atitinkamoje dalyje, ne mažesnis kaip 0,5 IU/ml pasiutligės virusą neutralizuojančių antikūnų serume lygis;
  - c) turi būti atliktas laboratorijoje, patvirtintoje pagal Sprendimo 2000/258/EB 3 straipsnį;
  - d) gavus b papunktyje aprašytą patenkinamą rezultatą neturi būti kartojamas su sąlyga, kad gyvūnas augintinis pakartotinai paskiepytas ankstesnės vakcinacijos galiojimo laikotarpiu, kaip nurodyta III priedo 2 punkto e papunktyje.

## V PRIEDAS

## Atitikties lentelė, nurodyta 43 straipsnio 2 dalyje

Reglamentas (EB) Nr. 998/2003	Šis reglamentas
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnio pirma pastraipa	2 straipsnio 1 dalis
2 straipsnio antra pastraipa	2 straipsnio 2 dalies a punktas
2 straipsnio trečia pastraipa	2 straipsnio 2 dalies b punktas
3 straipsnio a punktas	3 straipsnio a ir b punktai
3 straipsnio b punktas	3 straipsnio f punktas
3 straipsnio c punktas	2 straipsnio 1 dalis
4 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa	
	17 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa
4 straipsnio 1 dalies antra pastraipa	17 straipsnio 1 dalies antra pastraipa
4 straipsnio 2 dalis	—
4 straipsnio 3 dalis	—
4 straipsnio 4 dalis	—
5 straipsnio 1 dalies a punktas	6 straipsnio a punktas
5 straipsnio 1 dalies b punktas	6 straipsnio d punktas
5 straipsnio 1 dalies b punkto i papunktis	6 straipsnio b punktas
5 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunktis	6 straipsnio c punktas
5 straipsnio 1 dalies antra pastraipa	19 straipsnis
5 straipsnio 2 dalis	7 straipsnis
6 straipsnis	—
7 straipsnis	5 straipsnio 5 dalis, 9, 14 ir 28 straipsniai
8 straipsnio 1 dalis	10 ir 12 straipsniai
8 straipsnio 2 dalis	10 straipsnio 1 dalies e punktas ir 27 straipsnis
8 straipsnio 3 dalies a punktas	13 straipsnio 1 dalis
8 straipsnio 3 dalies b punktas	16 straipsnis
8 straipsnio 3 dalies c punktas	11 straipsnis
8 straipsnio 4 dalis	25 straipsnio 1 ir 2 dalys
9 straipsnis	14 straipsnis ir 30 straipsnio 1 ir 2 dalys
10 straipsnio pirma pastraipa	13 straipsnio 2 dalis
10 straipsnio antra pastraipa	13 straipsnio 3 dalis
11 straipsnio pirmas sakiny	37 straipsnio 1 dalis
11 straipsnio antras sakiny	34 straipsnio 4 dalies a punktas
12 straipsnio įžanginė frazė ir pirmos pastraipos a punktas	10 straipsnio 2 dalis ir 34 straipsnio 1 dalis

Reglamentas (EB) Nr. 998/2003	Šis reglamentas
12 straipsnio įžanginė frazė ir pirmos pastraipos b punktas	5 straipsnio 4 dalis
12 straipsnio antra pastraipa	34 straipsnio 3 dalis ir 37 straipsnio 2 dalies d punktas
13 straipsnis	34 straipsnio 3 dalis ir 37 straipsnio 2 dalies d punktas
14 straipsnio pirma pastraipa	34 straipsnio 2 dalies a punktas
14 straipsnio antra pastraipa	17 straipsnio 1 dalies antra pastraipa
14 straipsnio trečia pastraipa	35 straipsnio 1 ir 3 dalys
14 straipsnio ketvirta pastraipa	35 straipsnio 2 dalis
15 straipsnis	IV priedo 1 dalis ir 2 dalies c punktas
16 straipsnis	—
17 straipsnio pirma pastraipa	—
17 straipsnio antra pastraipa	21 straipsnio 1 dalis
18 straipsnio pirma pastraipa	—
18 straipsnio antra pastraipa	36 straipsnis
19 straipsnis	13 straipsnio 3 dalis ir 5 straipsnio 5 dalis
19a straipsnio 1 ir 2 dalys	38 straipsnis
19a straipsnio 3 dalis	—
19b straipsnio 1 dalis	39 straipsnio 2 dalis
19b straipsnio 2 dalis	39 straipsnio 4 dalis
19b straipsnio 3 dalis	39 straipsnio 1 dalis
19c straipsnio 1 ir 3 dalys	39 straipsnio 3 dalis
19c straipsnio 2 dalis	—
19d straipsnio 1 dalis ir 19d straipsnio 2 dalis	39 straipsnio 5 dalis
19d straipsnio 3 dalis	—
20–23 straipsniai	—
24 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys	41 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys
24 straipsnio 4 ir 5 dalys	—
25 straipsnis	45 straipsnis
I priedas	I priedas
Ia priedas	II priedas
Ib priedas	III priedas
II priedo A dalis ir B dalies 1 skirsnis	—
II priedo B dalies 2 skirsnis	13 straipsnio 1 dalis
II priedo C dalis	13 straipsnio 2 dalis

**KOMISIJOS PAREIŠKIMAS**

Remdamasi Europos Sąjungos gyvūnų gerovės apsaugos strategija <sup>(1)</sup> Komisija ketina nagrinėti šunų ir kačių, naudojamų komercinėje veikloje, gerovės klausimus.

Jei išnagrinėjus padėtį bus nustatyta, kad dėl tokios komercinės veiklos kyla rizika sveikatai, Komisija apsvartys tinkamus žmonių ir gyvūnų sveikatos apsaugos būdus, taip pat galimybę pasiūlyti Europos Parlamentui ir Tarybai tinkamai pritaikyti galiojančius Sąjungos teisės aktus, kuriais reglamentuojama prekyba šunimis ir katėmis, įskaitant galimybę taikyti suderintas šunų ir kačių registravimo sistemas, prieinamas visose valstybėse narėse.

Atsižvelgdama į šias aplinkybes Komisija įvertins, ar įmanoma ir tinkama taikyti tokias registravimo sistemas šunims ir katėms, paženklintiems ir identifikuotiems pagal Sąjungos teisės aktus dėl gyvūnų augintinių vežimo nekomerciniais tikslais.

---

<sup>(1)</sup> Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui dėl Europos Sąjungos strategijos dėl gyvūnų gerovės apsaugos 2012–2015 m., COM(2012) 6 final/2.

# DIREKTYVOS

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2013/29/ES

2013 m. birželio 12 d.

dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su pirotechnikos gaminių tiekimu rinkai, suderinimo (nauja redakcija)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>(1)</sup>,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros<sup>(2)</sup>,

kadangi:

(1) 2007 m. gegužės 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/23/EB dėl pirotechnikos gaminių pateikimo į rinką<sup>(3)</sup> buvo iš esmės keičiama<sup>(4)</sup>. Kadangi šią direktyvą reikia keisti dar kartą, dėl aiškumo ji turėtų būti išdėstyta nauja redakcija;

<sup>(1)</sup> OL C 181, 2012 6 21, p. 105.

<sup>(2)</sup> 2013 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2013 m. birželio 10 d. Tarybos sprendimas.

<sup>(3)</sup> OL L 154, 2007 6 14, p. 1.

<sup>(4)</sup> Žr. IV priedo A dalį.

(2) 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 765/2008, nustatančiu su gaminių prekyba susijusius akreditavimo ir rinkos priežiūros reikalavimus<sup>(5)</sup>, nustatomos atitikties vertinimo įstaigų akreditavimo taisyklės, numatoma gaminių rinkos priežiūros ir gaminių iš trečiųjų šalių tikrinimo sistema bei nustatomi bendrieji žymėjimo „CE“ ženklų principai;

(3) 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 768/2008/EB dėl bendrosios gaminių pardavimo sistemos<sup>(6)</sup> nustatomi bendrieji principai ir orientacinės nuostatos, skirtos taikyti sektorių teisės aktams, siekiant nustatyti nuoseklų tų teisės aktų pakeitimo ar jų naujos redakcijos rengimo pagrindą. Direktyva 2007/23/EB turėtų būti pritaikyta prie to sprendimo;

(4) valstybėse narėse galiojantys įstatymai ir kiti teisės aktai dėl pirotechnikos gaminių tiekimo rinkai yra skirtingi, visų pirma nuostatos, susijusios su sauga ir darbiniais parametrais;

(5) valstybių narių įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie gali sudaryti prekybos kliūtis Sąjungoje, reikia suderinti, siekiant užtikrinti laisvą pirotechnikos gaminių judėjimą vidaus rinkoje ir tuo pačiu metu aukštą žmonių sveikatos apsaugos ir saugos lygį bei vartotojų ir profesionalių galutinių naudotojų apsaugą. Toks aukštas saugos lygis turėtų apimti pirotechnikos gaminių naudotojams nustatytą atitinkamą amžiaus apribojimų laikymąsi;

<sup>(5)</sup> OL L 218, 2008 8 13, p. 30.

<sup>(6)</sup> OL L 218, 2008 8 13, p. 82.

- (6) 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyva 93/15/EEB dėl civiliniam naudojimui skirtų sprogmenų pateikimo į rinką ir jos priežiūros nuostatų suderinimo <sup>(1)</sup> netaikoma pirotechnikos gaminiams;
- (7) sauga sandėliavimo metu reglamentuojama 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos direktyva 96/82/EB dėl didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės <sup>(2)</sup>, kurioje nustatomi saugos reikalavimai įmonėms, kuriose laikomi sprogmenys, įskaitant pirotechnikos medžiagas;
- (8) kalbant apie vežimo saugą, pirotechnikos gaminių vežimo taisyklės numatytos tarptautinėse konvencijose ir susitarimuose, įskaitant Jungtinių Tautų rekomendacijas dėl pavojingų krovinių vežimo. Todėl šiems aspektams neturėtų būti taikoma ši direktyva;
- (9) ši direktyva turėtų būti taikoma visų rūšių tiekimui, įskaitant nuotolinį pardavimą;
- (10) ši direktyva neturėtų būti taikoma tiems pirotechnikos gaminiams, kuriems taikoma 1996 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyva 96/98/EB dėl laivų įrenginių <sup>(3)</sup> ir atitinkamos joje minimos tarptautinės konvencijos. Ji taip pat neturėtų būti taikoma kapsulėms su sprogs-tamąja medžiaga, kurios skirtos žaislams, kuriems taikoma 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/48/EB dėl žaislų saugos <sup>(4)</sup>;
- (11) gamintojo pagaminti fejerverkai asmeniniam naudojimui, kuriuos valstybė narė, kurioje yra įsisteigęs gamintojas, yra patvirtinusi tik naudojimui jos teritorijoje ir kurie lieka tos valstybės narės teritorijoje, neturėtų būti laikomi tiekiamais rinkai, todėl nebūtina, kad jie atitiktų šią direktyvą;
- (12) tais atvejais, kai įvykdomi šioje direktyvoje nustatyti reikalavimai, valstybės narės neturėtų galėti uždrausti, apriboti ar trukdyti laisvo pirotechnikos gaminių judėjimo. Ši direktyva turėtų būti taikoma nedarant poveikio nacionalinės teisės aktams dėl leidimų išdavimo gamintojams, platintojams ir importuotojams valstybėse narėse;
- (13) pirotechnikos gaminiai turėtų apimti fejerverkus, teatro pirotechnikos gaminius ir kitus techninės paskirties pirotechnikos gaminius, pvz., saugos oro pagalvėse arba saugos diržų įtempimo ribotuvuose naudojamus dujų generatorius;
- (14) siekiant užtikrinti aukštą apsaugos lygį, pirotechnikos gaminiai, atsižvelgiant į jų naudojimo tipą, paskirtį arba keliamo triukšmo lygį, turėtų būti klasifikuojami pagal jų pavojaus lygį;
- (15) atsižvelgiant į pirotechnikos gaminių keliamą pavojų, reikėtų nustatyti šių gaminių tiekimo asmenims ir naudojimo leistinas amžiaus ribas, bei užtikrinti, kad jų etiketėse būtų nurodyta pakankamai tinkamos informacijos apie saugų naudojimą, siekiant apsaugoti žmonių sveikatą ir saugą bei aplinką. Tam tikri pirotechnikos gaminiai turėtų būti tiekiami tik asmenims, turintiems reikiamų žinių, įgūdžių ir patirties. Nustatant transporto priemonėms skirtų pirotechnikos gaminių ženklavimo reikalavimus, reikėtų atsižvelgti į šiuo metu taikomą praktiką ir į tai, kad tie gaminiai tiekiami tik profesionaliems naudotojams;
- (16) pirotechnikos gaminių, ypač fejerverkų, naudojimas labai priklauso nuo skirtingų kultūrinių įpročių ir tradicijų atitinkamose valstybėse narėse. Todėl reikia leisti valstybėms narėms imtis nacionalinių priemonių, kad dėl, *inter alia*, visuomenės saugumo ar sveikatos ir saugos priežasčių jos apribotų tam tikrų pirotechnikos gaminių kategorijų naudojimą ar pardavimą plačiai visuomenei;
- (17) ekonominės veiklos vykdytojai turėtų būti atsakingi už pirotechnikos gaminių atitiktį šios direktyvos reikalavimams jų atitinkamo vaidmens tiekimo grandinėje atžvilgiu, kad būtų užtikrintas aukštas visuomenės interesų, kaip antai sveikatos ir saugos, apsaugos lygis ir vartotojų apsauga bei sąžininga konkurencija Sąjungos rinkoje;
- (18) visi tiekimo ir platinimo grandinėje veikiantys ekonominės veiklos vykdytojai turėtų imtis tinkamų priemonių siekdami užtikrinti, kad visi jų rinkai tiekiami pirotechnikos gaminiai atitiktų šią direktyvą. Reikia aiškiai ir proporcingai paskirstyti pareigas, kurios atitiktų kiekvieno tiekimo ir platinimo grandinėje dalyvaujančio ekonominės veiklos vykdytojo vaidmenį;
- (19) tam, kad būtų pagerinti ekonominės veiklos vykdytojų, rinkos priežiūros institucijų ir vartotojų ryšiai, valstybės narės turėtų skatinti ekonominės veiklos vykdytojų papildomai be pašto adreso įtraukti interneto svetainės adresą;
- (20) gamintojas gerai išmano projektavimo ir gamybos procesą, todėl gali geriausiai atlikti atitikties vertinimo procedūrą. Todėl atitikties vertinimas turėtų išlikti tik gamintojo pareiga;

<sup>(1)</sup> OL L 121, 1993 5 15, p. 20.

<sup>(2)</sup> OL L 10, 1997 1 14, p. 13.

<sup>(3)</sup> OL L 46, 1997 2 17, p. 25.

<sup>(4)</sup> OL L 170, 2009 6 30, p. 1.

- (21) būtina užtikrinti, kad iš trečiųjų šalių į Sąjungos rinką patenkantys pirotechnikos gaminiai atitiktų šios direktyvos reikalavimus, visų pirma, kad gamintojai būtų atlikę tinkamas tų pirotechnikos gaminių atitikties vertinimo procedūras. Todėl reikėtų įtvirtinti nuostatą, kad importuotojai užtikrintų, jog jų rinkai pateikiami pirotechnikos gaminiai atitiktų šios direktyvos reikalavimus ir kad jie nepateiktų rinkai tokių reikalavimų neatitinkančių arba pavojų keliančių pirotechnikos gaminių. Taip pat reikėtų įtvirtinti nuostatą, kad importuotojai užtikrintų, jog buvo atliktos atitikties vertinimo procedūros ir kad gamintojas paženklino pirotechnikos gaminius ir parengė dokumentus, jog kompetentingos nacionalinės institucijos galėtų juos patikrinti;
- (22) platintojas tiekia pirotechnikos gaminių rinkai po to, kai ji rinkai pateikia gamintojas ar importuotojas, todėl jis turi deramai pasirūpinti, kad tvarkydamas pirotechnikos gaminių nepadarytų neigiamo poveikio jo atitikčiai;
- (23) ekonominės veiklos vykdytojas, pateikiantis pirotechnikos gaminių rinkai savo vardu ar naudodamas savo prekę ženklą arba pakeičiantis pirotechnikos gaminių taip, kad gali pasikeisti jo atitiktis šios direktyvos reikalavimams, turėtų būti laikomas gamintoju ir jam turėtų tekti gamintojo pareigos;
- (24) platintojai ir importuotojai yra glaudžiai susiję su rinka, todėl jie turėtų būti įtraukti į kompetentingų nacionalinių institucijų atliekamą rinkos priežiūros darbą ir būti pasirėngę aktyviai jame dalyvauti teikdami toms institucijoms visą būtiną informaciją apie atitinkamą pirotechnikos gaminių;
- (25) saugodami pagal šią direktyvą reikalaujamą informaciją, skirtą identifikuoti kitus veiklos vykdytojus, nereikalaujama, kad ekonominės veiklos vykdytojai atnaujintų tokią informaciją apie kitus ekonominės veiklos vykdytojus, kurie jiems patiekė pirotechnikos gaminių, arba kuriems jie patiekė pirotechnikos gaminių;
- (26) siekiant apsaugoti vartotojus ir užkirsti kelią nelaimingiems atsitikimams, reikėtų nustatyti pirotechnikos gaminių esminius saugos reikalavimus;
- (27) kai kuriuose pirotechnikos gaminiuose, konkrečiai, transporto priemonėms skirtuose pirotechnikos gaminiuose (kaip antai saugos oro pagalvių dujų generatoriuose) yra nedidelis komercinių sprogstamųjų medžiagų ir karinių sprogmenų kiekis. Priėmus Direktyvą 2007/23/EB tapo akivaizdu, kad nebus galima pakeisti tų medžiagų tais atvejais, kai jos yra naudojamos kaip priedai sprogiuose mišiniuose energinei pusiausvyrai pagerinti. Todėl reikėtų iš dalies pakeisti esminį saugos reikalavimą, kuriuo ribojamas komercinių sprogstamųjų medžiagų ir karinių sprogmenų naudojimas;
- (28) kad būtų lengviau vertinti atitiktį šioje direktyvoje numatytiems esminiams saugos reikalavimams, būtina numatyti pirotechnikos gaminių, atitinkančių darniuosius standartus, kurie priimami pagal 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 89/686/EEB ir 93/15/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/9/EB, 94/25/EB, 95/16/EB, 97/23/EB, 98/34/EB, 2004/22/EB, 2007/23/EB, 2009/23/EB ir 2009/105/EB <sup>(1)</sup>, kad būtų nustatytos išsamios techninės tų reikalavimų specifikacijos, atitikties prielaidą;
- (29) Reglamente (ES) Nr. 1025/2012 numatyta prieštaravimo darniesiems standartams procedūra, kuri taikoma, kai tie standartai ne visiškai atitinka šios direktyvos reikalavimus;
- (30) kad ekonominės veiklos vykdytojai galėtų įrodyti, kad jų rinkai tiekiami pirotechnikos gaminiai atitinka esminius saugos reikalavimus, o kompetentingos valdžios institucijos galėtų užtikrinti tų gaminių atitiktį esminiams reikalavimams, būtina numatyti atitikties vertinimo procedūras. Sprendime Nr. 768/2008/EB nustatyti atitikties vertinimo procedūrų moduliai, apimantys procedūras nuo nuosaukiausias iki griežčiausias proporcingai galimam susijusios rizikos ir reikiamos saugos lygiui. Siekiant užtikrinti, kad visuose sektoriuose procedūros būtų taikomos nuosekliai, ir siekiant išvengti *ad hoc* variantų, atitikties vertinimo procedūros turėtų būti pasirenkamos iš tų modulių;
- (31) gamintojai turėtų parengti ES atitikties deklaraciją ir joje pateikti pagal šią direktyvą reikalaujamą informaciją apie pirotechnikos gaminio atitiktį šios direktyvos ir kitų susijusių derinamųjų Sąjungos teisės aktų reikalavimams;
- (32) tam, kad būtų užtikrinta efektyvi prieiga prie informacijos rinkos priežiūros tikslais, informacija, kurios reikia, kad būtų galima nustatyti visus taikytinus Sąjungos aktus, turėtų būti pateikiama bendroje ES atitikties deklaracijoje. Siekiant sumažinti administracinę naštą ekonominės veiklos vykdytojams, ta bendra ES atitikties deklaracija gali būti byla, sudaryta iš atitinkamų atskirų atitikties deklaracijų;

<sup>(1)</sup> OL L 316, 2012 11 14, p. 12.

- (33) „CE“ ženklas, kuriuo nurodoma pirotechnikos gaminio atitiktis, yra matomas viso proceso, apimančio atitikties vertinimą plačiąja prasme, rezultatas. Bendrieji žymėjimo „CE“ ženklu principai yra nustatyti Reglamente (EB) Nr. 765/2008. Šioje direktyvoje reikėtų nustatyti žymėjimo „CE“ ženklu taisykles;
- (34) pagal šioje direktyvoje nustatytas atitikties vertinimo procedūras reikalaujama, kad vertinant atitiktį dalyvautų atitikties vertinimo įstaigos, apie kurias valstybės narės yra pranešusios Komisijai;
- (35) patirtis rodo, kad Direktyvoje 2007/23/EB nustatyti kriterijai, kuriuos turi atitikti atitikties vertinimo įstaigos, kad apie jas būtų pranešta Komisijai, nėra pakankami, kad visoje Sąjungoje būtų užtikrintas vienodai aukštas notifikuojamų įstaigų teikiamų paslaugų lygis. Vis dėlto labai svarbu, kad visos notifikuotosios įstaigos savo funkcijas vykdytų vienodai gerai ir sąžiningos konkurencijos sąlygomis. Todėl atitikties vertinimo įstaigoms, kurios nori, kad apie jas būtų pranešta siekdamas teikti atitikties vertinimo paslaugas, reikia nustatyti privalomus reikalavimus;
- (36) siekiant užtikrinti nuoseklų atitikties vertinimo kokybės lygį, taip pat reikia nustatyti reikalavimus notifikuojančiosioms institucijoms ir kitoms įstaigoms, dalyvaujančioms vertinant ir pranešant apie notifikuotąsias įstaigas ir vykdamas jų stebėseną;
- (37) šioje direktyvoje nustatytą sistemą turėtų papildyti akreditacijos sistema, numatyta Reglamente (EB) Nr. 765/2008. Kadangi akreditacija yra labai svarbi atitikties vertinimo įstaigų kompetencijos vertinimo priemonė, reikėtų ją taikyti ir pranešimo tikslais;
- (38) Reglamente (EB) Nr. 765/2008 numatytą skaidrią akreditaciją, kuria užtikrinamas būtinas pasitikėjimo atitikties sertifikatais lygis, nacionalinės institucijos visoje Sąjungoje turėtų laikyti pageidautinu atitikties vertinimo įstaigų techninės kompetencijos įrodymo būdu. Vis dėlto nacionalinės institucijos gali manyti turinčios tam vertinimui atlikti tinkamų priemonių. Tokiais atvejais siekdamas užtikrinti tinkamą kitų nacionalinių institucijų atlikto vertinimo patikimumo lygį jos turėtų Komisijai ir kitoms valstybėms narėms pateikti reikiamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius įvertintų atitikties vertinimo įstaigų atitiktį atitinkamiems norminiams reikalavimams;
- (39) dažnai atitikties vertinimo įstaigos dalį savo veiklos, susijusios su atitikties vertinimu, paveda atlikti subrangovams arba joms pavaldžioms įstaigoms. Siekiant užtikrinti reikiamą Sąjungos rinkai pateikiamų pirotechnikos gaminių apsaugos lygį, labai svarbu, kad subrangovai ir pavaldžiosios įstaigos atitiktų tuos pačius atitikties vertinimo užduočių atlikimo reikalavimus, kurie yra taikomi notifikuotosioms įstaigoms. Todėl svarbu, kad vertinant notifikuotinių įstaigų kompetenciją bei veiklos rezultatus ir atliekant notifikuotojų įstaigų stebėseną taip pat būtų vertinama subrangovų bei pavaldžių įstaigų veikla ir atliekama šios veiklos stebėseną;
- (40) būtina pasirūpinti, kad pranešimo procedūra būtų veiksmingesnė ir skaidresnė ir visų pirma pritaikyti ją prie naujų technologijų, kad ją būtų galima atlikti internetu;
- (41) notifikuotosios įstaigos gali teikti paslaugas visoje Sąjungoje, todėl tikslinga suteikti valstybėms narėms ir Komisijai galimybę pareikšti prieštaravimą dėl notifikuotosios įstaigos. Todėl svarbu nustatyti laikotarpį, per kurį būtų galima išnagrinėti visus abejonių ar susirūpinimą dėl atitikties vertinimo įstaigų kompetencijos keliančius klausimus prieš šioms įstaigoms pradėdant veikti kaip notifikuotosioms įstaigoms;
- (42) dėl konkurencingumo labai svarbu, kad notifikuotosios įstaigos atitikties vertinimo procedūras taikytų taip, kad ekonominės veiklos vykdytojams neatsirastų nereikalingos naštos. Dėl tos pačios priežasties ir siekiant užtikrinti vienodas sąlygas visiems ekonominės veiklos vykdytojams reikia užtikrinti, kad atitikties vertinimo procedūros būtų taikomos techniškai nuosekliai. Geriausias būdas tai pasiekti – notifikuotosioms įstaigoms tinkamai koordinuoti tarpusavio veiksmus ir bendradarbiauti;
- (43) valstybės narės turėtų imtis visų tinkamų priemonių užtikrinti, kad pirotechnikos gaminius būtų galima pateikti rinkai tik tuomet, jei jie tinkamai laikomi, naudojami pagal numatytą paskirtį arba sąlygomis, kurias galima pagrįstai numatyti, ir nekeltų pavojaus žmonių sveikatai ir saugai. Pirotechnikos gaminiai turėtų būti laikomi neatitinkantys šioje direktyvoje nustatytų esminių saugos reikalavimų tik naudojimo sąlygomis, kurias galima pagrįstai numatyti, t. y. kai toks jų naudojimas atsirastų dėl teisėto ir iš anksto nuspėjamo žmogaus elgesio;
- (44) siekiant užtikrinti teisinį tikrumą būtina patikslinti, kad pirotechnikos gaminiams taikomos Reglamente (EB) Nr. 765/2008 nustatytos Sąjungos rinkos priežiūros ir į Sąjungos rinką įvežamų gaminių kontrolės taisyklės. Šia direktyva neturėtų būti užkirstas kelias valstybėms narėms rinktis kompetentingas institucijas toms užduotims atlikti;
- (45) pirotechnikos gaminių, kurie yra panašūs savo modeliu, paskirtimi arba veikimo būdu, grupes notifikuotosios įstaigos turėtų laikyti gaminių grupėmis;



- (46) būtina apsaugos procedūra, kad būtų galima ginčyti pirotechnikos gaminių atitiktį ar trūkumus. Kad būtų padidintas skaidrumas ir sutrumpintas dokumentų nagrinėjimo laikas, būtina patobulinti esamą apsaugos procedūrą, kad ji taptų efektyvesnė ir būtų pasiremta valstybių narių turimomis eksperimentinėmis žiniomis;
- (47) esamą sistemą reikėtų papildyti procedūra, pagal kurią suinteresuotosios šalys būtų informuojamos apie priemones, kurių ketinama imtis dėl pirotechnikos gaminių, keliančių pavojų žmonių sveikatai ar saugai arba kitų su visuomenės interesų apsauga susijusių aspektų požiūriu. Be to, ta sistema turėtų sudaryti sąlygas rinkos priežiūroms institucijoms bendradarbiauti su atitinkamais ekonominės veiklos vykdytojais ir imtis veiksmų tokių pirotechnikos gaminių atžvilgiu ankstesniame etape;
- (48) kai valstybės narės ir Komisija susitaria dėl valstybės narės taikomų priemonių pagrįstumo, Komisija neturėtų imtis papildomų veiksmų, išskyrus atvejus, kai gaminių reikalavimų neatitinka dėl darniojo standarto trūkumų;
- (49) gamintojui ir importuotojui naudinga tiekti saugius pirotechnikos gaminius, kad būtų išvengta išlaidų dėl atsakomybės dėl gaminių su trūkumais, dėl kurių padaryta žalos asmenims ir privačiam turtui. Tuo klausimu 1985 m. liepos 25 d. Tarybos direktyva 85/374/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių atsakomybę už gaminius su trūkumais, derinimo <sup>(1)</sup> papildoma šią direktyvą, nes Direktyva 85/374/EEB nustatoma griežta gamintojų ir importuotojų atsakomybė bei užtikrinamas tinkamas vartotojų apsaugos lygis. Be to, Direktyva 85/374/EEB nustato, kad notifikuotosios įstaigos turėtų būti tinkamai apdraustos jų profesionalios veiklos atžvilgiu, išskyrus atvejus, kai jų atsakomybę prisiima valstybė pagal nacionalinę teisę, arba valstybė narė pati tiesiogiai atsako už bandymus;
- (50) siekiant užtikrinti vienodas šios direktyvos įgyvendinimo sąlygas Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Šiais įgaliojimais Komisija turėtų naudotis pagal 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai <sup>(2)</sup>;
- (51) patariamoji procedūra turėtų būti taikoma įgyvendinimo aktų priėmimui, kuriais reikalaujama, kad notifikuojančiosios valstybės narės imtųsi korekcinį priemonių notifikuotųjų įstaigų, kurios neatitinka arba nebeatitinka pranešimo apie jas reikalavimų, atžvilgiu;
- (52) nagrinėjimo procedūra turėtų būti taikoma įgyvendinimo aktų priėmimui, kuriais nustatoma vienodo numeravimo sistema, skirta pirotechnikos gaminių identifikavimui, pirotechnikos gaminių numerių registro tvarkymo praktinė tvarka ir reguliaraus duomenų apie nelaimingus atsitikimus, susijusius su pirotechnikos gaminiais, rinkimo ir atnaujinimo tvarka;
- (53) nagrinėjimo procedūra turėtų būti taikoma įgyvendinimo aktų priėmimui dėl reikalavimus atitinkančių pirotechnikos gaminių, kurie kelia pavojų žmonių sveikatai ar saugai ar kitiems viešųjų interesų apsaugos aspektams;
- (54) Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su reikalavimus atitinkančiais pirotechnikos gaminiais, kurie kelia pavojų žmonių sveikatai ar saugai, yra priežastčių, dėl kurių privaloma skubėti;
- (55) pagal nusistovėjusią praktiką pagal šią direktyvą įsteigtas komitetas gali vaidinti naudingą vaidmenį nagrinėjant šios direktyvos taikymo klausimus, kuriuos, remiantis Darbo tvarkos taisyklėmis, gali pateikti arba jo pirmininkas, arba valstybės narės atstovas;
- (56) Komisija, naudodamasi teise priimti įgyvendinimo aktus, ir atsižvelgdama į jų specifinį pobūdį, turėtų, netaikydama Reglamento (ES) Nr. 182/2011, nustatyti, ar valstybės narės priemonės, priimtoms reikalavimų neatitinkančio pirotechnikos gaminių atžvilgiu, yra pateisinamos;
- (57) valstybės narės turėtų nustatyti sankcijų, taikomų pažeidus pagal šią direktyvą priimtas nacionalinės teisės nuostatas, skyrimo taisykles ir užtikrinti šių taisyklių vykdymą. Sankcijos turėtų būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios;
- (58) gamintojams ir importuotojams reikia skirti laiko, kad iki nacionalinių priemonių, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliama ši direktyva, taikymo pradžios datos jie galėtų pasinaudoti savo teisėmis pagal galiojančias nacionalines taisykles, pvz., parduoti pagamintų gaminių atsargas. Todėl reikia numatyti pagrįstą pereinamojo laikotarpio tvarką, pagal kurią nereikalaujant atitikties tolesniems reikalavimams, kurie taikomi gaminiams, būtų galima rinkai tiekti pirotechnikos gaminius, kurie rinkai jau pateikti pagal Direktyvą 2007/23/EB anksčiau nei nacionalinių priemonių, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliama ši direktyva, taikymo pradžios datą. Todėl platintojai turėtų galėti anksčiau nei nacionalinių priemonių, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliama ši direktyva, taikymo pradžios datą, tiekti pirotechnikos gaminius, kurie jau buvo pateikti rinkai, t. y. jų atsargas, jau esančias platinimo grandinėje;

<sup>(1)</sup> OL L 210, 1985 8 7, p. 29.

<sup>(2)</sup> OL L 55, 2011 2 28, p. 13.

- (59) transporto priemonėms skirti pirotechnikos gaminiai suprojektuojami atsižvelgiant į transporto priemonių būvio ciklus, todėl dėl jų reikia specialios pereinamojo laikotarpio tvarkos. Būtina, kad pirotechnikos gaminyje atitiktų teisinius reikalavimus, taikomus tuo metu, kai jis pirmą kartą pateikiamas rinkai, transporto priemonės, kuriose jis yra sumontuotas, būvio ciklo laikotarpiu;
- (60) tam, kad būtų užtikrinamas nepertraukiamas kai kurių pirotechnikos gaminių naudojimas, visų pirma automobilių pramonėje, I priedo 4 punktą būtina taikyti nuo 2013 m. liepos 4 d.;
- (61) kadangi šios direktyvos tikslas, t. y. užtikrinti, kad rinkoje esantys pirotechnikos gaminiai atitiktų reikalavimus, kuriais nustatomas aukštas sveikatos, saugos ir kitų visuomenės interesų apsaugos lygis, tuo pačiu metu užtikrinant vidaus rinkos veikimą, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl jų masto ir poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;
- (62) pareiga perkelti šią direktyvą į nacionalinę teisę turėtų apsiriboti tomis nuostatomis, kurios iš esmės skiriasi nuo ankstesnės direktyvos nuostatų. Pareiga perkelti nepakeistas nuostatas atsiranda pagal Direktyvą 2007/23/EB;
- (63) ši direktyva neturėtų daryti poveikio valstybių narių pareigoms, susijusioms su direktyvos nurodytos IV priedo B dalyje perkėlimo į nacionalinę teisę terminais ir taikymo pradžios datomis,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

## 1 SKYRIUS

### BENDROSIOS NUOSTATOS

#### 1 straipsnis

#### Dalykas

- Šia direktyva nustatomos taisyklės, kuriomis siekiama laisvo pirotechnikos gaminių judėjimo vidaus rinkoje, užtikrinant aukšto lygio sveikatos apsaugą, visuomenės saugumą ir vartotojų apsaugą bei saugą, atsižvelgiant į atitinkamus aplinkosaugos aspektus.
- Šia direktyva nustatomi esminiai saugos reikalavimai, kuriose pirotechnikos gaminiai turi atitikti, kad galėtų būti tiekiami rinkai. Tie reikalavimai nustatyti I priede.

## 2 straipsnis

### Taikymo sritis

- Ši direktyva taikoma pirotechnikos gaminiams.
- Ši direktyva netaikoma:
  - nekomerciniam naudojimui skirtiems pirotechnikos gaminiams, kurie pagal nacionalinę teisę skirti naudoti kariuomenei, policijai arba gaisrininkams;
  - įrangai, kuriai taikoma Direktyva 96/98/EB;
  - pirotechnikos gaminiams, skirtiems naudoti aviacinėje kosminėje pramonėje;
  - specialiai žaislams, kuriems taikoma Direktyva 2009/48/EB, gaminti skirtoms kapsulėms su sprogstamąja medžiaga;
  - sprogmenims, kuriems taikoma Direktyva 93/15/EEB;
  - šaudmenims;
  - gamintojo asmeniniam naudojimui pagamintiems fejerverkams, kuriuos valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs gamintojas, yra patvirtinusios tik naudojimui jos teritorijoje ir kurie lieka tos valstybės narės teritorijoje.

## 3 straipsnis

### Terminų apibrėžtys

Šioje direktyvoje vartojamų terminų apibrėžtys:

- pirotechnikos gaminyje – gaminyje, kurio sudėtyje yra sprogstamųjų medžiagų ar sprogstamųjų medžiagų mišinio, skirto karščiui, šviesai, garsui, dujoms, dūmams ar tokių efektų deriniui gauti, vykstant savaimeinei besitęsiančiai egzoterminei cheminei reakcijai;
- fejerverkas – pramogoms skirtas pirotechnikos gaminyje;
- teatro pirotechnikos gaminiai – pirotechnikos gaminiai, skirti naudoti vidaus arba lauko scenoje, taip pat kuriant filmus, televizijos laidas ar kitam panašiam naudojimui;
- transporto priemonėms skirtas pirotechnikos gaminyje – transporto priemonių saugos įtaisų dalys, kurių sudėtyje yra pirotechnikos medžiagų ir kurios naudojamos tiems ar kitiems įtaisams įjungti;

- 5) šaudmenys – sviediniai ir šaunamieji užtaisai ir tušti šoviniai, naudojami nešiojamuosiuose ginkluose, kituose šaunamuosiuose ginkluose ir artilerijoje;
- 6) specialių žinių turintis asmuo – asmuo, turintis valstybės narės leidimą tvarkyti ir (arba) naudoti savo teritorijoje F4 kategorijos fejerverkus, T2 kategorijos teatro pirotechnikos gaminius ir (arba) kitus P2 kategorijos pirotechnikos gaminius;
- 7) tiekimas rinkai – pirotechnikos gaminio, skirto platinti, vartoti ar naudoti Sąjungos rinkoje, tiekimas vykdamas komercinę veiklą už atlygį arba be jo;
- 8) pateikimas rinkai – pirotechnikos gaminio tiekimas Sąjungos rinkai pirmą kartą;
- 9) gamintojas – fizinis arba juridinis asmuo, kuris pagamina pirotechnikos gaminių arba kuris užsako suprojektuoti ar pagaminti tokių gaminių ir parduoda tą pirotechnikos gaminį savo vardu arba naudodamas savo prekės ženklą;
- 10) importuotojas – Sąjungoje įsisteigęs fizinis arba juridinis asmuo, kuris Sąjungos rinkai pateikia pirotechnikos gaminius iš trečiosios šalies;
- 11) platintojas – tiekimo grandinėje veikiantis fizinis arba juridinis asmuo, kuris tiekia rinkai pirotechnikos gaminių ir nėra nei gamintojas, nei importuotojas;
- 12) ekonominės veiklos vykdytojai – gamintojas, importuotojas ir platintojas;
- 13) techninė specifikacija – dokumentas, kuriame nustatyti techniniai reikalavimai, kuriuos turi atitikti pirotechnikos gaminiai;
- 14) darnusis standartas – darnusis standartas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1025/2012 2 straipsnio 1 punkto c papunktyje;
- 15) akreditavimas – akreditavimas, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 765/2008 2 straipsnio 10 punkte;
- 16) nacionalinė akreditacijos įstaiga – nacionalinė akreditacijos įstaiga, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 765/2008 2 straipsnio 11 punkte;
- 17) atitikties vertinimas – procesas, kuriuo nustatoma, ar pirotechnikos gaminyje atitinka šioje direktyvoje nustatytus esminius saugos reikalavimus;
- 18) atitikties vertinimo įstaiga – įstaiga, vykdoma atitikties vertinimo veiklą, įskaitant kalibravimą, bandymus, sertifikavimą ir patikrinimus;
- 19) atšaukimas – priemonė, kuria siekiama, kad būtų grąžintas galutiniam naudotojui jau pateiktas pirotechnikos gaminyje;
- 20) pašalinimas – priemonė, kuria siekiama užkirsti kelią pirotechnikos gaminio tiekimui rinkai tiekimo grandinėje;
- 21) derinamieji Sąjungos teisės aktai – Sąjungos teisės aktai, kuriais suderinamos gaminių pardavimo sąlygos;
- 22) „CE“ ženklas – ženklas, kuriuo gamintojas nurodo, kad pirotechnikos gaminyje atitinka taikytinus derinamųjų Sąjungos teisės aktų dėl ženklinimo šiuo ženklu reikalavimus.

#### 4 straipsnis

#### Laisvas judėjimas

1. Valstybės narės negali uždrausti, apriboti ar trukdyti tiekti rinkai pirotechnikos gaminių, kurie atitinka šios direktyvos reikalavimus.

2. Ši direktyva netrukdo valstybėms narėms viešosios tvarkos, saugumo, sveikatos ir saugos arba aplinkos apsaugos sumetimais imtis priemonių, draudžiančių ar ribojančių F2 ir F3 kategorijų fejerverkų, teatro pirotechnikos gaminių ir kitų pirotechnikos gaminių laikymą, naudojimą ir pardavimą plačiajai visuomenei.

3. Valstybės narės nesudaro jokių kliūčių rodyti ir naudoti pirotechnikos gaminių, kurie neatitinka šios direktyvos reikalavimų, reklamai prekybos mugėse, parodose ir rengiamuose pristatymuose, jei matomas ženklas aiškiai rodo minėtos prekybos mugės, parodos ar pristatymo pavadinimą ir datą bei tai, kad pirotechnikos gaminiai neatitinka reikalavimų ir nebus parduodami tol, kol nebus užtikrinta jų atitiktis reikalavimams. Tokių renginių metu, vadovaujantis valstybės narės kompetentingos institucijos nustatytais reikalavimais, būtina imtis atitinkamų saugos priemonių.

4. Valstybės narės nesudaro kliūčių laisvam pirotechnikos gaminių, kurie neatitinka šios direktyvos reikalavimų, judėjimui ir naudojimui, jei tie gaminiai yra specialiai pagaminti moksliniams tyrimams, technologijų plėtrai ir bandymams, ir matomas ženklas aiškiai informuoja apie tokį neatitikimą ir apie tai, kad gaminiai nėra prieinami naudoti kitiems tikslams, išskyrus technologijų plėtrą, mokslinius tyrimus ir bandymus.

## 5 straipsnis

**Tiekimas rinkai**

Valstybės narės imasi visų tinkamų priemonių siekdamos užtikrinti, kad pirotechnikos gaminiai galėtų būti tiekiami rinkai tik jeigu jie atitinka šios direktyvos reikalavimus.

## 6 straipsnis

**Pirotechnikos gaminių kategorijos**

1. Pirotechnikos gaminius pagal jų naudojimo tipą arba paskirtį ir pavojaus lygį, įskaitant jų keliamo triukšmo lygį, gamintojai priskiria kategorijoms. 21 straipsnyje nurodytos notifikuotosios įstaigos, atlikdamos 17 straipsnyje nurodytas atitikties vertinimo procedūras, patvirtina gaminio priskyrimą kategorijai.

Kategorijos:

a) Fejerverkai:

- i) F1 kategorija: fejerverkai, kurie kelia labai nedidelį pavojų, kelia labai mažai triukšmo ir yra skirti naudoti uždaroje teritorijoje, įskaitant gyvenamosiose patalpose naudoti skirtus fejerverkus;
- ii) F2 kategorija: fejerverkai, kurie kelia nedidelį pavojų, kelia nedaug triukšmo ir yra skirti naudoti uždaroje teritorijoje lauke;
- iii) F3 kategorija: fejerverkai, kurie kelia vidutinį pavojų ir yra skirti naudoti didelėse atvirose teritorijose lauke, o šių gaminių keliamo triukšmo lygis nekenkia žmonių sveikatai;
- iv) F4 kategorija: fejerverkai, kurie kelia didelį pavojų ir yra skirti naudoti tik specialių žinių turintiems asmenims (įprastai žinomi kaip „fejerverkai profesionaliam naudojimui“), o šių gaminių keliamo triukšmo lygis nekenkia žmonių sveikatai.

b) Teatro pirotechnikos gaminiai:

- i) T1 kategorija: pirotechnikos gaminiai, skirti naudoti scenoje ir keliantys nedidelį pavojų;
- ii) T2 kategorija: pirotechnikos gaminiai, skirti naudoti scenoje tik specialių žinių turintiems asmenims.

c) Kiti pirotechnikos gaminiai:

- i) P1 kategorija: pirotechnikos gaminiai, išskyrus fejerverkus ir teatro pirotechnikos gaminius, keliantys nedidelį pavojų;

ii) P2 kategorija: pirotechnikos gaminiai, išskyrus fejerverkus ir teatro pirotechnikos gaminius, skirti laikyti ar naudoti tik specialių žinių turintiems asmenims.

2. Valstybės narės informuoja Komisiją apie procedūrą, pagal kurią jos identifikuoja ir išduoda leidimus specialių žinių turintiems asmenims.

## 7 straipsnis

**Amžiaus ir kiti apribojimai**

1. Pirotechnikos gaminiai netiekiami rinkai jaunesniems nei šio amžiaus asmenims:

a) Fejerverkai:

- i) F1 kategorija: jaunesniems nei 12 metų;
- ii) F2 kategorija: jaunesniems nei 16 metų;
- iii) F3 kategorija: jaunesniems nei 18 metų;

b) T1 kategorijos teatro pirotechnikos gaminiai ir kiti P1 kategorijos pirotechnikos gaminiai: jaunesniems nei 18 metų.

2. Viešosios tvarkos, visuomenės saugumo ar sveikatos ir saugos sumetimais valstybės narės gali padidinti 1 dalyje nustatytas amžiaus ribas. Valstybės narės taip pat gali sumažinti amžiaus ribą atitinkamus profesinius mokymus baigusiems ar tokius mokymus atliekantiems asmenims.

3. Gamintojai, importuotojai ir platintojai, išskyrus specialių žinių turinčius asmenis, netiekia rinkai šių pirotechnikos gaminių:

a) F4 kategorijos fejerverkų;

b) T2 kategorijos teatro pirotechnikos gaminių ir kitų P2 kategorijos pirotechnikos gaminių.

4. Kiti transporto priemonių P1 kategorijos pirotechnikos gaminiai, įskaitant oro pagalvių ir saugos diržų įtempimo ribotuvų sistemas, neparduodami plačiosios visuomenės nariams, išskyrus atvejus, kai tie transporto priemonėms skirti pirotechnikos gaminiai integruojami į transporto priemonę arba į nuimamą transporto priemonės dalį.

## 2 SKYRIUS

## EKONOMINĖS VEIKLOS VYKDYTOJŲ PAREIGOS

## 8 straipsnis

**Gamintojų pareigos**

1. Pateikdami pirotechnikos gaminius rinkai gamintojai užtikrina, kad tie gaminiai būtų suprojektuoti ir pagaminti laikantis I priede nustatytų esminių saugos reikalavimų.

2. Gamintojai parengia II priede nurodytus techninius dokumentus ir užtikrina, kad būtų atlikta 17 straipsnyje nurodyta atitikties vertinimo procedūra.

Kai atlikus tą procedūrą nustatoma, kad pirotechnikos gaminyje atitinka taikomus reikalavimus, gamintojai parengia ES atitikties deklaraciją ir pažymi gaminį „CE“ ženklu.

3. Gamintojai saugo techninius dokumentus ir ES atitikties deklaraciją 10 metų po pirotechnikos gaminio pateikimo rinkai dienos.

4. Gamintojai užtikrina, kad būtų nustatytos procedūros, jog būtų išlaikoma serijinės produkcijos atitiktis šios direktyvos reikalavimams. Tinkamai atsižvelgiama į pirotechnikos gaminio projekto ar charakteristikų pakeitimus ir darniųjų standartų ar kitų techninių specifikacijų, kuriais remiantis deklaruojama pirotechnikos gaminio atitiktis, pakeitimus.

Kai to reikia atsižvelgiant į pirotechnikos gaminio keliamą pavojų, gamintojai, siekdami apsaugoti vartotojų sveikatą ir užtikrinti jų saugą, kompetentingos institucijos tinkamai pagrįstu prašymu atlieka rinkai tiekiamų pirotechnikos gaminių bandinius, nagrinėja ir, jei būtina, registruoja skundus ir informaciją apie reikalavimų neatitinkančius ir atšauktus pirotechnikos gaminius, taip pat informuoja platintojus apie bet kokią tokią stebėseną.

5. Gamintojai užtikrina, kad pirotechnikos gaminiai, kuriuos jie pateikė rinkai, būtų paženklininti pagal 10 arba 11 straipsnį.

6. Gamintojai ant pirotechnikos gaminio arba, jeigu to neįmanoma padaryti, ant pakuotės arba pirotechnikos gaminį lydiniame dokumente nurodo savo pavadinimą, registruotą prekės pavadinimą arba registruotą prekių ženklą ir pašto adresą, kuriuo su jais galima susisiekti. Adrese nurodomas vienintelis kontaktinis centras susisiekti su gamintoju. Kontaktiniai duomenys pateikiami galutiniams naudotojams ir rinkos priežiūros institucijoms lengvai suprantama kalba.

7. Gamintojai užtikrina, kad prie pirotechnikos gaminio būtų pridėtos instrukcijos ir saugumo informacija, ir kad jos būtų pateikiamos vartotojams ir kitiems galutiniams naudotojams lengvai suprantama, atitinkamos valstybės narės nustatyta kalba. Tokios instrukcijos ir saugos informacija, taip pat visas ženklavimas turi būti aiškūs, suprantami ir suvokiami.

8. Gamintojai, manantys arba turintys pagrindo manyti, kad jų rinkai pateiktas pirotechnikos gaminyje neatitinka šios direktyvos, nedelsdami imasi taisomųjų priemonių, būtinų užtikrinti to pirotechnikos gaminio atitiktį, jį pašalinti arba atšaukti, jei tai tikslinga. Be to, jei pirotechnikos gaminyje kelia pavojų, gamintojai nedelsdami apie tai praneša valstybių narių, kuriose jie tiekia rinkai tokių pirotechnikos gaminių, kompetentingoms nacionalinėms institucijoms, pateikdami išsamią informaciją, visų pirma apie neatitiktį ir apie visas taisomąsias priemones, kurių buvo imtasi.

9. Jei kompetentinga nacionalinė institucija pateikia pagrįstą prašymą, gamintojai tai institucijai lengvai suprantama kalba suteikia popierine ar elektronine forma visą informaciją ir dokumentus, būtinus įrodyti, kad pirotechnikos gaminyje atitinka šios direktyvos reikalavimus. Šios institucijos prašymu, gamintojai bendradarbiauja su ja dėl visų veiksmų, kurių imamasi siekiant pašalinti pirotechnikos gaminių, kuriuos jie pateikė rinkai, keliamą pavojų.

## 9 straipsnis

**Atsekamumas**

1. Tam, kad būtų palengvinamas pirotechnikos gaminių atsekamumas, gamintojai juos paženkliną registracijos numeriu, kurį suteikia notifikuotoji įstaiga, atliekanti atitikties vertinimą pagal 17 straipsnį. Numeravimas vykdomas pagal vienodą sistemą, kurią nustato Komisija.

2. Gamintojai ir importuotojai saugo pirotechnikos gaminių, kuriuos jie tiekia rinkai, registracijos numerių apskaitos dokumentus ir atitinkamų institucijų prašymu suteikia joms šią informaciją.

## 10 straipsnis

**Pirotechnikos gaminių, išskyrus transporto priemonėms skirtus pirotechnikos gaminius, ženklavimas**

1. Gamintojai užtikrina, kad pirotechnikos gaminiai, išskyrus transporto priemonėms skirtus pirotechnikos gaminius, būtų matomai, aiškiai ir neištrinamai paženklininti etiketėmis, kuriose tekstas rašomas oficialiąja (-osiomis) valstybės narės, kurios rinkoje pirotechnikos gaminiai tiekiami vartotojams, kalba (-omis). Toks ženklavimas turi būti aiškūs, suprantamas ir suvokiamas.

2. Pirotechnikos gaminio etiketėje turi būti pateikta bent ši informacija: 8 straipsnio 6 dalyje nustatyta informacija apie gamintoją ir, jei gamintojas nėra įsisteigęs Sąjungoje, atitinkamai 8 straipsnio 6 dalyje ir 12 straipsnio 3 dalyje nustatyta informacija apie gamintoją ir importuotoją, pirotechnikos gaminio pavadinimas ir tipas, jo registracijos numeris ir gaminio, partijos ar serijos numeris, minimalūs amžiaus reikalavimai, kaip nustatyta 7 straipsnio 1 ir 2 dalyse, atitinkama gaminio kategorija ir naudojimo instrukcijos, F3 ir F4 kategorijų fejerverkų pagaminimo metai ir, prireikus, mažiausias saugus atstumas. Etiketėje turi būti nurodytas gryno sprogstamojo mišinio kiekis.

3. Ant fejerverkų taip pat nurodoma bent ši informacija:

- a) F1 kategorija: kai tinkama: užrašas „naudoti tik lauke“ ir mažiausias saugus atstumas;
- b) F2 kategorija: užrašas „naudoti tik lauke“ ir, kai tinkama, mažiausias (-i) saugus (-ūs) atstumas (-ai);
- c) F3 kategorija: užrašas „naudoti tik lauke“ ir mažiausias (-i) saugus (-ūs) atstumas (-ai);
- d) F4 kategorija: užrašas „naudoti tik specialių žinių turintiems asmenims“ ir mažiausias (-i) saugus (-ūs) atstumas (-ai).

4. Ant teatro pirotechnikos gaminių taip pat nurodoma bent ši informacija:

- a) T1 kategorija: kai tinkama: užrašas „naudoti tik lauke“ ir mažiausias (-i) saugus (-ūs) atstumas (-ai);
- b) T2 kategorija: užrašas „naudoti tik specialių žinių turintiems asmenims“ ir mažiausias (-i) saugus (-ūs) atstumas (-ai).

5. Jei ant pirotechnikos gaminio nėra pakankamai vietos 2, 3 ir 4 dalyse reikalaujamai informacijai nurodyti, tokia informacija pateikiama ant mažiausios pakuotės dalies.

#### 11 straipsnis

### Transporto priemonėms skirtų pirotechnikos gaminių ženklavimas

1. Transporto priemonėms skirtų pirotechnikos gaminių etiketėse turi būti pateikta ši informacija: 8 straipsnio 6 dalyje nustatyta informacija apie gamintoją, pirotechnikos gaminio pavadinimas ir tipas, jo registracijos numeris ir gaminio, partijos ar serijos numeris ir, kai būtina, informacija, kaip saugiai naudoti gaminį.

2. Jei ant transporto priemonėms skirtų pirotechnikos gaminio neužtenka vietos užrašyti 1 dalyje nurodytą informaciją, ši informacija nurodoma ant gaminio pakuotės.

3. Profesionaliems naudotojams jų prašoma kalba turi būti pateiktas pagal 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiančio Europos cheminių medžiagų agentūrą<sup>(1)</sup>, II priedo reikalavimus parengtas transporto priemonėms skirtas pirotechnikos gaminio saugos duomenų lapas, kuriame atsižvelgiama į konkrečius tų naudotojų poreikius.

Saugos duomenų lapas turėtų būti pateiktas rašytine ar elektronine forma su sąlyga, kad profesionalus naudotojas turi reikiamų priemonių jį gauti.

#### 12 straipsnis

### Importuotojų pareigos

1. Importuotojai rinkai pateikia tik reikalavimus atitinkančius pirotechnikos gaminius.

2. Prieš pateikdami gaminius į rinką, importuotojai užtikrina, kad gamintojas atliko 17 straipsnyje nurodytą atitikties vertinimo procedūrą. Jie užtikrina, kad gamintojas parengė techninius dokumentus, kad pirotechnikos gaminys paženklintas „CE“ ženklu ir prie jo pridėti reikalaujami dokumentai ir kad gamintojas įvykdė 8 straipsnio 5 ir 6 dalyse nustatytus reikalavimus.

Kai importuotojas mano ar turi pagrindo manyti, kad pirotechnikos gaminys neatitinka I priede nustatytų esminių saugos reikalavimų, jis nepateikia pirotechnikos gaminio rinkai, kol nėra užtikrinama jo atitiktis. Be to, jei pirotechnikos gaminys kelia pavojų, importuotojas apie tai praneša gamintojui ir rinkos priežiūros institucijoms.

3. Importuotojai ant pirotechnikos gaminio arba, jeigu to neįmanoma padaryti, ant pakuotės arba pirotechnikos gaminį lydinčiame dokumente nurodo savo pavadinimą, registruotą prekės pavadinimą arba registruotą prekės ženklą ir pašto adresą, kuriuo su jais galima susisiekti. Kontaktiniai duomenys pateikiami galutiniams naudotojams ir rinkos priežiūros institucijoms lengvai suprantama kalba.

4. Importuotojai užtikrina, kad prie pirotechnikos gaminio būtų pridėtos instrukcijos ir saugos informacija, ir kad jos būtų pateikiamos vartotojams ir kitiems galutiniams naudotojams lengvai suprantama, atitinkamos valstybės narės nustatyta kalba.

5. Kai atsakomybė už pirotechnikos gaminį tenka importuotojams, jie užtikrina, kad gaminio laikymo ir transportavimo sąlygos nepakenktų jo atitiktčiai I priede nustatytiems esminiems saugos reikalavimams.

<sup>(1)</sup> OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

6. Kai to reikia atsižvelgiant į pirotechnikos gaminio keliamą pavojų, importuotojai, siekdami apsaugoti vartotojų sveikatą ir užtikrinti jų saugą, kompetentingos institucijos tinkamai pagrįstu prašymu tiria rinkai tiekiamų pirotechnikos gaminių bandinius, nagrinėja ir, jei būtina, registruoja skundus ir informaciją apie reikalavimų neatitinkančius ir atšauktus pirotechnikos gaminius, taip pat informuoja platintojus apie bet kokią tokią stebėseną.

7. Importuotojai, manantys arba turintys pagrindo manyti, kad jų rinkai pateiktas pirotechnikos gaminys neatitinka šios direktyvos, nedelsdami imasi taisomųjų priemonių, būtinų užtikrinti to pirotechnikos gaminio atitiktį, jį pašalinti arba atšaukti, jei tai tikslinga. Be to, jei pirotechnikos gaminys kelia pavojų, importuotojai nedelsdami apie tai praneša valstybių narių, kuriose jie tiekė rinkai tokį pirotechnikos gaminį, kompetentingoms nacionalinėms institucijoms, pateikdami išsamią informaciją, visų pirma apie neatitiktį ir apie visas taisomasias priemones, kurių buvo imtasi.

8. Importuotojai 10 metų po pirotechnikos gaminio pateikimo rinkai dienos saugo ES atitikties deklaracijos kopiją, kad rinkos priežiūros institucijos galėtų ją patikrinti, ir užtikrina, kad šių institucijų prašymu joms galėtų būti pateikti techniniai dokumentai.

9. Jei kompetentinga nacionalinė institucija pateikia pagrįstą prašymą, importuotojai tai institucijai lengvai suprantama kalba suteikia popierine ar elektronine forma visą informaciją ir dokumentus, būtinus pirotechnikos gaminio atitiktį įrodyti. Šios institucijos prašymu importuotojai bendradarbiauja su ja dėl visų veiksmų, kurių imamasi siekiant pašalinti pirotechnikos gaminių, kuriuos jie pateikė rinkai, keliamą pavojų.

#### 13 straipsnis

##### Platintojų pareigos

1. Tiekdami rinkai pirotechnikos gaminius, platintojai veikia deramai laikydamiesi šios direktyvos reikalavimų.

2. Prieš tiekdami pirotechnikos gaminį rinkai, platintojai patikrina, ar pirotechnikos gaminys pažymėtas „CE“ ženklu, ar prie jo pridėti reikalaujami dokumentai ir valstybės narės, kurioje pirotechnikos gaminys bus tiekiamas rinkai, vartotojams ir kitiems galutiniams naudotojams lengvai suprantama kalba parengtos instrukcijos ir saugos informacija, bei ar gamintojas ir importuotojas įvykdė atitinkamai 8 straipsnio 5 ir 6 dalyse bei 12 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus.

Kai platintojas mano ar turi pagrindo manyti, kad pirotechnikos gaminys neatitinka I priede nustatytų esminių saugos

reikalavimų, jis netiekia pirotechnikos gaminio rinkai, kol nėra užtikrinama jo atitiktis. Be to, jei pirotechnikos gaminys kelia pavojų, platintojas apie tai praneša gamintojui ar importuotojui ir rinkos priežiūros institucijoms.

3. Kai atsakomybė už pirotechnikos gaminių tenka platintojams, jie užtikrina, kad gaminio laikymo ir transportavimo sąlygos nepakenktų jo atitiktį I priede išdėstytiems esminiams saugos reikalavimams.

4. Platintojai, manantys arba turintys pagrindo manyti, kad jų rinkai pateiktas pirotechnikos gaminys neatitinka šios direktyvos, pasirūpina, kad būtų imtasi būtinų taisomųjų priemonių to pirotechnikos gaminio atitiktį užtikrinti, jį pašalinti arba atšaukti, jei tikslinga. Be to, jei pirotechnikos gaminys kelia pavojų, platintojai nedelsdami apie tai praneša valstybių narių, kuriose jie tiekė rinkai tokį pirotechnikos gaminį, kompetentingoms nacionalinėms institucijoms, pateikdami išsamią informaciją, visų pirma apie neatitiktį ir apie visas taisomasias priemones, kurių buvo imtasi.

5. Jei kompetentinga nacionalinė institucija pateikia pagrįstą prašymą, platintojai suteikia tai institucijai popierine ar elektronine forma visą informaciją ir dokumentus, būtinus pirotechnikos gaminio atitiktį įrodyti. Šios institucijos prašymu platintojai bendradarbiauja su ja dėl visų veiksmų, kurių imamasi siekiant pašalinti pirotechnikos gaminių, kuriuos jie tiekė rinkai, keliamą pavojų.

#### 14 straipsnis

##### Atvejai, kai importuotojams ir platintojams tenka gamintojų pareigos

Taikant šią direktyvą importuotojas arba platintojas laikomas gamintoju ir todėl įgyja 8 straipsnyje nustatytas gamintojo pareigas, jei jis pirotechnikos gaminį rinkai pateikia savo vardu ar naudodamas savo prekės ženklą arba taip pakeičia rinkai jau pateiktą pirotechnikos gaminį, kad gali pasikeisti jo atitiktis šios direktyvos reikalavimams.

#### 15 straipsnis

##### Ekonominės veiklos vykdytojų identifikavimas

Rinkos priežiūros institucijos prašymu ekonominės veiklos vykdytojai turi identifiкуoti:

- a) kiekvieną ekonominės veiklos vykdytoją, kuris jiems pateikė pirotechnikos gaminį;
- b) kiekvieną ekonominės veiklos vykdytoją, kuriam jie pateikė pirotechnikos gaminį.

Ekonominės veiklos vykdytojai pirmoje pastraipoje nurodytą informaciją turi gebėti pateikti 10 metų po to, kai jiems buvo pateiktas pirotechnikos gaminy, ir 10 metų po to, kai jie pateikė pirotechnikos gaminį.

### 3 SKYRIUS

#### PIROTECHNIKOS GAMINIO ATITIKTIS

##### 16 straipsnis

##### **Pirotechnikos gaminių atitikties prezumpcija**

Jei pirotechnikos gaminiai atitinka darniuosius standartus arba tam tikras jų dalis, kurių nuorodos buvo paskelbtos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, preziumuojama, kad jie atitinka I priede nustatytus esminius saugos reikalavimus, kuriuos apima tie standartai ar jų dalys.

##### 17 straipsnis

##### **Atitikties vertinimo procedūros**

Pirotechnikos gaminių atitikties vertinimui gamintojas taiko vieną iš šių II priede nurodytų procedūrų:

- a) ES tipo tyrimą (B modulis) ir, gamintojo pasirinkimu, vieną iš šių procedūrų:
  - i) gamybos vidaus kontrole ir prižiūrimu gaminių tikrinimu atsitiktiniais intervalais pagrįstą atitikties tipui (C2 modulis) procedūrą;
  - ii) gamybos proceso kokybės užtikrinimu pagrįstą atitikties tipui (D modulis) procedūrą;
  - iii) gaminio kokybės užtikrinimu pagrįstą atitikties tipui (E modulis) procedūrą;
- b) vieneto patikra pagrįstos atitikties (G modulis) procedūrą;
- c) visišku kokybės užtikrinimu pagrįstos atitikties (H modulis) procedūrą, taikomą tik F4 kategorijos fejerverkams.

##### 18 straipsnis

##### **ES atitikties deklaracija**

1. ES atitikties deklaracijoje nurodoma, kad įrodyta, jog įvykdyti I priede nustatyti esminiai saugos reikalavimai.
2. ES atitikties deklaracija atitinka III priede nustatytą pavyzdinę struktūrą, joje pateikiama atitinkamuose II priede

aprašytuose moduluose nurodyta informacija ir ji nuolat atnaujinama. Ji išverčiama į valstybės narės, kurioje pirotechnikos gaminy pateikiamas ar tiekiamas rinkai, reikalaujamą kalbą ar kalbas.

3. Kai pirotechnikos gaminiui taikomi keli Sąjungos aktai, pagal kuriuos turi būti parengta ES atitikties deklaracija, parengiama visiems tokiems Sąjungos aktams bendra ES atitikties deklaracija. Tokioje deklaracijoje nurodomi susiję Sąjungos aktai ir jų paskelbimo nuorodos.

4. Parengęs ES atitikties deklaraciją gamintojas prisiima atsakomybę dėl pirotechnikos gaminio atitikties šioje direktyvoje nustatytiems reikalavimams.

##### 19 straipsnis

##### **Bendrieji žymėjimo „CE“ ženklų principai**

Žymėjimui „CE“ ženklu taikomi bendrieji principai, nustatyti Reglamento (EB) Nr. 765/2008 30 straipsnyje.

##### 20 straipsnis

##### **Žymėjimo „CE“ ženklu ir kitais ženklais taisyklės ir sąlygos**

1. Pirotechnikos gaminiai žymimi „CE“ ženklu taip, kad šis ženklas būtų matomas, įskaitomas ir neištrinamas. Jei taip žymėti neįmanoma arba negalima dėl pirotechnikos gaminio pobūdžio, „CE“ ženklu žymima pakuotė ir lydimieji dokumentai.
2. Pirotechnikos gaminy „CE“ ženklu pažymimas prieš jį pateikiant rinkai.
3. Šalia „CE“ ženklo nurodomas notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris, jeigu ta įstaiga dalyvauja atliekant gamybos kontrolę.

Gaminį notifikuotosios įstaigos identifikaciniu numeriu pažymi pati įstaiga arba jos pavedimu tą daro gamintojas.

4. Prie „CE“ ženklo ir, kai taikoma, notifikuotosios įstaigos identifikacinio numerio gali būti pateikiamas bet koks kitas ženklas, nurodantis konkretų pavojų ar naudojimo atvejį.

5. Valstybės narės tobulina esamas priemones siekdamas užtikrinti, kad būtų teisingai taikoma ženklinimą „CE“ ženklu reglamentuojanti tvarka, ir netinkamo to ženklinimo naudojimo atveju imamasi tinkamų veiksmų.



## 4 SKYRIUS

**PRANEŠIMAS APIE ATITIKTIES VERTINIMO ĮSTAIGAS**

## 21 straipsnis

**Paskelbimas**

Valstybės narės Komisijai ir kitoms valstybėms narėms praneša apie įstaigas, įgaliotas pagal šią direktyvą atlikti trečiosios šalies atitikties vertinimo užduotis.

## 22 straipsnis

**Notifikuojančiosios institucijos**

1. Valstybės narės paskiria notifikuojančiąją instituciją, kuri atsako už procedūrų, būtinų atitikties vertinimo įstaigoms įvertinti ir pranešti apie jas bei notifikuotųjų įstaigų stebėsenai, įskaitant 27 straipsnio laikymąsi, atlikti, nustatymą ir taikymą.

2. Valstybės narės gali nuspręsti, kad 1 dalyje nurodytą vertinimą ir stebėjimą vykdytų nacionalinė akreditacijos įstaiga, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 765/2008 ir jo laikantis.

## 23 straipsnis

**Notifikuojančiosioms institucijoms taikomi reikalavimai**

1. Notifikuojančioji institucija turi būti įsteigta taip, kad nekiltų jos ir atitikties vertinimo įstaigų interesų konflikto.

2. Notifikuojančiosios institucijos organizacinė struktūra turi būti tokia ir institucija turi veikti taip, kad jos veikla būtų objektyvi ir nešališka.

3. Notifikuojančiosios institucijos organizacinė struktūra turi būti tokia, kad kiekvieną sprendimą dėl pranešimo apie atitikties vertinimo įstaigą priimtų kiti nei vertinimą atlikę kompetentingi asmenys.

4. Notifikuojančioji institucija nesūlo arba nevykdo jokios veiklos, kurią vykdo atitikties vertinimo įstaigos, taip pat neteikia konsultavimo paslaugų komerciniu arba konkurenciniu pagrindu.

5. Notifikuojančioji institucija saugo informacijos, kurią gauna, konfidencialumą.

6. Notifikuojančiojoje institucijoje turi būti pakankamai kompetentingų darbuotojų, galinčių tinkamai atlikti jos užduotis.

## 24 straipsnis

**Notifikuojančiųjų institucijų pareiga informuoti**

Valstybės narės informuoja Komisiją apie jų taikomas atitikties vertinimo įstaigų vertinimo, pranešimo ir notifikuotųjų įstaigų stebėsenos procedūras, taip pat apie susijusius jų pakeitimus.

Komisija šią informaciją skelbia viešai.

## 25 straipsnis

**Notifikuotosioms įstaigoms taikomi reikalavimai**

1. Pranešimo tikslais, atitikties vertinimo įstaigos turi atitikti 2–11 dalyse nustatytus reikalavimus.

2. Atitikties vertinimo įstaiga yra įsteigta pagal valstybės narės nacionalinę teisę ir yra juridinis asmuo.

3. Atitikties vertinimo įstaiga yra trečioji įstaiga, nepriklausoma nuo jos vertinamos organizacijos ar pirotechnikos gaminių.

4. Atitikties vertinimo įstaiga, jos aukščiausiojo lygio vadovai ir už atitikties vertinimo užduotis atsakingi darbuotojai negali būti pirotechnikos gaminių ir (arba) sprogstamųjų medžiagų projektuotojai, gamintojai, tiekėjai, montuotojai, pirkėjai, savininkai, naudotojai ar prižiūrėtojai ar bet kurios iš tų šalių atstovai. Tai netrukdo atitikties vertinimo įstaigai naudoti jos veiklai būtinus pirotechnikos gaminius ir (arba) sprogstamąsias medžiagas arba naudoti pirotechnikos gaminius asmeniniais tikslais.

Atitikties vertinimo įstaiga, jos aukščiausiojo lygio vadovai ir už atitikties vertinimo užduotis atsakingi darbuotojai tiesiogiai nedalyvauja projektuojant, gaminant ar konstruojant, parduodant, montuojant ir naudojant pirotechnikos gaminius ir (arba) sprogstamąsias medžiagas ar atliekant jų techninę priežiūrą, taip pat jie negali atstovauti šioje veikloje dalyvaujančioms šalims. Jie nesūlo jokios veiklos, kuri prieštarautų jų sprendimo, susijusio su atitikties vertinimo veikla, dėl kurios apie juos pranešta, nepriklausomumui ar sąžiningumui. Tai visų pirma taikoma konsultavimo paslaugoms.

Atitikties vertinimo įstaigos užtikrina, kad joms pavaldžių įstaigų ar subrangovų veikla nedarytų poveikio jų atitikties vertinimo veiklos konfidencialumui, objektyvumui ar nešališkumui.

5. Atitikties vertinimo veiklą vykdančios atitikties vertinimo įstaigos ir jų darbuotojai atitikties vertinimo veiklą vykdo laikydamiesi griežčiausių profesinio sąžiningumo reikalavimų, turi reikiamą konkrečios srities techninę kompetenciją ir nepasiūdo jokiam spaudimui ir paskatoms, visų pirma finansiniams, kurie galėtų paveikti jų sprendimą ar atitikties vertinimo veiklos rezultatus, ypač jei spaudimą daro ir paskatas siūlo šios veiklos rezultatais suinteresuoti asmenys ar asmenų grupės.

6. Atitikties vertinimo įstaiga turi būti pajėgi atlikti visas atitikties vertinimo užduotis, kurios jai yra pavestos pagal II priedą ir kurioms atlikti apie ją yra pranešta, neatsižvelgiant į tai, ar tas užduotis atlieka pati atitikties vertinimo įstaiga, ar jos yra atliekamos įstaigos vardu ir atsakomybe.

Visais atvejais kiekvienai atitikties vertinimo procedūrai ir kiekvienai pirotechnikos gaminių rūšiai ar kategorijai, kurios atžvilgiu yra pranešta apie atitikties vertinimo įstaigą, atitikties vertinimo įstaiga turi reikalingų:

- a) darbuotojų, turinčių techninių žinių ir pakankamos tinkamos patirties atitikties vertinimo užduotims atlikti;
- b) procedūrų, pagal kurias atliekama atitikties vertinimo veikla, aprašymus, taip užtikrinant skaidrumą ir galimybę tas procedūras atkurti. Ji turi taikyti tinkamą politiką ir procedūras, kuriomis užtikrinamas užduočių, kurias ji atlieka kaip notifikuoti įstaiga, ir kitų jos užduočių atskyrimas;
- c) procedūrų, pagal kurias ji galėtų vykdyti savo veiklą tinkamai atsižvelgdama į įmonės dydį, veiklos sektorių ir struktūrą, atitinkamo gaminio technologijos sudėtingumą ir į tai, ar gamybos procesas yra masinis, ar serijinis.

Atitikties vertinimo įstaiga turi turėti priemones, būtinas su atitikties vertinimo veikla susijusioms techninėms ir administracinėms užduotims tinkamai atlikti, ir galimybę naudotis visa reikiama įranga ar įrenginiais.

7. Už atitikties vertinimo užduočių vykdymą atsakingi darbuotojai:

- a) turi tinkamą techninį ir profesinį parengimą, apimantį visą atitinkamų rūšių atitikties vertinimo veiklą, kurios atžvilgiu yra pranešta apie atitikties vertinimo įstaigą;
- b) pakankamai gerai išmano atliekamo vertinimo reikalavimus ir turi tinkamus įgaliojimus tiems vertinimams atlikti;
- c) turi reikiamų žinių ir išmano I priede nustatytus esminius saugos reikalavimus, taikomus darniuosius standartus, atitinkamas derinamųjų Sąjungos teisės aktų ir nacionalinės teisės aktų nuostatas;
- d) turi gebėjimų rengti pažymėjimus, įrašus ir ataskaitas, kuriais patvirtinamas vertinimo atlikimo faktas.

8. Užtikrinamas atitikties vertinimo įstaigų, jų aukščiausiojo lygio vadovų ir darbuotojų, atsakingų už atitikties vertinimo užduočių atlikimą, nešališkumas.

Atitikties vertinimo įstaigos aukščiausiojo lygio vadovų ir darbuotojų, atsakingų už atitikties vertinimo užduočių atlikimą, atlyginimas nepriklauso nuo atliktų vertinimų skaičiaus arba nuo jų rezultatų.

9. Atitikties vertinimo įstaigos apsidraudžia atsakomybės draudimu, išskyrus atvejus, kai atsakomybę pagal nacionalinės teisės aktus prisiima valstybė arba kai pati valstybė narė tiesiogiai atsako už atitikties vertinimą.

10. Atitikties vertinimo įstaigos darbuotojai laikosi profesinio slaptumo reikalavimo, taikomo visai informacijai, kurią jie gauna atlikdami užduotis pagal II priedą arba bet kurią nacionalinės teisės aktų nuostatą, kuria jis įgyvendinamas, išskyrus atvejus, susijusius su valstybės narės, kurioje vykdoma veikla, kompetentingomis institucijomis. Nuosavybės teisės yra saugomos.

11. Atitikties vertinimo įstaigos dalyvauja atitinkamoje standartizacijos veikloje ir notifikuotųjų įstaigų koordinavimo grupės, sudarytos pagal atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus, veikloje arba užtikrina, kad jų darbuotojai, atsakingi už atitikties vertinimo užduočių atlikimą, būtų apie šią veiklą informuoti, bei šios grupės priimtus administracinius sprendimus ir parengtus dokumentus jos taiko kaip bendrąsias gaires.

#### 26 straipsnis

##### **Notifikuotųjų įstaigų atitikties prezumpcija**

Kai atitikties vertinimo įstaiga įrodo, kad atitinka kriterijus, nustatytus atitinkamuose darniuosiuose standartuose arba jų dalyse, kurių nuorodos paskelbtos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, preziumuojama, kad ji atitinka 25 straipsnyje nustatytus reikalavimus tiek, kiek taikytini darnieji standartai apima tuos reikalavimus.

#### 27 straipsnis

##### **Notifikuotųjų įstaigų pavaldžiosios įstaigos ir subranga**

1. Kai notifikuoti įstaiga konkrečias užduotis, susijusias su atitikties vertinimu, paveda atlikti subrangovui arba pavaldžiai įstaigai, ji užtikrina, kad subrangovas ar pavaldžioji įstaiga atitiktų 25 straipsnyje nustatytus reikalavimus, ir apie tai praneša notifikuojančiai institucijai.

2. Notifikuotosios įstaigos prisiima visą atsakomybę už subrangovų ar pavaldžiųjų įstaigų atliekamas užduotis, neatsižvelgiant į tai, kur jie yra įsteigti.

3. Pavesti darbą subrangovui arba pavaldžiai įstaigai galima tik gavus kliento sutikimą.

4. Notifikuotosios įstaigos saugo dokumentus, susijusius su subrangovo ar pavaldžiosios įstaigos kvalifikacijos įvertinimu ir jų pagal II priedą atliktu darbu, kad notifikuojančioji institucija galėtų juos patikrinti.

### 28 straipsnis

#### Pranešimo paraiška

1. Atitikties vertinimo įstaiga pranešimo paraišką pateikia valstybės narės, kurioje yra įsisteigusi, notifikuojančiajai institucijai.

2. Prie pranešimo paraiškos pridamas atitikties vertinimo veiklos, atitikties vertinimo modulio ar modulių ir pirotechnikos gaminio ar gaminių, kuriuos vertinti ta įstaiga teigia turinti kompetencijos, aprašymas, taip pat nacionalinės akreditacijos įstaigos išduotas akreditacijos pažymėjimas, jeigu jis yra, kuriuo patvirtinama, kad atitikties vertinimo įstaiga atitinka 25 straipsnyje nustatytus reikalavimus.

3. Jeigu tam tikra atitikties vertinimo įstaiga negali pateikti akreditacijos pažymėjimo, ji notifikuojančiajai institucijai pateikia visus patvirtinamuosius dokumentus, būtinus jos atitikčiai 25 straipsnyje nustatytiems reikalavimams patikrinti, patvirtinti ir reguliariai stebėti.

### 29 straipsnis

#### Pranešimo procedūra

1. Notifikuojančiosios institucijos gali pranešti tik apie tas atitikties vertinimo įstaigas, kurios atitinka 25 straipsnyje nustatytus reikalavimus.

2. Notifikuojančiosios institucijos pranešimus Komisijai ir kitoms valstybėms narėms siunčia naudodamosi Komisijos parengta ir prižiūrima elektroninio pranešimo priemone.

3. Pranešime pateikiama išsami informacija apie atitikties vertinimo veiklą, atitikties vertinimo modulį ar modulius, atitinkamą pirotechnikos gaminių ar gaminius ir atitinkamą kompetencijos patvirtinimą.

4. Kai pranešimas nėra grindžiamas akreditacijos pažymėjimu, kaip nurodyta 28 straipsnio 2 dalyje, notifikuojančioji institucija Komisijai ir kitoms valstybėms narėms pateikia dokumentus, kuriais patvirtina atitikties vertinimo įstaigos kompetenciją ir tai, kad yra tvarka, skirta užtikrinti, kad ta įstaiga bus reguliariai stebima ir atitiks 25 straipsnyje nustatytus reikalavimus.

5. Atitinkama įstaiga gali vykdyti notifikuotosios įstaigos veiklą tik tuo atveju, jeigu per dvi savaites po pranešimo apie notifikuojamą įstaigą, kai yra pateikiamas akreditacijos pažymėjimas, arba per du mėnesius po pranešimo apie notifikuojamą įstaigą, kai akreditacijos pažymėjimas nepateikiamas, Komisija arba kitos valstybės narės nepareiškia prieštaravimų.

Tik tokia įstaiga pagal šią direktyvą laikoma notifikuojama įstaiga.

6. Notifikuojančioji institucija Komisijai ir kitoms valstybėms narėms praneša apie visus vėlesnius pranešimo pakeitimus.

### 30 straipsnis

#### Notifikuotųjų įstaigų identifikaciniai numeriai ir sąrašai

1. Komisija notifikuojamai įstaigai suteikia identifikacinį numerį.

Komisija suteikia tik vieną identifikacinį numerį net ir tuo atveju, kai apie įstaigą yra pranešta pagal kelis Sąjungos aktus.

2. Komisija viešai paskelbia pagal šią direktyvą notifikuotųjų įstaigų sąrašą ir nurodo joms suteiktus identifikacinius numerius bei veiklą, kuriai atlikti apie jas yra pranešta.

Komisija užtikrina, kad tas sąrašas būtų nuolat atnaujinamas.

### 31 straipsnis

#### Pranešimų pakeitimai

1. Kai notifikuojančioji institucija išsiaiškina arba jai yra pranešama, kad notifikuotoji įstaiga nebeatitinka 25 straipsnyje nustatytų reikalavimų arba kad ji nevykdo savo pareigų, notifikuojančioji institucija atitinkamai apriboja, laikinai sustabdo arba panaikina pranešimo galiojimą, atsižvelgdama į reikalavimų nesilaikymo arba pareigų nevykdymo rimtumą. Apie tai ji nedelsdama informuoja Komisiją ir kitas valstybes nares.

2. Jeigu pranešimo galiojimas apribojamas, laikinai sustabdomas ar atšaukiamas arba kai notifikuotoji įstaiga nutraukia veiklą, notifikuojančioji valstybė narė imasi tinkamų priemonių siekdama užtikrinti, kad tos įstaigos bylos būtų perduotos tvarkyti kitai notifikuojamai įstaigai arba saugomos, kad su jomis galėtų susipažinti prašymą pateikusių atsakingos notifikuojančiosios įstaigos ir rinkos priežiūros institucijos.

### 32 straipsnis

#### Notifikuotųjų įstaigų kompetencijos ginčijimas

1. Komisija nagrinėja visus atvejus, kai jai kyla abejonių arba kai jai pranešama apie abejones dėl notifikuotosios įstaigos kompetencijos arba dėl to, ar notifikuotoji įstaiga ir toliau vykdo jai nustatytus reikalavimus ir pavestas pareigas.

2. Komisijos prašymu notifikuojančioji valstybė narė pateikia Komisijai visą informaciją, susijusią su pranešimo pagrindu arba atitinkamos notifikuotosios įstaigos kompetencijos patvirtinimu.

3. Komisija užtikrina, kad visa neskelbtina informacija, gauta atliekant tyrimą, būtų nagrinėjama konfidencialiai.

4. Kai Komisija nustato, kad notifikuoti įstaiga neatitinka arba nebeatitinka jai taikomų pranešimo reikalavimų, ji priima įgyvendinimo aktą, kuriuo notifikuojančiosios valstybės narės prašoma imtis būtinų taisomųjų priemonių, įskaitant, jei būtina, pranešimo galiojimo panaikinimą.

Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 44 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros.

### 33 straipsnis

#### Notifikuotųjų įstaigų veiklos pareigos

1. Notifikuotosios įstaigos atlieka atitikties vertinimą pagal II priede numatytas atitikties vertinimo procedūras.

2. Atitikties vertinimas atliekamas laikantis proporcingumo principo, stengiantis išvengti nereikalingos naštos ekonominės veiklos vykdytojams. Atitikties vertinimo įstaigos veiklą vykdo tinkamai atsižvelgdamos į įmonės dydį, veiklos sektorių ir struktūrą, atitinkamo gaminio technologijos sudėtingumą ir į tai, ar gamybos procesas yra masinis, ar serijinis.

Vis dėlto jos veikia pakankamai griežtai ir užtikrina tokią apsaugos lygį, kokio reikia pirotechnikos gaminio atitiktčiai šios direktyvos reikalavimams užtikrinti.

3. Atlikdamos atitikties vertinimus notifikuotosios įstaigos skiria registracijos numerius, pagal kuriuos identifikuojami pirotechnikos gaminiai, dėl kurių buvo atliktas atitikties vertinimas, ir jų gamintojai, bei tvarko pirotechnikos gaminių, kuriems jos išdavė sertifikatus, registracijos numerių registrą.

4. Kai notifikuoti įstaiga nustato, kad gamintojas neįvykdė I priede arba atitinkamuose darniuosiuose standartuose ar kitose techninėse specifikacijose nustatytų esminių saugos reikalavimų, ji reikalauja, kad tas gamintojas imtųsi tinkamų taisomųjų priemonių, ir neišduoda atitikties sertifikato.

5. Jeigu po sertifikato išdavimo notifikuoti įstaiga vykdydama atitikties stebėseną nustato, kad pirotechnikos gaminyje nebeatitinka reikalavimų, ji reikalauja, kad gamintojas imtųsi tinkamų taisomųjų priemonių, ir jei būtina laikinai sustabdo arba panaikina sertifikato galiojimą.

6. Kai taisomųjų priemonių nesiimama arba jos nedaro reikiamo poveikio, notifikuoti įstaiga prirėikus apriboja, laikinai sustabdo arba panaikina sertifikato galiojimą.

### 34 straipsnis

#### Notifikuotųjų įstaigų sprendimų apskundimas

Valstybės narės užtikrina, kad būtų nustatyta notifikuotųjų įstaigų priimtų sprendimų apskundimo procedūra.

### 35 straipsnis

#### Notifikuotųjų įstaigų pareiga informuoti

1. Notifikuotosios įstaigos informuoja notifikuojančiąją instituciją apie:

- a) kiekvieną atsisakymą išduoti sertifikatą, sertifikato galiojimo apribojimą, laikiną sustabdymą ar panaikinimą;
- b) bet kokias aplinkybes, turinčias įtakos paskelbimo taikymo sričiai ar sąlygoms;
- c) kiekvieną prašymą suteikti informacijos, kuri jos gavo iš rinkos priežiūros institucijų dėl atitikties vertinimo veiklos;
- d) jei prašoma, atitikties vertinimo veiklą, vykdytą pagal suteiktus įgaliojimus, ir bet kokią kitą veiklą, pvz., tarpvalstybiniu mastu vykdytą veiklą ir subrangą.

2. Notifikuotosios įstaigos kitoms pagal šią direktyvą notifikuotosioms įstaigoms, vykdančioms panašią tokių pačių pirotechnikos gaminių atitikties vertinimo veiklą, teikia informaciją dėl klausimų, susijusių su neigiamais ir, jei prašoma, teigiamais atitikties vertinimo rezultatais.

### 36 straipsnis

#### Patirties mainai

Komisija pasirūpina, kad būtų organizuojami valstybių narių nacionalinių institucijų, atsakingų už notifikuotųjų įstaigų skelbimo politiką, patirties mainai.

### 37 straipsnis

#### Notifikuotųjų įstaigų veiklos koordinavimas

Komisija užtikrina deramą pagal šią direktyvą notifikuotųjų įstaigų veiklos koordinavimą ir bendradarbiavimą bei tai, kad šis koordinavimas bei bendradarbiavimas tinkamai vyktų notifikuotųjų įstaigų forumo forma.

Valstybės narės užtikrina, kad įstaigos, kurias jos paskelbė, tiesiogiai ar per paskirtuosius atstovus dalyvautų to forumo veikloje.

## 5 SKYRIUS

**SAJUNGOS RINKOS PRIEŽIŪRA, Į SAJUNGOS RINKĄ PATENKANČIŲ PIROTECHNIKOS GAMINIŲ KONTROLĖ IR SAJUNGOS APSAUGOS PROCEDŪRA**

## 38 straipsnis

**Sąjungos rinkos priežiūra ir į Sąjungos rinką patenkančių pirotechnikos gaminių kontrolė**

1. Valstybės narės imasi visų tinkamų priemonių užtikrinti, kad pirotechnikos gaminius būtų galima pateikti į rinką tik tuomet, jei jie tinkamai laikomi, naudojami pagal numatytą paskirtį ir nekelia pavojaus žmonių sveikatai ir saugai.

2. Pirotechnikos gaminiams taikomi Reglamento (EB) Nr. 765/2008 15 straipsnio 3 dalis ir 16–29 straipsniai.

3. Valstybės narės kasmet informuoja Komisiją apie tai, kaip vykdoma jų rinkos priežiūros veikla.

## 39 straipsnis

**Nacionaliniu lygmeniu pavojų keliančių pirotechnikos gaminių atveju taikoma procedūra**

1. Kai vienos valstybės narės rinkos priežiūros institucijos turi pakankamai priežasčių teigti, kad pirotechnikos gaminyje kelia pavojų žmonių sveikatai ar saugai arba su visuomenės interesų apsauga susijusių aspektų, patenkančių į šios direktyvos taikymo sritį, požiūriu, jos atlieka su atitinkamu pirotechnikos gaminiu susijusių vertinimą, apimančią visus atitinkamus šioje direktyvoje nustatytus reikalavimus. Atitinkami ekonominės veiklos vykdytojai prirėkus tuo tikslu bendradarbiauja su rinkos priežiūros institucijomis.

Jeigu atlikdamos pirmoje pastraipoje nurodytą vertinimą rinkos priežiūros institucijos nustato, kad pirotechnikos gaminyje neatitinka šioje direktyvoje nustatytų reikalavimų, jos nedelsdamos pareikalauja, kad susijęs ekonominės veiklos vykdytojas imtųsi visų būtinų taisomųjų veiksmų, kad užtikrintų pirotechnikos gaminio atitiktį tiems reikalavimams, pašalintų pirotechnikos gaminių iš rinkos arba jį atšauktų per pagrįstą laikotarpį, kurį jos nustato atsižvelgdamos į pavojaus pobūdį.

Rinkos priežiūros institucijos apie tai informuoja atitinkamą notifikuojantį įstaigą.

Šios dalies antroje pastraipoje nurodytoms priemonėms taikomas Reglamento (EB) Nr. 765/2008 21 straipsnis.

2. Kai rinkos priežiūros institucijos mano, kad neatitiktis neapsiriboja jų nacionaline teritorija, apie vertinimo rezultatus ir veiksmus, kurių jų reikalavimu turi imtis ekonominės veiklos vykdytojas, jos informuoja Komisiją ir kitas valstybes nares.

3. Ekonominės veiklos vykdytojas užtikrina, kad visų tinkamų taisomųjų veiksmų būtų imtasi visų atitinkamų pirotechnikos gaminių, kuriuos jis tiekė rinkai visoje Sąjungoje, atžvilgiu.

4. Kai per 1 dalies antroje pastraipoje nurodytą laikotarpį atitinkamas ekonominės veiklos vykdytojas nesiima tinkamų taisomųjų veiksmų, rinkos priežiūros institucijos imasi visų tinkamų laikinųjų priemonių, kad būtų uždraustas arba apribotas pirotechnikos gaminių tiekimas jų nacionalinei rinkai, kad pirotechnikos gaminyje būtų pašalintas iš rinkos arba atšauktas.

Rinkos priežiūros institucijos apie tas priemones nedelsdamos informuoja Komisiją ir kitas valstybes nares.

5. Pateikiant 4 dalies antroje pastraipoje nurodytą informaciją pateikiami visi turimi duomenys, visų pirma nurodomi reikalavimų neatitinkančiam pirotechnikos gaminiui identifikuoti būtini duomenys, pirotechnikos gaminio kilmė, tariamos neatitikties pobūdis ir susijusi rizika, taikomų nacionalinių priemonių pobūdis ir trukmė, taip pat atitinkamo ekonominės veiklos vykdytojo pateikti argumentai. Visų pirma rinkos priežiūros institucijos nurodo, ar neatitiktis priskirtina vienai iš šių priežasčių:

a) pirotechnikos gaminyje neatitinka reikalavimų, susijusių su žmonių sveikata ar sauga arba su kitais šioje direktyvoje nustatytais visuomenės interesų apsaugos aspektais; arba

b) 16 straipsnyje nurodyti darnieji standartai, kuriais remiantis daryta atitikties prielaida, turi trūkumų.

6. Kitos nei pagal šį straipsnį procedūrą inicijavusios valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie visas priemones, kurių ėmėsi, ir pateikia visą turimą papildomą informaciją, susijusią su atitinkamo pirotechnikos gaminio neatitiktimi, ir, jei nesutinka su priimta nacionaline priemone, pateikia prieštaravimus.

7. Jeigu per tris mėnesius po 4 dalies antroje pastraipoje nurodytos informacijos gavimo dienos nei valstybės narės, nei Komisija nepateikia prieštaravimų dėl valstybės narės taikomos laikinosios priemonės, priemonė laikoma pagrįsta.

8. Valstybės narės užtikrina, kad atitinkamo pirotechnikos gaminio atžvilgiu būtų imtasi reikiamų ribojamųjų priemonių, kaip antai pirotechnikos gaminyje būtų nedelsiant pašalintas iš rinkos.

## 40 straipsnis

**Sąjungos apsaugos procedūra**

1. Kai užbaigus 39 straipsnio 3 ir 4 dalyse nustatytą procedūrą dėl priemonių, kurių ėmėsi kuri nors valstybė narė, yra pareiškiama prieštaravimai arba jei Komisija nusprendžia, kad šios priemonės prieštarauja Sąjungos teisės aktams, Komisija nedelsdama pradeda konsultacijas su valstybėmis narėmis ir atitinkamu ekonominės veiklos vykdytoju ar vykdytojais ir įvertina nacionalinę priemonę. Remdamasi to vertinimo rezultatais Komisija priima įgyvendinimo aktą, kuriuo nusprendžia, ar nacionalinė priemonė yra pagrįsta.

Komisija sprendimą adresuoja visoms valstybėms narėms ir nedelsdama jį praneša valstybėms narėms ir atitinkamam ekonominės veiklos vykdytojui ar vykdytojams.

2. Jei nacionalinė priemonė laikoma pagrįsta, visos valstybės narės imasi priemonių, būtinų užtikrinti, kad reikalavimų neatitinkantis pirotechnikos gaminys būtų pašalintas iš jų nacionalinių rinkų ir praneša apie tai Komisijai. Jei nacionalinė priemonė laikoma nepagrįsta, atitinkama valstybė narė tą priemonę atšaukia.

3. Kai nacionalinė priemonė laikoma pagrįsta, o pirotechnikos gaminių neatitiktis siejama su darniųjų standartų trūkumais, nurodytais šios direktyvos 39 straipsnio 5 dalies b punkte, Komisija taiko Reglamento (ES) Nr. 1025/2012 11 straipsnyje numatytą procedūrą.

## 41 straipsnis

**Reikalavimus atitinkantys pirotechnikos gaminiai, kurie kelia pavojų sveikatai ar saugai**

1. Kai valstybė narė, kuri pagal 39 straipsnio 1 dalį atlieka vertinimą, nustato, kad šią direktyvą atitinkantis pirotechnikos gaminys vis dėlto kelia pavojų žmonių sveikatai ar saugai arba kitų su visuomenės interesų apsauga susijusių aspektų požiūriu, ji reikalauja, kad atitinkamas ekonominės veiklos vykdytojas imtųsi visų tinkamų priemonių siekdamas užtikrinti, kad rinkai pateiktas pirotechnikos gaminys nebekeltų pavojaus, pašalintų pirotechnikos gaminių iš rinkos arba jį atšauktų per pagrįstą laikotarpį, kurį ji nustato atsižvelgdama į pavojaus pobūdį.

2. Ekonominės veiklos vykdytojas užtikrina, kad taisomųjų veiksmų būtų imtasi visų susijusių pirotechnikos gaminių, kuriuos jis tiekė rinkai visoje Sąjungoje, atžvilgiu.

3. Valstybė narė nedelsdama informuoja Komisiją ir kitas valstybes nares. Ta informacija apima visus turimus duomenis, visų pirma nurodomi atitinkamam pirotechnikos gaminiui identifikuoti būtini duomenys, pirotechnikos gaminių kilmė ir tiekimo grandinė, susijusio pavojaus pobūdis ir taikomų nacionalinių priemonių pobūdis ir trukmė.

4. Komisija nedelsdama pradeda konsultacijas su valstybėmis narėmis ir atitinkamu ekonominės veiklos vykdytoju ar vykdytojais ir įvertina taikomas nacionalines priemones. Remdamasi to vertinimo rezultatais, priimdama įgyvendinimo aktus Komisija nusprendžia, ar nacionalinė priemonė yra pagrįsta, ar ne, ir, kai tai būtina, pasiūlo atitinkamas priemones.

Pirmoje pastraipoje nurodyti įgyvendinimo aktai priimami laikantis 44 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Dėl pagrįstų priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti ir kurios susijusios su žmonių sveikata ir sauga, Komisija priima nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus laikydamosi 44 straipsnio 4 dalyje nurodytos procedūros.

5. Komisija sprendimą skiria visoms valstybėms narėms ir nedelsdama jį perduoda valstybėms narėms ir atitinkamam ekonominės veiklos vykdytojui ar vykdytojams.

## 42 straipsnis

**Oficiali neatitiktis**

1. Nedarant poveikio 39 straipsnio taikymui, kai valstybė narė nustato vieną iš toliau nurodytų faktų, ji reikalauja, kad atitinkamas ekonominės veiklos vykdytojas pašalintų susijusią neatitiktį:

- a) gaminys „CE“ ženklų pažymėtas pažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 765/2008 30 straipsnį arba šios direktyvos 20 straipsnį;
- b) nepritvirtintas „CE“ ženklas;
- c) gaminys notifikuotosios įstaigos identifikaciniu numeriu, jeigu ta įstaiga dalyvauja atliekant gamybos kontrolę, pažymėtas pažeidžiant 20 straipsnį arba nepažymėtas;
- d) neparengta ES atitikties deklaracija;
- e) ES atitikties deklaracija parengta neteisingai;
- f) techninių dokumentų nėra arba yra ne visi techniniai dokumentai;
- g) 8 straipsnio 6 dalyje ir 12 straipsnio 3 dalyje nurodyta informacija nepateikta, neteisinga ar neišsami;
- h) neįvykdytas bet kuris kitas 8 ar 12 straipsnyje nustatytas administracinis reikalavimas.

2. Jeigu 1 dalyje nurodyta neatitiktis nepašalinama, atitinkama valstybė narė imasi visų tinkamų priemonių, kad būtų apribotas ar uždraustas pirotechnikos gaminių tiekimas rinkai arba užtikrinta, kad pirotechnikos gaminyje būtų atšauktas ar pašalintas iš rinkos.

## 6 SKYRIUS

### ĮGYVENDINIMO ĮGALIOJIMAI

43 straipsnis

#### Įgyvendinimo aktai

Komisija įgyvendinimo aktais nustato:

- a) 9 straipsnio 1 dalyje nurodytą vienodo numeravimo sistemą ir praktinę 33 straipsnio 3 dalyje nurodyto registro tvarkymo tvarką;
- b) praktinę tvarką, taikomą duomenims apie nelaimingus atsitikimus, susijusius su pirotechnikos gaminių naudojimu, nuolat rinkti ir atnaujinti.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 44 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

44 straipsnis

#### Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Pirotechnikos gaminių komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.
3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.
4. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis, kartu su to reglamento 5 straipsniu.
5. Komisija konsultuojasi su komitetu visais klausimais, dėl kurių pagal Reglamentą (ES) Nr. 1025/2012 ar bet kurį kitą Sąjungos aktą privaloma konsultuotis su sektorių ekspertais.

Be to, komitetas nagrinėja bet kurį kitą klausimą dėl šios direktyvos taikymo, kurį remiantis Darbo tvarkos taisyklėmis gali iškelti jo pirmininkas arba valstybės narės atstovas.

## 7 SKYRIUS

### BAIGIAMOSIOS IR PEREINAMOJO LAIKOTARPIO NUOSTATOS

45 straipsnis

#### Sankcijos

Valstybės narės nustato sankcijų, taikomų ekonominės veiklos vykdytojams pažeidus pagal šią direktyvą priimtas nacionalinės teisės nuostatas, taisykles ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad šios sankcijos būtų vykdomos. Tokiose taisyklėse gali būti numatytos baudžiamosios sankcijos už rimtus pažeidimus.

Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

46 straipsnis

#### Pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Valstybės narės netrukdo tiekti rinkai pirotechnikos gaminių, kurie atitinka Direktyvą 2007/23/EB ir kurie rinkai buvo pateikti anksčiau nei 2015 m. liepos 1 d.
2. Nacionaliniai F1, F2 ir F3 kategorijų pirotechnikos gaminių leidimai, suteikti anksčiau nei 2010 m. liepos 4 d., lieka galioji leidimą išdavusios valstybės narės teritorijoje iki jų galiojimo pabaigos arba iki 2017 m. liepos 4 d., atsižvelgiant į tai, kuri data yra ankstesnė.
3. Nacionaliniai kitų pirotechnikos gaminių, F4 kategorijos fejerverkų ir teatro pirotechnikos gaminių leidimai, suteikti anksčiau nei 2013 m. liepos 4 d., lieka galioji leidimą išdavusios valstybės narės teritorijoje iki jų galiojimo pabaigos arba iki 2017 m. liepos 4 d., atsižvelgiant į tai, kuri data yra ankstesnė.
4. Nukrypstant nuo 3 dalies, nacionaliniai transporto priemonių pirotechnikos gaminių, įskaitant atsargines dalis, leidimai, išduoti anksčiau nei 2013 m. liepos 4 d., galioja iki jų galiojimo pabaigos.
5. Remiantis Direktyva 2007/23/EB išduoti sertifikatai galioja pagal šią direktyvą.

47 straipsnis

#### Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės ne vėliau kaip 2015 m. birželio 30 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi 3 straipsnio 7, 12, 13 ir 15–22 punktų, 4 straipsnio 1 dalies, 5 straipsnio, 7 straipsnio 4 dalies, 8 straipsnio 2–9 dalių, 9 straipsnio, 10 straipsnio 2 dalies, 11 straipsnio 1–3 dalių, 12–16, 18–29, 31–35, 37 straipsnių, 38 straipsnio 1 ir 2 dalių, 39–42, 45, 46 straipsnių ir I, II ir III priedų. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstus.

Tas nuostatas jos taiko nuo 2015 m. liepos 1 d.

2. Nukrypdoms nuo 1 dalies, valstybės narės ne vėliau kaip 2013 m. spalio 3 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, kuriais įgyvendinamas I priedo 4 punktas. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų priemonių tekstus. Tas priemones jos taiko nuo 2013 m. liepos 4 d.

3. Valstybės narės, patvirtindamos 1 ir 2 dalyse nurodytas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Jos taip pat įtraukia teiginį, kad galiojančiuose įstatymuose ir kituose teisės aktuose esančios nuorodos į direktyvą, kurią panaikina ši direktyva, laikomos nuorodomis į šią direktyvą. Nuorodos darymo tvarką ir minėto teiginio redakciją nustato valstybės narės.

4. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

48 straipsnis

#### **Panaikinimas**

Direktyva 2007/23/EB su pakeitimais, padarytais aktu, nurodytu IV priedo A dalyje, panaikinama nuo 2015 m. liepos 1 d., nedarant poveikio valstybių narių pareigoms, susijusioms su direktyvos, nurodytos IV priedo B dalyje, perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo pradžios terminais.

Nukrypstant nuo šio straipsnio pirmos pastraipos, Direktyvos 2007/23/EB I priedo 4 straipsnis panaikinamas nuo 2013 m. liepos 4 d.

Nuorodos į panaikintą direktyvą laikomos nuorodomis į šią direktyvą ir skaitomos pagal V priede pateiktą atitikties lentelę.

49 straipsnis

#### **Įsigaliojimas ir taikymas**

Ši direktyva įsigalioja kitą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

1 ir 2 straipsniai, 3 straipsnio 1–6 punktai, 8–11 punktai ir 14 punktas, 4 straipsnio 2, 3 ir 4 dalys, 6 straipsnis, 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys, 8 straipsnio 1 dalis, 10 straipsnio 1, 3 ir 4 dalys, 11 straipsnio 2 dalis, 17, 30 ir 36 straipsniai, 38 straipsnio 3 dalis, 43 ir 44 straipsniai ir IV bei V priedai taikomi nuo 2015 m. liepos 1 d.

50 straipsnis

#### **Adresatai**

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre 2013 m. birželio 12 d.

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas*

M. SCHULZ

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

L. CREIGHTON



## I PRIEDAS

## ESMINIAI SAUGOS REIKALAVIMAI

1. Kad būtų užtikrinta maksimali sauga ir patikimumas, kiekvienas pirotechnikos gaminytis turi atitikti gamintojo notifikuotajai įstaigai nurodytas charakteristikas.
2. Kiekvienas pirotechnikos gaminytis turi būti suprojektuotas ir pagamintas taip, kad tinkamu būdu jį būtų galima saugiai sunaikinti, aplinkai padarius kuo mažesnę poveikį.
3. Kiekvienas pagal paskirtį naudojamas pirotechnikos gaminytis turi tinkamai veikti.

Kiekvienas pirotechnikos gaminytis turi būti bandomas realiomis sąlygomis. Jei to neįmanoma atlikti laboratorijoje, bandymai turi būti atlikti tokiomis sąlygomis, kokiomis pirotechnikos gaminytis bus naudojamas.

Kai taikytina, būtina apsvaistyti arba patikrinti šią informaciją ir savybes:

- a) projektą, konstrukciją ir būdingas savybes, įskaitant cheminę sudėtį (naudotų medžiagų masę ir procentinį santykį) bei matmenis;
- b) fizinį ir cheminį pirotechnikos gaminio stabilumą įprastomis aplinkos sąlygomis, kurias galima iš anksto numatyti;
- c) jautrumą įprastomis numatomomis eksploatavimo ir vežimo sąlygomis;
- d) visų komponentų suderinamumą jų cheminio stabilumo atžvilgiu;
- e) pirotechnikos gaminio atsparumą drėgmei, jei jis skirtas naudoti drėgnomis sąlygomis ir jei pirotechnikos gaminio saugą ir patikimumą gali neigiamai paveikti drėgmė;
- f) pirotechnikos gaminio atsparumą aukštai ir žemai temperatūrai, jei jį ketinama laikyti ar naudoti tokioje temperatūroje ir jei jo saugą ir patikimumą gali neigiamai paveikti kurio nors komponento ar viso pirotechnikos gaminio įkaitinimas ar atvesinimas;
- g) saugos savybes, skirtas apsaugoti nuo ne laiku ar netyčia įvykusio sužadinimo ar užsidegimo;
- h) tinkamas instrukcijas ir, kai būtina, žymenis dėl saugaus pirotechnikos gaminio sandėliavimo, naudojimo ir sunaikinimo bei elgesio su juo;
- i) pirotechnikos gaminio, jo pakuotės ar kitų komponentų gebėjimą išsaugoti savybes sandėliuojant įprastomis numatytomis sąlygomis;
- j) visų prietaisų ir priedų specifikaciją ir gaminio saugaus naudojimo instrukcijas.

Pirotechnikos gaminiai įprastomis sąlygomis turėtų būti vežami ir laikomi su pirotechniniu mišiniu, jei gamintojo instrukcijose nenurodyta kitaip.

4. Pirotechnikos gaminiuose, išskyrus toliau nurodytas sąlygas atitinkančiuose P1, P2 ir T2 kategorijų pirotechnikos gaminiuose ir F4 kategorijos fejerverkuose, neturi būti detonacinių sprogmenų, išskyrus paraką ir šviečiantį mišinį:
  - a) detonacinių sprogmenų neturi būti galima lengvai išimti iš pirotechnikos gaminio;
  - b) P1 kategorijos pirotechnikos gaminytis neturi veikti kaip detonatorius arba, kaip suprojektuota ir pagaminta, pats savaime sužadinti antrinių sprogmenų;
  - c) F4, T2 ir P2 kategorijų pirotechnikos gaminiai turi būti suprojektuoti taip, kad negalėtų ir nebūtų skirti veikti kaip detonatoriai, arba, jeigu jie suprojektuoti kaip detonatoriai, negalėtų, kaip suprojektuota ir pagaminta, patys savaime sužadinti antrinių sprogmenų.

5. Įvairių grupių pirotechnikos gaminiai turi atitikti šiuos minimalius reikalavimus:

#### A. Fejerverkai

1. Pagal gryo sprogstamojo mišinio kiekį, saugų atstumą, triukšmo lygį ar panašias savybes gamintojas priskiria fejerverkus skirtingoms kategorijoms pagal 6 straipsnį. Kategorija aiškiai nurodoma etiketėje.

a) F1 kategorijos fejerverkai turi atitikti šias sąlygas:

- i) mažiausias saugus atstumas turi būti 1 m. Tačiau, kur tinkama, saugus atstumas gali būti mažesnis;
- ii) didžiausias triukšmo lygis saugiu atstumu neturi viršyti 120 dB (A, imp) ar atitinkamo triukšmo lygio, išmatuoto pagal kitą tinkamą metodą;
- iii) į F1 kategoriją neįeina petardos, petardų baterijos, šviečiančios petardos ir šviečiančių petardų baterijos;
- iv) F1 kategorijos petardose neturi būti daugiau nei 2,5 mg gyvsidabrio fulminato.

b) F2 kategorijos fejerverkai turi atitikti šias sąlygas:

- i) mažiausias saugus atstumas turi būti 8 m. Tačiau, kur tinkama, saugus atstumas gali būti mažesnis;
- ii) didžiausias triukšmo lygis saugiu atstumu neturi viršyti 120 dB (A, imp) ar atitinkamo triukšmo lygio, išmatuoto pagal kitą tinkamą metodą.

c) F3 kategorijos fejerverkai turi atitikti šias sąlygas:

- i) mažiausias saugus atstumas turi būti 15 m. Tačiau, kur tinkama, saugus atstumas gali būti mažesnis;
- ii) didžiausias triukšmo lygis saugiu atstumu neturi viršyti 120 dB (A, imp) ar atitinkamo triukšmo lygio, išmatuoto pagal kitą tinkamą metodą.

2. Fejerverkuose gali būti naudojamos tik tokios konstrukcinės medžiagos, kurių skeveldros kelia mažiausią pavojų sveikatai, turtui ir aplinkai.

3. Uždegimo būdas turi būti aiškiai matomas arba nurodytas etiketėje ar instrukcijose.

4. Fejerverkai neturi judėti chaotiškai ar nenuspėjamai.

5. F1, F2 ir F3 kategorijos fejerverkų apsauginė dangą, pakuotė ar gaminio konstrukcija turi būti tokia, kad apsaugotų nuo netyčinio uždegimo. F4 kategorijos fejerverkai turi būti apsaugoti nuo netyčinio uždegimo gamintojo nurodytais būdais.

#### B. Kiti pirotechnikos gaminiai

1. Pirotechnikos gaminiai turi būti suprojektuoti taip, kad naudojami įprastu būdu keltų kuo mažesnę pavojų sveikatai, turtui ir aplinkai.

2. Uždegimo būdas turi būti aiškiai matomas arba nurodytas etiketėje ar instrukcijose.

3. Pirotechnikos gaminiai turi būti suprojektuoti taip, kad netyčia sužadinus keltų kuo mažesnę pavojų sveikatai, turtui ir aplinkai.

4. Kai taikoma, pirotechnikos gaminiai turi tinkamai veikti iki gamintojo nurodytos „naudoti iki“ datos.

#### C. Uždegimo prietaisai

1. Įprastomis nuspėjamomis naudojimo sąlygomis uždegimo prietaisus turi būti galima patikimai sužadinti, ir jie turi turėti pakankamą sužadinimo pajėgumą.

2. Uždegimo prietaisai įprastomis numatomomis sandėliavimo ir naudojimo sąlygomis turi būti apsaugoti nuo elektrostatinės iškvos.

3. Elektriniai degikliai įprastomis numatomomis sandėliavimo ir naudojimo sąlygomis turi būti apsaugoti nuo elektromagnetinių laukų.
  4. Sprogdiklių danga turi būti pakankamai mechaniškai atspari, kad esant normaliam numatomam mechaniniam poveikiui, tinkamai apsaugotų sprogstamąjį užtaisą.
  5. Kartu su kita informacija apie pirotechnikos gaminį turi būti nurodytas sprogdiklio degimo laikas.
  6. Kartu su kita informacija apie pirotechnikos gaminį turi būti pateiktos elektrinių degiklių elektrinės charakteristikos (pvz., saugi srovė, varža ir kt.).
  7. Elektrinių degiklių laidai ir jų sujungimas su degikliu turi būti pakankamai izoliuoti ir pakankamai mechaniškai stiprūs atsižvelgiant į jų numatomą paskirtį.
-

## II PRIEDAS

## ATITIKTIES VERTINIMO PROCEDŪROS

## B MODULIS. ES tipo tyrimas

1. ES tipo tyrimas yra atitikties vertinimo procedūros dalis, kurią taikydama notifikuotoji įstaiga tiria techninį piro-technikos gaminio projektą, taip pat patikrina ir patvirtina, kad techninis pirotechnikos gaminio projektas atitinka jam taikomus šios direktyvos reikalavimus.
2. ES tipo tyrimas atliekamas kaip pirotechnikos gaminio atitikties techniniam projektui vertinimas atliekant techninių dokumentų ir 3 punkte nurodytų patvirtinančių duomenų tyrimą ir numatomos gatavo gaminio produkcijos tipinio pavyzdžio tyrimas (produkcijos rūšies ir projekto tipo derinimas).
3. Gamintojas ES tipo tyrimo paraišką pateikia vienai pasirinktai notifikuotajai įstaigai.

Su paraiška pateikiama ši informacija ir dokumentai:

- a) gamintojo pavadinimas ir adresas;
- b) rašytinis pareiškimas, kad ta pati paraiška nebuvo pateikta jokiai kitai notifikuotajai įstaigai;
- c) techniniai dokumentai. Techniniai dokumentai parengiami taip, kad jais remiantis būtų galima įvertinti pirotechnikos gaminio atitiktį taikytiniams šios direktyvos reikalavimams, be to, prie jų pridedama tinkama pavojaus (-ų) analizė ir įvertinimas. Techniniuose dokumentuose nurodomi taikytini reikalavimai, ir šie dokumentai, kiek reikia vertinimui, apima pirotechnikos gaminio projektavimą, gamybą ir veikimą. Techninius dokumentus, kai tikslinga, sudaro bent šie dokumentai ir informacija:
  - i) bendras pirotechnikos gaminio aprašymas;
  - ii) projekto eskizas ir sudedamųjų dalių, mazgų, grandinių ir kt. brėžiniai ir schemos;
  - iii) tiems brėžiniams ir schemoms bei pirotechnikos gaminio veikimui suprasti būtini aprašymai bei paaiškinimai;
  - iv) visiškai arba iš dalies taikomų darniųjų standartų, kurių nuorodos paskelbtos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, sąrašas ir, jeigu nebuvo taikomi tie darnieji standartai, sprendimų, kuriais užtikrinama atitiktis esminiams šios direktyvos saugos reikalavimams, aprašymas, įskaitant taikytų kitų susijusių techninių specifikacijų sąrašą. Jeigu darnieji standartai taikyti iš dalies, techniniuose dokumentuose nurodomos taikytos dalys;
  - v) atliktų projektinių skaičiavimų, patikrinimų ir kt. rezultatai;
  - vi) bandymų ataskaitos;
- d) tipiniai numatomos produkcijos pavyzdžiai. Notifikuotoji įstaiga gali paprašyti pateikti daugiau pavyzdžių, jeigu jų reikia bandymų programai vykdyti;
- e) techniniam projektui pasirinkto sprendinio tinkamumą patvirtinantys duomenys. Pateikiant patvirtinamuosius duomenis nurodomi visi naudoti dokumentai, ypač tais atvejais, kai susiję darnieji standartai buvo taikyti ne visi, o tik tam tikros jų dalys. Prireikus į patvirtinančius duomenis įtraukiami rezultatai, gauti atliekant bandymus pagal kitas atitinkamas technines specifikacijas atitinkamoje gamintojo laboratorijoje, arba kitoje bandymų laboratorijoje jo vardu ir jo atsakomybe.

4. Notifikuotoji įstaiga:

vertindama pirotechnikos gaminį:

- 4.1. išnagrinėja techninius dokumentus ir patvirtinamuosius duomenis, kad įvertintų pirotechnikos gaminio techninio projekto tinkamumą.

vertindama pavyzdį (-žius):

- 4.2. patikrina, ar pavyzdys (-iai) pagamintas (-i) pagal techninius dokumentus, ir nustato dalis, kurios buvo suprojektuotos pagal taikomas susijusių darnųjų standartų nuostatas, taip pat dalis, kurios buvo suprojektuotos pagal kitas atitinkamas technines specifikacijas;
- 4.3. atlieka reikiamus tyrimus ir bandymus arba paveda juos atlikti, kad būtų patikrinta, ar teisingai taikyti gamintojo pasirinkti atitinkamame darniajame standarte nustatyti sprendiniai;
- 4.4. jei susijusiuose darniuosiuose standartuose nustatyti sprendiniai nebuvo taikomi, atlieka reikiamus tyrimus ir bandymus arba paveda juos atlikti, kad būtų patikrinta, ar gamintojo pasirinktais sprendiniais, įskaitant jų taikymą kitose atitinkamose techninėse specifikacijose, įvykdomi šios direktyvos atitinkami esminiai saugos reikalavimai;
- 4.5. susitaria su gamintoju dėl vietos, kurioje bus atliekami tyrimai ir bandymai.

5. Notifikuotoji įstaiga parengia vertinimo ataskaitą, kurioje nurodo pagal 4 punktą atliktus veiksmus ir jų rezultatus. Notifikuotoji įstaiga, nedarydama poveikio pareigoms, kurias ji turi notifikuojančiųjų institucijų atžvilgiu, visą tos ataskaitos turinį arba jo dalį paskelbia tik gavusi gamintojo sutikimą.
6. Jeigu tipas atitinka atitinkamam pirotechnikos gaminiui taikytinus šios direktyvos reikalavimus, notifikuotoji įstaiga gamintojui išduoda ES tipo tyrimo sertifikatą. Tame sertifikate nurodomas gamintojo pavadinimas ir adresas, tyrimo išvados, jo galiojimo sąlygos (jei yra) ir patvirtinto tipo identifikavimui būtini duomenys. Prie ES tipo tyrimo sertifikato gali būti pridėtas vienas ar daugiau priedų.

ES tipo tyrimo sertifikate ir jo prieduose turi būti visa reikiama informacija, kuria remiantis būtų galima įvertinti pagamintų pirotechnikos gaminių atitiktą ištirtam tipui ir atlikti veikimo patikrinimą.

Jei tipas neatitinka šios direktyvos taikytinų reikalavimų, notifikuotoji įstaiga atsisako išduoti ES tipo tyrimo sertifikatą ir tai praneša pareiškėjui, nurodydama išsamias atsisakymo priežastis.

7. Notifikuotoji įstaiga seka visuotinai pripažįstamas mokslo ir technikos naujoves, kurios rodo, kad patvirtintas tipas gali nebeatitikti taikomų šios direktyvos reikalavimų, ir sprendžia, ar dėl tokių pokyčių būtina atlikti papildomus tyrimus. Jei tyrimai reikalingi, notifikuotoji įstaiga tai praneša gamintojui.

Gamintojas praneša notifikuotajai įstaigai, saugančiai su ES tipo tyrimo sertifikatu susijusius techninius dokumentus, apie visus patvirtinto tipo pakeitimus, kurie gali turėti įtakos pirotechnikos gaminio atitikčiai esminiams šios direktyvos saugos reikalavimams arba to sertifikato galiojimo sąlygoms. Tokiems pakeitimams reikalingas papildomas patvirtinimas, išduodamas kaip pirminio ES tipo tyrimo sertifikato papildymas.

8. Kiekviena notifikuotoji įstaiga informuoja ją paskelbusias institucijas apie išduotus ir (arba) panaikintus ES tipo tyrimo sertifikatus ir (arba) jų papildymus ir periodiškai arba gavusi ją paskelbusios institucijos prašymą pateikia jai tokių atsisakytų išduoti, laikinai sustabdytų arba kitaip apribotų galiojimo atžvilgiu sertifikatų ir (arba) jų papildymų sąrašą.

Kiekviena notifikuotoji įstaiga informuoja kitas notifikuotąsias įstaigas apie atsisakytus išduoti, panaikintus, laikinai sustabdytus ar kitaip apribotus galiojimo atžvilgiu ES tipo tyrimo sertifikatus ir (arba) jų papildymus, o gavusi prašymą – ir apie tokius išduotus sertifikatus ir (arba) jų papildymus.

Komisija, valstybės narės ir kitos notifikuotosios įstaigos turi teisę pateikusios prašymą gauti ES tipo tyrimo sertifikatų ir (arba) jų papildymų kopijas. Komisija ir valstybės narės turi teisę pateikusios prašymą gauti techninių dokumentų kopijas ir notifikuotosios įstaigos atliktų tyrimų rezultatus. Notifikuotoji įstaiga saugo ES tipo tyrimo sertifikato, jo priedų ir papildymų kopijas, taip pat techninę bylą su gamintojo pateiktais dokumentais iki to sertifikato galiojimo pabaigos.

9. Gamintojas saugo ES tipo tyrimo sertifikato, jo priedų bei papildymų kopijas ir techninius dokumentus 10 metų po pirotechnikos gaminio pateikimo rinkai, kad nacionalinės institucijos galėtų juos patikrinti.

**C2 MODULIS. Gamybos vidaus kontrole ir prižiūrimu gaminių tikrinimu atsitiktiniais intervalais pagrįsta atitiktis tipui**

1. Gamybos vidaus kontrole ir prižiūrimu gaminių tikrinimu atsitiktiniais intervalais pagrįsta atitiktis tipui yra atitikties vertinimo procedūros dalis, kurią taikydamas gamintojas įvykdo 2, 3 ir 4 punktuose nustatytas pareigas ir, prisiimdamas visą atsakomybę, užtikrina ir patvirtina, kad atitinkami pirotechnikos gaminiai atitinka ES tipo tyrimo sertifikate aprašytą tipą ir jiems taikomus šios direktyvos reikalavimus.

**2. Gamyba**

Gamintojas imasi visų būtinų priemonių, kad gamybos procesu ir jo stebėseną būtų užtikrinta pagamintų pirotechnikos gaminių atitiktis ES tipo tyrimo sertifikate aprašytam tipui ir jiems taikomiems šios direktyvos reikalavimams.

**3. Gaminių patikra**

Kad patikrintų, ar kokybiškai atliekami pirotechnikos gaminių vidaus patikrinimai, gamintojo pasirinkta notifikuotoji įstaiga atsitiktiniais jos nustatytais intervalais atlieka gaminių patikrinimus arba paveda juos atlikti, atsižvelgdama į, *inter alia*, pirotechnikos gaminių technologijos sudėtingumą ir gamybos mastą. Tiriama pakankama gatavų gaminių imtis, kurią notifikuotoji įstaiga paima gamybos vietoje prieš pateikiant gaminius rinkai, ir atliekami reikiami šios imties bandymai, nurodyti atitinkamose darnųjų standartų dalyse ir (arba) lygiaverčiai bandymai, nustatyti kitose atitinkamose techninėse specifikacijose, kad būtų patikrinta pirotechnikos gaminių atitiktis ES tipo tyrimo sertifikate aprašytam tipui ir atitinkamiems šios direktyvos reikalavimams. Kai pavyzdys neatitinka priimtino kokybės lygio, įstaiga imasi atitinkamų priemonių.

Vertinant atitiktį taikytina atranka yra skirta nustatyti, ar pirotechnikos gaminių gamybos procesas neviršija priimtinių ribų, taip siekiant užtikrinti pirotechnikos gaminių atitiktį.

Gamintojas notifikuotosios įstaigos atsakomybe gaminius gamybos metu pažymi notifikuotosios įstaigos identifikaciniu numeriu.

**4. Žymėjimas „CE“ ženklų ir ES atitikties deklaracija**

4.1. Kiekvieną pirotechnikos gaminių, atitinkantį ES tipo tyrimo sertifikate aprašytą tipą ir taikytinus šios direktyvos reikalavimus, gamintojas pažymi „CE“ ženklų.

4.2. Gamintojas parengia rašytinę kiekvieno gaminių modelio ES atitikties deklaraciją ir saugo ją 10 metų po pirotechnikos gaminių pateikimo rinkai dienos, kad nacionalinės institucijos galėtų ją patikrinti. ES atitikties deklaracijoje nurodomas pirotechnikos gaminių, kuriam ji buvo parengta.

Atitinkamoms ES institucijoms paprašius, joms pateikiama ES atitikties deklaracijos kopija.

**D MODULIS. Gamybos proceso kokybės užtikrinimu pagrįsta atitiktis tipui**

1. Gamybos proceso kokybės užtikrinimu pagrįsta atitiktis tipui yra atitikties vertinimo procedūros dalis, kurią taikydamas gamintojas įvykdo 2 ir 5 punktuose nustatytas pareigas ir, prisiimdamas visą atsakomybę, užtikrina ir patvirtina, kad atitinkami pirotechnikos gaminiai atitinka ES tipo tyrimo sertifikate aprašytą tipą ir jiems taikomus šios direktyvos reikalavimus.

**2. Gamyba**

Gamintojas taiko patvirtintą kokybės sistemą, apimančią atitinkamų pirotechnikos gaminių gamybą, gatavų gaminių tikrinimą ir bandymą, kaip nurodyta 3 punkte, ir yra prižiūrimas, kaip nurodyta 4 punkte.

**3. Kokybės sistema**

3.1. Pasirinktai notifikuotajai įstaigai gamintojas pateikia paraišką įvertinti jo atitinkamų pirotechnikos gaminių kokybės sistemą.

Su paraiška pateikiama ši informacija ir dokumentai:

a) gamintojo pavadinimas ir adresas;

b) rašytinis pareiškimas, kad ta pati paraiška nebuvo pateikta jokiai kitai notifikuotajai įstaigai;

c) visa svarbi informacija apie numatomą pirotechnikos gaminių kategoriją;

- d) kokybės sistemos dokumentai;
- e) patvirtinto tipo techniniai dokumentai ir ES tipo tyrimo sertifikato kopija.

3.2. Kokybės sistema užtikrinama pirotechnikos gaminių atitiktis ES tipo tyrimo sertifikate aprašytam tipui ir jiems taikomiems šios direktyvos reikalavimams.

Visi gamintojo priimti kokybės sistemos elementai, reikalavimai ir nuostatos sistemingai ir metodiškai įforminami rašytinių veiklos strategijų, procedūrų ir instrukcijų forma. Kokybės sistemos dokumentai parengiami taip, kad jais remiantis būtų galima vienodai aiškinti kokybės programas, planus, vadovus ir įrašus.

Juose visų pirma tinkamai aprašoma:

- a) kokybės tikslai ir organizacinė struktūra, vadovaujancio personalo pareigos ir įgaliojimai, susiję su gaminių kokybe;
- b) atitinkami gamybos, kokybės kontrolės ir kokybės užtikrinimo metodai, procesai ir sistemingi veiksmai, kurie bus naudojami;
- c) tyrimai ir bandymai, kurie bus atliekami prieš gamybą, gamybos metu ir po jos, ir jų atlikimo dažnumas;
- d) kokybės įrašų dokumentai, t. y. patikrinimų ataskaitos, bandymų ir kalibravimo duomenys, atitinkamo personalo kvalifikacijos ataskaitos ir t. t.; ir
- e) priemonės, skirtos stebėti, ar užtikrinama reikiama gaminių kokybė ir ar veiksmingai veikia kokybės sistema.

3.3. Notifikuotoji įstaiga įvertina kokybės sistemą ir nustato, ar ji atitinka 3.2 punkte nurodytus reikalavimus.

Ji daro prielaidą, kad minėtus reikalavimus atitinka tie kokybės sistemos elementai, kurie atitinka reikiamas susijusio darniojo standarto specifikacijas.

Be patirties kokybės valdymo sistemų srityje, audito grupėje turi būti bent vienas narys, turintis vertinimo patirties atitinkamo gaminio srityje ir išmanantis atitinkamo gaminio technologiją, taip pat audito grupė turi žinoti taikytinus šios direktyvos reikalavimus. Atliekant auditą surengiamas tikrinamasis vizitas gamintojo patalpose. Audito grupė peržiūri 3.1 punkto e papunktyje nurodytus techninius dokumentus, kad patikrintų gamintojo gebėjimą identifikuoti taikytinus šios direktyvos reikalavimus ir atlikti reikiamus tyrimus, kad užtikrintų pirotechnikos gaminio atitiktį tiems reikalavimams.

Sprendimas pranešamas gamintojui. Pranešime pateikiamos audito išvados ir motyvuotas sprendimas dėl įvertinimo.

3.4. Gamintojas įsipareigoja vykdyti su patvirtinta kokybės sistema susijusias pareigas ir užtikrinti, kad sistema toliau veiktų tinkamai ir efektyviai.

3.5. Gamintojas praneša notifikuotajai įstaigai, kuri patvirtino kokybės sistemą, apie visus numatomus kokybės sistemos pakeitimus.

Notifikuotoji įstaiga įvertina siūlomus pakeitimus ir nusprendžia, ar pakeista kokybės sistema toliau atitiks 3.2 punkte nurodytus reikalavimus, ar reikia ją iš naujo įvertinti.

Sprendimas pranešamas gamintojui. Pranešime pateikiamos išvados ir motyvuotas sprendimas dėl įvertinimo.

4. Notifikuotosios įstaigos vykdoma priežiūra

4.1. Priežiūros tikslas yra užtikrinti, kad gamintojas deramai vykdytų pareigas, susijusias su patvirtinta kokybės sistema.

4.2. Gamintojas leidžia notifikuotajai įstaigai patekti į gamybos, tikrinimo, bandymų bei sandėliavimo vietas ir jas įvertinti, taip pat suteikia jai visą būtiną informaciją, visų pirma:

- a) kokybės sistemos dokumentus;

- b) kokybės įrašus, t. y. patikrinimų ataskaitas, bandymų ir kalibravimo duomenis, atitinkamo personalo kvalifikacijos ataskaitas ir t. t.
- 4.3. Notifikuotoji įstaiga atlieka periodinį auditą, kad įsitikintų, jog gamintojas turi ir taiko kokybės sistemą, ir pateikia audito ataskaitą gamintojui.
- 4.4. Be to, notifikuotoji įstaiga gali iš anksto nepranešusi atvykti pas gamintoją. Tokių apsilankymų metu notifikuotoji įstaiga prirėkus gali atlikti gaminių bandymus arba pavesti juos atlikti, kad patikrintų, ar kokybės sistema tinkamai veikia. Notifikuotoji įstaiga pateikia gamintojui savo apsilankymo ataskaitą ir, jeigu buvo atlikti bandymai, bandymų ataskaitą.
5. Žymėjimas „CE“ ženklu ir ES atitikties deklaracija
- 5.1. Kiekvieną pirotechnikos gaminių, atitinkantių ES tipo tyrimo sertifikate aprašytą tipą ir taikomus šios direktyvos reikalavimus, gamintojas pažymi „CE“ ženklu ir 3.1 punkte nurodytos notifikuotosios įstaigos atsakomybe jos identifikaciniu numeriu.
- 5.2. Gamintojas parengia rašytinę kiekvieno gaminio modelio ES atitikties deklaraciją ir saugo ją 10 metų po pirotechnikos gaminio pateikimo rinkai dienos, kad nacionalinės institucijos galėtų ją patikrinti. ES atitikties deklaracijoje nurodomas pirotechnikos gaminy, kuriam ji buvo parengta.

Atitinkamoms ES institucijoms paprašius, joms pateikiama ES atitikties deklaracijos kopija.

6. Gamintojas 10 metų po pirotechnikos gaminio pateikimo rinkai dienos saugo šiuos dokumentus, kad nacionalinės institucijos galėtų juos patikrinti:
- a) 3.1 punkte nurodytus dokumentus;
- b) informaciją apie 3.5 punkte nurodytus patvirtintus pakeitimus;
- c) notifikuotosios įstaigos sprendimus ir ataskaitas, nurodytas 3.5, 4.3 ir 4.4 punktuose.
7. Kiekviena notifikuotoji įstaiga informuoja ją paskelbusias institucijas apie išduotus arba panaikintus kokybės sistemos patvirtinimus ir periodiškai arba gavusi ją paskelbusių institucijų prašymą pateikia joms atsisakytų išduoti, laikinai sustabdytų arba kitaip apribotų galiojimo atžvilgiu kokybės sistemos patvirtinimų sąrašą.
- Kiekviena notifikuotoji įstaiga informuoja kitas notifikuotąsias įstaigas apie atsisakytus išduoti, laikinai sustabdytus, panaikintus, ar kitaip apribotus galiojimo atžvilgiu kokybės sistemos patvirtinimus, o gavusi prašymą – ir apie išduotus kokybės sistemos patvirtinimus.

#### E MODULIS. **Gaminio kokybės užtikrinimu pagrįsta atitiktis tipui**

1. Gaminio kokybės užtikrinimu pagrįsta atitiktis tipui yra atitikties vertinimo procedūros dalis, kurią taikydamas gamintojas įvykdo 2 ir 5 punktuose nustatytas pareigas ir, prisiimdamas visą atsakomybę, užtikrina ir patvirtina, kad atitinkami pirotechnikos gaminiai atitinka ES tipo tyrimo sertifikate aprašytą tipą ir atitinka jiems taikomus šios direktyvos reikalavimus.
2. Gamyba
- Gamintojas taiko patvirtintą atitinkamų pirotechnikos gaminių kokybės sistemą, apimančią gatavų gaminių tikrinimą ir bandymą, kaip nurodyta 3 punkte, ir yra prižiūrimas, kaip nurodyta 4 punkte.
3. Kokybės sistema
- 3.1. Pasirinktai notifikuotajai įstaigai gamintojas pateikia paraišką įvertinti jo atitinkamų pirotechnikos gaminių kokybės sistemą.

Su paraiška pateikiama ši informacija ir dokumentai:

- a) gamintojo pavadinimas ir adresas;
- b) rašytinis pareiškimas, kad ta pati paraiška nebuvo pateikta jokiai kitai notifikuotajai įstaigai;
- c) visa svarbi informacija apie numatomą pirotechnikos gaminio kategoriją;
- d) kokybės sistemos dokumentai;
- e) patvirtinto tipo techniniai dokumentai ir ES tipo tyrimo sertifikato kopija.



- 3.2. Kokybės sistema užtikrinama pirotechnikos gaminių atitiktis ES tipo tyrimo sertifikate aprašytam tipui ir taikytiniems šios direktyvos reikalavimams.

Visi gamintojo priimti kokybės sistemos elementai, reikalavimai ir nuostatos sistemingai ir metodiškai įforminami rašytinių veiklos strategijų, procedūrų ir instrukcijų forma. Kokybės sistemos dokumentai parengiami taip, kad jais remiantis būtų galima vienodai aiškinti kokybės programas, planus, vadovus ir įrašus.

Juose visų pirma tinkamai aprašoma:

- a) kokybės tikslai ir organizacinė struktūra, vadovaujančio personalo pareigos ir įgaliojimai, susiję su gaminių kokybe;
- b) tyrimai ir bandymai, kurie bus atliekami gaminių pagaminus;
- c) kokybės įrašai, t. y. patikrinimų ataskaitos, bandymų ir kalibravimo duomenys, atitinkamo personalo kvalifikacijos ataskaitos ir t. t.;
- d) priemonės, skirtos stebėti, ar veiksmingai veikia kokybės sistema.

- 3.3. Notifikuotoji įstaiga įvertina kokybės sistemą ir nustato, ar ji atitinka 3.2 punkte nurodytus reikalavimus.

Ji daro prielaidą, kad minėtus reikalavimus atitinka tie kokybės sistemos elementai, kurie atitinka reikiamas susijusio darniojo standarto specifikacijas.

Be patirties kokybės valdymo sistemų srityje, audito grupėje turi būti bent vienas narys, turintis patirties aptariamų gaminių vertinimo srityje ir išmanantis atitinkamo gaminio technologiją, taip pat audito grupė turi žinoti taikytinus šios direktyvos reikalavimus. Atliekant auditą surengiamas tikrinamasis vizitas gamintojo patalpose. Audito grupė peržiūri 3.1 punkto e papunktyje nurodytus techninius dokumentus, kad patikrintų gamintojo gebėjimą identifikuoti susijusius šios direktyvos reikalavimus ir atlikti reikalingus tyrimus, kad užtikrintų pirotechnikos gaminio atitiktį tiems reikalavimams.

Sprendimas pranešamas gamintojui. Pranešime pateikiamos audito išvados ir motyvuotas sprendimas dėl įvertinimo.

- 3.4. Gamintojas įsipareigoja vykdyti su patvirtinta kokybės sistema susijusias pareigas ir užtikrinti, kad sistema toliau veiktų tinkamai ir efektyviai.
- 3.5. Gamintojas praneša notifikuotajai įstaigai, kuri patvirtino kokybės sistemą, apie visus numatomus kokybės sistemos pakeitimus.

Notifikuotoji įstaiga įvertina siūlomus pakeitimus ir nusprendžia, ar pakeista kokybės sistema toliau atitiks 3.2 punkte nurodytus reikalavimus, ar reikia ją iš naujo įvertinti.

Sprendimas pranešamas gamintojui. Pranešime pateikiamos išvados ir motyvuotas sprendimas dėl įvertinimo.

4. Notifikuotosios įstaigos vykdoma priežiūra
- 4.1. Priežiūros tikslas yra užtikrinti, kad gamintojas deramai vykdytų pareigas, susijusias su patvirtinta kokybės sistema.
- 4.2. Gamintojas leidžia notifikuotajai įstaigai patekti į gamybos, tikrinimo, bandymų bei sandėliavimo vietas ir jas įvertinti, taip pat suteikia jai visą būtiną informaciją, visų pirma:
- a) kokybės sistemos dokumentus;
  - b) kokybės įrašus, t. y. patikrinimų ataskaitas, bandymų ir kalibravimo duomenis, atitinkamo personalo kvalifikacijos ataskaitas ir t. t.
- 4.3. Notifikuotoji įstaiga atlieka periodinį auditą, kad įsitikintų, jog gamintojas turi ir taiko kokybės sistemą, ir pateikia audito ataskaitą gamintojui.

4.4. Be to, notifikuotoji įstaiga gali iš anksto nepranešusi atvykti pas gamintoją. Tokių apsilankymų metu notifikuootoji įstaiga prirėkus gali atlikti gaminių bandymus arba pavesti juos atlikti, kad patikrintų, ar kokybės sistema tinkamai veikia. Notifikuootoji įstaiga pateikia gamintojui savo apsilankymo ataskaitą ir, jeigu buvo atlikti bandymai, bandymų ataskaitą.

5. Žymėjimas „CE“ ženklu ir ES atitikties deklaracija

5.1. Kiekvieną pirotechnikos gaminių, atitinkantį ES tipo tyrimo sertifikate aprašytą tipą ir taikomus šios direktyvos reikalavimus, gamintojas pažymi „CE“ ženklu ir 3.1 punkte nurodytos notifikuotosios įstaigos atsakomybe jos identifikaciniu numeriu.

5.2. Gamintojas parengia rašytinę kiekvieno gaminio modelio ES atitikties deklaraciją ir saugo ją 10 metų po pirotechnikos gaminio pateikimo rinkai dienos, kad nacionalinės institucijos galėtų ją patikrinti. ES atitikties deklaracijoje nurodomas pirotechnikos gaminys, kuriam ji buvo parengta.

Atitinkamoms ES institucijoms paprašius, joms pateikiama ES atitikties deklaracijos kopija.

6. Gamintojas 10 metų po pirotechnikos gaminio pateikimo rinkai dienos saugo šiuos dokumentus, kad nacionalinės institucijos galėtų juos patikrinti:

a) 3.1 punkte nurodytus dokumentus;

b) informaciją apie 3.5 punkte nurodytus patvirtintus pakeitimus;

c) 3.5, 4.3 ir 4.4 punktuose nurodytus notifikuotosios įstaigos sprendimus ir ataskaitas.

7. Kiekviena notifikuootoji įstaiga informuoja ją paskelbusias institucijas apie išduotus arba panaikintus kokybės sistemos patvirtinimus ir periodiškai arba gavusi ją paskelbusių institucijų prašymą pateikia joms atsisakytų išduoti, laikinai sustabdytų arba kitaip apribotų galiojimo atžvilgiu kokybės sistemos patvirtinimų sąrašą.

Kiekviena notifikuootoji įstaiga informuoja kitas notifikuotąsias įstaigas apie atsisakytus išduoti, laikinai sustabdytus arba panaikintus kokybės sistemos patvirtinimus, o gavusi prašymą – ir apie išduotus kokybės sistemos patvirtinimus.

#### G MODULIS. Vieneto patikra pagrįsta atitiktis

1. Vieneto patikra grindžiama atitiktis yra atitikties vertinimo procedūra, kurią taikydamas gamintojas įvykdo 2, 3 ir 5 punktuose nustatytas pareigas ir, prisiimdamas visą atsakomybę, užtikrina ir patvirtina, kad atitinkamas pirotechnikos gaminys, kuriam taikytos 4 punkto nuostatos, atitinka jam taikomus šios direktyvos reikalavimus.

2. Techniniai dokumentai

Gamintojas parengia techninius dokumentus ir pateikia juos 4 punkte nurodytai notifikuotajai įstaigai. Dokumentai turi būti parengti taip, kad jais remiantis būtų galima įvertinti pirotechnikos gaminio atitiktį susijusiems reikalavimams, be to, prie jų pridėdama tinkama pavojaus (-ų) analizė ir įvertinimas. Techniniuose dokumentuose nurodomi taikytini reikalavimai, ir šie dokumentai, kiek reikia vertinimui, apima pirotechnikos gaminio projektavimą, gamybą ir veikimą. Techninius dokumentus, kai tikslinga, sudaro bent šie dokumentai ir informacija:

a) bendras pirotechnikos gaminio aprašymas;

b) projekto eskizas ir sudedamųjų dalių, mazgų, grandinių ir kt. brėžiniai ir schemas;

c) tiems brėžiniams ir schemoms bei pirotechnikos gaminio veikimui suprasti būtini aprašymai bei paaiškinimai;

d) visiškai arba iš dalies taikomų darniųjų standartų, kurių nuorodos paskelbtos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, sąrašas ir, jeigu nebuvo taikomi tie darnieji standartai, sprendinių, kuriais užtikrinama atitiktis esminiams šios direktyvos saugos reikalavimams, aprašymas, įskaitant taikytų kitų atitinkamų techninių specifikacijų sąrašą. Jeigu darnieji standartai taikyti iš dalies, techniniuose dokumentuose nurodomos taikytos dalys;

e) atliktų projektinių skaičiavimų, patikrinimų ir kt. rezultatai;

f) bandymų ataskaitos.

Gamintojai saugo techninius dokumentus 10 metų po pirotechnikos gaminio pateikimo rinkai dienos, kad susijusios nacionalinės institucijos galėtų juos patikrinti.

### 3. Gamyba

Gamintojas imasi visų būtinų priemonių, kad gamybos procesu ir jo stebėseną būtų užtikrinta pagaminto pirotechnikos gaminio atitiktis taikytiniams šios direktyvos reikalavimams.

### 4. Patikra

Gamintojo pasirinkta notifikuojoji įstaiga atlieka arba paveda atlikti reikiamus tyrimus ir bandymus, nurodytus atitinkamuose darniuosiuose standartuose, ir (arba) lygiaverčius bandymus, nustatytus kitose atitinkamose techninėse specifikacijose, kad patikrintų pirotechnikos gaminio atitiktį taikytiniams šios direktyvos reikalavimams. Jei tokio darniojo standarto nėra, dėl atliktinų bandymų sprendžia atitinkama notifikuojoji įstaiga.

Notifikuojoji įstaiga išduoda atliktų tyrimų ir bandymų atitikties sertifikatą ir patvirtintą pirotechnikos gaminį pažymi savo identifikaciniu numeriu arba paveda tai padaryti jos atsakomybe.

Gamintojas saugo atitikties sertifikatus 10 metų po pirotechnikos gaminio pateikimo rinkai dienos, kad nacionalinės institucijos galėtų juos patikrinti.

### 5. Žymėjimas „CE“ ženklu ir ES atitikties deklaracija

5.1. Kiekvieną pirotechnikos gaminį, atitinkantį taikomus teisės akto reikalavimus, gamintojas pažymi „CE“ ženklu ir 4 punkte nurodytos notifikuotosios įstaigos atsakomybe jos identifikaciniu numeriu.

5.2. Gamintojas parengia rašytinę ES atitikties deklaraciją ir saugo ją 10 metų po pirotechnikos gaminio pateikimo rinkai dienos, kad nacionalinės institucijos galėtų ją patikrinti. ES atitikties deklaracijoje nurodomas pirotechnikos gaminys, kuriam ji buvo parengta.

Atitinkamoms ES institucijoms paprašius, joms pateikiama ES atitikties deklaracijos kopija.

## H MODULIS. Visišku kokybės užtikrinimu pagrįsta atitiktis

1. Visišku kokybės užtikrinimu pagrįsta atitiktis yra atitikties vertinimo procedūra, kurią taikydamas gamintojas įvykdo 2 ir 5 punktuose nustatytas pareigas ir, prisiimdamas visą atsakomybę, užtikrina ir patvirtina, kad atitinkami pirotechnikos gaminiai atitinka jiems taikomus šios direktyvos reikalavimus.

### 2. Gamyba

Gamintojas taiko patvirtintą kokybės sistemą, apimančią atitinkamų pirotechnikos gaminių projektavimą, gamybą, gatavų gaminių tikrinimą ir bandymą, kaip nurodyta 3 punkte, ir yra prižiūrimas, kaip nurodyta 4 punkte.

### 3. Kokybės sistema

3.1. Pasirinktai notifikuotajai įstaigai gamintojas pateikia paraišką įvertinti jo atitinkamų pirotechnikos gaminių kokybės sistemą.

Su paraiška pateikiama ši informacija ir dokumentai:

a) gamintojo pavadinimas ir adresas;

b) techniniai dokumentai, parengti vienam kiekvienos ketinamų gaminti pirotechnikos gaminių kategorijos modeliui. Techninius dokumentus, kai tikslinga, sudaro bent šie dokumentai ir informacija:

— bendras pirotechnikos gaminio aprašymas,

— projekto eskizas ir sudedamųjų dalių, mazgų, grandinių ir kt. brėžiniai ir schemas,

— tiems brėžiniams ir schemoms bei pirotechnikos gaminio veikimui suprasti būtini aprašymai bei paaiškinimai,

— visiškai arba iš dalies taikomų darnųjų standartų, kurių nuorodos paskelbtos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, sąrašas ir, jeigu nebuvo taikomi tie darnieji standartai, sprendinių, kuriais užtikrinama atitiktis esminiams šios direktyvos saugos reikalavimams, aprašymas, įskaitant taikytų kitų susijusių techninių specifikacijų sąrašą. Jeigu darnieji standartai taikyti iš dalies, techniniuose dokumentuose nurodomos taikytos dalys,

- atliktų projektinių skaičiavimų, patikrinimų ir kt. rezultatai,
  - bandymų ataskaitos;
- c) kokybės sistemos dokumentai;
- d) rašytinis pareiškimas, kad ta pati paraiška nebuvo pateikta jokiai kitai notifikuotajai įstaigai.

### 3.2. Kokybės sistema užtikrinama pirotechnikos gaminių atitiktis taikytiniams šios direktyvos reikalavimams.

Visi gamintojo priimti kokybės sistemos elementai, reikalavimai ir nuostatos sistemingai ir metodiškai įforminami rašytinių veiklos strategijų, procedūrų ir instrukcijų forma. Kokybės sistemos dokumentai parengiami taip, kad jais remiantis būtų galima vienodai aiškinti kokybės programas, planus, vadovus ir įrašus.

Juose visų pirma tinkamai aprašoma:

- a) kokybės tikslai ir organizacinė struktūra, vadovaujančio personalo pareigos ir įgaliojimai, susiję su projektu ir gaminių kokybe;
- b) projekto techninės specifikacijos, įskaitant standartus, kurie bus taikomi, ir, kai bus taikomi ne visi susiję darnieji standartai, priemonės, kuriomis bus siekiama užtikrinti, kad būtų įvykdyti šios direktyvos esminiai saugos reikalavimai;
- c) projekto kontrolės ir projekto patikros metodai, procesai ir sistemingi veiksmai, taikomi projektuojant atitinkamai pirotechnikos gaminių kategorijai priklausančius pirotechnikos gaminius;
- d) atitinkami gamybos, kokybės kontrolės ir kokybės užtikrinimo metodai, procesai ir sistemingi veiksmai, kurie bus naudojami;
- e) tyrimai ir bandymai, kurie bus atliekami prieš gamybą, gamybos metu ir po jos, ir jų atlikimo dažnumas;
- f) kokybės įrašai, t. y. patikrinimų ataskaitos, bandymų ir kalibravimo duomenys, atitinkamo personalo kvalifikacijos ataskaitos ir t. t.;
- g) priemonės, skirtos stebėti, ar užtikrinama reikiama projekto ir gaminių kokybė ir ar veiksmingai veikia kokybės sistema.

### 3.3. Notifikuoti įstaiga įvertina kokybės sistemą ir nustato, ar ji atitinka 3.2 punkte nurodytus reikalavimus.

Ji daro prielaidą, kad minėtus reikalavimus atitinka tie kokybės sistemos elementai, kurie atitinka reikiamas susijusio darniojo standarto specifikacijas.

Be patirties kokybės valdymo sistemų srityje, audito grupėje turi būti bent vienas narys, turintis patirties aptariamų gaminių vertinimo srityje ir išmanantis atitinkamo gaminio technologiją, taip pat audito grupė turi žinoti taikytinus šios direktyvos reikalavimus. Atliekant auditą surengiamas tikrinamasis vizitas gamintojo patalpose. Audito grupė peržiūri 3.1 punkto b papunktyje nurodytus techninius dokumentus, kad patikrintų gamintojo gebėjimą identifikuoti taikytinus šios direktyvos reikalavimus ir atlikti reikiamus tyrimus, kad užtikrintų pirotechnikos gaminio atitiktį tiems reikalavimams.

Apie sprendimą pranešama gamintojui.

Pranešime pateikiama audito išvados ir motyvuotas sprendimas dėl įvertinimo.

- 3.4. Gamintojas įsipareigoja vykdyti su patvirtinta kokybės sistema susijusias pareigas ir užtikrinti, kad sistema toliau veiktų tinkamai ir efektyviai.
- 3.5. Gamintojas praneša notifikuotajai įstaigai, kuri patvirtino kokybės sistemą, apie visus numatomus kokybės sistemos pakeitimus.

Notifikuotoji įstaiga įvertina siūlomus pakeitimus ir nusprendžia, ar pakeista kokybės sistema toliau atitiks 3.2 punkte nurodytus reikalavimus, ar reikia ją iš naujo įvertinti.

Sprendimas pranešamas gamintojui. Pranešime pateikiamos išvados ir motyvuotas sprendimas dėl įvertinimo.

4. notifikuotosios įstaigos vykdoma priežiūra

4.1. Priežiūros tikslas yra užtikrinti, kad gamintojas deramai vykdytų pareigas, susijusias su patvirtinta kokybės sistema.

4.2. Gamintojas leidžia notifikuotajai įstaigai patekti į projektavimo, gamybos, tikrinimo, bandymų ar sandėliavimo vietas ir jas įvertinti, taip pat suteikia jai visą būtiną informaciją, visų pirma:

- a) kokybės sistemos dokumentus;
- b) projektui skirtoje kokybės sistemos dalyje numatytus kokybės įrašus, pvz., analizės, skaičiavimų, bandymų ir kt. rezultatus ir t. t.;
- c) gamybai skirtoje kokybės sistemos dalyje numatytus kokybės įrašus, pvz., patikrinimų ataskaitas, bandymų ir kalibravimo duomenis ir atitinkamo personalo kvalifikacijos ataskaitas ir t. t.

4.3. Notifikuotoji įstaiga atlieka periodinį auditą, kad įsitikintų, jog gamintojas turi ir taiko kokybės sistemą, ir pateikia audito ataskaitą gamintojui.

4.4. Be to, notifikuotoji įstaiga gali iš anksto nepranešusi atvykti pas gamintoją. Tokių apsilankymų metu notifikuotoji įstaiga prirėkus gali atlikti gaminių bandymus arba pavesti juos atlikti, kad patikrintų, ar kokybės sistema tinkamai veikia. Notifikuotoji įstaiga pateikia gamintojui savo apsilankymo ataskaitą ir, jeigu buvo atlikti bandymai, bandymų ataskaitą.

5. Žymėjimas „CE“ ženklui ir ES atitikties deklaracija

5.1. Kiekvieną pirotechnikos gaminį, atitinkantį taikomus teisės akto reikalavimus, gamintojas pažymi „CE“ ženklui ir 3.1 punkte nurodytos notifikuotosios įstaigos atsakomybe jos identifikaciniu numeriu.

5.2. Gamintojas parengia rašytinę kiekvieno gaminio modelio ES atitikties deklaraciją ir saugo ją 10 metų po pirotechnikos gaminio pateikimo rinkai dienos, kad nacionalinės institucijos galėtų ją patikrinti. ES atitikties deklaracijoje nurodomas pirotechnikos gaminy, kuriam ji buvo parengta.

Atitinkamoms ES institucijoms paprašius, joms pateikiama ES atitikties deklaracijos kopija.

6. Gamintojas 10 metų po pirotechnikos gaminio pateikimo rinkai dienos saugo šiuos dokumentus, kad nacionalinės institucijos galėtų juos patikrinti:

- a) 3.1 punkte nurodytus techninius dokumentus;
- b) dokumentus, susijusius su 3.1 punkte nurodyta kokybės sistema;
- c) informaciją apie 3.5 punkte nurodytus patvirtintus pakeitimus;
- d) notifikuotosios įstaigos sprendimus ir ataskaitas, nurodytas 3.5, 4.3 ir 4.4 punktuose.

7. Kiekviena notifikuotoji įstaiga informuoja ją paskelbusias institucijas apie išduotus arba panaikintus kokybės sistemos patvirtinimus ir periodiškai arba gavusi ją paskelbusių institucijų prašymą pateikia joms atsisakytų išduoti, laikinai sustabdytų arba kitaip apribotų galiojimo atžvilgiu kokybės sistemos patvirtinimų sąrašą.

Kiekviena notifikuotoji įstaiga informuoja kitas notifikuotąsias įstaigas apie atsisakytus išduoti, laikinai sustabdytus arba panaikintus kokybės sistemos patvirtinimus, o gavusi prašymą – ir apie išduotus kokybės sistemos patvirtinimus.

## III PRIEDAS

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. XXXX) <sup>(1)</sup>

1. Registracijos numeris pagal 9 straipsnį:
2. Gaminio, partijos ar serijos numeris:
3. Gamintojo pavadinimas ir adresas:
4. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.
5. Deklaracijos objektas (gaminio identifikavimo ženklas, pagal kurį jį galima atsekti):
6. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:
7. Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba kitų techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos:
8. Notifikuotoji įstaiga ... (pavadinimas, numeris) atliko ... (dalyvavimo procese aprašymas) ir išdavė sertifikatą:
9. Papildoma informacija:
  - Už ką ir kieno vardu pasirašyta:
  - (išdavimo data ir vieta):
  - (vardas ir pavardė, pareigos) (parašas):

---

<sup>(1)</sup> Gamintojas gali pasirinkti atitikties deklaracijai suteikti numerį.

## IV PRIEDAS

## A DALIS

**Panaikinama Direktyva ir jos pakeitimai****(nurodyti 48 straipsnyje)**

Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/23/EB  
(OL L 154, 2007 6 14, p. 1.

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos  
standartizacijos  
(OL L 316, 2012 11 14, p. 12.

Tik 26 straipsnio 1 dalies h  
punktas

## B DALIS

**Perkėlimas į nacionalinę teisę ir taikymo pradžios datos****(nurodyti 48 straipsnyje)**

Direktyva	Perkėlimo į nacionalinę teisę terminas	Taikymo pradžios data
2007/23/EB	2010 m. sausio 4 d.	2010 m. liepos 4 d. ( <b>F1</b> , <b>F2</b> ir <b>F3</b> kategorijų fejerverkai) 2013 m. liepos 4 d. ( <b>F4</b> kategorijos fejerverkai, kiti piro- technikos gaminiai ir teatro pirotechnikos gaminiai)

## V PRIEDAS

## ATITIKTIES LENTELĖ

Direktyva 2007/23/EB	Ši direktyva
1 straipsnio 1 dalis	1 straipsnio 1 dalis
1 straipsnio 2 dalis	1 straipsnio 2 dalis
1 straipsnio 3 dalis	2 straipsnio 1 dalis
1 straipsnio 4 dalies a punktas	2 straipsnio 2 dalies a punktas
1 straipsnio 4 dalies b punktas	2 straipsnio 2 dalies b punktas
1 straipsnio 4 dalies c punktas	2 straipsnio 2 dalies c punktas
1 straipsnio 4 dalies d punktas	2 straipsnio 2 dalies d punktas
1 straipsnio 4 dalies e punktas	2 straipsnio 2 dalies e punktas
1 straipsnio 4 dalies f punktas	2 straipsnio 2 dalies f punktas ir 3 straipsnio 5 dalis
2 straipsnio 1 dalis	3 straipsnio 1 dalis
2 straipsnio 2 dalies pirmas sakinys	3 straipsnio 8 dalis
2 straipsnio 2 dalies antras sakinys	2 straipsnio 2 dalies g punktas
2 straipsnio 3 dalis	3 straipsnio 2 dalis
2 straipsnio 4 dalis	3 straipsnio 3 dalis
2 straipsnio 5 dalis	3 straipsnio 4 dalis
2 straipsnio 6 dalis	3 straipsnio 9 dalis
2 straipsnio 7 dalis	3 straipsnio 10 dalis
2 straipsnio 8 dalis	3 straipsnio 11 dalis
2 straipsnio 9 dalis	3 straipsnio 14 dalis
2 straipsnio 10 dalis	3 straipsnio 6 dalis
—	3 straipsnio 7 dalis
—	3 straipsnio 12 dalis
—	3 straipsnio 13 dalis
—	3 straipsnio 15–22 dalys
3 straipsnio 1 dalis	6 straipsnio 1 dalis
3 straipsnio 2 dalis	6 straipsnio 2 dalis
4 straipsnio 1 dalis	8 straipsnio 1 dalis
4 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa	12 straipsnio 1–9 dalys ir 14 straipsnis
4 straipsnio 2 dalies antra pastraipa	14 straipsnis
4 straipsnio 3 dalis	13 straipsnio 1 dalis ir 13 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa
—	13 straipsnio 2 dalies antra pastraipa
—	13 straipsnio 3 dalis



Direktyva 2007/23/EB	Ši direktyva
—	13 straipsnio 4 dalis
—	13 straipsnio 5 dalis
4 straipsnio 4 dalies a punktas	8 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa
4 straipsnio 4 dalies b punktas	8 straipsnio 2 dalies antra pastraipa ir 8 straipsnio 5 dalis
—	8 straipsnio 3, 4 ir 6–9 dalys
—	15 straipsnis
—	9 straipsnis
5 straipsnio 1 dalis	5 straipsnis
5 straipsnio 2 dalis	—
6 straipsnio 1 dalis	4 straipsnio 1 dalis
6 straipsnio 2 dalis	4 straipsnio 2 dalis
6 straipsnio 3 dalis	4 straipsnio 3 dalis
6 straipsnio 4 dalis	4 straipsnio 4 dalis
7 straipsnio 1 dalis	7 straipsnio 1 dalis
7 straipsnio 2 dalis	7 straipsnio 2 dalis
7 straipsnio 3 dalis	7 straipsnio 3 dalis
—	7 straipsnio 4 dalis
8 straipsnio 1 dalis	—
8 straipsnio 2 dalis	—
8 straipsnio 3 dalies pirmas sakiny	—
8 straipsnio 3 dalies antras sakiny	16 straipsnis
8 straipsnio 3 dalies trečias sakiny	—
8 straipsnio 4 dalis	—
9 straipsnis	17 straipsnis
—	18 straipsnis
10 straipsnio 1 dalis	21 straipsnis ir 30 straipsnio 1 dalis
10 straipsnio 2 dalis	30 straipsnio 2 dalis
10 straipsnio 3 dalis	25 ir 26 straipsniai
10 straipsnio 4 dalis	31 straipsnio 1 dalis
10 straipsnio 5 dalis	31 straipsnio 2 dalis
10 straipsnio 6 dalis	—
—	22–24 straipsniai
—	27–29 straipsniai
—	32–37 straipsniai

Direktyva 2007/23/EB	Ši direktyva
11 straipsnio 1 dalis	20 straipsnio 1 dalis
11 straipsnio 2 dalis	19 straipsnis
11 straipsnio 3 dalis	19 straipsnis
—	20 straipsnio 2 dalis
—	20 straipsnio 3 dalis
—	20 straipsnio 4 dalis
—	20 straipsnio 5 dalis
12 straipsnio 1 dalis	10 straipsnio 1 dalis
12 straipsnio 2 dalis	10 straipsnio 2 dalis
12 straipsnio 3 dalis	10 straipsnio 3 dalis
12 straipsnio 4 dalis	10 straipsnio 4 dalis
12 straipsnio 5 dalis	10 straipsnio 5 dalis
12 straipsnio 6 dalis	—
13 straipsnio 1 dalis	11 straipsnio 1 dalis
13 straipsnio 2 dalis	11 straipsnio 2 dalis
13 straipsnio 3 dalis	11 straipsnio 3 dalis
14 straipsnio 1 dalis	38 straipsnio 1 dalis
14 straipsnio 2 dalis	38 straipsnio 2 dalis
14 straipsnio 3 dalis	38 straipsnio 2 dalis
14 straipsnio 4 dalis	38 straipsnio 2 dalis
14 straipsnio 5 dalis	38 straipsnio 3 dalis
14 straipsnio 6 dalis	38 straipsnio 2 dalis
14 straipsnio 7 dalis	38 straipsnio 2 dalis
15 straipsnis	39 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa
—	39 straipsnio 1 dalies antra, trečia ir ketvirta pastraipos
—	39 straipsnio 2–8 dalys
16 straipsnio 1 dalis	40 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa
16 straipsnio 2 dalis	40 straipsnio 2 ir 3 dalys
16 straipsnio 3 dalis	42 straipsnio 1 dalies a punktas
—	40 straipsnio 1 dalies antra pastraipa
—	41 straipsnis
—	42 straipsnio 1 dalies b–h punktai ir 42 straipsnio 2 dalis
17 straipsnio 1 dalis	38 straipsnio 2 dalis
17 straipsnio 2 dalis	38 straipsnio 2 dalis

Direktyva 2007/23/EB	Ši direktyva
18 straipsnio 1 dalis	—
18 straipsnio 2 dalis	43 straipsnis
19 straipsnis	44 straipsnis
20 straipsnis	45 straipsnis
—	46 straipsnio 1 dalis
21 straipsnio 1 dalis	47 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa
21 straipsnio 2 dalis	47 straipsnio 1 dalies antra pastraipa
—	47 straipsnio 2 dalis
21 straipsnio 3 dalis	47 straipsnio 3 dalis
21 straipsnio 4 dalis	47 straipsnio 4 dalis
21 straipsnio 5 dalis	46 straipsnio 2 ir 3 dalys
21 straipsnio 6 dalis	46 straipsnio 4 dalis
—	46 straipsnio 5 dalis
—	48 straipsnis
22 straipsnis	49 straipsnis
23 straipsnis	50 straipsnis
I priedo 1 punktas	I priedo 1 punktas
I priedo 2 punktas	I priedo 2 punktas
I priedo 3 punktas	I priedo 3 punktas
I priedo 4 punkto a papunktis	I priedo 4 punktas
I priedo 4 punkto b papunktis	I priedo 4 punktas
I priedo 5 punktas	I priedo 5 punktas
II priedo 1 punktas	II priedo B modulis
II priedo 2 punktas	II priedo C2 modulis
II priedo 3 punktas	II priedo D modulis
II priedo 4 punktas	II priedo E modulis
II priedo 5 punktas	II priedo G modulis
II priedo 6 punktas	II priedo H modulis
III priedas	25 straipsnis
IV priedas	19 straipsnis
—	III priedas
—	IV priedas
—	V priedas

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2013/30/ES

2013 m. birželio 12 d.

dėl naftos ir dujų operacijų jūroje saugos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2004/35/EB

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydamisi įprastos teisėkūros procedūros <sup>(2)</sup>,

kadangi:

(1) Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 191 straipsnyje nustatyti tikslai išlaikyti, saugoti bei gerinti aplinkos kokybę ir apdairiai bei racionaliai naudoti gamtos išteklius. Šiuo straipsniu įpareigojama, kad visais Sąjungos veiksmais būtų siekiama aukšto lygio aplinkos apsaugos, remiantis atsargumo principu ir principais, kad reikia imtis prevencinių veiksmų, kad žala aplinkai visų pirma turi būti atitaisoma ten, kur yra jos šaltinis, ir kad teršėjas turi atlyginti žalą;

(2) šios direktyvos tikslas – kuo labiau sumažinti didelių avarijų, susijusių su jūroje vykdomomis naftos ir dujų operacijomis, skaičių ir riboti šių avarijų padarinius, taip padidinant jūros aplinkos ir pakrančių ekonomikos apsaugą nuo taršos, nustatant naftos ir dujų saugaus žvalgyimo ir gavybos jūroje būtinas sąlygas ir ribojant galimus Sąjungos energijos gamybos iš vietos išteklių trikdžius, taip pat tobulinti avarijos atveju taikomus avarijų likvidavimo mechanizmus;

(3) ši direktyva turėtų būti taikoma ne tik būsimiems jūroje esantiems naftos ir dujų įrenginiams ir būsimoms naftos ir dujų operacijoms, bet ir, taikant pereinamojo laikotarpio nuostatas, esamiems įrenginiams;

(4) didelės avarijos, susijusios su jūroje vykdomomis naftos ir dujų operacijomis, gali sukelti pražūtingų ir nepataisomų padarinių jūros ir pakrančių aplinkai, taip pat jos gali daryti didelį neigiamą poveikį pakrančių ekonomikai;

(5) avarijos, susijusios su jūroje vykdomomis naftos ir dujų operacijomis, visų pirma 2010 m. avarija Meksikos įlankoje, atkreipė visuomenės dėmesį į su jūroje vykdomomis naftos ir dujų operacijomis susijusią riziką ir paskatino persvarstyti tokių operacijų saugos užtikrinimo politiką. Komisija inicijavo jūroje vykdomų naftos ir dujų operacijų peržiūrą ir pradinių savo požiūrį apie jų saugą išdėstė 2010 m. spalio 13 d. komunikate „Naftos ir dujų žvalgyimo ir gavybos atviroje jūroje saugos problemos“. 2010 m. spalio 7 d. ir 2011 m. rugsėjo 13 d. Europos Parlamentas šiuo klausimu priėmė rezoliucijas. 2010 m. gruodžio 3 d. valstybių narių energetikos ministrai išdėstė savo pozicijas Tarybos išvadose;

(6) rizika, susijusi su didelėmis naftos ar dujų avarijomis jūroje, yra didelė. Todėl šia direktyva turėtų būti sumažinta jūros vandenų taršos rizika ir taip prisidėta prie jūros aplinkos apsaugos užtikrinimo, visų pirma geros jūrų aplinkos būklės užtikrinimo arba išlaikymo, pasiekiant ne vėliau kaip 2020 m., t. y. tikslą, nustatytą 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2008/56/EB, nustatančios Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus (Jūrų strategijos pagrindų direktyva) <sup>(3)</sup>;

(7) vienas pagrindinių Direktyvos 2008/56/EB tikslų – siekis sureguliuoti kumuliacinį visos veiklos poveikį jūrų aplinkai, ir ji yra integruotos jūrų politikos aplinkos srities ramstis. Ta politika yra svarbi jūroje vykdomoms naftos ir dujų operacijoms, nes pagal ją reikalaujama susieti kiekvieno ekonomikos sektoriaus konkrečias problemas su kompleksinio vandenynų, jūrų ir pakrančių suvokimo užtikrinimo bendruoju tikslu, siekiant suformuoti nuoseklų požiūrį į jūras, atsižvelgiant į visus ekonominius, aplinkos ir socialinius aspektus, naudojant jūrų erdvės planavimą ir jūrines žinias;

<sup>(1)</sup> OL C 143, 2012 5 22, p. 125.

<sup>(2)</sup> 2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2013 m. birželio 10 d. Tarybos sprendimas.

<sup>(3)</sup> OL L 164, 2008 6 25, p. 19.

- (8) naftos ir dujų veikla jūroje vykdoma keliuose Sąjungos regionuose; be to, valstybių narių jūrinuose vandenyse atsirado naujų pokyčių galimybių regionų lygiu, nes dėl technologijų pažangos įmanoma grėžti grėžinius sudėtingesnėje aplinkoje. Naftos ir dujų gavyba jūroje yra svarbus Sąjungos energijos tiekimo saugumo elementas;
- (9) dabartinė skirtinga ir suskaidyta jūroje vykdomų naftos ir dujų operacijų saugos reguliavimo sistema Sąjungoje ir sektoriaus atstovų šiuo metu taikomos saugos priemonės nevisai pakankamai užtikrina, kad visoje Sąjungoje būtų kuo labiau sumažinta avarijų jūroje rizika ir kad valstybių narių jūrinuose vandenyse įvykusi avarija būtų veiksmingiausiai ir laiku likviduota. Pagal šiuo metu galiojančią atsakomybės nustatymo tvarką ne visada įmanoma aiškiai nustatyti atsakingą šalį, ir tokia šalis gali nesugebėti arba gali būti neįpareigota padengti visų išlaidų, kad atlygintų savo sukeltą žalą. Prieš pradėdant naftos ir dujų operacijas jūroje visada turėtų būti aiškiai nustatyta atsakingoji šalis;
- (10) pagal 1994 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų<sup>(1)</sup> naftos ir dujų operacijos jūroje Sąjungoje gali būti vykdomos tik gavus leidimą. Tokiomis aplinkybėmis licenciją išduodanti institucija turi apsvarstyti techninę ir finansinę riziką ir, kai taikytina, duomenis apie tai, kaip pareiškėjai, prašantys išduoti išimtinio žvalgyimo ir gavybos licenciją, anksčiau vykdė savo pareigas. Reikia užtikrinti, kad vertindama techninę ir finansinę licencijos turėtojo pajėgumą licenciją išduodanti institucija taip pat nuodugnai patikrintų jo gebėjimą nuolat vykdyti operacijas saugiai ir veiksmingai visomis sąlygomis, kurias galima numatyti. Vertindamos subjektų, prašančių išduoti leidimą pagal Direktyvą 94/22/EB, finansinę pajėgumą valstybės narės turėtų patikrinti, ar tokie subjektai pateikė tinkamų įrodymų, kad yra arba turi būti numatyta pakankamai išteklių siekiant įvykdyti su didelėmis avarijomis susijusias pareigas;
- (11) reikia patikslinti, kad jūroje vykdomų naftos ir dujų operacijų leidimų pagal Direktyvą 94/22/EB turėtojai taip pat yra atsakingieji „operatoriai“ pagal 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/35/EB dėl atsakomybės už aplinkos apsaugą siekiant išvengti žalos aplinkai ir ją ištaisyti (atlyginti)<sup>(2)</sup>, ir šiuo atžvilgiu neturėtų deleguoti atsakomybės savo samdomoms trečiosioms šalims;
- (12) nors bendraisiais leidimais pagal Direktyvą 94/22/EB licencijų turėtojams užtikrinamos išimtinės teisės konkrečioje licencijuotoje teritorijoje žvalgyti arba išgauti naftą arba dujas, toje teritorijoje vykdomoms naftos ir dujų operacijoms jūroje valstybės narės turėtų nuolat taikyti ekspertų atliekamą reguliavimo priežiūrą ir taip užtikrinti, kad būtų taikoma veiksminga kontrolė, kuri padėtų užkirsti kelią didelėms avarijoms bei apriboti jų poveikį asmenims, aplinkai ir energijos tiekimo saugumui;
- (13) naftos ir dujų operacijas jūroje turėtų vykdyti tik licencijų turėtojų arba licenciją išduodančių institucijų paskirti operatoriai. Operatorius gali būti trečioji šalis arba licencijos turėtojas, arba vienas iš licencijos turėtojų, atsižvelgiant į komercinius susitarimus arba nacionalinius administracinius reikalavimus. Operatorius visada turėtų būti subjektas, kuris pirmiausia atsakingas už operacijų saugą, ir turėtų būti visada kompetentingas veikti šioje srityje. Tas vaidmuo skiriasi atsižvelgiant į konkretų veiklos, kurią apima licencija, etapą. Todėl operatoriaus vaidmuo žvalgyimo etapu yra eksploatuoti grėžinį, o gavybos etapu – eksploatuoti gavybos įrenginį. Turėtų būti nustatyta, kad atitinkamoje licencijuotoje teritorijoje grėžinio operatorius žvalgyimo etapu ir gavybos įrenginio operatorius gali būti tas pats subjektas;
- (14) operatoriai turėtų mažinti didelių avarijų riziką tiek, kiek pagrįstai įmanoma, kol tolesnio rizikos mažinimo sąnaudos būtų visiškai neproporcingos tokio sumažinimo naudai atžvilgiu. Pagrįstas rizikos mažinimo priemonių įgyvendinamumas turėtų būti persvarstomas atsižvelgiant į naujas žinias ir technologijų pokyčius. Vertinant, ar laikas, išlaidos ar pastangos būtų visiškai neproporcingos, palyginti su dėl tolesnio rizikos mažinimo gaunama nauda, reikia atsižvelgti į geriausią praktiką nustatytus rizikos lygius, atitinkančius vykdomas operacijas;
- (15) svarbu užtikrinti, kad visuomenei ankstyvame etape būtų suteikta veiksminga galimybė dalyvauti sprendimų priėmimo procese, susijusiame su operacijomis, kurios gali turėti didelį poveikį aplinkai Sąjungoje. Ši politika atitinka Sąjungos tarptautinius įsipareigojimus, pavyzdžiui, pagal JT/EEK Konvenciją dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais<sup>(3)</sup> (Orhuso konvencija). Orhuso konvencijos 6 straipsnyje numatytas visuomenės dalyvavimas priimant sprendimus dėl konkrečių veiklos rūšių, išvardytų konvencijos I priede, ir jame neišvardytų veiklos rūšių, kurios gali turėti didelį poveikį aplinkai. Orhuso konvencijos 7 straipsnyje nustatytas reikalavimas, kad visuomenė dalyvautų rengiant su aplinka susijusius planus ir programas;

(1) OL L 164, 1994 6 30, p. 3.

(2) OL L 143, 2004 4 30, p. 56.

(3) OL L 124, 2005 5 17, p. 4.

- (16) Sąjungos teisės aktuose, visų pirma 2001 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2001/42/EB dėl tam tikrų planų ir programų pasekmių aplinkai vertinimo <sup>(1)</sup>, 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2003/35/EB, nustatančioje visuomenės dalyvavimą rengiant tam tikrus su aplinka susijusius planus ir programas <sup>(2)</sup>, 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2011/92/ES dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo <sup>(3)</sup> ir 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2012/18/ES dėl didelių, su pavojingomis cheminėmis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės <sup>(4)</sup> nustatyti atitinkami reikalavimai, susiję su planų ir projektų rengimu. Vis dėlto esantys Sąjungos reikalavimai dėl visuomenės dalyvavimo taikomi ne visoms jūroje vykdomoms naftos ir dujų žvalgyimo operacijoms. Visų pirma tai taikytina sprendimų priėmimo procesui, kurio tikslas - pradėti žvalgyimo operacijas iš gavybai neskirto įrenginio arba dėl kurio tos operacijos gali būti pradėtos. Vis dėlto tokios žvalgyimo operacijos tam tikromis aplinkybėmis gali turėti didelį poveikį aplinkai, todėl sprendimų priėmimo procese turėtų būti užtikrinamas visuomenės dalyvavimas, kaip reikalaujama pagal Orhuso konvenciją;
- (17) Sąjungoje jau yra gerų nacionalinio reguliavimo, susijusio su jūroje vykdomomis naftos ir dujų operacijomis, standartų pavyzdžių. Tačiau visoje Sąjungoje jie taikomi nenuosekliai ir nė viena valstybė narė dar nėra į savo teisės aktus įtraukusi visų geriausios reguliavimo praktikos, susijusios su didelių avarijų prevencija ar jų padarinių žmogaus gyvybei, sveikatai ir aplinkai ribojimu, pavyzdžių. Geriausia reguliavimo praktika yra būtina siekiant nustatyti veiksmingą reguliavimą, kuriuo būtų užtikrinti aukščiausi saugos standartai ir saugoma aplinka, o tą galima pasiekti, *inter alia*, integruojant susijusias funkcijas į vieną kompetentingą valdžios instituciją, kuri galėtų naudotis vienos ar kelių nacionalinių institucijų ištekliais;
- (18) pagal 1992 m. lapkričio 3 d. Tarybos direktyvą 92/91/EEB dėl darbuotojų saugos ir sveikatos apsaugos gerinimo būtiniausių reikalavimų, taikomų naudingųjų iškasenų gavybos mechaniniais gręžiniais įmonėse (vienuoliktąji atskira direktyva, kaip apibrėžta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) <sup>(5)</sup>, su darbuotojais ir (arba) jų atstovais turėtų būti konsultuojamasi dėl su sauga ir sveikata darbe susijusių klausimų ir jiems turėtų būti leidžiama dalyvauti diskusijose dėl visų su sauga ir sveikata darbe susijusių klausimų. Be to, remiantis geriausia praktika Sąjungoje konsultavimosi mechanizmus oficialiai turi nustatyti valstybės narės trišaliu pagrindu, kuris apimtų kompetentingą valdžios instituciją, operatorius, savininkus ir darbuotojų atstovus.
- Tokio oficialaus konsultavimosi pavyzdys yra Tarptautinės darbo organizacijos Konvencija dėl trišalių konsultacijų tarptautinėms darbo normoms įgyvendinti (1976 m., Nr. 144);
- (19) valstybės narės turėtų užtikrinti, kad kompetentingai valdžios institucijai būtų suteikti teisiniai įgaliojimai ir tinkamų išteklių, kad ji galėtų imtis veiksmingų, proporcingų ir skaidrių vykdymo užtikrinimo veiksmų (atitinkamai atvejais įskaitant operacijų nutraukimą) nepatenkinamos operatorių ir savininkų saugos ir aplinkos apsaugos veiklos atvejais;
- (20) turėtų būti užtikrintas kompetentingos valdžios institucijos nepriklausomumas ir objektyvumas. Šiuo atžvilgiu didelių avarijų metu įgyta patirtis aiškiai rodo, kad valstybės narės administracinių kompetencijų organizavimas gali užkirsti kelią interesų konfliktams aiškiai atskiriant reguliavimo funkcijas bei su jais susijusius sprendimus dėl saugos jūroje ir aplinka, ir reguliavimo funkcijas, susijusias su jūroje esančių gamtos išteklių ekonominiu vystymu, įskaitant licencijos išdavimą ir pajamų valdymą. Tokių interesų konfliktų geriausiai išvengiama visiškai atskiriant kompetentingos valdžios institucijos funkcijas nuo su jūroje esančių gamtos išteklių ekonominiu vystymu susijusių funkcijų;
- (21) vis dėlto visiškai kompetentingos valdžios institucijos funkcijų atskyrimas nuo jūroje esančių gamtos išteklių ekonominio vystymo gali būti neproporcingas tais atvejais, kai valstybėje narėje vykdoma labai mažai naftos ir dujų operacijų jūroje. Tokiu atveju atitinkama valstybė narė turėtų imtis geriausių alternatyvių priemonių, kad užtikrintų kompetentingos valdžios institucijos nepriklausomumą ir objektyvumą;
- (22) didelių pavojų, susijusių su jūroje vykdomomis naftos ir dujų operacijomis, visų pirma su proceso sauga, saugiu angliavandenilių izoliavimu, struktūriniu vientisumu, gaisro ir sprogimo prevencija, evakuacija, pasitraukimu ir gelbėjimu, taip pat poveikio aplinkai ribojimu įvykus didelei avarijai, atveju reikalingi specialūs teisės aktai;
- (23) ši direktyva turėtų būti taikoma nedarant poveikio kituose Sąjungos teisės aktuose nustatytiems reikalavimams, visų pirma darbuotojų saugos ir sveikatos darbe srityje, konkrečiai – 1989 m. birželio 12 d. Tarybos direktyvos 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo <sup>(6)</sup> ir Direktyvos 92/91/EEB reikalavimams;

<sup>(1)</sup> OL L 197, 2001 7 21, p. 30.

<sup>(2)</sup> OL L 156, 2003 6 25, p. 17.

<sup>(3)</sup> OL L 26, 2012 1 28, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 197, 2012 7 24, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 348, 1992 11 28, p. 9.

<sup>(6)</sup> OL L 183, 1989 6 29, p. 1.

- (24) veiklai jūroje galiojanti tvarka turi būti taikoma operacijoms, vykdomoms tiek, stacionariuose, tiek ir mobiliuose įrenginiuose, taip pat visam žvalgyimo ir gavybos veiklos ciklui nuo projekto iki eksploatacijos nutraukimo ir sustabdymo visam laikui;
- (25) šiuo metu sukaupta geriausia patirtis didelių avarių, susijusių su jūroje vykdomomis naftos ir dujų operacijomis, prevencijos srityje grindžiama tikslų nustatymo metodu ir pageidaujamų rezultatų pasiekimu vykdant išsamų rizikos įvertinimą ir taikant patikimas valdymo sistemas;
- (26) remiantis geriausia praktika Sąjungoje, operatoriai ir savininkai raginami nustatyti veiksmingą įmonės saugos ir aplinkosaugos politiką, bei ją įtvirtinti įdiegiant išsamią saugos ir aplinkos valdymo sistemą ir patvirtinant avarijos likvidavimo planą. Kad būtų nustatytos tinkamos didelių avarių prevencijos priemonės, operatoriai ir savininkai turėtų nuodugniai bei sistemingai identifikuoti visus didelių avarių veiksmų planus, susijusius su visa pavojinga veikla, kuri gali būti vykdoma tame įrenginyje, įskaitant poveikį aplinkai, kurį sukelia didelė avarija. Vadovaujantis ta geriausia praktika taip pat reikalaujama įvertinti didelės avarijos tikimybę, padarinius ir riziką, bei būtinas jos prevencijos priemones, taip pat avarijos likvidavimo priemones, taikomas tuo atveju, jei didelė avarija vis dėlto įvyktų. Rizikos vertinimas ir didelių avarių prevencijos priemonės turėtų būti aiškiai aprašytos ir įtrauktos į ataskaitą apie didelius pavojus. Ataskaita apie didelius pavojus turėtų papildyti Direktyvoje 92/91/EEB nurodytą saugos ir sveikatos dokumentą. Atitinkamai ataskaitos apie didelius pavojus rengimo etapais turėtų būti konsultuojamasi su darbuotojais. Kompetentinga valdžios institucija turėtų visapusiškai įvertinti ataskaitą dėl didelių pavojų ir jai pritarti;
- (27) kad būtų išlaikytas didelio pavojaus valstybių narių jūrinuose vandenyse kontrolės priemonių veiksmingumas, ataskaita apie didelius pavojus turėtų būti rengiama ir, prireikus, iš dalies keičiama dėl kiekvieno svarbaus gavybos įrenginio gyvavimo ciklo aspekto, įskaitant projektavimą, eksploatavimą, kartu su kitais įrenginiais vykdomas operacijas, tokio įrenginio perkėlimą atitinkamos valstybės narės jūrinuose vandenyse, esminius pakeitimus ir galutinį eksploataavimo sustabdymą. Analogiškai turėtų būti rengiama ir ataskaita apie didelius pavojus dėl gavybai neskirtų įrenginių, įskaitant jos dalinį keitimą, jei to reikia siekiant atsižvelgti į esminius įrenginio pakeitimus. Valstybių narių jūrinuose vandenyse neturėtų būti eksploatuojamas joks įrenginys, jei kompetentinga valdžios institucija nėra patvirtinusi ataskaitos apie didelius pavojus, kurią turi pateikti operatorius ar savininkas. Tai, kad kompetentinga valdžios institucija pritaria ataskaitai apie didelius pavojus, neturėtų reikšti, kad operatoriaus ar savininko atsakomybė už didelių pavojų kontrolę perduodama kompetentingai valdžios institucijai;
- (28) gręžinio eksploatavimo operacijos turėtų būti vykdomos naudojant tik tokį įrenginį, kuriuo techniškai įmanoma kontroliuoti visus iš anksto numatomus pavojus gręžinio, ir dėl kurio parengtai ataskaitai apie didelius pavojus yra pritariama;
- (29) operatorius turėtų naudoti ne tik tinkamą įrenginį, bet ir parengti išsamų projekto planą bei eksploataavimo planą, susijusius su konkrečiomis kiekvieno gręžinio eksploatavimo aplinkybėmis ir pavojais. Vadovaudamasis geriausia praktika Sąjungoje, operatorius turėtų pasirūpinti, kad gręžinio projektą iširtų nepriklausomi ekspertai. Operatorius turėtų nusiųsti pranešimą apie gręžinio planus kompetentingai valdžios institucijai pakankamai iš anksto, kad ji imtųsi visų būtinų veiksmų dėl planuojamo gręžinio eksploatavimo. Šiuo atžvilgiu valstybės narės gali nustatyti griežtesnius nacionalinius reikalavimus, taikomus iki gręžinio eksploatavimo pradžios;
- (30) kad būtų užtikrinta projekto ir nuolatinė operacijų sauga, sektoriaus atstovai privalo vadovautis autoritetinguose standartuose ir gairėse nustatyta geriausia praktika. Tokie standartai ir gairės turėtų būti atnaujinami remiantis naujausiomis žiniomis ir išradimais, kad būtų užtikrinamas jų nuolatinis tobulinimas. Operatoriai, savininkai ir kompetentingos valdžios institucijos turėtų bendradarbiauti, kad nustatytų naujų standartų ir gairių kūrimo arba esamų standartų ir gairių tobulinimo prioritetus, atsižvelgiant į *Deepwater Horizon* avarijos ir kitų didelių avarių metu įgytą patirtį. Tinkamai atsižvelgiant į nustatytus prioritetus, turėtų būti nedelsiant imtasi rengti naujus arba patobulintus standartus bei gaires;
- (31) atsižvelgiant į jūroje vykdomų naftos ir dujų operacijų sudėtingumą, siekiant užtikrinti, kad operatoriai ir savininkai taikytų geriausią praktiką, būtina nepriklausomos visą įrenginio gyvavimo ciklą saugai ir aplinkai labai svarbių elementų, įskaitant projektavimo etapą gavybos įrenginių atveju, patikros sistema;
- (32) jeigu mobilieji gręžimo jūroje įrenginiai yra pervežami ir turi būti laikomi laivais, jiems taikomos tarptautinės jūrų konvencijos, visų pirma Tarptautinė konvencija dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje (SOLAS), Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos (MARPOL) arba galiojančios Mobilųjų gręžimo jūroje įrenginių statybos ir įrengimo kodekso (MODU kodeksas) redakcijos lygiaverčiai standartai. Tokiems jūra pervežamiems mobiliesiems gręžimo jūroje įrenginiams taip pat taikoma Sąjungos teisė dėl uosto valstybės kontrolės ir vėliavos valstybės reikalavimų laikymosi. Ši direktyva tokiems įrenginiams taikoma tuomet, kai jie yra dislokuoti jūroje gręžimo, gavybos ar kitos veiklos, susijusios su jūroje vykdomomis naftos ir dujų operacijomis, tikslais;

- (33) ataskaitoje apie didelius pavojus reikėtų, *inter alia*, atsižvelgti į riziką aplinkai, įskaitant poveikį, kurį klimato sąlygos ir klimato kaita daro ilgalaikiam įrenginių atsparumui. Atsižvelgiant į tai, kad vienoje valstybėje narėje vykdomos naftos ir dujų operacijos jūroje gali daryti didelį neigiamą poveikį kitos valstybės narės aplinkai, būtina nustatyti ir taikyti specialias nuostatas pagal 1991 m. vasario 25 d. Espoo (Suomija) priimtą Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (JTEEK) Konvenciją dėl poveikio aplinkai vertinimo tarpvalstybiniame kontekste. Valstybės narės, kurių jūriniuose vandenyse nevykdomos naftos ir dujų operacijos jūroje, turėtų paskirti ryšių palaikymo centrus, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos veiksmingai bendradarbiauti šiuo tikslu;
- (34) operatoriai turėtų nedelsdami pranešti valstybėms narėms apie įvykusią arba galinčią įvykti didelę avariją, kad valstybės narės galėtų atitinkamai imtis reagavimo veiksmų. Todėl operatoriai į pranešimą turėtų įtraukti atitinkamus ir pakankamus duomenis apie įvykusios arba grėšiančios didelės avarijos vietą, mastą ir pobūdį, jų pačių vykdomus reagavimo veiksmus ir išplitimo blogiausiu atveju veiksmų planus, įskaitant galimą tarpvalstybinį pobūdį;
- (35) siekiant užtikrinti veiksmingą ekstremaliųjų situacijų likvidavimą, operatoriai turėtų parengti avarijos likvidavimo vidaus planus, kurie būtų pritaikyti konkrečiai vietai ir būtų grindžiami didžiausių pavojų ataskaitoje identifikuotais rizikos ir pavojų veiksmų planus, pateikti juos savo kompetentingoms valdžios institucijoms ir išsaugotų tokius išteklius, kuriuos prireikus būtų galima panaudoti skubiam šių planų vykdymui. Mobilųjų gręžimo jūroje įrenginių operatoriai turėtų užtikrinti, kad savininkų parengti avarijų likvidavimo vidaus planai prireikus būtų pakeičiami taip, kad būtų tinkami atsižvelgiant į konkrečią vietovę ir gręžinio eksploatavimo pavojus. Tokie pakeitimai turėtų būti įtraukti į pranešimą apie gręžinio eksploatavimą. Tai, ar išteklių likviduoti avariją pakanka, reikėtų įvertinti atsižvelgiant į pajėgumus juos dislokuoti avarijos vietoje. Operatoriai turėtų užtikrinti, kad avarijos likvidavimo išteklius būtų galima iš karto naudoti ir kad jie būtų veiksmingi, taip pat reguliariai juos išbandyti. Tinkamai pagrįstais atvejais leistina, kad avarijos likvidavimo priemonės būtų grindžiamos avarijos likvidavimo įrangos, pavyzdžiui, užsandinimo įtaisų, ir kitų išteklių greitu transportavimu iš atokių vietovių;
- (36) remiantis geriausia pasauline praktika licencijos turėtojai, operatoriai ir savininkai turi prisiimti pirminę atsakomybę už riziką, kurią sukuria vykdydami savo operacijas, įskaitant jų vardu rangovų vykdomas operacijas, kontrolę, taigi įmonės reikalauja, kad didelių avarijų prevencijos politikoje būtų nustatyti mechanizmai ir aukščiausio lygio įmonės išsipareigojimas nuosekliai įgyvendinti tą politiką visos įmonės mastu Sąjungoje ir už jos ribų;
- (37) atsakingi operatoriai ir savininkai savo operacijas visame pasaulyje turėtų vykdyti vadovaudamiesi geriausia praktika ir standartais. Nuoseklus tokių geriausios praktikos ir standartų taikymas turėtų tapti privalomas Sąjungoje, ir būtų pageidautina, kad valstybės narės teritorijoje įregistruoti operatoriai ir savininkai, veikdami už valstybių narių jūrinių vandenių ribų, taikytų įmonės didelių avarijų prevencijos politiką kiek tai įmanoma pagal taikytiną nacionalinę teisinę sistemą;
- (38) nors pripažįstama, kad gali būti neįmanoma užtikrinti reikalavimų, susijusių su įmonių politika dėl didelių avarijų prevencijos, vykdymą už Sąjungos teritorijos ribų, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad operatoriai ir savininkai į savo įmonių politikos dėl didelių avarijų prevencijos dokumentus įtrauktų už Sąjungos teritorijos ribų jūroje vykdomas naftos ir dujų operacijas;
- (39) informacija apie dideles avarijas, susijusias su už Sąjungos teritorijos ribų jūroje vykdomomis naftos ir dujų operacijomis, gali padėti labiau suprasti jų galimas priežastis, labiau pasimokyti iš įgytos patirties ir toliau plėtoti reguliavimo sistemą. Todėl visos valstybės narės, įskaitant valstybes nares, neturinčių priėjimo prie jūros, ir jūrines valstybes nares, kurios nevykdo naftos ir dujų operacijų jūroje ar licencijos išdavimo veiklos, turėtų reikalauti joms pateikti ataskaitas apie už Sąjungos teritorijos ribų įvykusias dideles avarijas, susijusias su jų teritorijoje registruotomis įmonėmis, ir keistis ta informacija Sąjungos lygiu. Ataskaitų teikimo reikalavimai neturėtų trukdyti vykdyti avarijos likvidavimo veiksmų arba su avarija susijusį teismo procesą. Priešingai, šiuose reikalavimuose daugiausia dėmesio turėtų būti skiriama tam, kaip avarijos patirtį panaudoti tolesniam Sąjungos teritorijoje jūroje vykdomų naftos ir dujų operacijų saugos gerinimui;
- (40) valstybės narės turėtų tikėtis, kad operatoriai ir savininkai, vadovaudamiesi geriausia praktika, užmegztų veiksmingus bendradarbiavimo santykius su kompetentinga valdžios institucija, remtų kompetentingos valdžios institucijos geriausią reguliavimo praktiką ir aktyviai užtikrintų aukščiausio lygio saugą, įskaitant, kai tai būtina operacijų nutraukimą nesant reikalo kompetentingai valdžios institucijai imtis veiksmų;
- (41) siekiant užtikrinti, kad būtų atsižvelgta į visas saugos problemas ir visų jų būtų paisoma, svarbu nustatyti ir skatinti taikyti tinkamas konfidencialaus pranešimo apie šias problemas ir informatorių apsaugos priemones. Nors valstybės narės negali užtikrinti reikalavimų vykdymo už Sąjungos teritorijos ribų, tomis priemonėmis turėtų būti sudarytos sąlygos asmenims, susijusiems su jūroje vykdomomis naftos ir dujų operacijomis už Sąjungos teritorijos ribų, pranešti apie jiems susirūpinimą keliančius klausimus;
- (42) valstybėms narėms sunku dalytis palyginamais duomenimis, o pats dalijimosi duomenimis procesas yra nepatikimas, nes nėra sukurta visoms valstybėms narėms bendra duomenų teikimo forma. Bendra duomenų teikimo forma, pagal kurią operatoriai ir savininkai teiktų valstybei narei informaciją, užtikrintų operatorių ir savininkų



saugos ir aplinkosauginio veiksmingumo skaidrumą, taip pat visuomenei būtų sudarytos sąlygos susipažinti su aktualia ir visos Sąjungos lygiu palyginama informacija apie jūroje vykdomų naftos ir dujų operacijų saugą, ir palengvintų patirties, įgytos įvykus didelėms avarijoms ar vos joms neįvykus, sklaidą;

- (43) siekiant užtikrinti vienodas dalijimosi informacija sąlygas ir skatinti jūroje vykdomos naftos ir dujų gavybos veiklos skaidrumą, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, susiję su informacijos, kuria turi būti dalijamasi ir kuri turi būti viešai skelbiama, pateikimo forma ir elementais. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamas laikantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai <sup>(1)</sup>;
- (44) patariamoji procedūra turėtų būti taikoma atitinkamiems įgyvendinimo aktams priimti, nes tie aktai yra iš esmės tik praktinio pobūdžio. Todėl nagrinėjimo procedūros taikymas būtų nepagrįstas;
- (45) siekiant paskatinti visuomenės pasitikėjimą jūroje vykdomų naftos ir dujų operacijų Sąjungoje reikšme ir sąžiningumu, valstybės narės turėtų reguliariai teikti Komisijai pranešimus apie veiklą ir incidentus. Komisija turėtų reguliariai skelbti ataskaitas apie Sąjungos veiklos apimtį ir saugos bei aplinkosauginio veiksmingumo jūriname naftos ir dujų sektoriuje tendencijas. Valstybės narės turėtų nedelsdamos informuoti Komisiją ir bet kurią kitą valstybę narę, kurios teritorija ar jūriniai vandenys yra paveikti, taip pat atitinkamą visuomenę, apie didelę avarią;
- (46) patirtis rodo, kad būtina užtikrinti neskelbtinų duomenų konfidencialumą siekiant skatinti atvirą kompetentingos valdžios institucijos ir operatoriaus bei savininko dialogą. Šiuo tikslu operatorių ir savininkų ir visų valstybių narių dialogas turėtų būti grindžiamas atitinkamais galiojančiais tarptautiniais teisiniais dokumentais ir Sąjungos teise dėl galimybės susipažinti su aplinkai svarbia informacija, taikant visus privalomuosius reikalavimus dėl saugos ir aplinkos apsaugos;
- (47) už jūroje vykdomą veiklą atsakingų valdžios institucijų bendradarbiavimo vertę aiškiai patvirtino Šiaurės jūros šalių institucijų, atsakingų už jūroje vykdomą veiklą, forumo ir Tarptautinio reguliavimo institucijų forumo veikla. Panašus bendradarbiavimas Sąjungos mastu pradėtas ekspertų grupėje – Europos Sąjungos institucijų,

atsakingų už jūroje vykdomą naftos ir dujų veiklą, grupėje (EUOAG) <sup>(2)</sup>, kurios uždavinys – skatinti veiksmingą nacionalinių atstovų ir Komisijos bendradarbiavimą, įskaitant geriausios praktikos skleidimą ir operatyvinės informacijos platinimą, standartų didinimo prioritetų nustatymą ir patarimus Komisijai reguliavimo reformos srityje;

- (48) didelės avarijos būtų likviduojamos, o veiksmai, kurių reikia imtis susiklosčius nenumatytoms aplinkybėms didelių avarių atveju, turėtų būti planuojami veiksmingiau, jei valstybės narės tarpusavyje ir valstybės narės bei naftos ir dujų sektoriaus atstovai sistemingai ir planingai bendradarbiautų, taip pat dalintųsi atitinkamais avarių likvidavimo ištekliais, įskaitant ekspertines žinias. Prireikus, taikant tokias avarių likvidavimo priemones ir planuojant taip pat reikėtų naudotis Sąjungoje esamais ištekliais ir prieinama pagalba, visų pirma pasitelkiant Europos jūrų saugumo agentūrą (toliau – agentūra), įsteigtą Reglamentu (EB) Nr. 1406/2002 <sup>(3)</sup>, ir Sąjungos civilinės saugos mechanizmą, įsteigtą Tarybos sprendimu 2007/779/EB, Euratomas <sup>(4)</sup>. Valstybės narės taip pat turėtų būti leista prašyti papildomos pagalbos iš agentūros, taikant Sąjungos civilinės saugos mechanizmą;
- (49) pagal Reglamentą (EB) Nr. 1406/2002 agentūra buvo įsteigta siekiant užtikrinti aukštą, vienodą ir veiksmingą jūrų saugumo ir taršos iš laivų prevencijos lygį Sąjungoje, taip pat siekiant užtikrinti, kad būtų reaguojama į jūros taršą, atsiradusią dėl naftos ir dujų įrenginių veiklos;
- (50) įgyvendinant šioje direktyvoje nustatytas pareigas, turėtų būti atsižvelgiama į tą faktą, kad jūrų vandenys, kuriuose valstybės narės vykdo suverenią valdžią ar turi suverenias teises ir kurie priskiriami jų jurisdikcijai, yra sudedamoji keturių jūros regionų, nurodytų Direktyvos 2008/56/EB 4 straipsnio 1 dalyje, t. y. Baltijos jūros, Šiaurės Rytų Atlanto vandenyno, Viduržemio jūros ir Juodosios jūros regionų, dalis. Todėl Sąjunga turėtų visų pirma stiprinti veiksmų koordinavimą su trečiosiomis valstybėmis, vykdančiomis suverenią valdžią ar turinčioms suverenias teises ir jurisdikciją minėtų jūros regionų jūrinuose vandenyse. Atitinkamos bendradarbiavimo sistemos apima regionines jūrų konvencijas, kaip apibrėžta Direktyvos 2008/56/EB 3 straipsnio 10 punkte;
- (51) kiek tai susiję su Viduržemio jūra, kartu su šia direktyva buvo imamasi būtinų veiksmų, kad Sąjunga prisijungtų prie Viduržemio jūros aplinkos ir pakrančių zonos

<sup>(1)</sup> OL L 55, 2011 2 28, p. 13.

<sup>(2)</sup> 2012 m. sausio 19 d. Komisijos sprendimas dėl Europos Sąjungos institucijų, atsakingų už jūroje vykdomą naftos ir dujų sektoriaus veiklą, grupės sudarymo (OL C 18, 2012 1 21, p. 8).

<sup>(3)</sup> 2002 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1406/2002, įsteigiantis Europos jūrų saugumo agentūrą (OL L 208, 2002 8 5, p. 1).

<sup>(4)</sup> OL L 314, 2007 12 1, p. 9.

apsaugos konvencijos (Barselonos konvencija), kuri sudaryta Tarybos sprendimu 77/585/EEB <sup>(1)</sup> Viduržemio jūros apsaugos nuo taršos, susidarancios dėl kontinentinio šelfo ir jūros dugno bei podugnio žvalgyimo ir eksploataavimo, protokolo <sup>(2)</sup> (Jūros protokolas);

- (52) Arkties vandenys yra ypač svarbi Sąjungai kaimyninė jūros aplinka ir jiems tenka svarbus vaidmuo švelninant klimato kaitą. Siekiant užtikrinti Arkties aplinkos apsaugą jūroje vykdant naftos ir dujų operacijas, įskaitant žvalgyimą, ir atsižvelgiant į didelių avarijų riziką ir veiksmingo avarijų likvidavimo priemonių poreikį, ypač daug dėmesio turėtų būti skiriama didelį susirūpinimą keliančioms aplinkosaugos problemoms, susijusioms su Arkties vandenimis, spręsti. Arkties tarybos narėmis esančios valstybės narės raginamos aktyviai propaguoti aukščiausius standartus, susijusius su šios pažeidžiamos ir savitos ekosistemos aplinkosauga, pavyzdžiui, nustatant tarptautines priemones dėl taršos nafta Arkties regiono jūrose prevencijos, pasirengimo jai ir jos likvidavimo veiksmų, taip pat remiantis, *inter alia*, Arkties tarybos įkurtos darbo grupės veikla ir esamomis Arkties tarybos gairėmis dėl naftos ir dujų jūroje;
- (53) nacionaliniai avarijos likvidavimo išorės planai turėtų būti grindžiami rizikos įvertinimu, atsižvelgiant į ataskaitas apie didelius pavojus, susijusias su atitinkamuose jūrinuose vandenyse esančiais įrenginiais. Valstybės narės turėtų atsižvelgti į naujausias Nelaimių valdymui skirtas rizikos vertinimo ir nustatymo gaires, kurias parengia Komisija;
- (54) kad avarijos būtų likviduojamos veiksmingai, operatorius ir savininkas turi nedelsdami imtis veiksmų ir glaudžiai bendradarbiauti su valstybių narių už avarijų likvidavimą atsakingomis organizacijomis, koordinuojančiomis papildomų avarijos likvidavimo išteklių skyrimą atsižvelgiant į padėties pokyčius. Toks avarijos likvidavimas taip pat turėtų apimti išsamų ekstremaliosios situacijos ištyrimą, ir šį tyrimą reikėtų pradėti nedelsiant, kad būtų užtikrinta, jog bus prarasta kuo mažiau reikšmingos informacijos ir įrodymų. Po avarijos valstybės narės turėtų padaryti atitinkamas išvadas ir imtis visų būtinų priemonių;
- (55) labai svarbu, kad visa svarbi informacija, įskaitant techninius duomenis ir parametrus, būtų prieinama atliekant vėlesnį tyrimą. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad naftos ir dujų operacijų jūroje metu būtų renkama svarbi informacija ir kad įvykus didelei avarijai svarbi informacija būtų išsaugota, ir kad tinkamų duomenų rinkimas

būtų intensyvesnis. Todėl valstybės narės turėtų skatinti naudoti tinkamas technines priemones, kad būtų skatinamas svarbių duomenų patikimumas ir įrašymas, bei užkertamas kelias galimam manipuliavimui duomenimis;

- (56) veiksmingam šios direktyvos reikalavimų įgyvendinimui užtikrinti reikėtų numatyti veiksmingas, proporcingas ir atgrasančias sankcijas už pažeidimus;
- (57) siekiant pritaikyti tam tikrus priedus ir įtraukti papildomą informaciją, kurios gali prireikti atsižvelgiant į technikos pažangą, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai iš dalies keisti tam tikruose šios direktyvos prieduose nustatytus reikalavimus. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;
- (58) Direktyvoje 2004/35/EB pateikta „žalos vandeniu“ apibrėžtis turėtų būti iš dalies pakeista siekiant užtikrinti, kad licencijų turėtojų atsakomybė pagal tą direktyvą būtų taikoma valstybių narių jūrų vandenims, kaip apibrėžta Direktyvoje 2008/56/EB;
- (59) daugelis šios direktyvos nuostatų nėra svarbios valstybės narės, neturinčiomis priejimo prie jūros, t. y. Austrijai, Čekijai, Vengrijai, Liuksemburgui ir Slovakijai. Vis dėlto pageidautina, kad tos valstybės narės, palaikydamos dvišalius santykius su trečiosiomis valstybėmis ir atitinkamomis tarptautinėmis organizacijomis, propaguotų Sąjungos teisėje nustatytus naftos ir dujų operacijų jūroje saugos principus ir aukštus standartus;
- (60) ne visos valstybės narės, kurios yra jūrinės valstybės, leidžia naftos ir dujų operacijas jų jurisdikcijai priskiriamoje jūroje. Tos valstybės narės nedalyvauja licencijų išdavimo tokioms operacijoms ir didelių avarijų, susijusių su jūroje vykdomomis tokiomis operacijomis, prevencijos veikloje. Todėl būtų neproporcinga ir nereikalinga tas valstybes nares įpareigoti perkelti visas šios direktyvos nuostatas į nacionalinę teisę ir jas įgyvendinti. Vis dėlto dėl naftos ir dujų operacijų jūroje kilusios avarijos gali turėti poveikį jų pakrantėms. Todėl įvykus didelei avarijai tos valstybės narės turėtų, *inter alia*, būti pasirengusios vykdyti avarijos likvidavimo veiksmus bei atlikti tyrimą ir turėtų bendradarbiauti per ryšių palaikymo centrus su kitomis atitinkamomis valstybėmis narėmis ir trečiosiomis valstybėmis;

<sup>(1)</sup> OL L 240, 1977 9 19, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2012 m. gruodžio 17 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos prisijungimo prie Viduržemio jūros apsaugos nuo taršos, susidarancios dėl kontinentinio šelfo ir jūros dugno bei podugnio žvalgyimo ir eksploataavimo, protokolo (OL L 4, 2013 1 9, p. 13).

- (61) atsižvelgiant į valstybių narių, neturinčių priėjimo prie jūros, geografinę padėtį, šios valstybės nedalyvauja licencijų išdavimo naftos ir dujų operacijoms jūroje ir didelių avarių, susijusių su tomis operacijomis, prevencijos veikloje, ir jos negali būti potencialiai patirti tokių avarių, įvykusių kitų valstybių narių jūrinuose vandenyse, padarinių. Todėl jos neturėtų būti įpareigosios į nacionalinę teisę perkelti daugumos šios direktyvos nuostatų. Vis dėlto tais atvejais, kai įmonės, kuri pati ar per patronuojamąsias įmones vykdo su naftos ir dujų operacijomis jūroje susijusią veiklą už Sąjungos teritorijos ribų, yra registruota valstybėje narėje, neturinčioje priėjimo prie jūros, ta valstybė narė turėtų reikalauti, jog ta įmonė pateiktų dėl tokių operacijų įvykusios avarijos ataskaitą, kuria būtų galima keistis Sąjungos lygiu, kad visos suinteresuotosios šalys Sąjungoje pasinaudotų įvykus tokioms avarių sukaupta patirtimi;
- (62) be šioje direktyvoje nustatytų priemonių, Komisija turėtų ištirti kitas tinkamas priemones, skirtas didelių avarių prevencijai stiprinti ir jų padariniams riboti;
- (63) operatoriai turėtų užtikrinti, kad turi pakankamus fizinius, žmogiškuosius ir finansinius išteklius užkirsti kelią didelėms avarioms ir riboti tokių avarių padarinius. Vis dėlto kadangi nė viena iš esamų finansinio užtikrinimo priemonių, įskaitant rizikos paskirstymo priemones, negali apimti visų galimų didelių avarių padarinių, Komisija turėtų toliau analizuoti ir tirti atitinkamas priemones, kad būtų užtikrinta pakankamai griežta atsakomybės už žalą, susijusią su naftos ir dujų operacijomis jūroje, sistema, reikalavimai dėl finansinio pajėgumo, įskaitant atitinkamų finansinio užtikrinimo ar kitų priemonių prieinamumą. Tai gali būti galimybės nustatyti abipusio kompensavimo sistemą nagrinėjimas. Komisija turėtų pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą su savo išvadomis, prie kurios prireikus būtų pridėti pasiūlymai;
- (64) Sąjungos lygmeniu svarbu, kad techniniai standartai būtų papildyti atitinkama teisine sistema, kurią sudarytų produktų saugos teisės aktai, ir kad tokie standartai būtų taikomi visiems jūroje esantiems įrenginiams valstybių narių jūrinuose vandenyse, o ne tik nemobiliesiems gavybos įrenginiams. Todėl Komisija turėtų toliau analizuoti produktų saugos standartus, taikomus naftos ir dujų operacijoms jūroje;
- (65) kadangi šios direktyvos tikslas, t. y. nustatyti būtiniausius reikalavimus dėl didelių avarių prevencijos naftos ir dujų operacijų jūroje metu bei tokių avarių padarinių mažinimo, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl siūlomo veiksmo masto ir poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

## I SKYRIUS

### ĮVADINĖS NUOSTATOS

#### 1 straipsnis

#### Dalykas ir taikymo sritis

1. Šia direktyva nustatomi būtiniausi didelių avarių, susijusių su naftos ir dujų operacijomis jūroje, prevencijos ir tokių avarių padarinių ribojimo reikalavimai.
2. Šia direktyva nedaromas poveikis Sąjungos teisei, susijusiai su darbuotojų sauga ir sveikata darbe, visų pirma direktyvoms 89/391/EEB ir 92/91/EEB.
3. Šia direktyva nedaromas poveikis direktyvoms 94/22/EB, 2001/42/EB, 2003/35/EB, 2003/4/EB <sup>(1)</sup>, 2003/35/EB, 2010/75/ES <sup>(2)</sup> ir 2011/92/ES.

#### 2 straipsnis

#### Terminų apibrėžtys

Šioje direktyvoje:

- 1) didelė avarija – su įrenginiu ar prijungtąja infrastruktūra susijęs:
  - a) incidentas, susijęs su sprogimu, gaisru, gręžinio kontrolės praradimu arba naftos, dujų ar pavojingų medžiagų nutekėjimu, dėl kurio žūsta ar sunkiai sužalojami žmonės ar yra didelė tikimybė, kad žus ar bus sunkiai sužaloti žmonės;
  - b) incidentas, dėl kurio stipriai pažeidžiamas įrenginys arba prijungtoji infrastruktūra ir žūsta ar sunkiai sužalojami žmonės ar yra didelė tikimybė, kad žus ar bus sunkiai sužaloti žmonės;
  - c) kitas incidentas, dėl kurio žūsta ar sunkiai sužalojami penki ar daugiau asmenų, esančių jūroje dislokuotame įrenginyje, kuriame yra pavojaus šaltinis, arba dalyvaujančių naftos ir dujų operacijoje jūroje ar su įrenginiu arba prijungtąja infrastruktūra susijusioje operacijoje; arba

<sup>(1)</sup> 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/4/EB dėl visuomenės galimybės susipažinti su informacija apie aplinką (OL L 41, 2003 2 14, p. 26).

<sup>(2)</sup> 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės) (OL L 334, 2010 12 17, p. 17).

- d) didelis su aplinka susijęs incidentas, kuris yra a, b ir c punktuose nurodytų incidentų padarinys.
- Siekiant nustatyti, ar incidentas gali būti laikomas didele avarija pagal a, b arba d punktus, įrenginys, kuris paprastai yra neprižiūrimas, laikomas prižiūrimu;
- 2) jūroje – esantis valstybės narės teritorinėje jūroje, išskirtinėje ekonominėje zonoje ar kontinentiniame šelfe, kaip apibrėžta Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijoje;
  - 3) naftos ir dujų operacijos jūroje – visa su įrenginiu ar prijungtąja infrastruktūra susijusi veikla, įskaitant projektavimą, planavimą, statybą, eksploatavimą ir eksploatavimo nutraukimą, kuri vykdoma naftos arba dujų žvalgymo ir gavybos tikslais, išskyrus naftos ir dujų transportavimą iš vienos pakrantės į kitą;
  - 4) rizika – įvykio tikėtumo ir to įvykio padarinių derinys;
  - 5) operatorius – subjektas, kurį licencijos turėtojas arba licencijų išdavimo institucija paskyrė naftos ir dujų operacijoms jūroje vykdyti, įskaitant gręžinio eksploatavimo operacijų planavimą ir vykdymą arba įrenginio vykdomų gavybos funkcijų valdymą ir kontrolę;
  - 6) tinkamas – tikslus ar visiškai atitinkantis, be kita ko, atsižvelgiant į proporcingas pastangas ir išlaidas, konkretų reikalavimą ar konkrečią situaciją, grindžiamas objektyviais įrodymais ir patvirtinta analize, palyginimu su atitinkamais standartais ar kitomis priemonėmis, kurias kitos valdžios institucijos ar sektoriaus atstovai naudoja panašiomis aplinkybėmis;
  - 7) subjektas – fizinis ar juridinis asmuo arba tokių asmenų grupė;
  - 8) priimtinas (rizikos atžvilgiu) – rizikos lygis, kurio atžvilgiu tolesnis šios rizikos mažinimas laiko, išlaidų ar pastangų prasme būtų visiškai neproporcingas, palyginti su iš tokio mažinimo gaunama nauda. Vertinant, ar laikas, išlaidos ar pastangos būtų visiškai neproporcingos, palyginti su dėl tolesnio rizikos mažinimo gaunama nauda, reikia atsižvelgti į geriausią praktiką nustatytus rizikos lygius, atitinkančius veiklą;
  - 9) licencija – leidimas vykdyti naftos ir dujų operacijas jūroje pagal Direktyvą 94/22/EB;
  - 10) licencijuota teritorija – geografinė vietovė, kuriai taikoma licencija;
  - 11) licencijos turėtojas – licenciją turintis asmuo arba bendrai licenciją turintys asmenys;
  - 12) rangovas – operatoriaus arba savininko vardu konkrečioms užduotims atlikti operatoriaus arba savininko pasamdytas subjektas;
  - 13) licenciją išduodanti institucija – valdžios institucija, kuri atsakinga už leidimų išdavimą arba naudojimosi tais leidimais stebėseną, kaip numatyta Direktyvoje 94/22/EB;
  - 14) kompetentinga valdžios institucija – pagal šią direktyvą paskirta valdžios institucija, atsakinga už pagal šią direktyvą jai pavestas pareigas. Kompetentingą valdžios instituciją gali sudaryti viena ar daugiau viešųjų įstaigų;
  - 15) žvalgymas – žvalgomųjų gręžinių gręžimas ir visos susijusios naftos ir dujų operacijos jūroje, kurias būtina atlikti prieš atliekant su gavyba susijusias operacijas;
  - 16) gavyba – naftos ir dujų išgavimas jūroje iš licencijuotos teritorijos požeminio sluoksnio, įskaitant naftos ir dujų perdirbimą jūroje ir jų transportavimą prijungtąja infrastruktūra;
  - 17) gavybai neskirtas įrenginys – kitas nei naftos ir dujų gavybai naudojamas įrenginys;
  - 18) visuomenė – vienas ar daugiau subjektų ir, pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką, jų asociacijos, organizacijos ar grupės;
  - 19) įrenginys – nejudamas, stacionarus ar mobilusis įrenginys ar įrenginių junginys, visam laikui sujungtas tiltais arba kitomis struktūromis, naudojamas naftos ir dujų operacijoms jūroje ar susijęs su tokiais operacijomis. Įrenginiai apima mobiliuosius gręžimo jūroje įrenginius tik tuomet, kai jie yra dislokuoti jūroje gręžimo, gavybos ar kitos veiklos, susijusios su naftos ir dujų operacijomis jūroje, tikslais;

- 20) gavybos įrenginys – gavybai naudojamas įrenginys;
- 21) prijungtoji infrastruktūra – valstybės narės nustatytoje saugos zonoje arba toliau nuo įrenginio esančioje gretimose zonoje:
- a) gręžinys ir susijusios struktūros, papildomi gamybiniai vienetai ir prietaisai, sujungti su jūroje esančiu įrenginiu;
  - b) įrengimai ar konstrukcijos, esantys pagrindinėje įrenginio struktūroje ar prie jos pritvirtinti;
  - c) pritvirtinti vamzdymo įrengimai ar konstrukcijos;
- 22) pritarimas ataskaitai apie didelius pavojus – kompetentingos valdžios institucijos rašytinis pranešimas operatoriui ar savininkui, kad ataskaita apie didelius pavojus, jei ji būtų įgyvendinta taip, kaip joje nustatyta, atitinka šios direktyvos reikalavimus. Pritarimas nereiškia, kad atsakomybė už didelių pavojų kontrolę perduodama kompetentingai valdžios institucijai;
- 23) didelis pavojus – padėtis, kuriai esant gali įvykti didelė avarija;
- 24) gręžinio eksploatavimas – visos su gręžiniu susijusios operacijos, dėl kurių atsitiktinai galėtų nutekėti medžiagos, galinčios sukelti didelę avariją, įskaitant gręžinio gręžimą, taisymą ar jo modifikavimą, gręžinio operacijų sustabdymą ir gręžinio eksploatavimo nutraukimą visam laikui;
- 25) mišri operacija – operacija, kuri atliekama iš įrenginio su kitu įrenginiu ar įrenginiais, siekiant su kitu (-ais) įrenginiu (-ais) susijusių tikslų, ir dėl kurios bet kuriame įrenginyje ar visuose įrenginiuose iš esmės padidėja rizika asmenų saugai arba aplinkos apsaugai;
- 26) saugos zona – valstybės narės nustatyta teritorija 500 metrų spinduliu nuo bet kurios įrenginio dalies;
- 27) savininkas – subjektas, teisiškai turintis teisę kontroliuoti gavybai neskirto įrenginio eksploatavimą;
- 28) avarijos likvidavimo vidaus planas – operatoriaus ar savininko pagal šios direktyvos reikalavimus parengtas priemonių, kuriomis siekiama užkirsti kelią didelės avarijos, susijusios su naftos ir dujų operacijomis jūroje, plitimui ar riboti jos padarinius, planas;
- 29) nepriklausoma patikra – operatoriui ar savininkui priklausančio subjekto ar organizacinio padalinio, kuris nėra kontroliuojamas ar veikiamas teiginius naudojančio subjekto ar organizacinio padalinio, konkrečių rašytinių teiginių pagrįstumo įvertinimas ir patvirtinimas;
- 30) esminis pakeitimas:
- a) ataskaitos apie didelius pavojus atveju – pagrindo, kuriuo remiantis buvo pritarta pradinei ataskaitai, pakeitimas, įskaitant, *inter alia*, fizinius pakeitimus, atsiradusias naujas žinias arba technologijas ir veiklos valdymo pokyčius;
  - b) pranešimo apie gręžinio eksploatavimą arba mišrias operacijas atveju – pagrindo, kuriuo remiantis buvo pateiktas pirminis pranešimas, pakeitimas, įskaitant, *inter alia*, fizinius pakeitimus, vieno įrenginio pakeitimą kitu, atsiradusias naujas žinias arba technologijas ir veiklos valdymo pokyčius;
- 31) operacijų pradžia – laiko momentas, kai įrenginys arba prijungtoji infrastruktūra pirmą kartą pagal paskirtį panaudojami operacijoms;
- 32) naftos išsiliejimo likvidavimo veiksmingumas – naftos išsiliejimo likvidavimo sistemų veiksmingumas likviduojant naftos išsiliejimą, remiantis aplinkos sąlygų, kurios trukdytų likvidavimui, dažnumo, trukmės ir laiko analize. Naftos išsiliejimo likvidavimo veiksmingumo įvertinimas turi būti išreikštas laiko, per kurį šių sąlygų nėra, procentine dalimi ir apimti eksploatacinių apribojimų, kurie taikomi atitinkamiems įrenginiams, remiantis tokiu įvertinimu, aprašymą;
- 33) saugai ir aplinkosaugai labai svarbūs elementai – įrenginio dalys, įskaitant kompiuterines programas, kurių tikslas – užkirsti kelią didelei avarijai ar apriboti jos padarinius arba dėl kurių gedimo gali kilti didelė avarija arba galėtų būti prie jos labai prisidėta;
- 34) trišalės konsultacijos – oficiali sistema, skirta tam, kad kompetentingos valdžios institucijos, operatoriai, savininkai ir darbuotojų atstovai galėtų vesti dialogą ir bendradarbiauti;
- 35) sektoriaus atstovai – subjektai, kurie tiesiogiai dalyvauja naftos ir dujų operacijose jūroje, kurioms taikoma ši direktyva, arba kurių veikla yra glaudžiai susijusi su tokiomis operacijomis;

- 36) avarijos likvidavimo išorės planas – vietos, nacionalinė ar regioninė strategija, pagal kurią užkertamas kelias didelės avarijos, susijusios su naftos ir dujų operacijomis jūroje, plitimui ar ribojami jos padariniai, panaudojant visus operatoriaus turimus išteklius, kaip aprašyta atitinkamame avarijos likvidavimo vidaus plane, ir bet kokius papildomus valstybių narių suteikiamus išteklius;
- 37) didelis su aplinka susijęs incidentas – incidentas, dėl kurio įvyksta arba gali įvykti dideli neigiami aplinkos pokyčiai, kaip nustatyta Direktyvoje 2004/35/EB.

## II SKYRIUS

### DIDELIŲ AVARIJŲ, SUSIJUSIŲ SU NAFTOS IR DUJŲ OPERACIJOMIS JŪROJE, PREVENCIJA

#### 3 straipsnis

#### **Bendrieji naftos ir dujų operacijų jūroje rizikos valdymo principai**

1. Valstybės narės reikalauja, kad operatoriai užtikrintų, jog būtų imamasi visų tinkamų priemonių, kad būtų užkirstas kelias didelėms avarijoms, susijusioms su naftos ir dujų operacijomis jūroje.
2. Valstybės narės užtikrina, kad operatoriai nebūtų atleidžiami nuo pareigų, kylančių pagal šią direktyvą dėl to, kad veiksmus ar neveikimą, dėl kurių kilo didelė avarija arba kuriais prisidėta prie tokios avarijos, atliko rangovai.
3. Jeigu įvyksta didelė avarija, valstybės narės užtikrina, kad operatoriai imtųsi visų tinkamų priemonių jos padariniams žmogaus sveikatai ir aplinkai apriboti.
4. Valstybės narės reikalauja, kad operatoriai užtikrintų, jog naftos ir dujų operacijos jūroje būtų atliekamos remiantis sistemingu rizikos valdymu, kad likutinė didelių avarijų rizika žmonėms, aplinkai ir jūroje esantiems įrenginiams būtų priimtina.

#### 4 straipsnis

#### **Su licencijomis susijęs saugos ir aplinkos aspektų įvertinimas**

1. Valstybės narės užtikrina, kad priimant sprendimus dėl licencijų išdavimo vykdyti naftos ir dujų operacijas jūroje ar jų perdavimo būtų atsižvelgiama į tokios licencijos pareiškėjo pajėgumą atitikti pagal licenciją numatytų operacijų vykdymo reikalavimus, kaip reikalaujama pagal atitinkamas Sąjungos teisės nuostatas, visų pirma pagal šią direktyvą.

2. Visų pirma, kai vertinamas techninis ir finansinis licencijos pareiškėjo pajėgumas, deramai atsižvelgiama į šiuos aspektus:

- a) riziką, pavojus ir visą kitą susijusią informaciją dėl atitinkamos licencijuotos teritorijos, įskaitant, kai tinkama, išlaidas, patiriamas dėl jūrų aplinkos blogėjimo, kaip nurodyta Direktyvos 2008/56/EB 8 straipsnio 1 dalies c punkte;
- b) konkretų naftos ir dujų operacijų jūroje etapą;
- c) pareiškėjo finansinį pajėgumą, įskaitant finansines garantijas, prisiimti atsakomybę, galinčią kilti dėl aptariamų naftos ir dujų operacijų jūroje, įskaitant atsakomybę už galimą ekonominę žalą, jeigu tokią atsakomybę numato nacionalinė teisė;
- d) turimą informaciją, susijusią su pareiškėjo saugos ir aplinkosauginiu veiksmingumu, įskaitant didelių avarijų srityje, jei tai gali būti aktualu operacijoms, dėl kurių pateikiama licencijos paraiška.

Prieš išduodama ar perduodama licenciją naftos ir dujų operacijoms jūroje, licenciją išduodanti institucija prirėkus konsultuojasi su kompetentinga valdžios institucija.

3. Valstybės narės užtikrina, kad licenciją išduodanti institucija licenciją išduotų tik įsitikinusi, kad pareiškėjas įrodo, kad yra arba bus numatyti pakankami išteklių laikantis reikalavimų, dėl kurių turi nuspręsti valstybės narės, siekiant prisiimti atsakomybę, kuri gali kilti dėl pareiškėjo naftos ir dujų operacijų jūroje. Tokie išteklių turi galioti ir būti veiksmingais nuo naftos ir dujų operacijų jūroje pradžios. Valstybė narė reikalauja, kad pareiškėjai tinkamu būdu pateiktų techninio ir finansinio pajėgumo įrodymų ir bet kokios kitos reikšmingos informacijos, susijusios su teritorija, dėl kurios išduodama licencija, ir konkrečiu naftos ir dujų operacijų jūroje etapu.

Valstybės narės įvertina pirmoje pastraipoje nurodytų išteklių pakankamumą siekdamas nustatyti, ar pareiškėjas turi pakankamai finansinių išteklių, kad galėtų nedelsdamas pradėti ir nepertraukiamai tęsti visų priemonių, būtinų veiksmingam avarijos likvidavimui ir paskesniai ištaisymui vykdyti, taikymą.

Valstybės narės sudaro palankias sąlygas taikyti tvarias finansines ir kitas priemones, skirtas padėti licencijos pareiškėjams įrodyti savo finansinį pajėgumą pagal pirmą pastraipą.

Valstybės narės turi nustatyti bent procedūras, skirtas sparčiam ir tinkamam reikalavimų dėl kompensacijų apdorojimui užtikrinti, įskaitant dėl kompensacinių išmokų dėl tarpvalstybinių incidentų.

Valstybės narės reikalauja, kad licencijos turėtojas išsaugotų pakankamą pajėgumą vykdyti savo finansines pareigas, kylančias dėl atsakomybės už naftos ir dujų operacijas jūroje.

4. Licenciją išduodanti institucija arba licencijos turėtojas paskiria operatorių. Kai operatorių turi skirti licencijos turėtojas, licenciją išduodančiai institucijai apie paskyrimą turi būti pranešama iš anksto. Tokiais atvejais licenciją išduodanti institucija, prireikus pasikonsultavusi su kompetentinga valdžios institucija, gali pareikšti prieštaravimų dėl operatoriaus paskyrimo. Pareiškus tokius prieštaravimus, valstybės narės reikalauja, kad licencijos turėtojas paskirtų kitą tinkamą alternatyvų operatorių arba pats prisiimtų operatoriaus pareigas pagal šią direktyvą.

5. Su konkrečia licencijuota teritorija susijusios naftos ir dujų operacijų jūroje licencijos išdavimo procedūros organizuojamos taip, kad valstybė narė galėtų išnagrinėti žvalgyimo metu surinktą informaciją prieš pradėdant gavybą.

6. Vertinant licencijos pareiškėjo techninius ir finansinius pajėgumus, ypatingas dėmesys turi būti skiriamas visoms aplinkosaugine prasme lengvai pažeidžiamoms jūrų ir pakrantės aplinkoms, visų pirma svarbias funkcijas švelninant klimato kaitos poveikį ir prie jo prisitaikant atliekančioms ekosistemoms, kaip antai druskingoms pelkėms, jūrų žolių sąžalynams ir saugomiems jūrų rajonams, kaip antai specialioms saugomoms teritorijoms pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvą 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos<sup>(1)</sup>, specialioms saugomoms teritorijoms pagal 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos<sup>(2)</sup>, ir saugomiems jūrų rajonams, kaip dėl jų susitarė Sąjunga ar atitinkamos valstybės narės tarptautiniuose ar regioniniuose susitarimuose, kurių šalimis jos yra.

#### 5 straipsnis

#### Visuomenės dalyvavimas, susijęs su planuojamų naftos ir dujų žvalgyimo operacijų jūroje poveikiu aplinkai

1. Pradėti gręžti žvalgyimo gręžinį iš gavybai neskirto įrenginio galima tik tuo atveju, jeigu valstybės narės atitinkamos valdžios institucijos prieš tai užtikrino ankstyvą ir veiksmingą visuomenės dalyvavimą svarstant planuojamų naftos ir dujų operacijų jūroje galimą poveikį aplinkai pagal kitus Sąjungos teisės aktus, visų pirma atitinkamai pagal Direktyvą 2001/42/EB arba Direktyvą 2011/92/ES.

2. Kai visuomenės dalyvavimas nebuvo užtikrintas, kaip nurodyta 1 dalyje, valstybės narės užtikrina, kad būtų imami šie priemonių:

a) visuomenė viešais skelbimais arba kitomis tinkamomis priemonėmis, pavyzdžiui, elektronine žiniasklaida, informuojama, kur planuojama leisti vykdyti žvalgyimo operacijas;

b) identifikuojama atitinkama visuomenės dalis, įskaitant, tą visuomenės dalį, kuriai sprendimas leisti žvalgyimo operacijas daro arba gali daryti poveikį, arba kuri yra suinteresuota tuo sprendimu, taip pat susijusios nevyriausybinės organizacijos, pavyzdžiui, skatinančios aplinkos apsaugą, ir kitos susijusios organizacijos;

c) visuomenei pateikiama atitinkama informacija apie tokias planuojamas operacijas, įskaitant, *inter alia*, informaciją dėl teisės dalyvauti sprendimų priėmimo ir apie tai, kam galima pateikti pastabas ar klausimus;

d) visuomenei suteikiama teisė pateikti pastabas ir nuomones tuo metu, kai dar galimi visi veikimo būdai, prieš priimant sprendimus leisti vykdyti žvalgyimą;

e) kai sprendimai buvo priimti pagal d punktą - tinkamai atsižvelgiama į visuomenės dalyvavimo rezultatus; ir

f) atitinkama valstybė narė, išnagrinėjusi visuomenės pastabas ir nuomones, nedelsdama informuoja visuomenę apie priimtus sprendimus ir jų motyvus bei prielaidas, kuriomis tie sprendimai grindžiami, įskaitant informaciją apie visuomenės dalyvavimo procesą.

Nustatomi pagrįsti terminai, kad kiekvienam atskiram visuomenės dalyvavimo etapui būtų skirta pakankamai laiko.

3. Šis straipsnis netaikomas teritorijoms, dėl kurių licencijos išduotos anksčiau nei 2013 m. liepos 18 d.

#### 6 straipsnis

#### Naftos ir dujų operacijos jūroje, kurioms taikoma licencija

1. Valstybės narės užtikrina, kad gavybos įrenginius ir prijungtąją infrastruktūrą eksploatuotų tik licencijuotose teritorijose ir tik tam tikslui pagal 4 straipsnio 4 dalį paskirti operatoriai.

2. Valstybės narės reikalauja, kad licencijos turėtojas užtikrintų, jog operatorius būtų pajėgus atitikti specialių operacijų reikalavimus, nustatytus pagal atitinkamą licenciją.

3. Valstybės narės reikalauja, kad visų naftos ir dujų operacijų jūroje vykdymo metu licencijos turėtojas imtųsi visų pagrįstų veiksmų užtikrinti, kad operatorius laikytųsi reikalavimų, vykdytų savo funkcijas ir atliktų pareigas pagal šią direktyvą.

<sup>(1)</sup> OL L 206, 1992 7 22, p. 7.

<sup>(2)</sup> OL L 20, 2010 1 26, p. 7.

4. Kai kompetentinga valdžios institucija nustato, kad operatorius nebegali atitikti atitinkamų reikalavimų pagal šią direktyvą, apie tai turi būti informuojama licenciją išduodanti institucija. Po to licenciją išduodanti institucija apie tai informuoja licencijos turėtoją ir jis prisiima atsakomybę dėl atitinkamų pareigų vykdymo bei nedelsdamas licenciją išduodančiai institucijai pasiūlo pakaitinį operatorių.

5. Valstybės narės užtikrina, kad su gavybos įrenginiais ir gavybai neskirtais įrenginiais susijusios operacijos nebūtų pradamos arba tęšiamos tol, kol kompetentinga valdžios institucija nėra pritarusi ataskaitai apie didelius pavojus pagal šią direktyvą.

6. Valstybės narės užtikrina, kad gręžinių operacijos arba mišrios operacijos nebūtų pradamos arba tęšiamos, jeigu dėl susijusių įrenginių nėra pritarimai ataskaitai apie didelius pavojus pagal šią direktyvą. Be to, tokios operacijos nepradedamos ir netęšiamos, kai kompetentingai valdžios institucijai nėra pateiktas pranešimas apie gręžinio eksploatavimą arba pranešimas apie mišrias operacijas atitinkamai pagal 11 straipsnio 1 dalies h arba i punktus, arba kai kompetentinga valdžios institucija pateikia prieštaravimų dėl pranešimo turinio.

7. Valstybės narės užtikrina, kad aplink įrenginį būtų nustatyta saugos zona ir laivams būtų uždrausta į tą saugos zoną įplaukti ar joje būti.

Vis dėlto tas draudimas netaikomas laivui, kuris į saugos zoną įplaukia ar joje būna:

- a) nes jis susijęs su toje saugos zonoje ar netoli jos vykdomu povandeninių kabelių ar vamzdžių tiesimu, patikra, bandymu, taisymu, technine priežiūra, keitimu, atnaujinimu arba šalinimu;
- b) siekiant teikti paslaugas, susijusias su toje saugos zonoje esančiu įrenginiu, arba įvežti ar išvežti asmenis ar prekes;
- c) prižiūrint valstybei narei atlikti įrenginio arba prijungtosios infrastruktūros patikrą toje saugos zonoje;
- d) gelbstint arba siekiant gelbėti asmens gyvybę ar turtą;
- e) dėl sudėtingų oro sąlygų;
- f) patekęs į nelaimę arba
- g) nes yra operatoriaus, savininko arba valstybės narės, kurioje yra saugos zona, sutikimas.

8. Valstybės narės nustato veiksmingo dalyvavimo trišalėse kompetentingos valdžios institucijos, operatorių ir savininkų bei darbuotojų atstovų konsultacijose mechanizmą, taikomą kuriant didelių avarijų prevencijos standartus ir politiką.

#### 7 straipsnis

#### Atsakomybė už žalą aplinkai

Nedarant poveikio esamos atsakomybės už žalos aplinkai prevenciją ir ištaisymą taikymo apimčiai pagal Direktyvą 2004/35/EB, valstybės narės užtikrina, kad licencijos turėtojas būtų finansiškai atsakingas už žalos gamtai, kuri kyla dėl licencijos turėtojo ar operatoriaus ar jų vardu naftos ar dujų operacijų jūroje, prevenciją ir ištaisymą, kaip apibrėžta toje direktyvoje.

#### 8 straipsnis

#### Kompetentingos valdžios institucijos paskyrimas

1. Valstybės narės paskiria kompetentingą valdžios instituciją, atsakingą už šias reguliavimo funkcijas:

- a) ataskaitų apie didelius pavojus vertinimą ir pritarimą joms, pranešimų apie projektą ir pranešimų apie gręžinio eksploatavimą ar mišrias operacijas vertinimą bei kitų panašių joms pateikiamų dokumentų vertinimą;
- b) priežiūrą, kaip operatoriai ir savininkai laikosi šios direktyvos, įskaitant patikras, tyrimus ir vykdymo užtikrinimo veiksmus;
- c) kitų valdžios institucijų ar įstaigų, įskaitant licenciją išduodančią instituciją, konsultavimą;
- d) metinių planų rengimą pagal 21 straipsnį;
- e) ataskaitų rengimą;
- f) bendradarbiavimą su kompetentingomis valdžios institucijomis arba ryšių palaikymo centrais pagal 27 straipsnį.

2. Valstybės narės visuomet užtikrina kompetentingos valdžios institucijos nepriklausomumą ir objektyvumą, jai vykdant reguliavimo funkcijas, visų pirma išvardytas 1 dalies a, b ir c punktuose. Atitinkamai užkertamas kelias interesų konfliktams, susijusiems su, pirma, kompetentingos valdžios institucijos reguliavimo funkcijomis ir, antra, reguliavimo funkcijomis, susijusiomis su jūrinių gamtos išteklių ekonominiu vystymu, licencijų naftos ir dujų operacijoms jūroje valstybėje narėje vykdyti išdavimu ir pajamų iš tų operacijų rinkimu bei tvarkymu.



3. 2a dalyje nustatytiems tikslams pasiekti valstybės narės reikalauja, kad kompetentingos valdžios institucijos reguliavimo funkcijas vykdytų valdžios institucija, kuri nevykdo jokių valstybės narės funkcijų, susijusių su jūrinių gamtos išteklių ekonominiu vystymu, licencijų naftos ir dujų operacijoms jūroje valstybėje narėje vykdyti išdavimu ir pajamų iš tų operacijų rinkimu bei tvarkymu.

Vis dėlto tais atvejais, kai iš viso įprastai veikiančių įrenginių yra mažiau nei šeši, atitinkama valstybė narė gali nuspręsti netaikyti pirmos pastraipos. Toks sprendimas nedaro poveikio jos pareigoms pagal 2 dalį.

4. Valstybės narės visuomenei pateikia aprašymą apie kompetentingos valdžios institucijos organizacinę sandarą, įskaitant tai, kodėl jos pasirinko tokį kompetentingos valdžios institucijos sukūrimo būdą, ir kaip jos užtikrino, kad būtų vykdomos 1 dalyje nustatytos reguliavimo funkcijos ir būtų laikomasi 2 dalyje nustatytų pareigų.

5. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentinga valdžios institucija turėtų pakankamai žmogiškųjų ir finansinių išteklių savo užduotims pagal šią direktyvą vykdyti. Tie ištekliai turi būti proporcingi valstybių narių naftos ir dujų operacijų jūroje apimtims atžvilgiu.

6. Valstybės narės gali sudaryti oficialius susitarimus su atitinkamomis Sąjungos agentūromis ar kitomis tinkamomis įstaigomis, jei tokių yra – dėl specialistų ekspertinių paslaugų teikimo padedant kompetentingai valdžios institucijai vykdyti jos reguliavimo funkcijas. Pagal šią dalį įstaiga nelaikoma tinkama, jeigu jos objektyvumas gali būti pažeistas dėl interesų konflikto.

7. Valstybės narės gali nustatyti mechanizmus, pagal kuriuos kompetentingos valdžios institucijos finansinės išlaidos, patirtos vykdant užduotis pagal šią direktyvą, gali būti susigrąžintos iš licencijų turėtojų, operatorių arba savininkų.

8. Kai kompetentinga valdžios institucija yra sudaryta iš daugiau nei vienos įstaigos, valstybės narės deda visas pastangas, kad išvengtų įstaigų reguliavimo funkcijų dubliavimosi. Valstybės narės gali paskirti vieną sudarančiųjų įstaigų pagrindinę įstaigą, kuriai atsakytų už reguliavimo funkcijų pagal šią direktyvą vykdymo ir ataskaitų teikimo Komisijai koordinavimą.

9. Valstybės narės peržiūri kompetentingos valdžios institucijos veiklą ir imasi visų priemonių, būtinų padidinti jos efektyvumą vykdančias reguliavimo funkcijas, nustatytas 1 dalyje.

## 9 straipsnis

### Kompetentingos valdžios institucijos veikimas

Valstybės narės užtikrina, kad kompetentinga valdžios institucija:

- a) veiktų nepriklausomai nuo politikos, reguliavimo sprendimų ar kitų nuostatų, nesusijusių su jos užduotimis pagal šią direktyvą;
- b) aiškiai apibrėžtų savo atsakomybę ir operatoriaus bei savininko atsakomybę už didelių avarių rizikos kontrolę pagal šią direktyvą;
- c) nustatytų politiką, procesą ir procedūras, skirtas išsamiai įvertinti ataskaitas apie didelius pavojus ir pranešimus, pateiktus pagal 11 straipsnį, bei valstybės narės jurisdikcijos ribose vykdytų direktyvos nuostatų laikymosi priežiūrą, įskaitant patikras, tyrimus ir vykdymo užtikrinimo veiksmus;
- d) teiktų informaciją apie c punkte nurodytą politiką, procesą ir procedūras operatoriams ir savininkams, o minėtos informacijos santrauką teiktų visuomenei;
- e) prirėkus parengtų ir įgyvendintų su kitomis valstybių narių valdžios institucijomis koordinuojamas arba bendras procedūras, siekiant vykdyti užduotis pagal šią direktyvą; ir
- f) savo politiką, organizacinę struktūrą ir veiklos procedūras grįstų III priede įtvirtintais principais.

## 10 straipsnis

### Europos jūrų saugumo agentūros užduotys

1. Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA, toliau – agentūra) teikia valstybėms narėms ir Komisijai techninę ir mokslinę paramą, laikydamasi savo įgaliojimų pagal Reglamentą (EB) Nr. 1406/2002.
2. Naudodamasi savo įgaliojimais agentūra:
  - a) padeda Komisijai ir poveikį patyrusiai valstybei narei, šios prašymu, aptikti naftos išsiliejimą ar dujų nuotėkį ir vykdyti jo stebėseną;
  - b) padeda valstybėms narėms, jų prašymu, rengiant ir vykdant avarijos likvidavimo vidaus planus, ypač jei yra tarpvalstybinis poveikis valstybių narių jūrų vandenyse ir už jų ribų;
  - c) valstybių narių avarijos likvidavimo išorės ir vidaus planų pagrindu kartu su valstybėmis narėmis ir operatoriais rengia turimos avarių likvidavimo įrangos ir paslaugų katalogą.

3. Agentūra gali, jei jos prašoma:
- a) padėti Komisijai vertinti valstybių narių avarijų likvidavimo išorės planus, kad patikrintų, ar planai atitinka šią direktyvą;
  - b) peržiūrėti pratybas, skirtas patikrinti tarpvalstybinius ir Sąjungos ekstremaliųjų situacijų mechanizmus.

### III SKYRIUS

## RENGIMASIS VYKDYTI NAFTOS IR DUJŲ OPERACIJAS JŪROJE IR JŲ VYKDYMAS

### 11 straipsnis

#### Dokumentai, pateiktini dėl naftos ir dujų operacijų jūroje vykdymo

1. Valstybės narės užtikrina, kad operatorius arba savininkas pateiktų kompetentingai valdžios institucijai šiuos dokumentus:
- a) įmonės didelių avarijų prevencijos politiką arba jų tinkamą aprašymą pagal 19 straipsnio 1 ir 5 dalis;
  - b) įrenginiui taikomą saugos ir aplinkosaugos vadybos sistemą, arba jos tinkamą aprašymą, pagal 19 straipsnio 3 ir 5 dalis;
  - c) dėl planuojamo gavybos įrenginio – pranešimą apie projektą pagal I priedo 1 dalies reikalavimus;
  - d) nepriklausomos patikros sistemos aprašymą pagal 17 straipsnį;
  - e) ataskaitą apie didelius pavojus pagal 12 ir 13 straipsnius;
  - f) jeigu padaromas esminis pakeitimas arba įrenginys išmontuojamas, pateikiama iš dalies pakeista ataskaita apie didelius pavojus, pagal 12 ir 13 straipsnius;
  - g) avarijos likvidavimo vidaus planą arba tinkamą šio plano aprašymą pagal 14 ir 28 straipsnius;
  - h) gręžinio eksploatavimo atveju - pranešimą apie to gręžinio eksploatavimą ir to gręžinio eksploatavimo informacija pagal 15 straipsnį;
  - i) mišrios operacijos atveju - pranešimą apie mišrias operacijas pagal 16 straipsnį;

j) dėl esamo gavybos įrenginio, kuris turi būti perkeltas į kitą gavybos vietą ir joje eksploatuojamas – perkėlimo pranešimą pagal I priedo 1 dalį;

k) kitą susijusį dokumentą, kurį pateikti prašo kompetentinga valdžios institucija.

2. Pagal 1 dalies a, b, d ir g punktus pateiktini dokumentai įtraukiami į ataskaitą apie didelius pavojus, kuri turi būti parengta pagal 1 dalies e punktą. Gręžinio operatoriaus politika dėl didelių avarijų prevencijos įtraukiama, jei tai nebuvo padaryta anksčiau, į pranešimą apie gręžinio eksploatavimą, kuris turi būti pateikiamas pagal 1 dalies h punktą.

3. Pranešimas apie projektą, kuris turi būti pateiktas pagal 1 dalies c punktą, pateikiamas kompetentingai valdžios institucijai per kompetentingos valdžios institucijos nustatytą terminą prieš numatomą ataskaitos apie didelius pavojus dėl planuojamos operacijos teikimą. Kompetentinga valdžios institucija atsako į pranešimą apie projektą pateikdama pastabas, į kurias turi būti atsižvelgiama ataskaitoje apie didelius pavojus.

4. Kai rengiamasi esamą gavybos įrenginį įvežti į valstybės narės vandenį arba iš jų išvežti, kompetentingai valdžios institucijai apie tai raštu pranešama iki datos, kai gavybos įrenginys turi būti įvežtas į tos valstybės narės vandenį arba iš jų išvežtas.

5. Pranešimas apie perkėlimą, kuris turi būti pateiktas pagal 1 dalies i punktą, pateikiamas kompetentingai valdžios institucijai pakankamai ankstyvame siūlomo vystymo etape, kad operatorius rengdamas ataskaitą apie didelius pavojus galėtų atsižvelgti į visas kompetentingos valdžios institucijos iškeltas problemas.

6. Kai prieš pateikiant ataskaitą apie didelius pavojus padaromas esminis pranešimo apie projektą arba perkėlimą pakeitimas, kompetentinga valdžios institucija kuo greičiau informuojama apie tą pakeitimą.

7. Ataskaita apie didelius pavojus, kuris turi būti pateiktas pagal 1 dalies e punktą, teikiama kompetentingai valdžios institucijai per kompetentingos valdžios institucijos nustatytą terminą prieš numatomą operacijų pradžią.

### 12 straipsnis

#### Ataskaita apie didelius pavojus dėl gavybos įrenginio

1. Valstybės narės užtikrina, kad operatorius parengtų ataskaitą apie didelius pavojus dėl gavybos įrenginio, kuri turi būti pateiktas pagal 11 straipsnio 1 dalies e punktą. Toje ataskaitoje pateikiama I priedo 2 ir 5 dalyse nurodyta informacija ir ji atnaujinama kai tai yra būtina arba kompetentingos valdžios institucijos reikalavimu.

2. Valstybės narės užtikrina, kad su darbuotojų atstovais būtų konsultuojamasi atitinkamais ataskaitos apie didelius pavojus dėl gavybos įrenginio rengimo etapais ir kad tuo tikslu būtų teikiami duomenys pagal I priedo 2 dalies 3 punktą.

3. Ataskaita apie didelius pavojus dėl gavybos įrenginio gali būti parengta įrenginių grupės atžvilgiu, jeigu kompetentinga valdžios institucija su tuo sutinka.

4. Kai tam, kad būtų galima pritarti ataskaitai apie didelius pavojus, būtina pateikti papildomą informaciją, valstybės narės užtikrina, kad operatorius kompetentingos valdžios institucijos prašymu pateiktų tokią informaciją ir padarytų būtinus teikiamos ataskaitos apie didelius pavojus pakeitimus.

5. Kai ketinama padaryti gavybos įrenginio pakeitimų ir dėl to padaromas esminis pakeitimas, arba jeigu ketinama išmontuoti stacionarų gavybos įrenginį, operatorius per kompetentingos valdžios institucijos nustatytą terminą pagal I priedo 6 dalį parengia iš dalies pakeistą ataskaitą apie didelius pavojus, kuri turi būti pateikiama pagal 11 straipsnio 1 dalies f punktą.

6. Valstybės narės užtikrina, kad planuojami pakeitimai nebūtų pradėti taikyti arba, atitinkamu atveju, nebūtų pradedami išmontavimo darbai, kol kompetentinga valdžios institucija nepritarė iš dalies pakeistai ataskaitai apie didelius pavojus dėl gavybos įrenginio.

7. Operatorius periodiškai, bent kas penkerius metus arba anksčiau, jei to reikalauja kompetentinga valdžios institucija, kruopščiai peržiūri ataskaitą apie didelius pavojus dėl gavybos įrenginio. Apie peržiūros rezultatus pranešama kompetentingai valdžios institucijai.

### 13 straipsnis

#### Ataskaita apie didelius pavojus dėl gavybai neskirto įrenginio

1. Valstybės narės užtikrina, kad savininkas parengtų ataskaitą apie didelių pavojų dėl gavybai neskirto įrenginio, kuri turi būti pateikiama pagal 11 straipsnio 1 dalies e punktą. Toje ataskaitoje pateikiama I priedo 3 ir 5 dalyse nurodyta informacija ir ji atnaujinama kai tai yra būtina arba kompetentingos valdžios institucijos reikalavimu.

2. Valstybės narės užtikrina, kad su darbuotojų atstovais būtų konsultuojamasi atitinkamais ataskaitos apie didelius pavojus dėl gavybos įrenginio rengimo etapais ir kad tuo tikslu būtų teikiami duomenys pagal I priedo 3 dalies 2 punktą.

3. Jeigu tam, kad būtų galima pritarti ataskaitai apie didelius pavojus dėl gavybai neskirto įrenginio, būtina pateikti papildomą informaciją, valstybės narės reikalauja, kad savininkas

kompetentingos valdžios institucijos prašymu pateiktų tokią informaciją ir padarytų būtinus teikiamos ataskaitos apie didelius pavojus pakeitimus.

4. Kai ketinama padaryti gavybos įrenginio pakeitimų ir dėl to padaromas esminis pakeitimas, arba jeigu ketinama išmontuoti stacionarų gavybos įrenginį, savininkas per kompetentingos valdžios institucijos nustatytą terminą pagal I priedo 6 dalies 1, 2 ir 3 punktus parengia iš dalies pakeistą ataskaitą apie didelius pavojus, kuri turi būti pateikiama pagal 11 straipsnio 1 dalies f punktą.

5. Dėl stacionaraus gavybai neskirto įrenginio, valstybės narės užtikrina, kad planuojami pakeitimai nebūtų pradėti taikyti arba, atitinkamu atveju, nebūtų pradedami išmontavimo darbai, kol kompetentinga valdžios institucija nepritarė iš dalies pakeistai ataskaitai apie didelius pavojus dėl stacionaraus gavybai neskirto įrenginio.

6. Dėl mobilaus gavybai neskirto įrenginio, valstybės narės užtikrina, kad planuojami pakeitimai nebūtų pradėti taikyti, kol kompetentinga valdžios institucija nepritarė iš dalies pakeistai ataskaitai apie didelius pavojus dėl mobilaus gavybai neskirto įrenginio.

7. Savininkas periodiškai, bent kas penkerius metus arba anksčiau, jei to reikalauja kompetentinga valdžios institucija, kruopščiai peržiūri ataskaitą apie didelius pavojus dėl gavybos įrenginio. Apie peržiūros rezultatus pranešama kompetentingai valdžios institucijai.

### 14 straipsnis

#### Avarijos likvidavimo vidaus planai

1. Valstybės narės užtikrina, kad operatoriai arba, prirėkus, savininkai, parengtų avarijos likvidavimo vidaus planus, kurie turi būti pateikiami pagal 11 straipsnio 1 dalies g punktą. Planai rengiami pagal 28 straipsnį, atsižvelgiant į didelių pavojų rizikos įvertinimą, atliekamą rengiant naujausią ataskaitą apie didelius pavojus. Į šiuos planus įtraukiama naftos išsiliejimo likvidavimo veiksmingumo analizė.

2. Tuo atveju, kai iš gavybai neskirto mobilaus įrenginio planuojama vykdyti gręžinio eksploatavimo operacijas, avarijos likvidavimo vidaus plane atsižvelgiama į rizikos įvertinimą, atliekamą rengiant pranešimą apie gręžinio eksploatavimą, kuris turi būti pateikiamas pagal 11 straipsnio 1 dalies h punktą. Kai avarijos likvidavimo vidaus planą reikia iš dalies pakeisti dėl gręžinio ar jo vietos specifinio pobūdžio, valstybės narės užtikrina, kad gręžinio operatorius kompetentingai valdžios institucijai pateiktų iš dalies pakeistą avarijos likvidavimo vidaus plano kopiją ar jo tinkamą aprašymą, papildydamas atitinkamą pranešimą apie gręžinio eksploatavimo operacijas.

3. Tuo atveju, kai iš gavybai neskirto įrenginio planuojama vykdyti mišrias operacijas, avarijos likvidavimo vidaus planas iš dalies pakeičiamas taip, kad apimtų mišrias operacijas, ir pateikiamas kompetentingai valdžios institucijai, papildant atitinkamą pranešimą apie mišrias operacijas.

#### 15 straipsnis

### Pranešimas apie gręžinio eksploatavimo operacijas ir informacija apie tas operacijas

1. Valstybės narės užtikrina, kad gręžinio operatorius parengtų pranešimą, kuris turi būti pateikiamas pagal 11 straipsnio 1 dalies h punktą kompetentingai valdžios institucijai. Jis pateikiamas per kompetentingos valdžios institucijos nustatytą terminą, t. y. prieš pradėdant gręžinio eksploatavimo operaciją. Pranešime apie gręžinio eksploatavimo operacijas pateikiama informacija apie gręžinio projektą ir siūlomas gręžinio eksploatavimo operacijas pagal I priedo 4 dalį. Į šiuos planus įtraukiama naftos išsiliejimo likvidavimo veiksmingumo analizė.

2. Kompetentinga valdžios institucija apsversto pranešimą ir prireikus prieš pradėdant gręžinio eksploatavimo operacijas imasi tinkamų veiksmų, kurie gali apimti draudimą pradėti operacijas.

3. Valstybės narės užtikrina, kad pagal 17 straipsnio 4 dalies b punktą gręžinio operatorius planuodamas ir rengdamas pateikto pranešimo apie gręžinio eksploatavimo operacijas informacijos esminį pakeitimą kreiptųsi į nepriklausomą patikrą atliekantį asmenį, ir nedelsiant informuotų kompetentingą valdžios instituciją apie pateikto pranešimo apie gręžinio eksploatavimo operacijas esminį pakeitimą. Kompetentinga valdžios institucija apsversto šiuos pakeitimus ir prireikus imasi tinkamų veiksmų.

4. Valstybės narės užtikrina, kad gręžinio operatorius pateiktų gręžinio eksploatavimo ataskaitas kompetentingai valdžios institucijai pagal II priedo reikalavimus. Ataskaitos teikiamos kas savaitę, pradėdant nuo gręžinio eksploatavimo operacijų pirmos dienos, arba kompetentingos valdžios institucijos nurodytu periodiškumu.

#### 16 straipsnis

### Pranešimas apie mišrias operacijas

1. Valstybės narės užtikrina, kad operatoriai ir savininkai, dalyvaujantys vykdam mišrias operacijas, kartu parengtų pranešimą, kuris turi būti pateikiamas pagal 11 straipsnio 1 dalies i punktą. Pranešime pateikiama informacija nurodyta I priedo 7 dalyje. Valstybės narės užtikrina, kad vienas iš atitinkamų operatorių pateiktų kompetentingai valdžios institucijai pranešimą apie mišrias operacijas. Pranešimas pateikiamas per kompetentingos valdžios institucijos nustatytą terminą prieš pradėdant vykdyti mišrias operacijas.

2. Kompetentinga valdžios institucija apsversto pranešimą ir prireikus prieš pradėdant mišrias operacijas imasi tinkamų veiksmų, kurie gali apimti draudimą pradėti operacijas.

3. Valstybės narės užtikrina, kad pranešimą pateikęs operatorius nedelsdamas informuotų kompetentingą valdžios instituciją apie pateikto pranešimo esminį pakeitimą. Kompetentinga valdžios institucija apsversto šiuos pakeitimus ir prireikus imasi tinkamų veiksmų.

#### 17 straipsnis

### Nepriklausoma patikra

1. Valstybės narės užtikrina, kad operatoriai ir savininkai nustatytų nepriklausomos patikros sistemas ir parengtų tokių sistemų aprašymą, kuris turi būti pateikiamas pagal 11 straipsnio 1 dalies d punktą ir įtrauktas į saugos ir aplinkosaugos vadybos sistemą, kuri turi būti pateikiama pagal 11 straipsnio 1 dalies b punktą. Aprašyme pateikiama informacija, nurodyta I priedo 5 dalyje.

2. Nepriklausomos patikros rezultatai nedaro poveikio gavybai neskirto įrenginio operatoriaus ar savininko atsakomybei dėl teisingo ir saugaus įrangos ir sistemų, kurioms taikoma patikra, eksploatavimo.

3. Nepriklausomą patikrą atliekantis asmuo pasirenkamas ir nepriklausomų patikrų sistemos nustatomos laikantis V priede nurodytų kriterijų.

4. Nepriklausomų patikrų sistemos nustatomos:

a) įrenginių atveju – siekiant suteikti nepriklausomą garantiją, kad įrenginio rizikos įvertinime nustatyti saugos ir aplinkosaugos požįriui labai svarbūs elementai, aprašyti ataskaitoje apie didelius pavojus, yra tinkami ir kad saugai ir aplinkai labai svarbių elementų nagrinėjimo ir tikrinimo grafikas yra tinkamas, atnaujintas ir veikia, kaip numatyta;

b) pranešimų apie gręžinių eksploatavimo operacijas atveju – siekiant suteikti nepriklausomą garantiją, kad gręžinio projektas ir gręžinio kontrolės priemonės būtų visada tinkamos, atsižvelgiant į numatytas gręžinio sąlygas.

5. Valstybės narės užtikrina, kad operatoriai ir savininkai atsakytų į nepriklausomą patikrą atliekančio asmens konsultacijas.

6. Valstybės narės reikalauja, kad operatoriai ir savininkai užtikrintų, jog kompetentingai valdžios institucijai būtų pranešta apie pagal 4 dalies a punktą iš nepriklausomą patikrą atliekančio asmens gautą konsultaciją ir veiksmus, kurių imtasi šių konsultacijų pagrindu, ir kad šią informaciją operatorius ar savininkas saugotų šešių mėnesių laikotarpį po su ta konsultacija susijusių naftos ir dujų operacijų jūroje užbaigimo.

7. Valstybės narės reikalauja, kad gręžinio operatoriai užtikrintų, jog nepriklausomą patikrą atliekančio asmens išvados ir pastabos pagal šio straipsnio 4 dalies b punktą ir jų veiksmai atsižvelgiant į šias išvadas bei pastabas būtų pateikti pranešime apie gręžinio eksploatavimą, kuris rengiamas pagal 15 straipsnį.

8. Gavybos įrenginių atveju patikros sistema sukuriama prieš užbaigiant projektą. Gavybai neskirto įrenginio atveju sistema sukuriama prieš pradėdant operacijas vykdyti valstybių narių jūros vandenyse.

#### 18 straipsnis

### Kompetentingos valdžios institucijos įgaliojimai, susiję su operacijomis įrenginiuose

Valstybės narės užtikrina, kad kompetentinga valdžios institucija:

- a) uždraustų eksploatuoti arba pradėti eksploatuoti įrenginį ar prijungtąją infrastruktūrą, kai ataskaitoje apie didelius pavojus siūlomos didelių avarių prevencijos ar didelių avarių pasekmių ribojimo priemonės, arba pranešimai apie gręžinio eksploatavimą arba pranešimai apie mišrias operacijas, kurie turi būti pateikiami atitinkamai pagal 11 straipsnio 1 dalies h arba i punktus, laikomi nepakankamomis įgyvendinti šioje direktyvoje nustatytus reikalavimus;
- b) išskirtinėse situacijose ir kai kompetentinga valdžios institucija mano, kad saugai ir aplinkos apsaugai nekenkiama, sutrumpintų laiko tarpą, kuris turi praeiti nuo ataskaitos apie didelius pavojus ir kitų pagal 11 straipsnį pateiktinų dokumentų pateikimo iki operacijų vykdymo pradžios;
- c) reikalauja, kad operatorius imtųsi tokių proporcingų priemonių, kurias kompetentinga valdžios institucija laiko būtinais, kad būtų laikomasi 3 straipsnio 1 dalies;
- d) tais atvejais, kai taikoma 6 straipsnio 4 dalis, imtųsi tinkamų priemonių, užtikrinančių nuolatinę operacijų saugą;
- e) būtų įgaliota reikalauti patobulinimų ir prireikus draustų toliau eksploatuoti įrenginį arba jo dalį, arba prijungtąją infrastruktūrą, jeigu atlikus patikrą, nustatymą pagal 6 straipsnio 4 dalį, periodinę ataskaitų apie didelius pavojus peržiūrą pagal 11 straipsnio 1 dalies e punktą arba pranešimų pakeitimus, kurie turi būti pateikiami pagal 11 straipsnį, būtų įrodyta, kad šios direktyvos reikalavimai nėra įvykdyti arba yra pagrindo susirūpinti dėl naftos ir dujų operacijų ar įrenginių jūroje saugos.

#### IV SKYRIUS

### PREVENCIJOS POLITIKA

#### 19 straipsnis

### Operatorių ir savininkų vykdoma didelių avarių prevencija

1. Valstybės narės reikalauja, kad gavybai neskirtų įrenginių operatoriai ir savininkai parengtų dokumentą, kuriame nustatytų įmonės didelių avarių prevencijos politiką, kuri turi būti pateikiama pagal 11 straipsnio 1 dalies a punktą ir užtikrintų, kad ji būtų įgyvendinama vykdamant naftos ir dujų operacijas jūroje, be kita ko, nustatydami atitinkamą stebėsenos tvarką politikos veiksmingumui užtikrinti. Dokumente pateikiama informacija, nurodyta I priedo 8 dalyje

2. Įmonės didelių avarių prevencijos politikoje atsižvelgiama į pirminę operatorių atsakomybę už, *inter alia*, didelių pavojų rizikos, kylančios dėl jų vykdomų operacijų, kontrolę ir už nuolatinį minėtos rizikos kontrolės gerinimą siekiant visuomet užtikrinti aukšto lygio apsaugą.

3. Valstybės narės užtikrina, kad operatoriai ir savininkai parengtų dokumentą, kuriame būtų nustatyta saugos ir aplinkosaugos vadybos sistema, kuri turi būti pateikiama pagal 11 straipsnio 1 dalies b punktą. Tame dokumente aprašoma:

- a) didelių pavojų kontrolės organizacinė tvarka;
  - b) ataskaitų apie didelius pavojus ir, kai taikytina, kitų dokumentų rengimo ir pateikimo pagal šią direktyvą tvarka ir
  - c) nepriklausomos patikros sistemos, parengtos pagal 17 straipsnį.
4. Valstybės narės operatoriams ir savininkams sudaro galimybes prisidėti prie pagal 6 straipsnio 8 dalį nustatytų įsteigtų trišalių konsultacijų mechanizmų veiklos. Prireikus su mechanizmais susiję operatoriaus ir savininko įsipareigojimai gali būti aprašyti įmonės didelių avarių prevencijos politikoje.
5. Įmonės didelių avarių prevencijos politika ir saugos bei aplinkosaugos vadybos sistemos rengiamos laikantis I priedo 8 ir 9 dalių ir IV priedo. Taikomos šios sąlygos:

- a) įmonės didelių avarių prevencijos politika turi būti parengta raštu ir joje turi būti nustatomi bendri tikslai ir didelių avarių rizikos kontrolės tvarka, taip pat tai, kaip tų tikslų turi būti siekiama bei kaip ta tvarka įgyvendinama įmonės lygiu;

b) saugos ir aplinkos valdymo sistema turi būti integruota į bendrą operatoriaus ar savininko valdymo sistemą ir apimti organizacinę struktūrą, atsakomybės sritis, praktiką, procedūras, procesus ir išteklius, siekiant nustatyti ir įgyvendinti įmonių didelių avarių pavojų politiką.

6. Valstybės narės užtikrina, kad operatoriai ir savininkai parengtų ir išsaugotų visiškai sukomplektuotą avarių likvidavimo įrangos inventorių, tinkamą jų naftos ir dujų operacijoms jūroje.

7. Valstybės narės užtikrina, kad operatoriai ir savininkai, konsultuodamiesi su kompetentingomis valdžios institucijomis ir naudodamiesi žinių, informacijos ir patirties keitimusi, kaip nurodyta 27 straipsnio 1 dalyje, per visą naftos ir dujų operacijų jūroje rengimo ir vykdymo ciklą parengtų ir patikslintų didelių pavojų jūroje kontrolės geriausios praktikos standartus ir gaires bei laikytųsi bent VI priede išdėstytų reikalavimų.

8. Valstybės narės reikalauja, kad operatoriai ir savininkai užtikrintų, jog 1 dalyje nurodytame dokumente apie jų įmonių didelių avarių prevencijos politiką taip pat būtų nurodyti jų gavybos įrenginiai ir gavybai neskirti įrenginiai už Sąjungos teritorijos ribų.

9. Kai dėl gavybai neskirto įrenginio operatoriaus ar savininko vykdomos veiklos kyla tiesioginis pavojus žmogaus sveikatai arba smarkiai padidėja didelės avarijos rizika, valstybės narės užtikrina, kad gavybai neskirto įrenginio operatorius ar savininkas imtųsi tinkamų priemonių, kurios gali apimti, jei manoma, kad tai reikalinga, atitinkamos veiklos sustabdymą iki tol, kol pavojus ar rizika bus deramai suvaldyti. Valstybės narės užtikrina, kad tais atvejais, kai buvo imtasi tokių priemonių, operatorius ar savininkas nedelsdamas ir ne vėliau kaip per 24 valandas nuo tada, kai buvo imtasi tų priemonių, apie tai praneštų kompetentingai valdžios institucijai.

10. Valstybės narės užtikrina, kad prireikus operatoriai ir savininkai imtųsi tinkamų priemonių, kad pasinaudotų tinkamomis techninėmis priemonėmis ar procedūromis siekdami skatinti atitinkamų duomenų rinkimo patikimumą ir registravimą bei užkirsti kelią galimam manipuliavimui šiais duomenimis.

#### 20 straipsnis

### Už Sąjungos teritorijos ribų vykdomos naftos ir dujų operacijos jūroje

1. Valstybės narės reikalauja, kad jų teritorijoje registruotos įmonės, kurios turėdamos licenciją arba kaip operatoriai, pačios ar per patronuojamąsias įmones vykdo naftos ir dujų operacijas jūroje už Sąjungos teritorijos ribų, praneštų valstybėms narėms jų prašymu didelės avarijos, su kuria buvo susijusios tos įmonės, aplinkybes.

2. Teikdama prašymą dėl pranešimo pagal šio straipsnio 1 dalį, atitinkama valstybė narė patikslina, kokios informacijos jai

reikia. Tokiais pranešimais keičiamasi pagal 27 straipsnio 1 dalį. Valstybės narės, kurios neturi nei kompetentingos valdžios institucijos, nei ryšių palaikymo centro, gautus pranešimus pateikia Komisijai.

#### 21 straipsnis

### Didelių avarių prevencijos reguliavimo sistemos laikymosi užtikrinimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad operatoriai ir savininkai vykdytų priemones, nustatytas ataskaitoje apie didelius pavojus, pranešime apie gręžinio eksploatavimą bei pranešime apie mišrias operacijas nurodytuose planuose, kurie turi būti pateikiami atitinkamai pagal 11 straipsnio 1 dalies e, h ir i punktus.

2. Valstybės narės užtikrina, kad operatoriai ir savininkai kompetentingai valdžios institucijai arba kitiems asmenims, veikiantiems vadovaujant tai kompetentingai valdžios institucijai, bet koku pagrįstu laiku suteiktą transportą nuvykti į įrenginį ir iš jo grįžti arba nuvykti į laivą, susijusių su naftos ir dujų operacijoms, ar iš jo grįžti, įskaitant jų įrangos gabenimą, taip pat apgyvendintų, aprūpintų maistu ir kitomis būtiniausiomis prekėmis ir paslaugomis, susijusiomis su jų vizitu į įrenginį, kad būtų sudarytos palankios sąlygos kompetentingai valdžios institucijai vykdyti priežiūrą, įskaitant patikras, tyrimus ir šios direktyvos vykdymo užtikrinimą.

3. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentinga valdžios institucija parengtų rizikos valdymu grindžiamus metinius planus, kuriais užtikrinama veiksminga didelių pavojų keliančios veiklos priežiūra, įskaitant patikras, ir kuriuose didelis dėmesys būtų skiriamas reikalavimų, susijusių su pagal 11 straipsnį teikiama ataskaitomis apie didelius pavojus ir kitais dokumentais, laikymuisi. Planų veiksmingumas reguliariai tikrinamas ir kompetentinga valdžios institucija imasi visų būtinų priemonių, kad juos patobulintų.

#### 22 straipsnis

### Konfidencialus ataskaitų apie saugos problemas teikimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentinga valdžios institucija nustatytų šiuos mechanizmus:

a) konfidencialaus ataskaitų apie bet kokios kilmės saugos ir aplinkos problemas, susijusias su naftos ir dujų operacijomis jūroje, mechanizmą ir

b) tokių ataskaitų nagrinėjimo mechanizmą, kartu išlaikant atitinkamų asmenų anonimiškumą.

2. Valstybės narės reikalauja, kad operatoriai ir savininkai savo darbuotojus ir rangovus, susijusius su operacijomis, bei jų darbuotojus išsamiai supažindintų su nacionalinėmis priemonėmis dėl mechanizmų, nurodytų 1 dalyje, ir užtikrintų, kad į atitinkamus mokymus ir pranešimus būtų įtraukta informacija apie konfidencialų ataskaitų teikimą.

## V SKYRIUS

## SKAIDRUMAS IR DALIJIMASIS INFORMACIJA

## 23 straipsnis

## Dalijimasis informacija

1. Valstybės narės užtikrina, kad operatoriai ir savininkai kompetentingai valdžios institucijai teiktų bent IX priede aprašytą informaciją.

2. Komisija įgyvendinimo aktu nustato bendrą duomenų pateikimo formą ir konkrečią informaciją, kuria numatoma keistis. Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 37 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros.

## 24 straipsnis

## Skaidrumas

1. Valstybės narės IX priede nurodytą informaciją skelbia viešai.

2. Komisija įgyvendinimo aktu nustato bendrą skelbimo formą, kurią taikant būtų galima nesunkiai tarpvalstybiniu lygiu lyginti duomenis. Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 37 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros. Naudojant bendrą skelbimo formą galima patikimai palyginti šalių nacionalinę praktiką pagal šį straipsnį ir 25 straipsnį.

## 25 straipsnis

## Saugos ir poveikio aplinkai ataskaitų teikimas

1. Valstybės narės teikia Komisijai metinę ataskaitą, kurioje pateikiama IX priedo 3 punkte nurodyta informacija.

2. Valstybės narės paskiria instituciją, kuri atsako už keitimąsi informacija pagal 23 straipsnį ir informacijos paskelbimą pagal 24 straipsnį.

3. Komisija skelbia metinę ataskaitą remdamasi jai pagal 1 dalį valstybių narių pateikta informacija.

## 26 straipsnis

## Tyrimas įvykus didelei avarijai

1. Valstybės narės inicijuoja išsamų didelių avarių, įvykusių jų jurisdikcijai priskiriamoje teritorijoje, tyrimą.

2. Užbaigus tyrimą arba atitinkamais atvejais pasibaigus teismo procesui, Komisijai pateikiama pagal 1 dalį parengtų išvadų santrauka. Valstybės narės viešai paskelbia nekonfidencialią išvadų versiją.

3. Valstybės narės užtikrina, kad užbaigus pagal 1 dalį vykdomus tyrimus, kompetentinga valdžios institucija įgyvendintų visas tyrimo rekomendacijas, kurias ji gali įgyvendinti pagal savo įgaliojimus.

## VI SKYRIUS

## BENDRADARBIAVIMAS

## 27 straipsnis

## Valstybių narių bendradarbiavimas

1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad jos kompetentinga valdžios institucija reguliariai keistųsi žiniomis, informacija ir patirtimi su kitomis valdžios institucijomis, *inter alia*, per Už jūroje vykdomą veiklą atsakingų naftos ir dujų institucijų Europos Sąjungos grupę ir kad ji inicijuotų konsultacijas dėl atitinkamos nacionalinės ir Sąjungos teisės taikymo su sektoriaus atstovais, kitais suinteresuotaisiais subjektais ir Komisija.

Valstybėse narėse, kurių jurisdikcijai nepriskiriamos jūroje vykdomos naftos ir dujų operacijos, pirmoje pastraipoje nurodytą informaciją gauna per ryšių palaikymo centrus, paskirtus pagal 32 straipsnio 1 dalį.

2. Žinios, informacija ir patirtis, kuria keičiamasi pagal 1 dalį, visų pirma susijusios su rizikos valdymo priemonių veikimu, didelių avarių prevencija, atitikties patikra ir avarių, susijusių su Sąjungoje bei, prireikus, už jos teritorijos ribų jūroje vykdomomis naftos ir dujų operacijomis, likvidavimu.

3. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad jos kompetentinga valdžios institucija dalyvautų nustatant aiškius bendrus standartus ir gairių rengimo bei atnaujinimo prioritetus, siekiant nustatyti naftos ir dujų operacijų jūroje geriausią praktiką, sudaryti palankias sąlygas jų įgyvendinimui ir nuosekliam jų taikymui.

4. Komisija ne vėliau kaip 2014 m. liepos 19 d. pateikia valstybėms narėms ataskaitą dėl nacionalinių ekspertinių išteklių tinkamumo siekiant vykdyti reguliavimo funkcijas pagal šią direktyvą, kurioje prireikus pateikiami pasiūlymai, kaip užtikrinti, kad visos valstybės narės turėtų galimybę naudotis tinkamais ekspertiniais išteklių.

5. Valstybės narės ne vėliau kaip 2016 m. liepos 19 d. praneša Komisijai apie savo nustatytas nacionalines priemones, susijusias su galimybe naudotis žiniomis, turtu ir ekspertiniais išteklių srityje, įskaitant oficialius susitarimus pagal 8 straipsnio 6 dalį.

## VII SKYRIUS

## AVARINĖ PARENGTIS IR AVARIJŲ LIKVIDAVIMAS

## 28 straipsnis

**Avarijos likvidavimo vidaus planams taikomi reikalavimai**

1. Valstybės narės užtikrina, kad avarijos likvidavimo vidaus planai, kuriuos pagal 14 straipsnį turi parengti operatorius arba savininkas ir kuriuos jie turi pateikti pagal 11 straipsnio 1 dalies g punktą, būtų:

- a) nedelsiant pradedami taikyti likviduojant didelę avariją ar reaguojant į padėtį, dėl kurios kyla tiesioginė didelės avarijos rizika; ir
- b) atitiktų 29 straipsnyje nurodytą avarijos likvidavimo išorės planą.

2. Valstybės narės užtikrina, kad operatorius ir savininkas visada turėtų prieinamą avarijos likvidavimo vidaus planui vykdyti reikalingą įrangą ir ekspertines žinias, kurias jis, prireikus, galėtų suteikti valstybės narės, kurioje taikomas avarijos likvidavimo vidaus planas, valdžios institucijoms, atsakingoms už avarijos likvidavimo išorės plano vykdymą.

3. Avarijos likvidavimo vidaus planas rengiamas laikantis I priedo 10 dalies ir atnaujinamas atsižvelgiant į esminius ataskaitos apie didelius pavojus ar pranešimų, pateiktų pagal 11 straipsnį, pakeitimus. Visi tokie atnaujinti planai pateikiami kompetentingai valdžios institucijai pagal 11 straipsnio 1 dalies g punktą ir apie juos pranešama atitinkamai valdžios institucijai ar institucijoms, atsakingai (-oms) už atitinkamai vietai skirtų avarijos likvidavimo išorės planų rengimą.

4. Avarijos likvidavimo vidaus planas sujungiamas kartu su kitomis priemonėmis, susijusiomis su darbuotojų apsauga ir gelbėjimu iš avarijos paveikto įrenginio, kad būtų užtikrintos didelės asmeninio saugumo ir išgyvenimo galimybės.

## 29 straipsnis

**Avarijos likvidavimo išorės planai ir avarinė parengtis**

1. Valstybės narės parengia avarijos likvidavimo išorės planus, apimančius visus jų jurisdikcijai priskiriamus jūroje esančius naftos ir dujų įrenginius ar prijungtąją infrastruktūrą bei vietas, kurios gali būti paveiktos avarijos. Valstybės narės avarijos likvidavimo išorės planuose nurodo licencijos turėtojų ir operatorių vaidmenį ir finansines pareigas.

2. Avarijos likvidavimo išorės planus rengia valstybė narė, bendradarbiaudama su atitinkamais operatoriais ir savininkais bei, prireikus, su licencijos turėtojais bei kompetentinga valdžios

institucija, ir joje atsižvelgdama į naujausią esamų ar planuojamų įrenginių ar prijungtosios infrastruktūros vietovėje, kuriai taikomas avarijos likvidavimo išorės planas, avarijos likvidavimo vidaus planų versiją.

3. Avarijos likvidavimo išorės planai rengiami pagal VII priedą ir pateikiami Komisijai, kitoms valstybėms narėms, kurios gali būti paveiktos avarijos, ir visuomenei. Pateikdamos savo avarijos likvidavimo išorės planus, valstybės narės užtikrina, kad dėl atskleistos informacijos nekiltų rizika jūroje esančių naftos ir dujų įrenginių bei jų eksploatavimo saugai ir saugumui ir nebūtų pažeisti valstybių narių ekonominiai interesai ar nebūtų pakenkta valstybių narių tarnautojų individualiam saugumui ir gerovei.

4. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių užtikrinti aukšto lygio visų valstybių narių geografiniame regione ir, prireikus, už jo ribų esančių subjektų avarijų likvidavimo įrangos bei specialiųjų žinių suderinamumą ir sąveikumą. Valstybės narės skatina sektoriaus atstovus vystyti avarijos likvidavimo įrangą ir sutartines paslaugas, kurios yra suderinamos ir tarpusavyje sąveikauja visame geografiniame regione.

5. Pagal VIII priedo 1 punktą valstybės narės registruoja avarijų likvidavimo įrangą ir paslaugas. Galimybė susipažinti su tais įrašais sudaroma kitoms valstybėms narėms, kurios gali būti paveiktos avarijos, ir Komisijai, taip pat pagal abipusiškumo principą – kaimyninėms trečiosioms valstybėms.

6. Valstybės narės užtikrina, kad operatoriai ir savininkai, glaudžiai bendradarbiaudami su atitinkamomis valstybių narių valdžios institucijomis, reguliariai tikrintų savo pasirengimą veiksmingai likviduoti dideles avarijas.

7. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos valdžios institucijos arba, prireikus, ryšių palaikymo centrai parengtų bendradarbiavimo susidarius ekstremaliajai situacijai veiksmų planus. Tokie veiksmų planai reguliariai vertinami ir prireikus atnaujinami.

## 30 straipsnis

**Avarijos likvidavimas**

1. Valstybės narės užtikrina, kad operatorius arba, atitinkamai atvejais, savininkas nedelsdamas praneštų atitinkamoms valdžios institucijoms apie didelę avariją arba padėtį, dėl kurios nedelsiant kyla didelės avarijos rizika. Tame pranešime apibūdinamos aplinkybės, įskaitant, jei įmanoma, informaciją apie kilmės šaltinį, galimą poveikį aplinkai bei galimas dideles pasekmes.

2. Valstybės narės užtikrina, kad didelės avarijos atveju operatorius arba savininkas imtųsi visų tinkamų priemonių, kad užkirstų kelią jos plitimui ir apribotų jos padarinius. Atitinkamos valstybių narių valdžios institucijos gali padėti operatoriui arba savininkui, įskaitant papildomų išteklių suteikimą.



3. Likviduodamos avariją, valstybės narės renka informaciją, kuri būtina atlikti išsamų tyrimą pagal 26 straipsnio 1 dalį.

#### VIII SKYRIUS

### TARPVALSTYBINIS POVEIKIS

#### 31 straipsnis

#### **Tarpvalstybinė avarinė parengtis ir valstybių narių, kurių jurisdikcijai priskiriamoje jūroje vykdomos naftos ir dujų operacijos, vykdomas avarijų likvidavimas**

1. Kai, valstybė narė mano, kad, didelis pavojus, susijęs su jos jurisdikcijoje priskiriamoje jūroje numatytais vykdyti naftos ir dujų operacijomis, gali turėti didelį poveikį aplinkai kitoje valstybėje narėje, ji iki operacijų vykdymo pradžios pateikia atitinkamą informaciją valstybei narei, kuri gali patirti avarijos pasekmes, ir kartu su ta valstybe nare siekia patvirtinti priemones, skirtas užkirsti kelią žalai.

Valstybės narės, kurios mano, kad jos gali patirti avarijos pasekmes, gali paprašyti valstybės narės, kurios jurisdikcijai priskiriamoje jūroje planuojama vykdyti naftos ir dujų operaciją, pateikti joms visą susijusią informaciją. Tos valstybės narės gali kartu įvertinti priemonių veiksmingumą, nedarant poveikio kompetingos valdžios institucijos, kurios jurisdikcijai priskiriama atitinkama operacija pagal 8 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktus, reguliavimo funkcijoms.

2. Į didelius pavojus, kurie nustatyti pagal 1 dalį, atsižvelgiama avarijos likvidavimo vidaus ir išorės planuose, kad būtų lengviau bendrais veiksmais veiksmingai likviduoti didelę avariją.

3. Kai egzistuoja numatomo tarpvalstybinio su didelių avarijų poveikio trečiosioms valstybėms rizika, valstybės narės pagal abipusiškumo principą perduoda informaciją trečiosioms valstybėms.

4. Valstybės narės tarpusavyje koordinuoja priemones, susijusias su vietovėmis už Sąjungos teritorijos ribų, kad užkirstų kelią galimiems neigiamiems naftos ir dujų operacijų jūroje padariniams.

5. Valstybės narės reguliariai atlieka bandymus dėl savo pasirengimo veiksmingai likviduoti dideles avarijas bendradarbiaudamos su valstybėmis narėmis, kurios gali patirti avarijos pasekmes, atitinkamomis Sąjungos agentūromis ir pagal abipusiškumo principą su trečiosiomis valstybėmis, kurios gali patirti avarijos pasekmes. Komisija gali prisidėti prie pratybų, kurių pagrindinis tikslas – išbandyti tarpvalstybinius ekstremaliųjų situacijų mechanizmus.

6. Įvykus didelei avarijai arba kilus tiesioginei jos grėsmei ir jeigu atsiranda arba gali atsirasti tarpvalstybinis poveikis, valstybė narė, kurios jurisdikcijai priskiriamoje vietoje kilo tokia padėtis, nedelsdama informuoja Komisiją ir tas valstybes nares arba trečiąsias valstybes, kurioms ta padėtis galėjo turėti poveikio, ir nuolat teikia veiksmingam avarijos likvidavimui būtina susijusią informaciją.

#### 32 straipsnis

#### **Tarpvalstybinė avarinė parengtis valstybėse narėse, kurių jurisdikcijai priskiriamoje jūroje nevykdomos naftos ir dujų operacijos, ir jų vykdomas avarijų likvidavimas**

1. Valstybės narės, kurių jurisdikcijoje priskiriamoje jūroje nevykdomos naftos ir dujų operacijos, paskiria ryšių palaikymo centrą, per kurį būtų galima keistis informacija su atitinkamomis kaimyninėmis valstybėmis narėmis.

2. Valstybės narės, kurių jurisdikcijoje priskiriamoje jūroje nevykdomos naftos ir dujų operacijos, taiko 29 straipsnio 4 ir 7 dalis, kad užtikrintų, jog didelės avarijos, kuri turi joms poveikio, atveju jos turėtų tinkamus avarijos likvidavimo pajėgumus.

3. Valstybės narės, kurių jurisdikcijoje priskiriamoje jūroje nevykdomos naftos ir dujų operacijos, su kitomis atitinkamomis valstybėmis narėmis koordinuoja nacionalinius nenumatytų atvejų jūros aplinkoje planus taip, kad būtų užtikrinta, jog įvykus didelei avarijai būtų imamasi veiksmingiausių likvidavimo priemonių.

4. Kai valstybė narė, kurios jurisdikcijoje priskiriamoje jūroje naftos ir dujų operacijos nevykdomos, patiria didelės avarijos poveikį, ji:

a) imasi visų tinkamų priemonių pagal 3 dalyje nurodytą nacionalinę nenumatytų atvejų planą;

b) užtikrina, kad jos kontroliuojama informacija, priskiriama jos jurisdikcijai ir kuri gali būti svarbi visapusiškam didelės avarijos tyrimui, būtų suteikta tyrimą pagal 26 straipsnį atliekančiai valstybei narei šios prašymu, arba tai valstybei būtų sudarytos sąlygos susipažinti su tokia informacija.

#### 33 straipsnis

#### **Koordinuotas požiūris į naftos ir dujų operacijų jūroje saugą tarptautiniu lygiu**

1. Komisija, glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, ir nedarant poveikio atitinkamų tarptautinių susitarimų taikymui, skatina bendradarbiavimą su trečiosiomis valstybėmis, kuriose naftos ir dujų operacijos jūroje vykdomos tuose pačiuose kaip ir valstybių narių jūrų regionuose.

2. Komisija sudaro palankias sąlygas valstybėms narėms, kuriose vykdomos naftos ir dujų operacijos jūroje, keistis informacija su gretimomis trečiosiomis valstybėmis, vykdančiomis panašias operacijas, siekiant skatinti prevencines priemones ir regioninius avarijų likvidavimo planus.

3. Atitinkamuose pasauliniuose ir regioniniuose forumuose, įskaitant susijusius su Arkties vandenimis, Komisija pasisako už aukštų naftos ir dujų operacijų jūroje saugos standartų taikymą tarptautiniu lygiu.

## IX SKYRIUS

## BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

## 34 straipsnis

**Sankcijos**

Valstybės narės nustato sankcijų, taikomų pažeidus pagal šią direktyvą priimtas nacionalines nuostatas, taisykles ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad šios sankcijos būtų taikomos. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. Valstybės narės praneša apie tas nuostatas Komisijai ne vėliau kaip 2015 m. liepos 19 d. ir nedelsdamos praneša apie visus vėlesnius joms įtakos turinčius pakeitimus.

## 35 straipsnis

**Komisijos deleguotieji įgaliojimai**

Komisijai pagal 36 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, siekiant I, II, IV ir VII priedus pritaikyti taip, kad į juos būtų galima įtraukti papildomos informacijos, nes tai gali būti būtina dėl technikos pažangos. Dėl tokių pritaikymų neturėtų būti iš esmės keičiamos šioje direktyvoje nustatytos pareigos.

## 36 straipsnis

**Įgaliojimų delegavimas**

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.

2. 35 straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2013 m. liepos 18 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudoti deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiais, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip keturiems mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 35 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 35 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir

Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

## 37 straipsnis

**Komiteto procedūra**

1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.

## 38 straipsnis

**Direktyvos 2004/35/EB pakeitimas**

1. Direktyvos 2004/35/EB 2 straipsnio 1 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) žala vandeniui tai žala, daranti reikšmingą neigiamą poveikį:

- i) tų vandenų ekologinei, cheminei ar kiekybinei būklei arba ekologiniam potencialui, kaip apibrėžta Direktyvoje 2000/60/EB, išskyrus neigiamą poveikį, kai yra taikoma tos direktyvos 4 straipsnio 7 dalis, arba
- ii) atitinkamų jūros vandenų aplinkos būklei, kaip apibrėžta Direktyvoje 2008/56/EB, tiek, kiek konkretūs jūrų aplinkos būklės aspektai dar nėra sureguliuoti Direktyvoje 2000/60/EB;“.

2. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad 1 dalies būtų laikomasi ne vėliau kaip 2015 m. liepos 19 d. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

## 39 straipsnis

**Ataskaitos Europos Parlamentui ir Tarybai**

1. Komisija ne vėliau kaip 2014 m. gruodžio 31 d. pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl finansinio užtikrinimo priemonių prieinamumo ir dėl reikalavimų dėl kompensacijos nagrinėjimo, prie kurios prireikus pridedami pasiūlymai.

2. Komisija ne vėliau kaip 2015 m. liepos 19 d. pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl jos atlikto Sąjungoje taikomos atsakomybės nustatymo tvarkos už žalą, sukeltą dėl naftos ar dujų operacijų jūroje, veiksmingumo įvertinimo. Toje ataskaitoje, be kita ko, įvertinama, ar nevertėtų išplėsti nuostatų dėl atsakomybės. Prireikus, kartu su ataskaita pateikiami pasiūlymai.

3. Komisija išnagrinėja, ar nevertėtų tam tikros elgsenos, dėl kurios kyla didelė avarija, atžvilgiu taikyti 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/99/EB dėl aplinkos apsaugos pagal baudžiamąją teisę<sup>(1)</sup>. Ne vėliau kaip 2014 m. gruodžio 31 d. Komisija pateikia savo išvadas Europos Parlamentui ir Tarybai, kartu pridėdama, prireikus, pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, jei valstybės narės bus pateikusios atitinkamos informacijos.

#### 40 straipsnis

##### Ataskaita ir peržiūra

1. Ne vėliau kaip 2019 m. liepos 19 d. Komisija, tinkamai atsižvelgdama į kompetentingų valdžios institucijų pastangas ir patirtį, įvertina šios direktyvos įgyvendinimo patirtį.

2. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai to vertinimo rezultatų ataskaitą. Į ataskaitą prireikus įtraukiami pasiūlymai dėl šios direktyvos pakeitimo.

#### 41 straipsnis

##### Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip 2015 m. liepos 19 d.

Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės pagrindinių nuostatų tekstus.

3. Nukrypstant nuo 1 dalies pirmos pastraipos ir atsižvelgiant į 5 dalį, jūrinės valstybės narės, kurių jurisdikcijai priskiriamoje jūroje nevykdomos naftos ir dujų operacijos ir kurios neplanuoja išduoti licencijų tokioms operacijoms, praneša apie tai Komisijai ir užtikrina, kad ne vėliau kaip 2015 m. liepos 19 d. įsigaliojusių tik tos priemonės, kurios būtinos siekiant laikytis 20, 32 ir 34 straipsnių. Tokios valstybės narės negali išduoti licencijų tokioms operacijoms, kol į nacionalinę teisę neperkels ir neįgyvendins likusių šios direktyvos nuostatų ir apie tai nepraneš Komisijai.

4. Nukrypstant nuo 1 dalies pirmos pastraipos ir atsižvelgiant į 5 dalį, valstybės narės, neturinčios priėjimo prie jūros, užtikrina, kad ne vėliau kaip 2015 m. liepos 19 d. įsigaliojusių tik tos priemonės, kurios būtinos siekiant laikytis 20 straipsnio.

5. Kai 2013 m. liepos 18 d. valstybėje narėje, kuriai taikomos 3 arba 4 dalys, nėra įregistruota nė vienos įmonės, vykdančios operacijas, kurioms taikomas 20 straipsnis, ta valstybė narė užtikrina, kad priemonės, būtinos siekiant laikytis 20 straipsnio, įsigaliojusių tik praėjus 12 mėnesių po tokios įmonės vėlesnio įregistravimo toje valstybėje narėje dienos, arba ne vėliau kaip 2015 m. liepos 19 d., priklausomai nuo to, kuri data yra vėlesnė.

#### 42 straipsnis

##### Pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Planuojamų gavybos įrenginių savininkų ir operatorių bei gręžimo operacijas planuojančių ir vykdančių operatorių atžvilgiu valstybės narės taiko įstatymus ir kitus teisės aktus, priimtus pagal 41 straipsnį ne vėliau kaip 2016 m. liepos 19 d.

2. Esamų įrenginių atžvilgiu valstybės narės pradeda taikyti pagal 41 straipsnį priimtus įstatymus ir kitus teisės aktus nuo rizikos įvertinimo dokumentų suplanuotos peržiūros reguliavimo aspektu datos, ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip 2018 m. liepos 19 d.

#### 43 straipsnis

##### Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

#### 44 straipsnis

##### Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre 2013 m. birželio 12 d.

Europos Parlamento vardu  
Pirmininkas  
M. SCHULZ

Tarybos vardu  
Pirmininkė  
L. CREIGHTON

<sup>(1)</sup> OL L 328, 2008 12 6, p. 28.

## I PRIEDAS

**Informacija, kurią reikia nurodyti dokumentuose, pateikiamuose kompetentingai valdžios institucijai pagal 11 straipsnį****1. INFORMACIJA, KURIĄ REIKIA PATEIKTI PRANEŠIME APIE GAVYBOS ĮRENGINIO PROJEKTĄ ARBA PERKĖLIMĄ**

Pranešime apie gavybos įrenginio projektą ir perkėlimą, kuris turi būti pateiktas atitinkamai pagal 11 straipsnio 1 dalies c ir j punktus, pateikiama bent tokia informacija:

- 1) įrenginio operatoriaus pavadinimas ir adresas;
- 2) gavybos operacijų ir sistemų projektavimo proceso aprašymas, pradedant pirmine koncepcija ir baigiant pateiktu projektu arba pasirinktu esamu įrenginiu, atitinkami taikyti standartai ir su šiuo procesu susijusios projekto koncepcijos;
- 3) pasirinktos projekto koncepcijos aprašymas, atsižvelgiant į su konkrečiu įrenginiu ir jo buvimo vieta susijusių didelių pavojų veiksnių planus, taip pat pirminių rizikos veiksnių kontrolės kriterijai;
- 4) įrodymas, kad koncepcija padeda sumažinti didelių pavojų riziką iki priimtino lygio;
- 5) įrenginio ir jo numatomoje vietoje esančių sąlygų aprašymas;
- 6) saugaus eksploatavimo operacijų apribojimų, susijusių su aplinka, meteorologinėmis sąlygomis ir jūros dugnu, aprašymas, taip pat su jūros dugnu susijusių rizikos veiksnių ir jūros pavojų, pavyzdžiui, vamzdynų ir gretimų įrenginių švartavimosi vietų, nustatymo tvarkos aprašymas;
- 7) numatomų vykdyti operacijų, susijusių su dideliais pavojais, rūšių aprašymas;
- 8) bendras saugos ir aplinkosaugos vadybos sistemos, kurią taikant užtikrinamas numatomų didelių avarijų rizikos kontrolės priemonių tinkamas veiksmingumas, aprašymas;
- 9) nepriklausomos patikros sistemų aprašymas bei saugai ir aplinkosaugos požiūriu labai svarbių elementų bei reikiamų jų veikimo charakteristikų pirminis sąrašas;
- 10) jei esamas gavybos įrenginys turi būti perkeltas į naują vietą, kur bus naudojamas kitokiai gavybos operacijai, įrodymas, kad įrenginys yra tinkamas siūlomai gavybos operacijai;
- 11) jei gavybai neskirtas įrenginys turi būti pritaikytas naudoti kaip gavybos įrenginys, pagrindimas, kad įrenginys yra tinkamas tokiam pritaikymui.

**2. INFORMACIJA, KURIĄ REIKIA PATEIKTI DIDELIŲ PAVOJŲ PRANEŠIME DĖL GAVYBOS ĮRENGINIO EKSPLOATAVIMO**

Pranešime apie didelius pavojus dėl gavybos įrenginio, kuris turi būti parengtas pagal 12 straipsnį ir pateiktas pagal 11 straipsnio 1 dalies e punktą, pateikiama bent tokia informacija:

- 1) aprašymas, kaip atsižvelgta į kompetentingos valdžios institucijos atsakymą į pranešimą apie projektą;
- 2) įrenginio operatoriaus pavadinimas ir adresas;
- 3) darbuotojų dalyvavimo rengiant didelių pavojų ataskaitą aprašymo santrauka;
- 4) įrenginio ir bet kokios sąsajos su kitais įrenginiais ar prijungtąja infrastruktūra, įskaitant gręžinius, aprašymas;
- 5) įrodymas, kad nustatyti visi dideli pavojai, įvertinta jų tikimybė ir padariniai, įskaitant visus saugaus eksploatavimo operacijų apribojimus, susijusius su aplinka, meteorologinėmis sąlygomis ir jūros dugnu, ir kad jų kontrolės priemonės, įskaitant susijusius saugai ir aplinkosaugos požiūriu labai svarbius elementus, yra tinkamos, kad didelės avarijos keliami rizika būtų sumažinta iki priimtino lygio; šis įrodymas apima naftos išsiliejimo likvidavimo veiksmingumo įvertinimą;

- 6) didelį pavojų galinčių kelti operacijų, kurios turi būti vykdomos, rūšių aprašymas ir maksimalus įrenginyje bet kuriuo metu galinčių būti asmenų skaičius;
- 7) įrangos ir priemonių, skirtų užtikrinti gręžinio kontrolę, proceso saugą, pavojingų medžiagų izoliavimą, gaisro ir sprogdimo prevenciją, darbuotojų apsaugą nuo pavojingų medžiagų, ir aplinkos nuo kylančios didelės avarijos apsaugą, aprašymas;
- 8) priemonių, skirtų nuo didelių pavojų apsaugoti įrenginyje esančius asmenis ir užtikrinti saugų jų pasitraukimą, evakavimą ir gelbėjimą, taip pat kontrolės sistemų priežiūros tvarką, kad būtų užkirtas kelias padaryti žalos įrenginiui ir aplinkai, jeigu visas tas personalas būtų evakuotas, aprašymas;
- 9) atitinkami kodeksai, standartai ir gairės, naudojami statant ir pradedant eksploatuoti įrenginį;
- 10) informacija apie operatoriaus įgyvendinamą saugos ir aplinkosaugos vadybos sistemą, kuri yra susijusi su gavybos įrenginiu;
- 11) avarijos likvidavimo vidaus planas ar tinkamas to plano aprašymas;
- 12) nepriklausomos patikros sistemos aprašymas;
- 13) visa kita svarbi išsami informacija, pavyzdžiui, jeigu du ar daugiau įrenginių veikia kartu ir tai turi įtakos galimybei, kad kuris nors vienas arba visi įrenginiai gali kelti didelį pavojų;
- 14) informacija, kuri yra svarbi kitiems šioje direktyvoje nustatytiems reikalavimams, gauta laikantis Direktyvoje 92/91/EEB nustatytų didelių avarijų prevencijos reikalavimų;
- 15) bet kokia pagal Direktyvą 2011/92/ES gauta informacija apie operacijas, kurios bus vykdomos įrenginyje, susijusi su didelių avarijų, dėl kurių gali būti padaryta didelė arba rimta žala aplinkai, prevencija, kuri yra svarbi kitiems šioje direktyvoje nustatytiems reikalavimams;
- 16) nustatyto galimo poveikio aplinkai, atsirandančio dėl teršalų pasklidimo į aplinką po didelės avarijos, įvertinimas ir techninių bei netechninių priemonių, numatytų užkirsti kelią šiam poveikiui, jį sumažinti arba kompensuoti, aprašymas, įskaitant stebėseną.

### 3. INFORMACIJA, KURIA REIKIA PATEIKTI ATASKAITOJE APIE DIDELIUS PAVOJUS DĖL GAVYBAI NESKIRTO ĮRENGINIO

Ataskaitose apie didelius pavojus dėl gavybai neskirto įrenginio, kurios turi būti parengtos pagal 13 straipsnį ir pateiktos pagal 11 straipsnio 1 dalies e punktą, pateikiama bent ši informacija:

- 1) savininko pavadinimas ir adresas;
- 2) darbuotojų dalyvavimo rengiant didelių pavojų ataskaitą aprašymo santrauka;
- 3) įrenginio aprašymas, o jeigu tai mobilusis įrenginys – priemonių, naudojamų jam perkelti iš vienos vietos į kitą, ir išdėstymo sistemos aprašymas;
- 4) operacijų, kurios gali kelti didelį pavojų ir kurias gali atlikti įrenginys, aprašymas bei maksimalus asmenų, galinčių bet kuriuo metu būti įrenginyje, skaičius;
- 5) įrodymas, kad nustatyti visi dideli pavojai, įvertinta jų tikimybė ir padariniai, įskaitant bet kokius saugaus eksploatavimo operacijų apribojimus, susijusius su aplinka, meteorologinėmis sąlygomis ir jūros dugnu, ir kad jų kontrolės priemonės, įskaitant susijusius saugai ir aplinkosaugai labai svarbius elementus, yra tinkamos, kad didelės avarijos rizika būtų sumažinta iki priimtino lygio; šis įrodymas apima naftos išsiliejimo likvidavimo veiksmingumo įvertinimą;
- 6) įrangos ir priemonių, skirtų užtikrinti gręžinio kontrolę, proceso saugumą, pavojingų medžiagų izoliavimą, gaisro ir sprogdimo prevenciją, darbuotojų apsaugą nuo pavojingų medžiagų, ir aplinkos apsaugą didelės avarijos atveju, aprašymas;
- 7) priemonių, skirtų nuo didelių pavojų apsaugoti įrenginyje esančius asmenis ir užtikrinti saugų jų pasitraukimą, evakavimą ir gelbėjimą, taip pat kontrolės sistemų priežiūros tvarką, kad būtų užkirtas kelias padaryti žalos įrenginiui ir aplinkai, jeigu visas tas personalas būtų evakuotas, aprašymas;

- 8) atitinkami kodeksai, standartai ir gairės, naudojami statant ir pradėdant eksploatuoti įrenginį;
- 9) įrodymas, kad nustatyti visi visų operacijų, kurias įrenginys gali atlikti, dideli pavojai ir kad didelės avarijos rizika sumažinta iki priimtino lygio;
- 10) bet kokių saugaus eksploatavimo operacijų apribojimų, susijusių su aplinka, meteorologinėmis sąlygomis ir jūros dugnu, taip pat priemonių, skirtų nustatyti su jūros dugnu susijusius rizikos veiksnius ir jūros pavojus, pavyzdžiui, vamzdynų ir susijusių įrenginių tvirtinimo vietas, aprašymas;
- 11) informacija apie saugos ir aplinkosaugos vadybos sistemą, kuri yra susijusi su gavybai neskirtu įrenginiu;
- 12) avarijos likvidavimo vidaus planas arba tinkamas jo aprašymas;
- 13) nepriklausomos patikros sistemos aprašymas;
- 14) visa kita svarbi išsami informacija, pavyzdžiui, jeigu du ar daugiau įrenginių veikia kartu ir tai turi įtakos galimybei, kad kuris nors vienas arba visi įrenginiai gali kelti didelį pavojų;
- 15) bet kokia pagal Direktyvą 2011/92/ES gauta informacija apie operacijas, kurios bus vykdomos įrenginyje, susijusi su didelių avarijų, dėl kurių gali būti padaryta didelė arba rimta žala aplinkai, prevencija, kuri yra svarbi kitiems pagal šią direktyvą nustatytiems reikalavimams;
- 16) nustatyto galimo poveikio aplinkai, atsirandančio dėl teršalų pasklidimo į aplinką po didelės avarijos, įvertinimas ir techninių bei netechninių priemonių, numatytų užkirsti kelią šiam poveikiui, jį sumažinti arba kompensuoti, aprašymas, įskaitant stebėseną.

#### 4. INFORMACIJA, KURIĄ REIKIA PATEIKTI PRANEŠIME APIE GRĘŽINIO EKSPLOATAVIMO OPERACIJAS

Pranešimuose apie gręžinio eksploatavimo operacijas, kuris turi būti parengtas pagal 15 straipsnį ir pateiktas pagal 11 straipsnio 1 dalies h punktą, pateikiama bent ši informacija:

- 1) gręžinio operatoriaus pavadinimas ir adresas;
- 2) numatomo naudoti įrenginio pavadinimas ir savininko, o gavybos įrenginio atveju – rangovo, užsiimančio gręžimo darbais, pavadinimas ir adresas;
- 3) išsami informacija, pagal kurią identifikuojamas gręžinys ir bet kokia sąsaja su kitais įrenginiais ir prijungtąja infrastruktūra;
- 4) informacija apie gręžinio darbo programą, įskaitant jo eksploatavimo laikotarpį, išsamią informaciją apie užkardas, neleidžiančias prarasti gręžinio kontrolės (įrangą, gręžimo skysčius, cementą ir t. t.), ir jų patikrą, gręžinio tako krypties kontrolę ir saugaus eksploatavimo operacijų apribojimus atsižvelgiant į rizikos valdymą;
- 5) esamo gręžinio atveju – informacija apie jo istoriją ir būklę;
- 6) visa išsami informacija apie numatomą įdiegti saugos įrangą, kuri neaprašyta esamoje įrenginio didelių pavojų ataskaitoje;
- 7) rizikos vertinimas, į kurį įtraukiamas aprašymas:
  - a) konkrečių pavojų, susijusių su gręžinio eksploatavimu, įskaitant saugaus eksploatavimo operacijų apribojimus, susijusius su aplinka, meteorologinėmis sąlygomis ir jūros dugnu;
  - b) paviršinių pavojų;
  - c) paviršiuje ar podugnyje vykdomų operacijų, dėl kurių tuo pat metu atsiranda didelio pavojaus galimybė;
  - d) tinkamų kontrolės priemonių;

- 8) gręžinio konfigūracijos užbaigus operacijas, t. y. visam laikui nutraukus arba laikinai sustabdžius gręžinio eksploatavimą aprašymas; ir ar gręžinį įmontuota gavybos įranga, skirta naudoti ateityje;
- 9) jeigu anksčiau pateiktas pranešimas apie gręžinio eksploatavimo operacijas iš dalies pakeičiamas, pakankamai išsami informacija, kad būtų galima visiškai atnaujinti pranešimą;
- 10) jeigu gręžinį numatoma statyti, pertvarkyti ar techniškai prižiūrėti naudojant gavybai neskirtą įrenginį, pateikiama tokia papildoma informacija:
  - a) bet kokių saugaus eksploatavimo operacijų apribojimų, susijusių su aplinka, meteorologinėmis sąlygomis ir jūros dugnu, taip pat priemonių, skirtų nustatyti su jūros dugnu susijusius rizikos veiksnius ir jūros pavojus, pavyzdžiui, vamzdynų ir susijusių įrenginių tvirtinimo vietas, aprašymas;
  - b) aplinkosaugos sąlygų, į kurias atsižvelgta įrenginio avarijos likvidavimo vidaus plane, aprašymas;
  - c) avarijos likvidavimo priemonių, įskaitant aplinkosaugos incidentų atveju taikytinas priemones, kurios neaprašytos didelių pavojų pranešime, aprašymas ir
  - d) aprašymas, kaip turi būti koordinuojamas gręžinio operatoriaus ir savininko įgyvendinamos valdymo sistemos siekiant nuolat užtikrinti veiksmingą didelių pavojų kontrolę;
- 11) ataskaita, kurioje pateikiamos nepriklausomos gręžinio patikros išvados, įskaitant gręžinio operatoriaus pareiškimą, kad apsvarsčius ataskaitą ir nepriklausomos gręžinio patikros, atliktos nepriklausomo patikrą atliekančio asmens, išvadas, kad su gręžinio projektu ir užkardomis, neleidžiančiomis prarasti gręžinio kontrolės, susijęs rizikos valdymas yra tinkamas visomis numatytais sąlygomis ir aplinkybėmis;
- 12) informacija, kuri yra svarbi šioje direktyvoje nustatytiems reikalavimams, gauta laikantis Direktyvoje 92/91/EEB nustatytų didelių avarijų prevencijos reikalavimų;
- 13) gręžinio eksploatavimo operacijų, kurios bus vykdomos, atžvilgiu, informacija, kuri yra svarbi kitiems šioje direktyvoje nustatytiems reikalavimams, gauta pagal Direktyvą 2011/92/ES, susijusi su didelių avarijų, dėl kurių gali būti padaryta didelė arba rimta žala aplinkai, prevencija.

#### 5. SU PATIKROS SISTEMA SUSIJUSI INFORMACIJA, KURIA REIKIA PATEIKTI

Informacija, kuri pagal 11 straipsnio 1 dalies d punktą turi būti pateikta apie nepriklausomos patikros sistemas, įdiegtinas pagal 17 straipsnio 1 dalį, apima:

- a) operatoriaus arba savininko pareiškimą, pateikiamą apsvarsčius nepriklausomo patikrą atliekančio asmens ataskaitą, kad saugai labai svarbių elementų registras ir jų priežiūros sistema, nurodyti didelių pavojų ataskaitoje, yra arba bus tinkami;
- b) patikros sistemos aprašymą, kuriame, be kita ko, nurodomi pasirinkti nepriklausomi patikrą atliekantys asmenys, priemonės, kurios naudojamos patikrinti, ar saugai ir aplinkosaugos požiūriu labai svarbūs elementai ir visa sistemoje nurodyta įranga yra tinkamai suremontuoti ir geros būklės;
- c) b papunktyje nurodytų patikros priemonių aprašymą, kuris apima išsamią informaciją apie principus, kurie bus taikomi atliekant funkcijas pagal sistemą ir peržiūrint sistemą per visą įrenginio gyvavimo ciklą, įskaitant:
  - i) saugai ir aplinkosaugos požiūriu labai svarbių elementų tikrinimą ir bandymą, kuriuos atlieka nepriklausomi ir kompetentingi patikrą atliekantys asmenys;
  - ii) projekto, standarto, sertifikavimo ar kitos saugai ir aplinkosaugos požiūriu labai svarbių elementų atitikties sistemos patikrą;
  - iii) vykdomų darbų tikrinimą;
  - iv) pranešimą apie visus neatitikties reikalavimams atvejus;
  - v) taisomuosius veiksmus, kurių ėmėsi operatorius arba savininkas.

#### 6. INFORMACIJA, KURIA REIKIA PATEIKTI APIE ESMINĮ ĮRENGINIO PAKEITIMĄ, ĮSKAITANT STACIONARAUS ĮRENGINIO EKSPLOATAVIMO NUTRAUKIMĄ

Jeigu numatoma atlikti esminius įrenginio pakeitimus, kaip nurodyta 12 straipsnio 5 dalyje ir 13 straipsnio 4 dalyje, pakeistame pranešime apie didelius pavojus, į kurį įtraukiami esminiai pakeitimai ir kuris turi būti pateiktas pagal 11 straipsnio 1 dalies f punktą, pateikiama bent ši informacija:

- 1) operatoriaus arba savininko pavadinimas ir adresas;
- 2) darbuotojų dalyvavimo rengiant peržiūrėtą ataskaitą apie didelius pavojus aprašymo santrauka;
- 3) pakankamai išsami informacija, kad būtų galima visiškai atnaujinti ankstesnę ataskaitą apie didelius pavojus ir su ja susijusį įrenginio avarijos likvidavimo vidaus planą, bei būtų įrodyta, kad didelių pavojų rizika yra sumažinta iki priimtino lygio;
- 4) jeigu nutraukiama stacionaraus gavybos įrenginio eksploatacija:
  - a) visų pavojingų medžiagų izoliavimo priemonės, o prie įrenginio prijungtų gręžinių atveju – nuolatinio gręžinių izoliavimo nuo įrenginio ir aplinkos priemonės;
  - b) didelių pavojų rizikos, susijusios su įrenginio eksploataavimo nutraukimu, darbuotojams ir aplinkai, visų paveiktų gyventojų ir rizikos kontrolės priemonių aprašymas;
  - c) avarijų likvidavimo tvarka, kuria siekiama užtikrinti saugų darbuotojų evakavimą ir prižiūrėti kontrolės sistemas, kad būtų išvengta didelė poveikį aplinkai turinčios avarijos.

#### 7. INFORMACIJA, KURIA REIKIA PATEIKTI PRANEŠIME APIE MIŠRIAS OPERACIJAS

Pranešime apie mišrias operacijas, kuris turi būti parengtas pagal 16 straipsnį ir pateiktas pagal 11 straipsnio 1 dalies i punktą, pateikiama bent ši informacija:

- 1) pranešimą pateikiančio operatoriaus pavadinimas ir adresas;
- 2) jeigu mišriose operacijose dalyvauja kiti operatoriai arba savininkai, jų pavadinimai ir adresai, įskaitant patvirtinimą, kad jie sutinka su pranešimo turiniu;
- 3) kaip suvestinis dokumentas, kurį patvirtino visos jį pasirašiusios šalys, pateiktas aprašymas, kaip bus koordinuojamos į mišrią operaciją įtrauktų įrenginių valdymo sistemos, kad iki priimtino lygio būtų sumažinta didelės avarijos rizika;
- 4) bet kokios įrangos, numatomos naudoti mišriai operacijai, tačiau neaprašytos esamame pranešime apie didelius pavojus dėl bet kurio į mišrias operacijas įtraukto įrenginio, aprašymas;
- 5) visų mišriose operacijose dalyvaujančių operatorių ir savininkų atlikto rizikos vertinimo santrauka, kuri apima:
  - a) bet kurios veiklos, kuri vykdoma mišrios operacijos metu ir kuri gali būti susijusi su pavojais, dėl kurių gali įvykti didelė avarija įrenginyje arba su įrenginiu susijusi avarija, aprašymą;
  - b) visų rizikos kontrolės priemonių, įtrauktų atsižvelgus į rizikos vertinimą, aprašymą;
- 6) mišrios operacijos ir darbo programos aprašymas.

#### 8. INFORMACIJA, KURIA REIKIA PATEIKTI APIE DIDELIŲ AVARIJŲ PREVENCIJOS POLITIKĄ

Informacija apie įmonės didelių avarijų prevencijos politiką, kuri turi būti parengta pagal 19 straipsnio 1 dalį ir pateikta pagal 11 straipsnio 1 dalies a punktą, be kita ko, apima:

- 1) atsakomybę įmonės valdybos lygiu už tai, jog būtų nuolat užtikrinta, kad įmonės didelių avarijų prevencijos politika būtų tinkama, įgyvendinama ir veiktų kaip numatyta;
- 2) patikimos saugos kultūros, užtikrinančios didelę nuolatinės saugaus eksploataavimo tikimybę, formavimo ir išsaugojimo priemonės;



- 3) audito proceso mastą ir dažnumą;
- 4) pageidaujamo elgesio skatinimo ir pripažinimo priemonės;
- 5) įmonės pajėgumų ir tikslų vertinimą;
- 6) saugos ir aplinkosaugos standartų kaip vieno iš svarbiausių įmonės vertybių puoselėjimo priemonės;
- 7) oficialias valdymo ir kontrolės sistemas, kurios apima įmonės tarybos narius ir aukščiausiąją vadovybę;
- 8) požiūrį į kompetenciją visuose įmonės lygiuose;
- 9) tai, kokių mastu 1–8 punktuose nurodyti veiksniai taikomi naftos ir dujų operacijoms jūroje, kurias įmonė vykdo už Sąjungos teritorijos ribų.

#### 9. INFORMACIJA, KURIA REIKIA PATEIKTI APIE SAUGOS IR APLINKOSAUGOS VADYBOS SISTEMĄ

Informacija apie saugos ir aplinkosaugos vadybos sistemą, kuri turi būti parengta pagal 19 straipsnio 3 dalį ir pateikta pagal 11 straipsnio 1 dalies b punktą, be kita ko, apima:

- 1) organizacinę struktūrą, darbuotojų funkcijas ir atsakomybės sritis;
- 2) didelių pavojų nustatymą ir įvertinimą, įskaitant jų tikimybę ir galimus padarinius;
- 3) poveikio aplinkai įtraukimą į didelių avarijų rizikos vertinimus ataskaitoje apie didelius pavojus;
- 4) didelių pavojų kontrolės priemonės vykdant įprastas operacijas;
- 5) pokyčių valdymą;
- 6) ekstremaliųjų situacijų planavimą ir avarijų likvidavimo priemonės;
- 7) žalos aplinkai ribojimą;
- 8) veiklos rezultatų stebėseną;
- 9) audito ir peržiūros priemonės ir
- 10) nustatytas dalyvavimo trišalėse konsultacijose priemonės ir informaciją apie tai, kaip įgyvendinami iš tų konsultacijų kylantys veiksmai.

#### 10. INFORMACIJA, KURIA REIKIA PATEIKTI AVARIJOS LIKVIDAVIMO VIDAUS PLANE

Avarijos likvidavimo vidaus planuose, kurie turi būti parengti pagal 14 straipsnį ir pateikti pagal 11 straipsnio 1 dalies g punktą, be kita ko, nurodoma:

- 1) asmenų, įgaliotų pradėti vykdyti procedūras ekstremaliųjų situacijų atveju, ir asmens, vadovaujančio avarijos likvidavimui vidaus priemonėmis, vardai, pavardės ir pareigos;
- 2) asmens, atsakingo už ryšių palaikymą su institucija arba institucijomis, atsakingomis už avarijos likvidavimo išorės planą, vardas ir pavardė ar pareigos;
- 3) visų numatomų sąlygų ar įvykių, dėl kurių gali kilti didelė avarija, kaip aprašyta ataskaitoje apie didelius pavojus, prie kurios pridėtas planas, aprašymas;
- 4) veiksmų, kurių bus imtasi sąlygoms ar įvykiams, dėl kurių galėtų kilti didelė avarija, kontroliuoti ir jų padariniams riboti, aprašymas;
- 5) įrangos ir turimų išteklių, įskaitant galimo išsiliejimo užsandarinimui, aprašymas;

- 6) rizikos, kylančios įrenginyje esantiems asmenims ir aplinkai apribojimo tvarka, įskaitant tai, kaip turi būti pateikiami įspėjimai, ir veiksmus, kurių tie asmenys turėtų imtis gavę įspėjimą;
  - 7) mišrios operacijos atveju – priemonės, skirtos koordinuoti pasitraukimo, evakavimo ir gelbėjimo atitinkamuose įrenginiuose operacijas, kad būtų užtikrintos geros įrenginiuose esančių asmenų išgyvenimo įvykus didelei avarijai perspektyvos;
  - 8) naftos išsiliejimo likvidavimo veiksmingumo įvertinimas. Aplinkos sąlygos, į kurias reikia atsižvelgti šioje likvidavimo ataskaitoje, be kita ko, yra šios:
    - i) oro sąlygos, įskaitant vėją, matomumą, kritulius ir temperatūrą;
    - ii) būklė, potvyniai ir srovės;
    - iii) ledo ir nuolaužų buvimas;
    - iv) dienos šviesos valandų skaičius; ir
    - v) kitos žinomos aplinkos sąlygos, kurios galėtų turėti įtakos likvidavimo įrangos efektyvumui arba bendram likvidavimo pastangų veiksmingumui;
  - 9) institucijos ar institucijų, atsakingų už didelės avarijos likvidavimo išorės plano inicijavimą, ankstyvojo įspėjimo apie didelę avariją tvarka, informacijos, kuri pateikiama duodant pradinį įspėjimą, apibūdinimas ir išsamesnės informacijos, kai jos gaunama, pateikimo tvarka;
  - 10) darbuotojų mokymo vykdyti pareigas, kurias jie turėtų vykdyti, tvarka ir prireikus šios tvarkos koordinavimas su avarijos likvidavimo išorės subjektais;
  - 11) avarijos likvidavimo vidaus priemonių ir avarijos likvidavimo išorės priemonių koordinavimo tvarka;
  - 12) įrodymai apie ankstesnius cheminių medžiagų, panaudotų kaip dispergentai, įvertinimus, kurie buvo atlikti siekiant kuo labiau sumažinti poveikį visuomenės sveikatai ir tolesnę žalą aplinkai.
-

## II PRIEDAS

**Pranešimai apie gręžinio eksploatavimo operacijas pagal 15 straipsnio 4 dalį**

Pranešimuose, kurie turi būti pateikiami kompetentingai valdžios institucijai pagal 15 straipsnio 4 dalį, pateikiama bent ši informacija:

- 1) gręžinio operatoriaus pavadinimas ir adresas;
  - 2) įrenginio pavadinimas ir operatoriaus arba savininko pavadinimas ir adresas;
  - 3) išsami informacija, pagal kurią identifikuojamas gręžinys ir bet kokia sąsaja su kitais įrenginiais ar prijungtąja infrastruktūra;
  - 4) nuo operacijų vykdymo pradžios arba nuo ankstesnės ataskaitos pateikimo vykdytų operacijų santrauka;
  - 5) diametras ir tikslus vertikalus išmatuotas gylis:
    - a) visų gręžinių ir
    - b) visų įrengtų gręžinių vamzdžių;
  - 6) gręžimo skysčio tankis ataskaitos rengimo metu ir
  - 7) vykdančias operacijas jau esamame gręžinyje – dabartinė gręžinio eksploatacinė būklė.
-

## III PRIEDAS

**Nuostatos, susijusios su kompetentingos valdžios institucijos paskyrimu ir veikimu pagal 8 ir 9 straipsnius**

## 1. NUOSTATOS, SUSIJUSIOS SU VALSTYBĖMIS NARĖMIS

1. Kad paskirtų kompetentingą valdžios instituciją, atsakingą už 8 straipsnyje nustatytų užduočių vykdymą, valstybės narės imasi bent šių veiksmų:
  - a) parengia organizacinę tvarką, kurią taikant sudaromos sąlygos veiksmingai įgyvendinti pagal šią direktyvą kompetentingai valdžios institucijai priskirtas pareigas, įskaitant saugos ir aplinkosaugos teisingo reguliavimo tvarką;
  - b) parengia politinį pareiškimą, kuriame aprašomi priežiūros ir įgyvendinimo užtikrinimo tikslai ir kompetentingos valdžios institucijos pareigos reguliuojant naftos ir dujų operacijas jūroje užtikrinti skaidrumą, nuoseklumą, proporcingumą ir objektyvumą.
2. 1 punkte nurodytoms priemonėms užtikrinti valstybės narės patvirtina atitinkamas nuostatas, įskaitant:
  - a) finansavimą, kad būtų užtikrintos pakankamos ekspertinės žinios institucijos viduje arba pagal oficialius susitarimus su trečiosiomis valstybėmis, arba ir viena, ir kita, kad kompetentinga valdžios institucija galėtų tikrinti ir tirti operacijas, imtis vykdymo užtikrinimo veiksmų ir nagrinėti ataskaitas apie didelius pavojus ir pranešimus;
  - b) jeigu remiamasi išoriniais ekspertinių žinių šaltiniais, finansavimą, kad būtų parengtos pakankamos rašytinės rekomendacijos ir užtikrinta priežiūra siekiant išlaikyti pozityvų nuoseklumą ir užtikrinti, kad teisėtai paskirti kompetentingai valdžios institucijai tektų visa atsakomybė pagal šią direktyvą;
  - c) būtino mokymo, ryšių, prieigos prie technologijų, kelionių ir būtiniausių prekių finansavimą kompetentingos valdžios institucijos darbuotojams, kad jie galėtų vykdyti savo užduotis, taip pat siekiant sudaryti palankesnes sąlygas kompetentingoms valdžios institucijoms aktyviai bendradarbiauti pagal 27 straipsnį;
  - d) kai taikytina, reikalavimą, kad operatoriai ar savininkai padengtų kompetentingos valdžios institucijos išlaidas, susijusias su jos pagal šią direktyvą atliekamomis užduotimis;
  - e) mokslinių tyrimų finansavimą ir jų skatinimą atsižvelgiant į kompetentingos valdžios institucijos užduotis pagal šią direktyvą;
  - f) finansavimo teikimą kompetentingai valdžios institucijai ataskaitoms parengti.

## 2. NUOSTATOS, SUSIJUSIOS SU KOMPETENTINGOS VALDŽIOS INSTITUCIJOS VEIKIMU

1. Siekdama veiksmingai vykdyti savo funkcijas pagal 9 straipsnį, kompetentinga valdžios institucija parengia:
  - a) rašytinę strategiją, kurioje aprašytos jos funkcijos, veiklos prioritetai, t. y. įrenginių projektavimo ir eksploataavimo, vientisumo valdymo, avarinės parengties ir avarių likvidavimo srityse, ir organizacinė struktūra;
  - b) veiklos procedūras, kuriose aprašyta, kaip ji tikrins, kaip vykdomos šioje direktyvoje numatytos operatorių ir savininkų pareigos ir užtikrins jų vykdymą, įskaitant tai, kaip ji nagrinės, vertins ataskaitas apie didelius pavojus ir joms pritaris, nagrinės pranešimus apie grėžinių eksploatavimą ir kaip bus nustatomi intervalai tarp konkretaus įrenginio ar veiklos didelių pavojų rizikos kontrolės priemonių (įskaitant pavojų aplinkai) patikrų;
  - c) savo funkcijų vykdymo procedūras, nepažeidžiant kitų įpareigojimų, susijusių su, pavyzdžiui, naftos ir dujų operacijomis sausumoje, ir Direktyvoje 92/91/EEB numatytų priemonių;
  - d) jeigu kompetentingą valdžios instituciją sudaro daugiau nei viena įstaiga – oficialų susitarimą, kuriame nustatyti būtini kompetentingos valdžios institucijos bendros veiklos mechanizmai, įskaitant aukščiausiosios vadovybės atliekamą priežiūrą, stebėseną ir peržiūras, bendrą planavimą ir tikrinimą, atsakomybės už ataskaitų apie didelius pavojus nagrinėjimą pasidalijimą, bendrus tyrimus, vidaus ryšius ir bendrai skelbtinas išorėje ataskaitas.

2. Pagal ataskaitų apie didelius pavojus vertinimo išsamias procedūras reikalaujama, kad operatorius arba savininkas suteiktų visą faktinę informaciją ir kitus duomenis, kurių reikalaujama pagal šią direktyvą. Kompetentinga valdžios institucija užtikrina, kad reikalavimuose operatoriams ir savininkams būtų aiškiai nurodyta pateikti bent šią informaciją:
- nustatyti visi iš anksto numatomi pavojai, dėl kurių gali kilti didelė avarija, įskaitant didelį poveikį aplinkai turinčią avariją, įvertinta su jais susijusi rizika ir nustatytos rizikos kontrolės priemonės, įskaitant avarių likvidavimą;
  - saugos ir aplinkosaugos vadybos sistema yra tinkamai aprašyta, patvirtinant atitiktį šiai direktyvai;
  - aprašyta tinkama nepriklausomos patikros ir operatoriaus arba savininko vykdomo audito tvarka.
3. Atlikdama ataskaitų apie didelius pavojus išsamų vertinimą kompetentinga valdžios institucija užtikrina, kad:
- būtų pateikta visa reikalinga faktinė informacija;
  - operatorius arba savininkas nustatytų visus pagrindus iš anksto numatomus įrenginio ir jo veikimo keliamus didelės avarijos pavojus, ir galimus įvykius, kurie gali sukelti šiuos pavojus, taip pat kad būtų aiškiai nurodyta didelės avarijos rizikos valdymui taikoma metodika ir vertinimo kriterijai, taip pat būtų pateikti analizės paklaidų veiksniai;
  - atliekant rizikos valdymą būtų atsižvelgiama į visus atitinkamus įrenginio gyvavimo ciklo etapus ir iš anksto numatytos visos prognozuojamos situacijos, be kita ko:
    - kaip priimant panešime apie projektą nurodytus projektinius sprendimus atsižvelgta į rizikos valdymą siekiant užtikrinti, kad būtų ištraukti šiems projektams būdingi saugos ir aplinkos principai;
    - kaip eksploatuojant įrenginį turi būti vykdomos gręžinio eksploatavimo operacijos;
    - kaip turėtų būti vykdomos ir prieš pradedant gavybą gavybos įrenginyje laikinai sustabdomos gręžinio eksploatavimo operacijos;
    - kaip turėtų būti vykdomos bendros operacijos kartu su kitu įrenginiu;
    - kaip bus nutraukiama įrenginio eksploatacija;
  - kaip prireikus ketinama įgyvendinti vykdam rizikos valdymą nustatytas rizikos mažinimo priemones, siekiant sumažinti riziką iki priimtino lygio;
  - ar nustatant reikiamas priemones tam, kad būtų užtikrintas priimtinas rizikos lygis, operatorius arba savininkas aiškiai įrodė, kaip atsižvelgta į atitinkamą geriausią praktiką ir sprendimų priėmimą, grindžiamą geros inžinerinės praktikos, geriausios valdymo praktikos ir žmogiškųjų bei organizacinių faktorių principais;
  - ar aiškiai nustatytos ir pagrįstos avarijos nustatymo ir greito bei veiksmingo jos likvidavimo priemonės ir tvarka;
  - kaip logiškai ir sistemiškai susietos pasitraukimo, evakavimo ir gelbėjimo tvarka ir avarijos plitimo ribojimo ir jo poveikio aplinkai mažinimo priemonės, atsižvelgiant į galimas ekstremalias sąlygas, kuriomis jos bus vykdomos;
  - kaip reikalavimai ištraukti į avarijos likvidavimo vidaus planus ir ar kompetentingai valdžios institucijai buvo pateikti avarijos likvidavimo vidaus plano kopija arba tinkamas šio plano aprašymas;
  - ar ataskaitoje apie didelius pavojus aprašyta saugos ir aplinkos valdymo sistema yra tinkama didelių pavojų rizikos kontrolei užtikrinti kiekviename įrenginio gyvavimo ciklo etape ir ar užtikrinta atitiktis visoms atitinkamoms teisinėms nuostatomis, bei ar numatytas auditas ir audito rekomendacijų įgyvendinimas;
  - ar aiškiai apibūdinta nepriklausomos patikros sistema.

## IV PRIEDAS

**Operatorių ir savininkų taikomos nuostatos didelių avarijų prevencijai pagal 19 straipsnį užtikrinti**

1. Valstybės narės užtikrina, kad operatoriai ir savininkai:
  - a) ypač daug dėmesio skirtų visų saugai ir aplinkosaugai labai svarbių sistemų patikimumo ir vientisumo reikalavimų vertinimui, o savo patikros bei priežiūros sistemas grįstų tikslu užtikrinti reikiamą saugos ir aplinkosauginio naudingumo lygį;
  - b) imtųsi tinkamų priemonių užtikrinti tiek, kiek tai pagrįstai praktiškai įgyvendinama, kad nebūtų neplanuoto pavojingų medžiagų nutekėjimo iš vamzdžių, laivų ir sistemų, skirtų saugiam jų izoliavimui. Be to, operatoriai ir savininkai užtikrina, kad joks užkardos gedimas negalėtų sukelti didelės avarijos;
  - c) parengtų turimos įrangos, jos nuosavybės teisių, vietos, nugabenimo iki įrenginio ir įdiegimo jame būdo bei visų subjektų, kurie yra susiję su avarijos likvidavimo vidaus plano įgyvendinimu, aprašą. Apraše nurodomos priemonės, kurios taikomos siekiant užtikrinti, kad įranga ir procedūros nuolat būtų tinkamos naudojimui būklės;
  - d) užtikrintų, kad jie turėtų tinkamą sistemą visų teisės aktų reikalavimų atitikčiai stebėti, įtraukdami visas jiems pagal teisės aktus numatytas pareigas, susijusias su dėl didelių pavojų kontrole ir aplinkosauga, į savo standartines veiklos procedūras; ir
  - e) ypač daug dėmesio skirtų patikimos saugos kultūros, užtikrinančios didelę nuolatinio saugaus eksploatavimo tikimybę, formavimui ir išsaugojimui, be kita ko, užtikrintų darbuotojų bendradarbiavimą, *inter alia*:
    - i) aiškiai išsipareigodami dalyvauti trišalėse konsultacijose ir juose patvirtintuose veiksmuose;
    - ii) skatindami pranešti apie avarijas ir apie tai, kad jos vos neįvyko, ir už tai taikydami atlygio priemones;
    - iii) veiksmingai bendradarbiaudami su išrinktais už saugą atsakingais asmenimis;
    - iv) apsaugodami informatorius.
2. Valstybės narės užtikrina, kad sektoriaus atstovai bendradarbiautų su kompetentingomis valdžios institucijomis, kad nustatytų ir įgyvendintų prioritetinį standartų, gairių ir taisyklių rengimo planą, pagal kurį bus diegiama didelių avarijų prevencijos ir didelių avarijų, jeigu jos vis dėlto įvyktų, padarinių ribojimo geriausia praktika.

## V PRIEDAS

**Nepriklausomą patikrą atliekančio asmens atranka ir nepriklausomos patikros sistemų struktūra pagal 17 straipsnio 3 dalį**

1. Valstybės narės užtikrina, kad operatorius arba savininkas užtikrintų, jog būtų laikomasi šių su patikrą atliekančio asmens nepriklausomumu nuo operatoriaus ir savininko susijusių sąlygų:
    - a) funkcijos nereikalauja, kad nepriklausomas patikrą atliekantis asmuo svarstyty saugai ir aplinkosaugos požiūriu labai svarbius elementus ar bet kuriuos įrangos, gręžinio arba gręžinio plano aspektus, su kuriais jis buvo susijęs anksčiau, prieš vykdydamas patikros veiklą, arba tais atvejais, kai gali kilti abejonių dėl jo objektyvumo;
    - b) nepriklausomą patikrą atliekantis asmuo yra pakankamai nepriklausomas nuo valdymo sistemos, kuriai tenka arba yra tekusi atsakomybė už bet kokį sudedamosios dalies, kuriai taikoma nepriklausomos patikros sistema, ar gręžinio tikrinimo aspektą, siekiant užtikrinti jo objektyvumą vykdant funkcijas pagal sistemą.
  2. Valstybės narės reikalauja, kad operatorius arba savininkas užtikrintų, jog įrenginio ar gręžinio nepriklausomos patikros sistemos atveju būtų laikomasi šių sąlygų:
    - a) nepriklausomą patikrą atliekantis asmuo turi tinkamą techninę kompetenciją, įskaitant, jei reikia, tinkamai kvalifikuotus ir patyrusius darbuotojus, kurių yra pakankamai ir kurie atitinka šio priedo 1 punkto reikalavimus;
    - b) nepriklausomą patikrą atliekantis asmuo tinkamai paskirsto užduotis pagal nepriklausomos patikros sistemą darbuotojams, kurie yra kvalifikuoti jas atlikti;
    - c) egzistuoja tinkama informacijos srauto tarp operatoriaus arba savininko ir nepriklausomo patikrą atliekančio asmens apdorojimo tvarka;
    - d) nepriklausomą patikrą atliekančiam asmeniui yra suteikta pakankamai įgaliojimų, kad jis galėtų veiksmingai vykdyti savo funkcijas.
  3. Nepriklausomam patikrą atliekančiam asmeniui nurodomi esminiai pakeitimai, kad jis galėtų atlikti papildomą patikrą pagal nepriklausomos patikros sistemą, o tokios papildomos patikros rezultatai paprašius perduodami kompetentingai valdžios institucijai.
-

## VI PRIEDAS

**Informacija apie operatorių bei savininkų ir kompetentingų valdžios institucijų bendradarbiavimo pagal 19 straipsnio 7 dalį prioritetus**

Klausimais, kurie turi būti svarstomi nustatant standartų ir gairių rengimo prioritetus, siekiama praktiškai įgyvendinti didelių avarijų prevenciją ir apriboti jų padarinius. Šie klausimai apima:

- a) gręžinio vientisumo, gręžinio kontrolės įrangos ir užkardų gerinimą ir jų veiksmingumo stebėseną;
  - b) pirminio izoliavimo gerinimą;
  - c) antrinio izoliavimo, kurį naudojant ribojamas gresiančios didelės avarijos (įskaitant sprogimus gręžinyje) plitimas, gerinimą;
  - d) patikimą sprendimų priėmimą;
  - e) su dideliais pavojais susijusių operacijų valdymą ir priežiūrą;
  - f) svarbiausias pareigas užimančių asmenų kompetenciją;
  - g) veiksmingą rizikos valdymą;
  - h) saugai ir aplinkosaugos požiūriu labai svarbių sistemų patikimumo vertinimą;
  - i) svarbiausius veiklos rezultatų rodiklius;
  - j) veiksmingą operatorių ir savininkų bei kitų subjektų, dalyvaujančių naftos ir dujų operacijose, saugos ir aplinkosaugos vadybos sistemų tarpusavio integravimą.
-



## VII PRIEDAS

**Informacija, kurią reikia pateikti avarijos likvidavimo išorės planuose pagal 29 straipsnį**

Pagal 29 straipsnį parengtuose avarijos likvidavimo išorės planuose, be kita ko, nurodoma toliau pateikta informacija, bet ja neapsiribojama:

- a) asmenų, įgaliotų pradėti vykdyti procedūras ekstremaliųjų situacijų atveju, ir asmenų, įgaliotų vadovauti avarijos likvidavimui išorės priemonėmis, vardai, pavardės ir pareigos;
  - b) ankstyvųjų išpėjimų apie dideles avarijas priėmimo tvarka bei kitų susijusių išpėjimų ir avarijų likvidavimo procedūros;
  - c) išteklių, būtinų avarijos likvidavimo išorės planui įgyvendinti, koordinavimo tvarka;
  - d) pagalbos avarijos likvidavimui vidaus priemonėmis teikimo tvarka;
  - e) išsamus avarijos likvidavimo išorės priemonėmis tvarkos aprašymas;
  - f) tinkamos informacijos ir rekomendacijų, susijusių su didele avarija, teikimo asmenims ir organizacijoms, kurie galėjo nuo jos nukentėti, tvarka;
  - g) informacijos teikimo kitų valstybių narių avarinėms tarnyboms ir Komisijai didelės avarijos, galinčios sukelti tarpvalstybinių padarinių, atveju tvarka;
  - h) neigiamų padarinių laukinei gyvūnijai sausumoje ir vandenyje sušvelninimo, įskaitant atvejus, kai nafta užteršti gyvūnai pasiekia krantą anksčiau nei išsiliejusi nafta, tvarka.
-

## VIII PRIEDAS

**Išsami informacija, kurią reikia įtraukti rengiant avarijos likvidavimo išorės planus pagal 29 straipsnį**

1. Institucija ar institucijos, atsakinga (-os) už avarijos likvidavimo koordinavimą, užtikrina, kad būtų galima susipažinti su:
    - a) turimos įrangos, jos nuosavybės teisių, buvimo vietos, nugabenimo į didelės avarijos vietą priemonių ir įdiegimo joje būdo aprašu;
    - b) priemonių, taikomų siekiant užtikrinti, kad įranga ir procedūros būtų tinkamos naudojimui būklės, aprašymu;
    - c) sektoriaus atstovams priklausančios įrangos aprašu, su kuriuo galima susipažinti avarijos atveju;
    - d) bendrų priemonių, skirtų taikyti įvykus didelėms avarijoms, įskaitant visų susijusių subjektų ir įstaigų, atsakingų už tokios tvarkos taikymą, kompetencijos ir išipareigojimų aprašymu;
    - e) priemonėmis, kuriomis užtikrinamas įrangos, darbuotojų ir procedūrų buvimas, kad visa tai nuolat atnaujinama, taip pat, kad visuomet pakankamai turima apmokytų darbuotojų;
    - f) įrodymais apie tai, kad buvo atlikti ankstesni cheminių medžiagų, numatytų panaudoti kaip dispergentai, poveikio aplinkai ir sveikatai įvertinimai.
  2. Avarijos likvidavimo išorės planuose aiškiai nurodomas institucijų, avarijas likviduojančių tarnybų, koordinatorių ir kitų subjektų, kurie dalyvauja likviduojant avarijas, vaidmuo, kad didelių avarijų atveju būtų užtikrintas bendradarbiavimas.
  3. Tvarka apima nuostatas dėl didelės avarijos, galinčios apimti daugiau negu vieną valstybę narę arba išplisti už jos teritorijos ribų, likvidavimo, kuriomis numatoma:
    - a) keistis avarijos likvidavimo išorės planais su gretimomis valstybėmis narėmis ir su Komisija;
    - b) tarpvalstybiniu lygiu sudaryti avarijų likvidavimo išteklių, priklausančių sektoriaus atstovams ir valstybei, taip pat visų būtinų patikslinimų, kad gretimų šalių ir valstybių narių įranga ir procedūros būtų suderinamos, aprašus;
    - c) Sąjungos civilinės saugos mechanizmo taikymo procedūras;
    - d) organizuoti tarpvalstybines avarijų likvidavimo išorės priemonėmis pratybas.
-

## IX PRIEDAS

**Keitimasis informacija ir skaidrumas**

1. Bendra duomenų apie didelių pavojų rodiklius pateikimo forma turi sudaryti sąlygas palyginti iš kompetentingų valdžios institucijų gautą informaciją ir informaciją, gautą iš atskirų operatorių bei savininkų.
  2. Informacija, kuria turi keistis kompetentinga valdžios institucija ir operatoriai bei savininkai, apima informaciją, susijusią su:
    - a) nenumatytu naftos, dujų ar kitų pavojingų medžiagų nutekėjimu, neatsižvelgiant į tai, ar jos užsiliepsnojo;
    - b) gręžinio kontrolės praradimu, dėl kurio reikia pradėti naudoti gręžinio kontrolės įrangą, arba užkardos gedimu, dėl kurio užkardą reikia pakeisti arba suremontuoti;
    - c) saugai ir aplinkosaugos požiūriu labai svarbaus elemento gedimu;
    - d) reikšmingu struktūrinio vientisumo praradimu arba apsaugos nuo gaisro ar sprogo padarinių praradimu, ar mobiliojo įrenginio pozicionavimo galimybių praradimu;
    - e) galinčiais susidurti laivais ir įvykisiais laivų ir jūroje veikiančių įrenginių susidūrimais;
    - f) sraigtasparnių avarijomis jūroje esančiuose įrenginiuose ar šalia jų;
    - g) visomis mirtinomis avarijomis;
    - h) visais sunkiais sužalojimais, jeigu vienos avarijos metu sunkiai sužalojami 5 ar daugiau žmonių;
    - i) visais darbuotojų evakavimo atvejais;
    - j) didelį poveikį aplinkai turinčiu incidentu.
  3. Metinėse ataskaitose, kurias valstybės narės turi pateikti pagal 25 straipsnį, pateikiama bent tokia informacija:
    - a) įrenginių skaičius, amžius ir vieta;
    - b) atliktų patikrų ir tyrimų skaičius ir pobūdis, visi vykdymo užtikrinimo veiksmai ar apkaltinamieji nuosprendžiai;
    - c) duomenys apie incidentus pagal 23 straipsnyje nustatytą bendrą duomenų pateikimo sistemą;
    - d) visi esminiai jūroje vykdomos veiklos reguliavimo sistemos pakeitimai;
    - e) naftos ir dujų operacijų jūroje rezultatai, susiję su didelių avarijų prevencija, ir didelių avarijų, kurios įvyksta, padarinių ribojimas.
  4. 2 punkte nurodyta informacija apima faktinę informaciją ir analizės duomenis, susijusius su naftos ir dujų operacijomis, ir ji turi būti nedviprasmiška. Pateikta informacija ir duomenys turi būti tokie, kad atskirų operatorių ir savininkų veiklos rezultatus būtų galima palyginti valstybėje narėje, o visų sektorių atstovų veiklą būtų galima palyginti tarp valstybių narių.
  5. Remiantis 2 punkte nurodyta renkama ir kaupiama informacija, valstybėms narėms sudaroma galimybė iš anksto išpėti dėl galimo saugai ir aplinkosaugos požiūriu labai svarbių užkardų būklės blogėjimo, ir joms imtis prevencinių taisomųjų veiksmų. Remiantis ta informacija taip pat matyti atskirų operatorių ir savininkų bei visų sektoriaus atstovų įgyvendintų priemonių ir kontrolės priemonių bendras veiksmingumas, visų pirma siekiant užkirsti kelią didelėms avarijoms ir kuo labiau sumažinti riziką aplinkai.
  6. Siekiant įvykdyti 24 straipsnyje nurodytus reikalavimus, parengiama supaprastinta forma, kad būtų lengviau skelbti atitinkamus duomenis pagal šio priedo 2 punktą ir rengti pranešimus pagal 25 straipsnį taip, kad jie būtų lengvai prieinami visuomenei ir būtų lengviau palyginti tarpvalstybinius duomenis.
-

**KOMISIJOS PAREIŠKIMAS**

1. Komisija apgailestauja, kad pagal 41 straipsnio 3 ir 5 dalis kai kurios valstybės narės yra iš dalies atleidžiamos nuo įpareigojimo perkelti direktyvą į nacionalinę teisę, ir mano, kad tokios išimtys neturi būti laikomos precedentu, kad nebūtų pažeistas ES teisės vientisumas.

2. Komisija pažymi, kad valstybės narės gali pasinaudoti galimybe neperkelti direktyvos į nacionalinę teisę ir taikyti direktyvos 20 straipsnį, nes šiuo metu nėra jų jurisdikcijai priklausančioje teritorijoje registruotos bendrovės, vykdančios veiklą jūroje už Sąjungos teritorijos ribų.

Siekdama užtikrinti veiksmingą direktyvos vykdymą, Komisija pabrėžia, kad šios valstybės narės privalo užtikrinti, kad jose užregistruotos bendrovės neapeitų direktyvos tikslų (t. y. nepranešusios kompetentingoms nacionalinėms institucijoms išplėstų savo veiklos tikslus ir į juos įtrauktų veiklą jūroje), kad kompetentingos nacionalinės institucijos galėtų imtis reikiamų veiksmų visapusiškam 20 straipsnio taikymui užtikrinti.

Komisija imsis visų reikiamų priemonių prieš bet kokią direktyvos nesilaikymą, apie kurią jai būtų pranešta.

---

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2013/31/ES

2013 m. birželio 12 d.

**kuria iš dalies keičiama Tarybos direktyva 92/65/EEB gyvūnų sveikatos reikalavimų, kuriais reglamentuojama prekyba Sąjungoje šunimis, katėmis ir šeškais ir jų importas į Sąjungą, atžvilgiu**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros <sup>(2)</sup>,

kadangi:

(1) gyvūnų sveikatos reikalavimai, kuriais reglamentuojama prekyba Sąjungoje šunimis, katėmis ir šeškais ir jų importas į Sąjungą, yra nustatyti 1992 m. liepos 13 d. Tarybos direktyvoje 92/65/EEB, nustatančioje gyvūnų sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius prekybą Bendrijoje gyvūnais, sperma, kiaušialąstėmis bei embrionais, kuriems netaikomi gyvūnų sveikatos reikalavimai, nustatyti specialiose Bendrijos taisyklėse, nurodytose Direktyvos 90/425/EEB A priedo I dalyje, bei jų importą į Bendriją <sup>(3)</sup>;

(2) tie reikalavimai siejami su atitinkamais gyvūnų sveikatos reikalavimais, taikomais nekomerciniais tikslais į valstybę narę iš kitos valstybės narės arba iš trečiųjų šalių ar teritorijų vežant šunis, kates ir šeškus, ir nustatytais 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 998/2003 dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų ne komerciniam naminių gyvūnėlių judėjimui <sup>(4)</sup>;

(3) 2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 576/2013 dėl gyvūnų augintinių vežimo nekomerciniais tikslais <sup>(5)</sup> panaikinus Reglamentą (EB) Nr. 998/2003 būtina iš dalies pakeisti Direktyvą 92/65/EEB, kad nuorodos į Reglamentą (EB) Nr. 998/2003 būtų išbrauktos ir pakeistos nuorodomis į Reglamentą (ES) Nr. 576/2013;

(4) 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas <sup>(6)</sup> taikomas, *inter alia*, Sąjungoje vežant šunis, kates ir šeškus. Todėl į Direktyvą 92/65/EEB, kuria nustatomi prekybai minėtais gyvūnais taikomi gyvūnų sveikatos reikalavimai, turėtų būti įtraukta nuoroda į tą reglamentą;

(5) be to, taikant Direktyvą 92/65/EEB įgyta patirtis parodė, kad gyvūnui atlikti klinikinius tyrimus per 24 valandas iki išsiuntimo daugeliu atveju praktiškai neįmanoma. Todėl Direktyvoje 92/65/EEB nustatytą laikotarpį reikėtų pratęsti iki 48 valandų, kaip rekomenduoja Pasaulinė gyvūnų sveikatos organizacija;

(6) Komisija mano, kad šiuo atveju nėra pagrindo prašyti, kad valstybės narės pateiktų Komisijai aiškinamuosius dokumentus, kuriuose būtų paaiškintas šios direktyvos nuostatų ir atitinkamų nacionalinių perkėlimo į nacionalinę teisę dokumentų dalių ryšys. Šioje direktyvoje numatyti tik keli Direktyvos 92/65/EEB daliniai pakeitimai, kurie suteiktų galimybę Komisijai gauti informaciją apie perkėlimą į nacionalinę teisę, neskiriant tam didelių išteklių. Valstybės narės bet kuriuo atveju turėtų pateikti Komisijai į nacionalinę teisę perkeltų priemonių tekstus;

(7) todėl Direktyva 92/65/EEB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista,

<sup>(1)</sup> OL C 229, 2012 7 31, 119 p.

<sup>(2)</sup> 2013 m. gegužės 23 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2013 m. birželio 10 d. Tarybos sprendimas.

<sup>(3)</sup> OL L 268, 1992 9 14, p. 54.

<sup>(4)</sup> OL L 146, 2003 6 13, p. 1.

<sup>(5)</sup> Žr. Šio Oficialiojo leidinio p. 1

<sup>(6)</sup> OL L 3, 2005 1 5, p. 1.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

*1 straipsnis*

**Daliniai pakeitimai**

Direktyva 92/65/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 10 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Tam, kad šunimis, katėmis ir šėškais būtų galima prekiauti, jie turi atitikti šiuos reikalavimus:

a) tenkinti Reglamento (ES) Nr. 576/2013 dėl gyvūnų augintinių vežimo nekomerciniais tikslais (\*) 6 straipsnyje ir, kai taikoma, 7 straipsnyje išdėstytas sąlygas;

b) per 48 valandas iki gyvūnų išsiuntimo kompetentingos institucijos įgaliotas veterinarijos gydytojas turi atlikti jų klinikinį patikrinimą ir

c) vežant juos į paskirties vietą, juos turi lydėti sveikatos sertifikatas, kuris:

i) atitinka E priedo 1 dalyje pateiktą pavyzdį ir

ii) yra pasirašytas oficialiai paskirto veterinarijos gydytojo, kuris patvirtina, kad kompetentingos institucijos įgaliotas veterinarijos gydytojas atitinkamame identifikavimo dokumento, pateikiamo Reglamento (ES) Nr. 576/2013 21 straipsnio 1 dalyje nustatyta forma, laukelyje įrašė duomenis apie klinikinį patikrinimą, atliktą pagal b punktą, kurio rezultatai rodo, kad klinikinio patikrinimo metu gyvūnai yra tinkami vežti numatytu maršrutu pagal 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas (\*\*).

(\*) OL L 178, 2013 6 28, p. 1.

(\*\*) OL L 3, 2005 1 5, p. 1.“;

b) 3 dalis išbraukiama.

2. 16 straipsnio antra ir trečia pastraipos pakeičiamos taip:

„Kačių, šunų ir šėškų importo sąlygos turi būti bent jau lygiavertės Reglamento (ES) Nr. 576/2013 10 straipsnio 1

dalis a–d punktuose ir 12 straipsnio a punkte nustatytoms sąlygoms.

Be antroje pastraipoje nurodytų sąlygų, šunis, kates ir šėškus vežant į paskirties vietą turi lydėti sveikatos sertifikatas, užpildytas ir pasirašytas oficialiai paskirto veterinarijos gydytojo, patvirtinančio, kad per 48 valandas iki gyvūnų išsiuntimo kompetentingos institucijos įgaliotas veterinarijos gydytojas atliko klinikinį patikrinimą ir patvirtino, kad klinikinio patikrinimo metu gyvūnai buvo tinkami vežti numatytu maršrutu.“

*2 straipsnis*

**Perkėlimas į nacionalinę teisę**

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo 2014 m. gruodžio 28 d. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Tas nuostatas jos taiko nuo 2014 m. gruodžio 29 d.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

*3 straipsnis*

**Įsigaliojimas**

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

*4 straipsnis*

**Adresatai**

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre 2013 m. birželio 12 d.

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas*

M. SCHULZ

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

L. CREIGHTON

## II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 577/2013

2013 m. birželio 28 d.

**dėl nekomerciniais tikslais vežamų šunų, kačių ir šėškų identifikavimo dokumentų pavyzdžių, teritorijų ir trečiųjų šalių sąrašo sudarymo ir deklaracijų, kuriomis patvirtinama, kad įvykdytos tam tikros Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 576/2013 nustatytos sąlygos, formato, išdėstymo ir kalbos reikalavimų**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentą (ES) Nr. 576/2013 dėl gyvūnų augintinių vežimo nekomerciniais tikslais, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 998/2003<sup>(1)</sup>, visų pirma į jo 7 straipsnio 3 dalį, 11 straipsnio 4 dalį, 13 straipsnio 1 ir 2 dalis, 21 straipsnio 2 dalį ir 25 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 576/2013 nustatyti gyvūnų sveikatos reikalavimai, taikomi nekomerciniais tikslais vežant gyvūnus augintinius į valstybę narę iš kitos valstybės narės, teritorijos ar trečiosios šalies, ir tokiais atvejais atliekamų atitikties patikrinimų taisyklės. Tuo reglamentu panaikintas ir pakeistas 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 998/2003 dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų ne komerciniam naminių gyvūnėlių judėjimui, ir iš dalies keičiantis Tarybos direktyvą 92/65/EEB<sup>(2)</sup>;
- (2) šunys, katės ir šėškai yra išvardyti Reglamento (ES) Nr. 576/2013 I priedo A dalyje kaip tų rūšių gyvūnai, kurioms taikomas minėtas reglamentas;
- (3) Reglamentu (ES) Nr. 576/2013 nustatyta, kad šunys, katės ir šėškai neturi būti įvežami į valstybę narę iš

kitos valstybės narės, teritorijų arba trečiųjų šalių, jeigu jie nebuvo paskiepyti vakcina nuo pasiutligės, atitinkančia to reglamento III priede išdėstytus galiojimo reikalavimus. Tačiau iš valstybių narių, teritorijų arba trečiųjų šalių, išvardytų sąrašė, sudarytame pagal Reglamento (ES) Nr. 576/2013 13 straipsnį, galima leisti įvežti šunų, kačių ir šėškų jauniklius, kurie nebuvo skiepyti arba neatitinka minėto reglamento III priede nustatytų galiojimo reikalavimų, jeigu, *inter alia*, savininkas arba įgaliotas asmuo pateikia pasirašytą deklaraciją, kad gyvūnai augintiniai nuo gimimo iki jų vežimo nekomerciniais tikslais neturėjo jokio sąlyčio su pasiutligei imlių rūšių laukiniais gyvūnais. Todėl tikslinga šiame reglamente nustatyti tokios deklaracijos formatą, išdėstymą ir kalbos reikalavimus;

- (4) be to, Reglamentu (ES) Nr. 576/2013 nustatyta, kad Komisija turi sudaryti du sąrašus, kuriuose būtų išvardytos teritorijos arba trečiosios šalys, iš kurių nekomerciniais tikslais įvežant šunis, kates ar šėškus į valstybę narę nereikalaujama atlikti pasiutligės antikūnų titravimo tyrimo. Viename iš minėtų sąrašų turėtų būti išvardytos teritorijos arba trečiosios šalys, kurios įrodė, kad taiko taisykles, kurių turinys ir poveikis yra toks pat kaip taikomųjų valstybėse narėse, o kitame sąrašė turėtų būti išvardytos teritorijos arba trečiosios šalys, kurios įrodė, kad atitinka bent Reglamento (ES) Nr. 576/2013 13 straipsnio 2 dalyje nustatytus kriterijus. Todėl tikslinga tuos sąrašus pateikti šio reglamento priede;
- (5) be to, tuose sąrašuose turėtų būti atsižvelgta į Kroatijos stojimo sutartį, pagal kurią Kroatija 2013 m. liepos 1 d. taps Europos Sąjungos nare, ir į 2012 m. liepos 11 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimą 2012/419/ES, kuriuo iš dalies keičiamas Majoto statusas Europos Sąjungos atžvilgiu<sup>(3)</sup>, kuriame nustatyta, kad nuo

<sup>(1)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 146, 2003 6 13, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 204, 2012 7 31, p. 131.

2014 m. sausio 1 d. Majotas nebėra užjūrio šalis ar teritorija, kuriai taikomos Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ketvirtosios dalies nuostatos, bet tampa atokiausiu Sąjungos regionu, kaip apibrėžta minėtos Sutarties 349 straipsnyje;

- (6) Reglamentu (ES) Nr. 576/2013 nustatyta, kad šunys, katės ir šešakai neturi būti įvežami į valstybę narę iš kitos nei šio reglamento priede esančiame sąraše išvardytos teritorijos arba trečiosios šalies, jeigu nebuvo atliktas jų pasiutligės antikūnų titravimo tyrimas, atitinkantis Reglamento (ES) Nr. 576/2013 IV priede išdėstytus galiojimo reikalavimus. Tačiau vežant minėtus gyvūnus tranzitu per vieną iš tų teritorijų arba trečiųjų šalių nereikalaujama atlikti minėto tyrimo, jeigu savininkas arba įgaliotas asmuo pateikia pasirašytą deklaraciją, kad gyvūnai neturėjo jokio sąlyčio su pasiutligei imlių rūšių gyvūnais ir yra saugiai uždaryti transporto priemonėje arba tarptautinio oro uosto teritorijoje. Todėl tikslinga šiame reglamente nustatyti tokios deklaracijos formatą, išdėstymą ir kalbos reikalavimus;
- (7) vienas iš Reglamento (ES) Nr. 576/2013 IV priede nustatytų galiojimo reikalavimų – prievolė atlikti minėtą tyrimą laboratorijoje, patvirtintoje pagal 2000 m. kovo 20 d. Tarybos sprendimą 2000/258/EB dėl specialios institucijos, atsakingos už kriterijų, būtinų standartizuojant pasiutligės vakcinų veiksmingumo kontrolės serologinius tyrimus, nustatymą, skyrimo <sup>(1)</sup>, kuriame nustatyta, kad Prancūzijos Nansio miesto *Agence française de sécurité sanitaire des aliments* (AFSSA) (nuo 2010 m. liepos 1 d. ji tapo *Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail* (toliau – ANSES) dalimi) vertina valstybių narių ir trečiųjų šalių laboratorijas dėl joms suteikto leidimo vykdyti šunų, kačių ir šėškų pasiutligės vakcinų veiksmingumo kontrolės serologinius tyrimus;
- (8) Reglamentu (ES) Nr. 576/2013 taip pat nustatyta, kad nekomerciniais tikslais įvežant šunis, kates ir šeškus į valstybę narę iš kitos valstybės narės turi būti pateikiamas paso formos identifikavimo dokumentas, išduotas pagal Komisijos patvirtintą pavyzdį. Tame pavyzdyje turi būti laukeliai Reglamente (ES) Nr. 576/2013 nustatyta informacijai įrašyti. Šiame reglamente turėtų būti nustatytas paso pavyzdys ir papildomi reikalavimai ir, dėl aiškumo bei Sąjungos teisės aktų supaprastinimo, turėtų būti panaikintas 2003 m. lapkričio 26 d. Komisijos sprendimas, nustatantis paso šunų, kačių ir šėškų Bendrijos vidaus judėjimui pavyzdį <sup>(2)</sup>;
- (9) Reglamentu (ES) Nr. 576/2013 taip pat nustatyta, kad nekomerciniais tikslais įvežant šunis, kates ir šeškus į valstybę narę iš teritorijos arba trečiosios šalies turi būti pateikiamas gyvūno sveikatos sertifikato formos identifikavimo dokumentas, išduotas pagal Komisijos patvirtintą pavyzdį. Tame pavyzdyje turi būti laukeliai Reglamente (ES) Nr. 576/2013 nustatyta informacijai įrašyti. Todėl tikslinga tuos pavyzdžius pateikti šio reglamento priede;
- (10) nukrypstant nuo gyvūno sveikatos sertifikato formato, numatyto tiems atvejams, kai gyvūnas įvežamas į valstybę narę iš teritorijos arba trečiosios šalies, Reglamentu (ES) Nr. 576/2013 nustatyta, kad valstybės narės turi leisti nekomerciniais tikslais įvežti šunis, kates ir šeškus iš teritorijos arba trečiosios šalies, kuri įrodė, kad taiko taisykles, kurių turinys ir poveikis yra toks pat kaip taikomųjų valstybėse narėse, jeigu kartu vežamas identifikavimo dokumentas buvo išduotas laikantis procedūros, numatytos tiems atvejams, kai gyvūnas įvežamas į valstybę narę iš kitos valstybės narės. Tačiau būtina numatyti paso pavyzdžio techninius pritaikymus tokiais atvejais, ypač atsižvelgiant į viršelio elementus, kurie negali visiškai atitikti reikalavimų, taikomų valstybės narės išduodamiems pasams. Taigi, dėl aiškumo tikslinga šiame reglamente nustatyti tokių pasų pavyzdį;
- (11) Reglamentu (ES) Nr. 576/2013 nustatyta, kad vienos kelionės metu nekomerciniais tikslais vežant daugiau nei penkis šunis, kates arba šeškus, tiems gyvūnams taikomi gyvūnų sveikatos reikalavimai, nustatyti 1992 m. liepos 13 d. Tarybos direktyvoje 92/65/EEB <sup>(3)</sup>, nustatančioje gyvūnų sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius prekybą Bendrijoje gyvūnais, sperma, kiaušialąstėmis bei embrionais, kuriems netaikomi gyvūnų sveikatos reikalavimai, nustatyti specialiose Bendrijos taisyklėse, nurodytose Direktyvos 90/425/EEB A priedo I dalyje, bei jų importą į Bendriją, išskyrus tam tikras sąlygas ir tam tikras gyvūnų kategorijas;
- (12) be to, siekiant numatyti vienodas Reglamento (EB) Nr. 998/2003 įgyvendinimo taisykles, buvo priimtas 2004 m. gruodžio 3 d. Komisijos sprendimas 2004/839/EB, nustatantis reikalavimus nekomerciniam šuniukų ir kačiukų judėjimui iš trečiųjų šalių į Bendriją <sup>(4)</sup>, ir 2005 m. vasario 2 d. Komisijos sprendimas 2005/91/EB, nustatantis laikotarpį, kuriam pasibaigus vakcinavimas prieš pasiutligę laikomas galiojančiu <sup>(5)</sup>. Minėtuose teisės aktuose numatytos taisyklės buvo peržiūrėtos ir įtrauktos į Reglamento (ES) Nr. 576/2013 nuostatas. Taigi, dėl aiškumo ir Sąjungos teisės aktų supaprastinimo sprendimai 2004/839/EB ir 2005/91/EB turėtų būti panaikinti;

<sup>(1)</sup> OL L 79, 2000 3 30, p. 40.

<sup>(2)</sup> OL L 312, 2003 11 27, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 268, 1992 9 14, p. 54.

<sup>(4)</sup> OL L 361, 2004 12 8, p. 40.

<sup>(5)</sup> OL L 31, 2005 2 4, p. 61.



- (13) 1996 m. gruodžio 17 d. Tarybos direktyvoje 96/93/EB dėl gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų sertifikavimo <sup>(1)</sup> nustatytos taisyklės, kurių turi būti laikomasi išduodant sertifikatus, būtinus pagal veterinarijos teisės aktus, siekiant užkirsti kelią klaidinančiam ar nesąžiningam sertifikavimui. Tikslinga užtikrinti, kad trečiųjų šalių valstybiniai veterinarijos gydytojai taikytų taisykles ir principus, kurie būtų bent lygiaverčiai nustatytiems toje direktyvoje;
- (14) 2011 m. liepos 14 d. Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) Nr. 1152/2011 dėl prevencinių sveikatos priemonių siekiant kontroliuoti tarp šunų plintančią *Echinococcus multilocularis* sukeltą infekciją <sup>(2)</sup> nustatyta, kad nuo 2012 m. sausio 1 d. šunims, įvežamiems į I priede išvardytas valstybes nares ar jų dalis, turi būti atliekama gydymo nuo *Echinococcus multilocularis* parazito procedūra, laikantis tame reglamente nustatytų reikalavimų;
- (15) šis reglamentas turėtų būti taikomas nepažeidžiant 2006 m. vasario 21 d. Komisijos sprendimo 2006/146/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, taikomų tam tikriems iš Malaizijos (pusiasalio) ir Australijos įvežamiems vaisiais mintantiems šikšnosparniams, šunims ir katėms <sup>(3)</sup>, kuriuo draudžiama importuoti šunis ir kates iš Malaizijos (pusiasalio) ir kates iš Australijos, jeigu nesilaikoma tam tikrų sąlygų dėl atitinkamai Nipah ir Hendra virusų ligų;
- (16) šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo Reglamento (ES) Nr. 576/2013 taikymo datos;
- (17) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

### Reglamento (ES) Nr. 576/2013 7, 11 ir 12 straipsniuose nurodytų deklaracijų formatas, išdėstymas ir kalbos reikalavimai

1. Reglamento (ES) Nr. 576/2013 7 straipsnio 2 dalies a punkte ir 11 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytos deklaracijos yra parengtos pagal šio reglamento I priedo 1 dalyje nustatytą formatą ir išdėstymą ir atitinka to priedo 3 dalyje nustatytus kalbos reikalavimus.

2. Reglamento (ES) Nr. 576/2013 12 straipsnio 1 dalies c punkte nurodyta deklaracija yra parengta pagal šio reglamento I

priedo 2 dalyje nustatytą formatą ir išdėstymą ir atitinka to priedo 3 dalyje nustatytus kalbos reikalavimus.

#### 2 straipsnis

### Reglamento (ES) Nr. 576/2013 13 straipsnyje nurodytų teritorijų ir trečiųjų šalių sąrašai

1. Reglamento (ES) Nr. 576/2013 13 straipsnio 1 dalyje nurodytų teritorijų ir trečiųjų šalių sąrašas pateikiamas šio reglamento II priedo 1 dalyje.

2. Reglamento (ES) Nr. 576/2013 13 straipsnio 2 dalyje nurodytų teritorijų ir trečiųjų šalių sąrašas pateikiamas šio reglamento II priedo 2 dalyje.

#### 3 straipsnis

### Nekomerciniais tikslais vežamų šunų, kačių arba šeškų pasų pavyzdžiai

1. Reglamento (ES) Nr. 576/2013 21 straipsnio 1 dalyje nurodytas pasas yra parengtas pagal šio reglamento III priedo 1 dalyje nustatytą pavyzdį ir atitinka to priedo 2 dalyje nustatytus papildomus reikalavimus.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies nuostatų, pasai, kurie buvo išduoti pagal Reglamento (ES) Nr. 576/2013 27 straipsnio a punktą vienoje iš šio reglamento II priedo 1 dalyje išvardytų teritorijų arba trečiųjų šalių, yra parengti pagal šio reglamento III priedo 3 dalyje nustatytą pavyzdį ir atitinka to priedo 4 dalyje nustatytus papildomus reikalavimus.

#### 4 straipsnis

### Nekomerciniais tikslais į Sąjungą įvežamų šunų, kačių arba šeškų gyvūno sveikatos sertifikatas

Reglamento (ES) Nr. 576/2013 25 straipsnio 1 dalyje nurodytas gyvūno sveikatos sertifikatas yra:

- parengtas pagal šio reglamento IV priedo 1 dalyje nustatytą pavyzdį;
- tinkamai užpildytas ir išduotas pagal to priedo 2 dalyje pateiktus paaiškinimus;
- papildytas Reglamento (ES) Nr. 576/2013 25 straipsnio 3 dalyje nurodyta rašytine deklaracija, kuri yra parengta pagal to priedo 3 dalies A skirsnį pateiktą pavyzdį ir atitinka to priedo 3 dalies B skirsnį nustatytus papildomus reikalavimus.

<sup>(1)</sup> OL L 13, 1997 1 16, p. 28.

<sup>(2)</sup> OL L 296, 2011 11 15, p. 6.

<sup>(3)</sup> OL L 55, 2006 2 25, p. 44.

5 straipsnis

**Panaikinimas**

Sprendimai 2003/803/EB, 2004/839/EB ir 2005/91/EB panaikinami.

6 straipsnis

**Įsigaliojimas ir taikymas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2014 m. gruodžio 29 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 28 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
José Manuel BARROSO

## I PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 576/2013 7 straipsnio 2 dalies a punkte, 11 straipsnio 2 dalies a punkte ir 12 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytų deklaracijų formatas, išdėstymas ir kalbos reikalavimai

## 1 DALIS

Reglamento (ES) Nr. 576/2013 7 straipsnio 2 dalies a punkte ir 11 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytos deklaracijos formatas ir išdėstymas

## DEKLARACIJA

Aš, toliau pasirašęs

..... (1)

[savininkas arba fizinis asmuo, kurį savininkas raštu įgaliojo jo vardu nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus augintinius (2)]

pareiškiu, kad toliau nurodyti gyvūnai augintiniai nuo gimimo iki jų vežimo nekomerciniais tikslais neturėjo okio sąlyčio su pasiutligei imlių rūšių laukiniais gyvūnais:

Atsakiklio arba tatuiruotės (2) raidinis skaitmeninis kodas	Paso arba gyvūno sveikatos sertifikato (2) numeris

Vieta ir data

Parašas

(1) pildyti didžiosiomis raidėmis.

(2) nereikalingą įrašą išbraukti.

## 2 DALIS

Reglamento (ES) Nr. 576/2013 12 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytos deklaracijos formatas ir išdėstymas

## DEKLARACIJA

Aš, toliau pasirašęs

..... (1)

[savininkas arba fizinis asmuo, kurį savininkas raštu įgaliuoja jo vardu nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus augintinius (2)]

pareiškiu, kad vežami tranzitu per vieną iš teritorijų arba trečiųjų šalių, kurios neįtrauktos į Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 577/2013 II priedą, toliau nurodyti gyvūnai augintiniai neturėjo jokio sąlyčio su pasiutligei imlių rūšių gyvūnais ir yra saugiai uždaryti transporto priemonėje arba tarptautinio oro uosto teritorijoje (2):

Atsakiklio arba tatuiruotės (2) raidinis skaitmeninis kodas	Gyvūno sveikatos sertifikato numeris

Vieta ir data

Parašas

(1) pildyti didžiosiomis raidėmis.

(2) nereikalingą įrašą išbraukti.

## 3 DALIS

Reglamento (ES) Nr. 576/2013 7 straipsnio 2 dalies a punkte, 11 straipsnio 2 dalies a punkte ir 12 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytų deklaracijų kalbos reikalavimai

Deklaracijos yra parengtos bent viena iš oficialių paskirties arba įvežimo valstybės narės kalbų ir anglų kalba.

\_\_\_\_\_

## II PRIEDAS

## Reglamento (ES) Nr. 576/2013 13 straipsnyje nurodytų teritorijų ir trečiųjų šalių sąrašas

## 1 DALIS

## Reglamento (ES) Nr. 576/2013 13 straipsnio 1 dalyje nurodytų teritorijų ir trečiųjų šalių sąrašas

ISO kodas	Teritorija arba trečioji šalis
AD	Andora
CH	Šveicarija
FO	Farerų Salos
GI	Gibraltaras
GL	Grenlandija
HR (*)	Kroatija
IS	Islandija
LI	Lichtenšteinas
MC	Monakas
NO	Norvegija
SM	San Marinas
VA	Vatikano Miesto Valstybė

(\*) Taikoma tik tol, kol ši stojančioji valstybė taps Sąjungos valstybe nare.

## 2 DALIS

## Reglamento (ES) Nr. 576/2013 13 straipsnio 2 dalyje nurodytų teritorijų ir trečiųjų šalių sąrašas

ISO kodas	Teritorija arba trečioji šalis	Įtrauktos teritorijos
AC	Dangun Žengimo Sala	
AE	Jungtiniai Arabų Emyratai	
AG	Antigva ir Barbuda	
AR	Argentina	
AU	Australija	
AW	Aruba	
BA	Bosnija ir Hercegovina	
BB	Barbadosas	
BH	Bahreinas	
BM	Bermudų salos	
BQ	Boneras, Sint Eustatijus ir Saba (BES salos)	
BY	Baltarusija	
CA	Kanada	
CL	Čilė	

ISO kodas	Teritorija arba trečioji šalis	Įtrauktos teritorijos
CW	Kiurasao	
FJ	Fidžis	
FK	Folklando Salos	
HK	Honkongas	
JM	Jamaika	
JP	Japonija	
KN	Sent Kitsas ir Nevis	
KY	Kaimanų Salos	
LC	Sent Lusija	
MS	Monseratas	
MU	Mauricijus	
MX	Meksika	
MY	Malaizija	
NC	Naujoji Kaledonija	
NZ	Naujoji Zelandija	
PF	Prancūzijos Polinezija	
PM	Sen Pjeras ir Mikelonas	
RU	Rusija	
SG	Singapūras	
SH	Šv. Elenos Sala	
SX	Sint Martenas	
TT	Trinidadas ir Tobagas	
TW	Taivanas	
US	Jungtinės Amerikos Valstijos	AS – Amerikos Samoa GU – Guamas MP – Marianos Šiaurinės Salos PR – Puerto Rikas VI – Jungtinių Valstijų Mergelių Salos
VC	Sent Vinsentas ir Grenadinai	
VG	Didžiosios Britanijos Mergelių Salos	
VU	Vanuatu	
WF	Volisas ir Futūna	
YT (*)	Majotas	

(\*) Taikoma tik tol, kol ši teritorija taps atokiausiu Sąjungos regionu, kaip apibrėžta SESV 349 straipsnyje.

## III PRIEDAS

Nekomerciniais tikslais vežamų šunų, kačių arba šėškų pasų pavyzdžiai

## 1 DALIS

Valstybėje narėje išduodamo paso pavyzdys





**Europos Sąjunga**  
[valstybė narė]

**GYVŪNO  
AUGINTINIO  
PASAS**

ISO šalies kodas + numeris

1 p.  
iš X

**Paso pildymo aiškinamosios pastabos**

- Kiekviename paso skirsnyje nustatytu formatu nurodoma
  - data: mmmm-mm-dd
  - laikas: 00:00
- III skirsnio 5 punktas. Informacija, kurią reikia pateikti, jeigu gyvūnas pažymėtas aiškiai įskaitoma tatuiruote iki 2011 m. liepos 3 d., bet nepažymėtas implantuotu atsakikliu.
- V skirsnis. Reikalaujama tik:
  - prieš įvežant į kitą valstybę narę pagal ES gyvūnų sveikatos teisės aktus arba
  - jeigu gyvūnas yra pakartotinai įvežamas į Sąjungą po to, kai buvo išvežtas į trečiąsias šalis ar teritorijas pagal ES gyvūnų sveikatos teisės aktus (pildoma prieš gyvūną išvežant iš Sąjungos), arba
  - vadovaujantis nacionalinės teisės aktais.
- V skirsnis. „GALIOJA NUO<sup>2a</sup> – informacijos pateikti nereikia, jeigu tai stiprinamoji vakcina.

ISO šalies kodas + numeris



### Paso pildymo aiškinamosios pastabos

- VI skirsnis. Reikalaujama tik jeigu gyvūnas yra pakartotinai įvežamas į Sąjungą po to, kai buvo išvežtas į tam tikras teritorijas ar trečiąsias šalis pagal ES gyvūnų sveikatos teisės aktus (pildoma prieš gyvūną išvežant iš Sąjungos).
- VII skirsnis. Reikalaujama tik prieš įvežant į tam tikras valstybes nares pagal ES gyvūnų sveikatos teisės aktus.
- VIII–XI skirsniai. Gali reikalauti paskirties teritorijos arba trečiosios šalys, kurios priima pasą.
- X skirsnis. Reikalaujama tik jeigu su gyvūnu vežamas sveikatos sertifikatas pagal ES gyvūnų sveikatos teisės aktus.
- XII skirsnis. Pagal nacionalinės teisės aktus reikalaujama pateikti papildomos informacijos.

ISO šalies kodas + numeris

### I. INFORMACIJA APIE NUOSAVYBĘ

1. Vardas: \_\_\_\_\_  
 Pavardė: \_\_\_\_\_  
 Adresas: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Pašto kodas: \_\_\_\_\_  
 Miestas: \_\_\_\_\_  
 Šalis: \_\_\_\_\_  
 Telefono numeris\*: \_\_\_\_\_  
 Parašas: \_\_\_\_\_
2. Vardas: \_\_\_\_\_  
 Pavardė: \_\_\_\_\_  
 Adresas: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Pašto kodas: \_\_\_\_\_  
 Miestas: \_\_\_\_\_  
 Šalis \_\_\_\_\_  
 Telefono numeris\*: \_\_\_\_\_  
 Parašas: \_\_\_\_\_

\* neprivaloma

ISO šalies kodas + numeris

**II. GYVŪNO APRAŠYMAS**

*GYVŪNO NUOTRAUKA  
(neprivaloma)*

1. Pavadinimas\*: \_\_\_\_\_
2. Rūšis: \_\_\_\_\_
3. Veislė\*: \_\_\_\_\_
4. Lytis: \_\_\_\_\_
5. Gimimo data\*: \_\_\_\_\_
6. Spalva: \_\_\_\_\_
7. Visi įsidėmėtini ar skiriamieji požymiai ar ypatybės: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\* nurodyta savininko

ISO šalies kodas + numeris

**III. GYVŪNO ŽENKLINIMAS**

1. Atsakiklio raidinis skaitmeninis kodas  
\_\_\_\_\_
2. Pažymėjimo atsakikliu arba atsakiklio nuskaitymo\* data  
\_\_\_\_\_
3. Atsakiklio vieta  
\_\_\_\_\_
4. Tatuiruotės raidinis skaitmeninis kodas  
\_\_\_\_\_
5. Pažymėjimo tatuiruote data ir tatuiruotės nuskaitymo data  
\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
6. Tatuiruotės vieta  
\_\_\_\_\_

**Prieš darant naujus įrašus šiame pase ženklas turi būti patikrintas**

\* nereikalingą įrašą išbraukti

ISO šalies kodas + numeris

**IV. PASĄ IŠDAVÖ**

Įgaliotojo veterinarijos gydytojo vardas ir pavardė: \_\_\_\_\_

Adresas: \_\_\_\_\_

Pašto kodas: \_\_\_\_\_

Miestas: \_\_\_\_\_

Šalis: \_\_\_\_\_

Telefono numeris: \_\_\_\_\_

E. paštas: \_\_\_\_\_

Išdavimo data: \_\_\_\_\_

*ANTSPAUDAS  
ir PARAŠAS*

ISO šalies kodas + numeris

**V. SKIEPAI NUO PASIUTLIGÖS**

	VAKCINOS GAMINTOJAS IR PAVADINIMAS	SERIJOS NUMERIS	VAKCINAVIMO DATA <sup>1</sup> GALIOJA NUO <sup>2</sup> GALIOJA IKI <sup>3</sup>	ĮGALIOTASIS VETERINARIJOS GYDYTOJAS	
ISO šalies kodas + numeris			1	<div style="border: 2px dashed black; border-radius: 10px; width: 80px; height: 30px; margin: 0 auto; text-align: center; line-height: 30px;">*</div>	
			2		
			3		
				1	<div style="border: 2px dashed black; border-radius: 10px; width: 80px; height: 30px; margin: 0 auto; text-align: center; line-height: 30px;">*</div>
				2	
				3	

\* Bent vardas, pavardė, adresas, telefono numeris ir parašas.

ISO šalies kodas + numeris	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<input type="text"/>
		2 <input type="text"/>	
		3 <input type="text"/>	
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<input type="text"/>
		2 <input type="text"/>	
		3 <input type="text"/>	
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<input type="text"/>
		2 <input type="text"/>	
		3 <input type="text"/>	

\* Bent vardas, pavardė, adresas, telefono numeris ir parašas.

<b>VI. PASIUTLIGĖS ANTIKŪNŲ TITRAVIMO TYRIMAS</b>	
<p>Aš, toliau pasirašęs pareigūnas, patvirtinu, kad mačiau oficialų įrašą, patvirtinantį, kad ES patvirtinta laboratorija atliko kraujo mėginio, paimto toliau nurodytą dieną iš pirmiau nurodyto gyvūno, pasiutligės antikūnų titravimo tyrimą ir nustatė, kad pasiutligės virusą neutralizuojančių antikūnų serume lygis yra ne mažesnis kaip 0,5 IU/ml.</p>	
ISO šalies kodas + numeris	Mėginys paimtas: _____
	Igalotojo veterinarijos gydytojo vardas ir pavardė: _____
	Adresas: _____
	Telefono numeris: _____
	Data: _____
<input type="text"/> <p style="text-align: center;"><i>ANTSPAUDAS ir PARAŠAS</i></p>	

<b>JEIGU REIKIA ATLIKI PAPANDOMĄ TYRIMĄ</b>	
ISO šalies kodas + numeris	<p>Aš, toliau pasirašęs pareigūnas, patvirtinu, kad mačiau oficialų įrašą, patvirtinantį, kad ES patvirtinta laboratorija atliko kraujo mėginio, paimto toliau nurodytą dieną iš pirmiau nurodyto gyvūno, pasiutligės antikūnų titravimo tyrimą ir nustatė, kad pasiutligės virusą neuzarzuojančių antikūnų serume lygis yra ne mažesnis kaip 0,5 IU/ml.</p>
	<p>Mėginys paimtas: _____                      Įgaliotojo veterinarijos gydytojo vardas ir pavardė: _____                      _____</p>
	<p>Adresas: _____                      _____</p>
	<p>Telefono numeris: _____</p>
	<p>Data: _____</p>
<div style="border: 1px dashed blue; padding: 5px; display: inline-block;">                         ANTSPAUDAS ir PARAŠAS                     </div>	

<b>VII. GYDYMAS NUO ECHINOKOKŲ</b>		
VAISTO GAMINTOJAS IR PAVADINIMAS	DATA <sup>1</sup> LAIKAS <sup>2</sup>	VETERINARIJOS GYDYTOJAS
ISO šalies kodas + numeris	1	<div style="border: 1px dashed blue; padding: 5px; display: inline-block;">                         ANTSPAUDAS ir PARAŠAS                     </div>
	2	
	1	<div style="border: 1px dashed blue; padding: 5px; display: inline-block;">                         ANTSPAUDAS ir PARAŠAS                     </div>
	2	
	1	<div style="border: 1px dashed blue; padding: 5px; display: inline-block;">                         ANTSPAUDAS ir PARAŠAS                     </div>
	2	

ISO šalies kodas + numeris	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	STAMP & SIGNATURE
	<input type="text"/>	2 <input type="text"/>	
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	STAMP & SIGNATURE
	<input type="text"/>	2 <input type="text"/>	
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	STAMP & SIGNATURE
<input type="text"/>	2 <input type="text"/>		
<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	STAMP & SIGNATURE	
<input type="text"/>	2 <input type="text"/>		

VIII. GYDYMAS NUO KITŲ PARAZITŲ			
VAISTO GAMINTOJAS IR PAVADINIMAS	DATA <sup>1</sup> LAIKAS <sup>2</sup>	VETERINARIJOS GYDYTOJAS	
ISO šalies kodas + numeris	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	ANTSPAUDAS ir PARAŠAS
	<input type="text"/>	2 <input type="text"/>	
ISO šalies kodas + numeris	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	ANTSPAUDAS ir PARAŠAS
	<input type="text"/>	2 <input type="text"/>	
ISO šalies kodas + numeris	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	ANTSPAUDAS ir PARAŠAS
	<input type="text"/>	2 <input type="text"/>	

ISO šalies kodas + numeris	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS</b> ir <b>PARAŠAS</b>
		2 <input type="text"/>	
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS</b> ir <b>PARAŠAS</b>
		2 <input type="text"/>	
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS</b> ir <b>PARAŠAS</b>
	2 <input type="text"/>		
<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS</b> ir <b>PARAŠAS</b>	
	2 <input type="text"/>		

<b>IX. KITI SKIEPAI</b>				
	<b>VAKCINOS GAMINTOJAS IR PAVADINIMAS</b>	<b>SERIJOS NUMERIS</b>	<b>VAKCINAVIMO DATA<sup>1</sup> VALID UNTIL<sup>2</sup></b>	<b>VETERINA- RIJOS GYDY- TOJAS</b>
ISO šalies kodas + numeris	<input type="text"/>		1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS</b> ir <b>PARAŠAS</b>
			2 <input type="text"/>	
	<input type="text"/>		1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS</b> ir <b>PARAŠAS</b>
		2 <input type="text"/>		
<input type="text"/>		1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS</b> ir <b>PARAŠAS</b>	
		2 <input type="text"/>		

ISO šalies kodas + numeris	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS<sup>1</sup> ir PARAŠAS</b>
	<input type="text"/>	2 <input type="text"/>	
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS<sup>1</sup> ir PARAŠAS</b>
	<input type="text"/>	2 <input type="text"/>	
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS<sup>1</sup> ir PARAŠAS</b>
<input type="text"/>	2 <input type="text"/>		
<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS<sup>1</sup> ir PARAŠAS</b>	
<input type="text"/>	2 <input type="text"/>		

<b>X. KLINIKINIS TYRIMAS</b>		
<b>DEKLARACIJA</b>	<b>DATA</b>	<b>ĮGALIOTASIS VETERINARIJOS GYDYTOJAS</b>
Gyvūnas neturi jokių ligų požymių ir gali būti vežamas numatytu maršrutu	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gyvūnas neturi jokių ligų požymių ir gali būti vežamas numatytu maršrutu	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gyvūnas neturi jokių ligų požymių ir gali būti vežamas numatytu maršrutu	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gyvūnas neturi jokių ligų požymių ir gali būti vežamas numatytu maršrutu	<input type="text"/>	<input type="text"/>

\* Bent vardas, pavardė, adresas, telefono numeris ir parašas.



XI. LEGALIZAVIMAS		
LEGALIZUOJANČIOJI ĮSTAIGA	DATA	ANTSPAUDAS/ PARAŠAS
		ANTSPAUDAS ir PARAŠAS
		ANTSPAUDAS ir PARAŠAS
		ANTSPAUDAS ir PARAŠAS
		ANTSPAUDAS ir PARAŠAS

ISO šalies kodas + numeris

XII. KITA	

ISO šalies kodas + numeris



## 2 DALIS

**Valstybėje narėje išduodamo paso papildomi reikalavimai**

## 1. Paso formatas

Paso matmenys yra 100 × 152 mm.

## 2. Paso viršelis:

## a) pirmasis viršelis:

i) spalva – mėlyna (PANTONE® *Reflex Blue*) ir geltonos žvaigždės (PANTONE® *Yellow*) viršutiniame ketvirtadalyje pagal Europos emblemos specifikacijas <sup>(1)</sup>;

ii) žodžiai „Europos Sąjunga“ ir pasą išduodančios valstybės narės pavadinimas spausdinami tokiu pačiu šriftu;

iii) pasą išduodančios valstybės narės ISO šalies kodas ir po jo nurodomas unikalus raidinis skaitmeninis kodas (1 dalyje pateiktame paso pavyzdyje nurodytas kaip numeris) spausdinami apačioje;

b) pirmojo viršelio ir antrojo viršelio vidus yra baltos spalvos;

c) antrasis viršelis – mėlynos spalvos (PANTONE® *Reflex Blue*).

## 3. Paso antraščių seka ir puslapių numeravimas:

a) turi būti griežtai laikomasi antraščių (romėniškais skaitmenimis) sekos;

b) paso puslapiai numeruojami kiekvieno puslapio apačioje laikantis tokio formato: x iš n: čia x – atverstas puslapis, o n – bendras paso puslapių skaičius;

c) pasą išduodančios valstybės narės ISO šalies kodas ir po jo nurodomas unikalus raidinis skaitmeninis kodas spausdinami kiekviename paso puslapyje;

d) 1 dalyje nustatyto paso pavyzdžio puslapių skaičius ir langelių dydis bei forma yra orientaciniai.

## 4. Kalbos

Visas spausdintas tekstas rašomas pasą išduodančios valstybės narės oficialia (-iomis) kalba (-omis) ir anglų kalba.

## 5. Apsauginiai elementai:

a) į paso III skirsnį įrašius reikiamą informaciją puslapis padengiamas skaidriu lipniu laminatu;

b) jeigu viename iš puslapių informacija pateikiama įklijos pavidalu, ta įklia padengiama skaidriu lipniu laminatu, jeigu įklia pašalinant ji nesugadina.

<sup>(1)</sup> Žr. Europos emblemos grafinio apipavidalinimo vadovą <http://publications.europa.eu/code/lt/lt-5000100.htm>

## 3 DALIS

Vienoje iš šio reglamento II priedo 1 dalyje išvardytų teritorijų arba trečiųjų šalių išduodamo paso pavyzdys

The diagram shows a vertical rectangular template for a passport cover. It consists of a light gray background with four white rectangular boxes containing text. From top to bottom, the boxes contain: a national emblem, the territory or third country name, the title 'GYVŪNO AUGINTINIO PASAS', and the ISO country code and number.

[Nacionalinė emblema]

[teritorija arba trečioji šalis]

**GYVŪNO  
AUGINTINIO  
PASAS**

ISO šalies kodas + numeris

A large, empty rectangular box with a black border, intended for the passport holder's details and photograph.

<div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; width: 150px; height: 60px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="color: blue; font-weight: bold;">[Nacionalinė emblema]</span> </div>	
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; width: 200px; height: 40px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="color: blue; font-weight: bold;">[teritorija arba trečioji šalis]</span> </div>	
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; width: 300px; height: 100px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="color: blue; font-weight: bold; font-size: 2em;">GYVŪNO AUGINTINIO PASAS</span> </div>	
<div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 20px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="font-size: 0.8em;">ISO šalies kodas + numeris</span> </div>	<div style="border: 1px solid black; width: 50px; height: 20px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="font-size: 0.8em;">1 p. iš X</span> </div>

<span style="color: blue; font-weight: bold;">Paso pildymo aiškinamosios pastabos</span>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kiekviename paso skirsnyje nustatytu formatu nurodoma             <ul style="list-style-type: none"> <li>— data: dd/mm/yyyy</li> <li>— laikas: 00:00</li> </ul> </li> <li>• III skirsnio 5 punktas. Informacija, kurią reikia pateikti, jeigu gyvūnas pažymėtas aiškiai įskaitoma tatuiruote iki 2011 m. iešos 3 d., bet nepažymėtas implantuotu atsakikliu.</li> <li>• V skirsnis. Reikalaujama tik             <ul style="list-style-type: none"> <li>— prieš įvežant į kitą valstybę narę / ... pagal ES gyvūnų sveikatos teisės aktus arba</li> <li>— jeigu gyvūnas yra pakartotinai įvežamas į Sąjungą / ... po to, kai buvo išvežtas į trečiąsias šalis ar teritorijas pagal ES gyvūnų sveikatos teisės aktus (pildoma prieš gyvūną išvežant iš Sąjungos / ...), arba</li> <li>— vadovaujantis nacionalinės teisės aktais.</li> </ul> </li> <li>• V skirsnis. „GALIOJA NUO<sup>2a</sup>“ – informacijos pateikti nereikia, jeigu tai stiprinamoji vakcina.</li> </ul>
<div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 20px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="font-size: 0.8em;">ISO šalies kodas + numeris</span> </div>

### Paso pildymo aiškinamosios pastabos

- VI skirsnis. Reikalaujama tik jeigu gyvūnas yra pakartotinai įvežamas į Sąjungą / ... po to, kai buvo išvežtas į tam tikras teritorijas ar trečiąsias šalis pagal ES gyvūnų sveikatos teisės aktus (pildoma prieš gyvūną išvežant iš Sąjungos / ...).
- VII skirsnis. Reikalaujama tik prieš įvežant į tam tikras valstybes nares / ... pagal ES gyvūnų sveikatos teisės aktus.
- VIII–XI skirsniai. Gali reikalauti paskirties teritorijos arba trečiosios šalys, kurios priima pasą.
- X skirsnis. Reikalaujama tik jeigu su gyvūnu vežamas sveikatos sertifikatas pagal ES gyvūnų sveikatos teisės aktus.
- XII skirsnis. Pagal nacionalinės teisės aktus reikalaujama pateikti papildomos informacijos.

ISO šalies kodas + numeris

### I. INFORMACIJA APIE NUOSAVYBĘ

1. Vardas: \_\_\_\_\_  
 Pavardė: \_\_\_\_\_  
 Adresas: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Pašto kodas: \_\_\_\_\_  
 Miestas: \_\_\_\_\_  
 Šalis: \_\_\_\_\_  
 Telefono numeris\*: \_\_\_\_\_  
 Parašas: \_\_\_\_\_
2. Vardas: \_\_\_\_\_  
 Pavardė: \_\_\_\_\_  
 Adresas: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Pašto kodas: \_\_\_\_\_  
 Miestas: \_\_\_\_\_  
 Šalis: \_\_\_\_\_  
 Telefono numeris\*: \_\_\_\_\_  
 Parašas: \_\_\_\_\_

\* neprivaloma

ISO šalies kodas + numeris

## II. GYVŪNO APRAŠYMAS

*GYVŪNO NUOTRAUKA  
(neprivaloma)*

1. Pavadinimas\*: \_\_\_\_\_
2. Rūšis: \_\_\_\_\_
3. Veislė\*: \_\_\_\_\_
4. Lytis: \_\_\_\_\_
5. Gimimo data\*: \_\_\_\_\_
6. Spalva: \_\_\_\_\_
7. Visi įsidėmėtini ar skiriamieji požymiai ar ypatybės: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\* nurodyta savininko

ISO šalies kodas + numeris

## III. GYVŪNO ŽENKLINIMAS

1. Atsakiklio raidinis skaitmeninis kodas  
\_\_\_\_\_
2. Pažymėjimo atsakikliu arba atsakiklio nuskaitymo\* data  
\_\_\_\_\_
3. Atsakiklio vieta  
\_\_\_\_\_
4. Tatuiruotės raidinis skaitmeninis kodas  
\_\_\_\_\_
5. Pažymėjimo tatuiruote data ir tatuiruotės nuskaitymo data  
\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_
6. Tatuiruotės vieta  
\_\_\_\_\_

**Prieš darant naujus įrašus šiame pase ženklas turi būti patikrintas**

\* nereikalingą įrašą išbraukti

ISO šalies kodas + numeris

IV. PASĄ IŠDAVĖ	
Įgaliotojo veterinarijos gydytojo vardas ir pavardė: _____	
Adresas: _____ _____	
Pašto kodas: _____	
Miestas: _____	
Šalis: _____	
Telefono numeris: _____	
E. paštas: _____	
Išdavimo data: _____	
<div style="border: 1px dashed blue; padding: 5px; display: inline-block;">           ANTSPAUDAS ir PARAŠAS         </div>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">           ISO šalies kodas + numeris         </div>	

V. SKIEPAI NUO PASIUTLIGĖS			
VAKCINOS GAMINTOJAS IR PAVADINIMAS	SERIJOS NUMERIS	VAKCINAVIMO DATA <sup>1</sup> GALIOJA NUO <sup>2</sup> GALIOJA IKI <sup>3</sup>	ĮGALIOTASIS VETERINA- RIJOS GYDYTOJAS
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; transform: rotate(-90deg); transform-origin: left top;">           ISO šalies kodas + numeris         </div>		1	<div style="border: 1px dashed blue; padding: 5px; display: inline-block;">*</div>
		2	
		3	
		1	<div style="border: 1px dashed blue; padding: 5px; display: inline-block;">*</div>
		2	
		3	

\* Bent vardas, pavardė, adresas, telefono numeris ir parašas.



ISO šalies kodas + numeris		1	*
		2	
		3	
		1	*
		2	
		3	
		1	*
		2	
		3	

\* Bent vardas, pavardė, adresas, telefono numeris ir parašas.

VI. PASIUTLIGĖS ANTIKŪNŲ TITRAVIMO TYRIMAS	
ISO šalies kodas + numeris	<p>Aš, toliau pasirašęs pareigūnas, patvirtinu, kad mačiau oficialų įrašą, patvirtinantį, kad ES patvirtinta laboratorija atliko kraujo mėginio, paimto toliau nurodytą dieną iš pirmiau nurodyto gyvūno, pasiutligės antikūnų titravimo tyrimą ir nustatė, kad pasiutligės virusą neutraruojančių antikūnų serume lygis yra ne mažesnis kaip 0,5 IU/ml.</p>
	<p>Mėginys paimtas: _____</p> <p>Įgaliotojo veterinarijos gydytojo vardas ir pavardė: _____</p>
	<p>Adresas: _____</p>
	<p>Telefono numeris: _____</p>
	<p>Data: _____</p>
	<p><b>ANTSPALIDAS</b> ir <b>PARASAS</b></p>

<b>JEIGU REIKIA ATLIKI PAPANDOMA TYRIMA</b>	
ISO šalies kodas + numeris	<p>Aš, toliau pasirašęs pareigūnas, patvirtinu, kad mačiau oficialų įrašą, patvirtinantį, kad ES patvirtinta laboratorija atliko kraujo mėginio, paimto toliau nurodytą dieną, iš pirmiau nurodyto gyvūno, pasiutligės antikūnų titravimo tyrimą ir nustatė, kad pasiutligės virusą neutralizuojančių antikūnų serume lygis yra ne mažesnis kaip 0,5 IU/ml.</p> <p>Mėginys paimtas: _____</p> <p>Igaliotojo veterinarijos gydytojo vardas ir pavardė: _____</p> <p>Adresas: _____</p> <p>Telefono numeris: _____</p> <p>Data: _____</p>
	<div style="border: 1px dashed blue; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <b>ANTSPAUDAS ir PARAŠAS</b> </div>

<b>VII. GYDYMAS NUO ECHINOKOKŲ</b>		
VAISTO GAMINTOJAS IR PAVADINIMAS	DATA <sup>1</sup> LAIKAS <sup>2</sup>	VETERINARIJOS GYDYTOJAS
ISO šalies kodas + numeris	1	<div style="border: 1px dashed blue; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <b>ANTSPAUDAS ir PARAŠAS</b> </div>
	2	
	1	<div style="border: 1px dashed blue; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <b>ANTSPAUDAS ir PARAŠAS</b> </div>
	2	
	1	<div style="border: 1px dashed blue; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <b>ANTSPAUDAS ir PARAŠAS</b> </div>
	2	

ISO šalies kodas + numeris	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	ANTSPAUDAS ir PARAŠAS
		2 <input type="text"/>	
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	ANTSPAUDAS ir PARAŠAS
		2 <input type="text"/>	
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	ANTSPAUDAS ir PARAŠAS
	2 <input type="text"/>		
<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	ANTSPAUDAS ir PARAŠAS	
	2 <input type="text"/>		

VIII. GYDYMAS NUO KITŲ PARAZITŲ		
VAISTO GAMINTOJAS IR PAVADINIMAS	DATA <sup>1</sup> LAIKAS <sup>2</sup>	VETERINARIJOS GYDYTOJAS
<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	ANTSPAUDAS ir PARAŠAS
	2 <input type="text"/>	
<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	ANTSPAUDAS ir PARAŠAS
	2 <input type="text"/>	
<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	ANTSPAUDAS ir PARAŠAS
	2 <input type="text"/>	

ISO šalies kodas + numeris	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS</b> ir <b>PARAŠAS</b>
		2 <input type="text"/>	
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS</b> ir <b>PARAŠAS</b>
		2 <input type="text"/>	
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS</b> ir <b>PARAŠAS</b>
	2 <input type="text"/>		
<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS</b> ir <b>PARAŠAS</b>	
	2 <input type="text"/>		

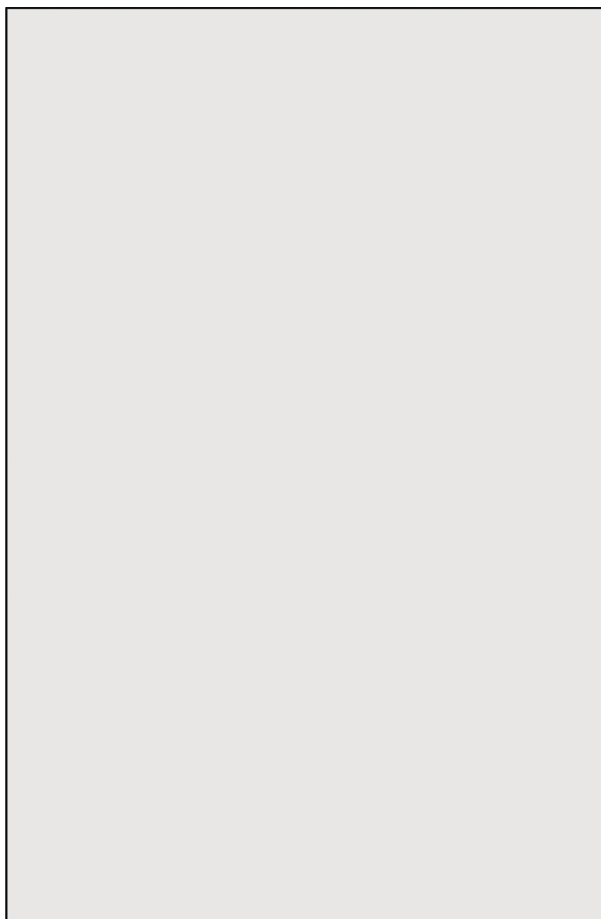
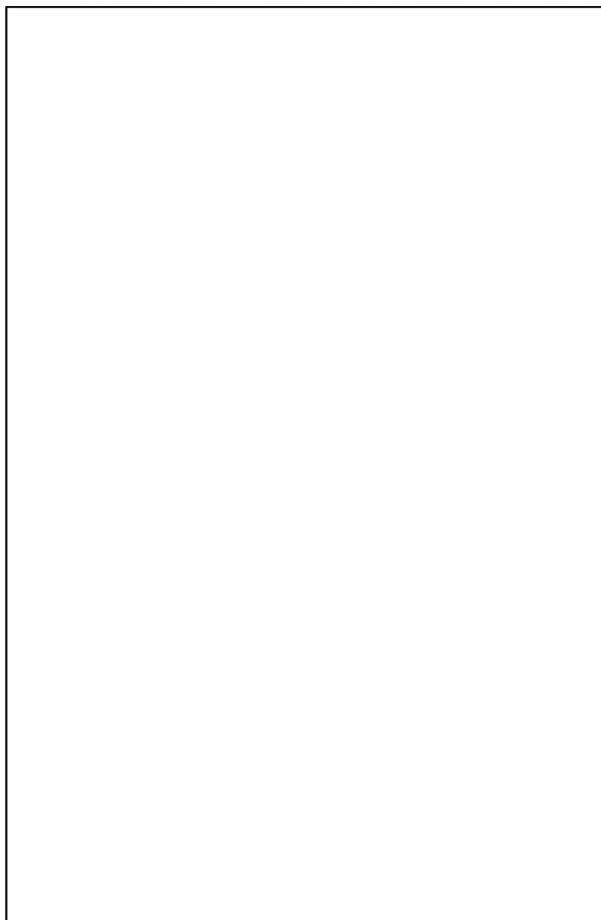
<b>IX. KITI SKIEPAI</b>			
VAKCINOS GAMINTOJAS IR PAVADINIMAS	SERIJOS NUMERIS	VAKCINAVIMO DATA <sup>1</sup> GALIOJA IKI <sup>2</sup>	VETERINARIJOS GYDYTOJAS
<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS</b> ir <b>PARAŠAS</b>	
	2 <input type="text"/>		
<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS</b> ir <b>PARAŠAS</b>	
	2 <input type="text"/>		
<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<b>ANTSPAUDAS</b> ir <b>PARAŠAS</b>	
	2 <input type="text"/>		

ISO šalies kodas + numeris	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<i>ANTSPAUDAS ir PARAŠAS</i>
		2 <input type="text"/>	
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<i>ANTSPAUDAS ir PARAŠAS</i>
		2 <input type="text"/>	
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<i>ANTSPAUDAS ir PARAŠAS</i>
	2 <input type="text"/>		
<input type="text"/>	1 <input type="text"/>	<i>ANTSPAUDAS ir PARAŠAS</i>	
	2 <input type="text"/>		

<b>X. KLINIKINIS TYRIMAS</b>		
DEKLARACIJA	DATA	ĮGALIOTASIS VETERINARIJOS GYDYTOJAS
Gyvūnas neturi jokių ligų požymių ir gali būti vežamas numatytu maršrutu	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gyvūnas neturi jokių ligų požymių ir gali būti vežamas numatytu maršrutu	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gyvūnas neturi jokių ligų požymių ir gali būti vežamas numatytu maršrutu	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gyvūnas neturi jokių ligų požymių ir gali būti vežamas numatytu maršrutu	<input type="text"/>	<input type="text"/>

\* Bent vardas, pavardė, adresas, telefono numeris ir parašas.





## 4 DALIS

**Vienoje iš šio reglamento II priedo 1 dalyje išvardytų teritorijų arba trečiųjų šalių išduodamo paso papildomi reikalavimai**

## 1. Paso formatas:

Paso matmenys yra 100 × 152 mm.

## 2. Paso viršelis:

## a) pirmasis viršelis:

i) spalva – PANTONE® *monochrome*, viršutiniame ketvirtadalyje – nacionalinis herbas;

ii) pasą išduodančios teritorijos arba trečiosios šalies ISO šalies kodas ir po jo nurodomas unikalus raidinis skaitmeninis kodas (3 dalyje pateiktame paso pavyzdyje nurodytas kaip numeris) spausdinami apačioje.

b) pirmojo viršelio ir antrojo viršelio vidus yra baltos spalvos;

c) antrasis viršelis – spalva – PANTONE® *monochrome*.

## 3. Paso antraščių seka ir puslapių numeravimas:

a) turi būti griežtai laikomasi antraščių (romėniškais skaitmenimis) sekos;

b) paso puslapiai numeruojami kiekvieno puslapio apačioje laikantis tokio formato: x iš n: čia x – atverstas puslapis, o n – bendras paso puslapių skaičius;

c) pasą išduodančios teritorijos arba trečiosios šalies ISO šalies kodas ir po jo nurodomas unikalus raidinis skaitmeninis kodas spausdinami kiekviename paso puslapyje;

d) 3 dalyje nustatyto paso pavyzdžio puslapių skaičius ir langelių dydis bei forma yra orientaciniai.

## 4. Kalbos

Visas spausdintas tekstas rašomas pasą išduodančios teritorijos arba trečiosios šalies oficialia (-iomis) kalba (-omis) ir anglų kalba.

## 5. Apsauginiai elementai:

a) į paso III skirsnį įrašius reikiamą informaciją puslapis padengiamas skaidriu lipniu laminatu;

b) jeigu viename iš puslapių informacija pateikiama įklijos pavidalu, ta įklija padengiama skaidriu lipniu laminatu, jeigu įkliją pašalinant ji nesusigadina.

---



## IV PRIEDAS

## 1 DALIS

Gyvūno sveikatos sertifikato, išduodamo nekomerciniais tikslais įvežant į valstybę narę iš teritorijos arba trečiosios šalies šunis, kates arba šeškus, pavyzdys pagal Reglamento (ES) Nr. 576/2013 5 straipsnio 1 ir 2 dalis

## ŠALIS

## Įvežimo į ES veterinarijos sertifikatas

I dalis. Informacija apie išsiųstą siuntą	I.1. Siuntėjas Vardas, pavardė (pavadinimas) Adresas Tel.		I.2. Sertifikato Nr.	I.2.a.			
			I.3. Centrinė kompetentinga institucija				
			I.4. Vietos kompetentinga institucija				
	I.5. Gavėjas Vardas, pavardė (pavadinimas) Adresas Pašto kodas Tel.		I.6.				
	I.7. Kilmės šalis	ISO kodas	I.8.	I.9.	I.10.		
	I.11.		I.12.				
	I.13.		I.14.				
	I.15.		I.16.		I.17.		
	I.18. Prekės aprašymas		I.19. Prekės kodas (SS kodas) <b>010619</b>		I.20. Kiekis		
	I.21.		I.22.				
	I.23.		I.24.				
	I.25. Prekės sertifikuotos: Gyvūnai augintiniai <input type="checkbox"/>						
	I.26.		I.27.				
I.28. Prekių identifikavimo duomenys							
Rūšis (mokslinis pavadinimas)	Lytis	Identifikavimo sistema	Spalva	Veislė	Paženklinto atsakiklio arba tatuiruote data ir (arba) jų nuskaitymo data [mmm-mm-dd]	Identifikavimo Nr.	Gimimo data [mmmm-mm-dd]

**Nekomerciniais tikslais į valstybę narę iš teritorijos arba trečiosios šalies įvežami šunys, katės arba šeškai pagal Reglamento (ES) Nr. 576/2013 5 straipsnio 1 ir 2 dalis**

**ŠALIS**

		II. Informacija apie sveikatą		
		II.a. Sertifikato Nr.	II.b.	
<b>II dalis. Sertifikavimas</b>		Aš, toliau pasirašęs ..... (įrašyti teritorijos arba trečiosios šalies pavadinimą) valstybinis veterinarijos gydytojas / kompetentingos institucijos įgaliotas veterinarijos gydytojas <sup>(1)</sup> patvirtinu, kad:		
		Savininko nurodyta kelionės paskirtis arba pobūdis:		
		II.1.	pridedamoje deklaracijoje <sup>(2)</sup> kurią pateikė savininkas arba fizinis asmuo, kurį savininkas raštu įgaliojo jo vardu nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus, ir prie kurios pridėtas įrodymas <sup>(3)</sup> , patvirtinama, kad I.28 langelyje nurodyti gyvūnai lydės savininką arba fizinį asmenį, kurį savininkas raštu įgaliojo jo vardu nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus, ne ilgiau kaip penkias dienas ir nėra skirti parduoti arba perduoti kitam savininkui, o juos vežant nekomerciniais tikslais už juos atsako	
		( <sup>1</sup> ) arba	[savininkas;]	
		( <sup>1</sup> ) arba	[fizinis asmuo, kurį savininkas raštu įgaliojo jo vardu nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus;]	
		( <sup>1</sup> ) arba	[fizinis asmuo, kurį paskyrė vežėjas, su kuriuo buvo sudaryta sutartis savininko vardu nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus;]	
		( <sup>1</sup> ) arba	[II.2. I.28 langelyje nurodytų vežamų gyvūnų skaičius yra penki arba mažiau;]	
		( <sup>1</sup> ) arba	[II.2. I.28 langelyje nurodytų vežamų gyvūnų skaičius yra daugiau nei penki, jiems daugiau nei šeši mėnesiai ir jie dalyvaus konkursuose, parodose, sporto renginiuose arba pasiruošimuose tiems renginiams, o II.1 punkte nurodytas savininkas arba fizinis asmuo pateikė įrodymą <sup>(3)</sup> , kad gyvūnai yra registruoti	
		( <sup>1</sup> ) arba	[dalyvauti tokia renginyje;]	
		( <sup>1</sup> ) arba	[tokius renginius organizuojančioje asociacijoje;]	
			Skiepėjimo nuo pasiutligės ir pasiutligės antikūnų titravimo tyrimo patvirtinimas:	
		( <sup>1</sup> ) arba	[II.3. I.28 langelyje nurodyti gyvūnai yra jaunesni nei 12 savaičių ir nebuvo skiepyti nuo pasiutligės, arba jiems 12–16 savaičių ir jie skiepyti nuo pasiutligės, tačiau nuo pirminio skiepėjimo nuo pasiutligės <sup>(4)</sup> , atlikto laikantis Reglamento (ES) Nr. 576/2013 III priede nustatytų galiojimo reikalavimų, nepraėjo bent 21 diena, ir	
			II.3.1	I.1 langelyje nurodyta gyvūnų kilmės teritorija arba trečioji šalis yra įtraukta į Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 577/2013 II priedą ir I.5 langelyje nurodyta paskirties valstybė narė viešai paskelbė, kad ji leidžia į savo teritoriją įvežti tokius gyvūnus, o su tais gyvūnais kartu vežama
		( <sup>1</sup> ) arba	II.3.2	pridedama deklaracija, kurią pateikė II.1 punkte nurodytas savininkas arba fizinis asmuo ir kurioje patvirtinama, kad gyvūnai nuo gimimo iki jų vežimo nekomerciniais tikslais neturėjo jokio sąlyčio su pasiutligei imlių rūšių laukiniais gyvūnais;]
		( <sup>1</sup> ) arba	II.3.2	jų motina, nuo kurios jie dar yra priklausomi, ir galima nustatyti, kad motina iki jauniklių gimimo buvo skiepyta nuo pasiutligės laikantis Reglamento (ES) Nr. 576/2013 III priede nustatytų galiojimo reikalavimų;]
	( <sup>1</sup> ) arba	II.3.	I.28 langelyje nurodyti gyvūnai skiepėjimo nuo pasiutligės metu buvo ne jaunesni kaip 12 savaičių ir nuo pirminio skiepėjimo nuo pasiutligės <sup>(4)</sup> , atlikto laikantis Reglamento (ES) Nr. 576/2013 III priede nustatytų galiojimo reikalavimų, praėjo bent 21 diena, o visi pakartotiniai skiepėjimai buvo atlikti per ankstesnių skiepų galiojimo laikotarpį <sup>(6)</sup> ir	
	( <sup>1</sup> ) arba	II.3.1	I.28 langelyje nurodyti gyvūnai įvežami tiesiai iš teritorijos arba trečiosios šalies, įtrauktos į įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 577/2013 II priedą, per teritoriją arba trečiąją šalį, įtrauktą į įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 577/2013 II priedą, arba per teritoriją arba trečiąją šalį, neįtrauktą į įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 577/2013 II priedą, laikantis Reglamento (ES) Nr. 576/2013 12 straipsnio 1 dalies c punkto <sup>(7)</sup> , o informacija apie atliktus skiepėjimus nuo pasiutligės nurodoma toliau pateiktoje lentelėje;]	
	( <sup>1</sup> ) arba	II.3.1	I.28 langelyje nurodyti gyvūnai įvežami iš teritorijos arba trečiosios šalies, neįtrauktos į Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 577/2013 II priedą, arba juos numatoma vežti tranzitu per tokią teritoriją arba trečiąją šalį, ir kompetentingos institucijos įgaliotas veterinarijos gydytojas toliau pateiktoje lentelėje nurodytą dieną, ne anksčiau kaip 30 dienų po ankstesnio skiepėjimo ir likus bent trimis mėnesiams iki šio sertifikato išdavimo dienos, paėmė kraujo mėginius ir atliko pasiutligės antikūnų titravimo tyrimą <sup>(8)</sup> , kurio metu nustatyta, kad antikūnų titras yra ne mažesnis kaip 0,5 TV/ml, visi pakartotiniai skiepėjimai buvo atlikti per ankstesnių skiepų <sup>(6)</sup> , galiojimo laikotarpį, o informacija apie atliktus skiepėjimus nuo pasiutligės ir mėginių ėmimo imuninės reakcijos tyrimui datos nurodomos toliau pateiktoje lentelėje:	

**Nekomerciniais tikslais į valstybę narę iš teritorijos arba trečiosios šalies įvežami šunys, katės arba šeškai pagal Reglamento (ES) Nr. 576/2013 5 straipsnio 1 ir 2 dalis**

**ŠALIS**

II. Informacija apie sveikatą			II.a. Sertifikato Nr.		II.b.	
Gyvūno atsakiklio arba tatuiruotės raidinis skaitmeninis kodas	Skiepijimo data [mmmm-mm-dd]	Vakcinos pavadinimas ir gamintojas	Partijos numeris	Skiepy galiojimas		Kraujo mėginio paėmimo data [mmmm-mm-dd]
				Nuo [mmmm-mm-dd]	iki [mmmm-mm-dd]	
Gydymo nuo parazitų patvirtinimas:						
(1) arba [II.4. I.28 langelyje nurodyti šunys yra skirti įvežti į Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1152/2011 I priedo sąrašė esančią valstybę narę ir buvo gydyti nuo <i>Echinococcus multilocularis</i> , o informacija apie gydymo procedūrą, kurią veterinarijos gydytojas atliko pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1152/2011 (3)(10)(11) 7 straipsnį, nurodoma toliau pateiktoje lentelėje.]						
(1) arba [II.4. I.28 langelyje nurodyti šunys nebuvo gydyti nuo <i>Echinococcus multilocularis</i> (11).]						
Šuns atsakiklio arba tatuiruotės numeris	Gydymas nuo echinokokų			Procedūrą atliekantis veterinarijos gydytojas		
	Produkto pavadinimas ir gamintojas	Gydymo data [mmmm-mm-dd] ir laikas [00:00]		Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis), antspaudas ir parašas		
						]]
<b>Pastabos</b>						
(a) Šis sertifikatas skirtas šunims ( <i>Canis lupus familiaris</i> ), katėms ( <i>Felis silvestris catus</i> ) ir šeškams ( <i>Mustela putorius furo</i> ).						
(b) Šis sertifikatas galioja 10 dienų nuo valstybinio veterinarijos gydytojo išdavimo datos iki dokumentų ir tapatumo patikrinimo paskirtoje įvežimo į Sąjungą vietoje ( <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm</a> ) datos.						
Jeigu gyvūnai vežami jūra, 10 dienų laikotarpis pratęsiamas papildomu kelionės jūra trukmės laikotarpiu.						
Jeigu gyvūnai vežami toliau į kitas valstybes nares, šis sertifikatas nuo dokumentų ir tapatumo patikrinimo datos galioja dar keturis mėnesius arba iki pasibaigs skiepy galiojimas, arba iki nebebus taikomos sąlygos, nustatytos II.3 punkte nurodytiems jaunesniems nei 16 savaičių gyvūnams (sertifikatas baigia galioti ankstesniąją iš šių datų). Pažymėtina, kad tam tikros valstybės narės pranešė neleidžiančios įvežti į savo teritoriją II.3 punkte nurodytų jaunesnių nei 16 savaičių gyvūnų. Daugiau informacijos <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm</a> .						
<b>I dalis:</b>						
I. 5 langelis. <i>Gavėjas</i> . Nurodyti pirmą paskirties valstybę narę.						
I. 28 langelis. <i>Identifikavimo sistema</i> . Pasirinkti vieną iš dviejų: atsakiklį arba tatuiruotę.						
Jei pasirinktas <i>atsakiklis</i> , nurodyti paženkinimo arba nuskaitymo datą.						
Jei pasirinkta <i>tatuiruotė</i> , nurodyti paženkinimo ir nuskaitymo datą. Tatuiruotė turi būti aiškiai įskaitoma ir padaryta iki 2011 m. liepos 3 d.						
<i>Identifikavimo numeris</i> . Nurodyti <i>atsakiklio arba tatuiruotės raidinį skaitmeninį kodą</i> .						
<i>Gimimo data ir (arba) veislė</i> . Nurodyta savininko.						

**Nekomerciniais tikslais į valstybę narę iš teritorijos arba trečiosios šalies įvežami šunys, katės arba šešėkliai pagal Reglamento (ES) Nr. 576/2013 5 straipsnio 1 ir 2 dalis**

**ŠALIS**

II. Informacija apie sveikatą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.
<b>II dalis.</b>		
(1) Palikti tinkamą variantą.		
(2) II.1 punkte nurodyta deklaracija pridedama prie sertifikato ir atitinka Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 577/2013 IV priedo 3 dalyje nustatytą pavyzdį bei papildomus reikalavimus.		
(3) Kompetentingos institucijos, atsakingos už pastabų b punkte nurodytų patikrinimų atlikimą, prašymu pateikiami II.1 punkte (pvz., įlaipinimo talonas, lėktuvo bilietas) ir II.2 punkte (renginio registracijos patvirtinimas, narystės įrodymas) nurodyti įrodymai.		
(4) Pakartotinis skiepijimas turi būti laikomas pirminiu skiepijimu, jei jis nebuvo atliktas per ankstesnių skiepų galiojimo laikotarpį.		
(5) II.3.2 punkte nurodyta deklaracija, kuri turi būti pridedama prie sertifikato, atitinka Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 577/2013 I priedo 1 ir 3 dalyse nustatytą formatą, išdėstymą ir kalbos reikalavimus.		
(6) Prie sertifikato pridedama informacijos apie susijusių gyvūnų identifikaciją ir skiepijimą patvirtinta kopija.		
(7) Trečioji galimybė taikoma tik tokiu atveju, jeigu II.1 punkte nurodytas savininkas arba fizinis asmuo už b punkte nurodytų patikrinimų atlikimą atsakingos kompetentingos institucijos prašymu pateikia deklaraciją, kuria patvirtinama, kad gyvūnai, vežami tranzitu per teritoriją arba trečiąją šalį, neįtrauktą į Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 577/2013 II priedą, neturėjo jokio sąlyčio su pasiutligei imlių rūšių gyvūnais ir yra saugiai uždaryti transporto priemonėje arba tarptautinio oro uosto teritorijoje. Ši deklaracija atitinka Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 577/2013 I priedo 2 ir 3 dalyse nustatytą formatą, išdėstymą ir kalbos reikalavimus.		
(8) Pasiutligės antikūnų tyrimas, nurodytas II.3.1 punkte: <ul style="list-style-type: none"> <li>— turi būti atliekamas tiriant ne anksčiau kaip 30 dienų po skiepavimo dienos ir trys mėnesiai prieš įvežimo datą kompetentingos institucijos įgalioto veterinarinio gydytojo paimtą mėginį,</li> <li>— tyrimu turi būti nustatyta, ar pasiutligės virusą neutralizuojančių antikūnų serume lygis yra ne mažesnis kaip 0,5 TV/ml,</li> <li>— turi būti atliktas pagal Tarybos sprendimo 2000/258/EB 3 straipsnį patvirtintoje laboratorijoje (patvirtintų laboratorijų sąrašas pateikiamas <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm</a>),</li> <li>— neturi būti dar kartą atliekamas gyvūnui, kuris po to, kai buvo atliktas tas tyrimas ir gautas patenkinamas rezultatas, buvo pakartotinai skiepytas nuo pasiutligės per ankstesnių skiepų galiojimo laikotarpį.</li> </ul> <p>Prie sertifikato pridedama patvirtintos laboratorijos II.3.1 punkte nurodyto pasiutligės antikūnų tyrimo rezultatų oficialios ataskaitos patvirtinta kopija.</p>		
(9) II.4 punkte nurodytas gydymas nuo <i>Echinococcus multilocularis</i> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— turi būti atliekamas veterinarinio gydytojo per ne daugiau kaip 120 valandų laikotarpį ir ne mažiau kaip 24 valandas prieš planuojamą šunų įvežimą į vieną iš valstybių narių arba jų dalių, išvardytų Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1152/2011 I priede,</li> <li>— gydymą turi sudaryti patvirtintas vaistas, kurio sudėtyje yra atitinkama dozė prazikvantelio arba farmakologiškai aktyvių medžiagų, kurios, kaip įrodyta, vartojant jas atskirai arba kartu mažina konkrečios šeimininkais tinkamą būti gyvūnų rūšies žarnyne parazituojančių subrendusių ir nesubrendusių <i>Echinococcus multilocularis</i> formų kiekį.</li> </ul>		
(10) Visa informacija apie tolesnį gydymą, atliktą po sertifikato pasirašymo datos ir prieš planuojamą įvežimą į vieną iš valstybių narių arba jų dalių, išvardytų Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1152/2011 I priede, turi būti registruojama II.4 punkte nurodytoje lentelėje.		
(11) Visa informacija apie gydymą, atliktą po sertifikato pasirašymo datos siekiant vežti gyvūnus toliau į kitas valstybes nares, aprašytas pastabų b punkte kartu su 9 išnaša, turi būti registruojama II.4 punkte nurodytoje lentelėje.		

**Nekomerciniais tikslais į valstybę narę iš teritorijos arba trečiosios šalies įvežami šunys, katės arba šešėnai pagal Reglamento (ES) Nr. 576/2013 5 straipsnio 1 ir 2 dalis**

**ŠALIS**

II.	Informacija apie sveikatą	II.a. Sertifikato Nr.	II.b.
Valstybinis veterinarijos gydytojas arba įgaliotas veterinarijos gydytojas			
	Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis)	Kvalifikacija ir pareigos	
	Adresas		
	Telefonas		
	Data	Parašas	
	Antspaudas		
Kompetentingos institucijos patvirtinimas (nebūtina, jeigu sertifikatą pasirašo valstybinis veterinarijos gydytojas)			
	Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis)	Kvalifikacija ir pareigos	
	Adresas		
	Telefonas		
	Data	Parašas	
	Antspaudas		
Įvežimo į Sąjungą vietos pareigūnas (jeigu vežama toliau į kitas valstybes nares)			
	Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis)	Pareigos	
	Adresas		
	Telefonas		
	E. paštas		
	Dokumentų ir tapatybės patikrinimų atlikimo data	Parašas	Antspaudas

2 DALIS

**Gyvūnų sveikatos sertifikatų pildymo aiškinamosios pastabos**

- Jei sertifikate nurodoma, kad reikia palikti tinkamą tam tikrų teiginių variantą, nebūtini teiginiai gali būti perbraukti, paženklinant valstybinio veterinarijos gydytojo inicialais ir antspaudu, arba juos galima visiškai išbraukti iš sertifikato.
- Kiekvieno sertifikato originalą sudaro vienas popieriaus lapas arba, jei būtino teksto yra daugiau, visi būtini popieriaus lapai turi sudaryti bendrą nedalijamą visumą.
- Sertifikatas parengiamas bent viena iš įvežimo valstybės narės oficialių kalbų ir anglų kalba. Sertifikatas pildomas didžiosiomis raidėmis bent viena iš įvežimo valstybės narės oficialių kalbų arba anglų kalba.
- Jei prie sertifikato pridedami papildomi popieriaus lapai ar patvirtinamieji dokumentai, jie taip pat laikomi sertifikato originalo dalimi, jei valstybinis veterinarijos gydytojas kiekviename lape pasirašo ir uždeda antspaudą.
- Kai sertifikatas, įskaitant d punkte minimus papildomus lapus, susideda iš daugiau negu vieno lapo, visi puslapiai apačioje numeruojami (puslapio numeris ir bendras puslapių skaičius), o viršuje užrašomas kompetentingos institucijos priskirtas sertifikato numeris.
- Sertifikato originalą išduoda išsiuntimo teritorijos arba trečiosios šalies valstybinis veterinarijos gydytojas arba įgaliotasis veterinarijos gydytojas ir jį patvirtina išsiuntimo teritorijos arba trečiosios šalies kompetentinga institucija. Išsiuntimo teritorijos arba trečiosios šalies kompetentinga institucija užtikrina, kad būtų laikomasi sertifikavimo taisyklių ir principų, lygiaverčių nustatytiesiems Direktyvoje 96/93/EB.

Parašo spalva turi skirtis nuo teksto spalvos. Šis reikalavimas taip pat taikomas ir antspaudams, išskyrus iškiluosius arba su vandens ženklais.

- g) Sertifikato numerį, nurodytą I.2 ir II.a langeliuose, suteikia išsiuntimo teritorijos arba trečiosios šalies kompetentinga institucija.

## 3 DALIS

**Reglamento (ES) Nr. 576/2013 25 straipsnio 3 dalyje nurodyta rašytinė deklaracija**

## A skirsnis

**Deklaracijos pavyzdys**

Aš, toliau pasirašęs

.....

[savininkas arba fizinis asmuo, kurį savininkas raštu įgaliojo jo vardu nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus augintinius <sup>(1)</sup>]

pareiškiu, kad toliau nurodyti gyvūnai augintiniai yra vežami nesiekiant jų parduoti arba perduoti jų kitam savininkui ir lydės savininką arba fizinį asmenį, kurį savininkas raštu įgaliojo jo vardu <sup>(1)</sup> nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus, ne ilgiau kaip 5 dienas.

Atsakiklio arba taturuotės <sup>(1)</sup> raidinis skaitmeninis kodas	Gyvūno sveikatos sertifikato numeris

Pirmiau minėtus gyvūnus vežant nekomerciniais tikslais už juos atsako

<sup>(1)</sup> arba [savininkas];

<sup>(1)</sup> arba [fizinis asmuo, kurį savininkas raštu įgaliojo jo vardu nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus augintinius]

<sup>(1)</sup> arba [fizinis asmuo, kurį paskyrė vežėjas, su kuriuo buvo sudaryta sutartis savininko vardu nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus augintinius: ..... (rašyti vežėjo vardą, pavardę arba pavadinimą)]

Vieta ir data

Savininko arba fizinio asmens, kurį savininkas raštu įgaliojo jo vardu nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus augintinius, parašas <sup>(1)</sup>:

<sup>(1)</sup> Nereikalingą įrašą išbraukti.

## B skirsnis

**Deklaracijos papildomi reikalavimai**

Deklaracija parengiama bent viena iš oficialių įvežimo valstybės narės kalbų ir anglų kalba ir pildoma didžiosiomis raidėmis.



## 2013 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 420 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	910 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

*Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.**

**Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>**



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**